



J A A R V E R S L A G 1 9 9 4

EUROPESE INVESTERINGSBANK

Financieringsinstelling van de Europese Unie

DE TAAK VAN DE EUROPESE INVESTERINGSBANK

De EIB heeft tot taak de verwezenlijking van de doelstellingen van de Europese Unie te bevorderen door lange-termiïnkredieten te verstrekken voor uitvoerbare investeringen.

- **De EIB werkt voor de Europese Unie**

De EIB is bij het Verdrag van Rome opgericht. Haar aandeelhouders zijn de lidstaten, wier ministers van Financiën zitting hebben in de Raad van Gouverneurs.

- **De Bank biedt diensten met toegevoegde waarde**

- dankzij haar beoordeling en begeleiding van investeringsprojecten en -programma's. Teneinde voor steun in aanmerking te komen moeten projecten en programma's op vier fundamentele terreinen uitvoerbaar zijn: economisch, technisch, milieutechnisch en financieel. Ieder investeringsproject wordt aan een grondig onderzoek onderworpen en gevolgd tot het volledig is uitgevoerd;

- dankzij haar financiering.

Door haar kredietverlening en vermogen andere financiële steun aan te trekken, verbreedt de Bank de reeks financieringsmogelijkheden. Door haar middelenopnamen helpt zij de kapitaalmarkten in de hele Unie zich verder te ontwikkelen.

- **De EIB biedt eersteklas voorwaarden**

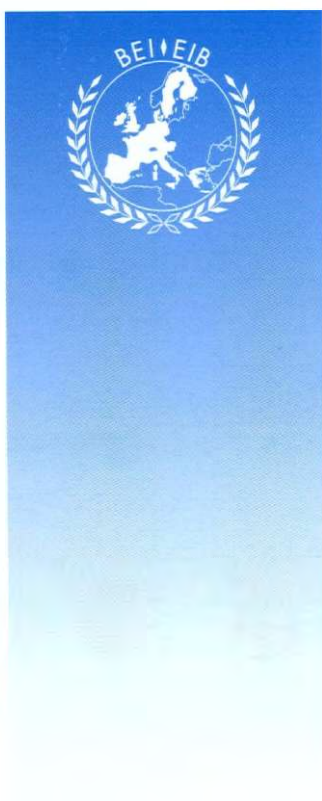
De financieel zeer sterke positie van de Bank is te danken aan de kracht en de vastberaden inzet van haar aandeelhouders, haar professionele onafhankelijkheid en haar successen in het verleden en heden. Daarom kan zij middelen tegen de gunstigste voorwaarden opnemen, waarvan zij haar eigen geldnemers laat profiteren.

- **De EIB werkt samen met andere partners**

Haar beleid wordt in nauwe samenwerking met de lidstaten en de instellingen van de Europese Unie vastgesteld. Bovendien werkt de EIB nauw samen met het bedrijfsleven, het bankwezen en de grote internationale organisaties die op hetzelfde terrein actief zijn.

- **De EIB heeft deskundig en ervaren personeel uit alle lidstaten van de Unie**

Het wordt gemotiveerd door de rechtstreekse deelname van de Bank aan de opbouw van Europa.



J A A R V E R S L A G 1 9 9 4

Dit jaarverslag is eveneens beschikbaar
in de volgende talen:

DA	ISBN	92-826-9995-1
DE	ISBN	92-826-9996-X
EN	ISBN	92-826-9998-6
FR	ISBN	92-826-9999-4
ES	ISBN	92-826-9994-3
GR	ISBN	92-826-9997-8
IT	ISBN	92-827-0000-3
PT	ISBN	92-827-0002-X
FI	ISBN	92-827-0003-8
SV	ISBN	92-827-0004-6

ISBN 92-827-0001-1
Tekst vastgesteld op 4 april 1995

INHOUDSOPGAVE

Bladzijde

De taak van de EIB

Bericht van de president	5
---------------------------------------	---



Een "Eurostar" voor de lijn Parijs-Londen-Brussel in het nieuwe station Brussel-Zuid.

De EIB, financieringsinstelling van de Europese Unie	7
---	---

De EIB in 1994: resultaten	7
1994: algemene beschouwing	8
De EIB en de doelstellingen van de Europese Unie	11

Kredietverlening in de Europese Unie	21
---	----

Verdeling naar communautaire doelstelling	25
Overzicht per lidstaat	35

Kredietverlening buiten de Europese Unie	45
---	----

ACS-landen en LGO	45
Middellandse-Zeelanden	49
Midden- en Oost-Europa	51
Latijns-Amerika en Azië	53

Opgenomen middelen	55
---------------------------------	----

Ontwikkelingen op de kapitaalmarkten	55
Beroep op de financiële markten	56
Liquiditeitenbeheer	63
Resultaten van de obligatieportefeuille	63
Herziening van het liquiditeitenbeheer	64

Bestuur en personeel	65
-----------------------------------	----

Besluitvormingsorganen	65
Organisatiestructuur	69

Resultaten van het boekjaar en de jaarrekening	75
---	----

Balans en financieel overzicht	76
Accountantsverklaring	92
Verklaring van het Comité ter controle van de boekhouding	93

Bijlagen	97
-----------------------	----

Economische context	97
Overzicht kredietverlening	99
Statistieken	112
Wenken voor de lezer	129

BERICHT VAN DE PRESIDENT



De Europese Investeringsbank heeft zich in 1994 nog krachtiger ingezet voor de verwezenlijking van de economische doelstellingen van de Europese Unie, zowel binnen de Unie als in een toenemend aantal derde landen. Binnen de Unie heeft de EIB bijna 18 miljard ecu aan kredieten verstrekt voor ongeveer 4,5% van de bruto kapitaalinvesteringen in de twaalf lidstaten. Drie vierde van dit bedrag is gegaan naar regionale-ontwikkelingsgebieden of regio's die zich in een industrieel omschakelingsproces bevinden, wat wederom de hoge prioriteit aantoont die de Bank aan regionale ontwikkeling en integratie geeft.

In de loop van 1994 heeft de Bank de specifieke opdrachten die haar door de Europese Raad zijn toevertrouwd als onderdeel van het groei-initiatief van de Unie, ruimschoots vervuld. De Bank heeft de 7 miljard ecu voor infrastructuur van de leningfaciliteit van Edinburgh volledig toegekend, waarmee de financiering van ruim 140 grote projecten of regionale investeringsprogramma's is versneld. Samen met de Europese Commissie heeft zij een miljard ecu voor gesubsidieerde leningen ten behoeve van werkscheppende investeringen van het midden- en kleinbedrijf ter beschikking gesteld en als partner met de Commissie en meer dan 60 banken uit alle lidstaten een nieuw garantiemechanisme ingesteld, het Europees Investeringsfonds, dat thans volledig operationeel is. Dit alles getuigt van de steeds grotere steun van de EIB aan de bevordering van de prioritaire economische doelstellingen van de Unie.

Een ander belangrijk aspect van 1994 voor de Bank was de financiering van transeuropese netwerken (TEN's). Al jarenlang is de financiering van grote infrastructuur een van de specialiteiten van de EIB, zoals blijkt uit de 23 miljard ecu die sedert 1990 is verstrekt voor infrastructuur met een Europese dimensie. De Bank heeft zich nu gebonden via een "speciaal TEN-loket" krachtige steun te verlenen onder financiële voorwaarden die zijn toegesneden op de bijzondere behoeften van de prioritaire TEN-projecten waarover de Europese Raad in december 1994 in Essen het eens is geworden. Dit engagement ligt meer in de lijn van de evolutie dan van een revolutie. De Bank heeft immers al economisch, technisch en financieel onderzoek verricht naar de meeste van de veertien belangrijke vervoersnetwerken en bijna 5% van de geraamde kosten ervan voor negen, reeds in de bouwfase verkerende projecten toegekend. De Bank heeft eveneens vijf projecten voor de prioritaire energienetwerken onderzocht en hiervoor ruim 1,5 miljard ecu gereserveerd. Meewerken aan de financiering van TEN's, en in het bijzonder ernaar streven de particuliere sector hierbij ook financieel te betrekken, zal een van de hoogste prioriteiten van de Bank in 1995 zijn.

Buiten de Europese Unie speelt de EIB ook een grotere rol : er zijn in 1994 in zo'n zestig landen leningovereenkomsten voor in totaal bijna 2,25 miljard ecu getekend. De kredietverlening in de ACS-landen (Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan) is meer dan verdubbeld ; die in Midden- en Oost-Europa is toegenomen tot bijna 1 miljard ecu ; in de niet-lidstaten rond de Middellandse Zee bleef de Bank belangrijke steun verlenen aan met name regionale samenwerking en milieubescherming en zij zette haar in 1993 van start gegane financieringsactiviteiten in Azië en Latijns-Amerika voort.

De rol van de Bank in het kader van het samenwerkingsbeleid van de Unie met niet-lidstaten zal nog verder toenemen, niet in de laatste plaats in de landen die streven naar toetreding. De Bank aanvaardt ook de opdracht, ter ondersteuning

van het politieke vredesproces kredieten te verlenen in de Gazastrook en op de Westelijke Jordaanoever. Ten slotte zal de EIB eveneens in Zuid-Afrika actief worden, nu er nieuwe betrekkingen tussen dit land en de Europese Unie tot stand zijn gekomen.

De Bank is uiteraard versterkt door de nieuwe lidstaten Oostenrijk, Finland en Zweden, die nu aandeelhouders van de EIB zijn geworden. Wij heten hen en de nieuwe medewerkers uit deze landen van harte welkom. De toetreding van deze drie landen heeft het geplaatst kapitaal van de Bank gebracht van 57,6 miljard ecu op 62 miljard ecu, waarmee het statutair bepaalde plafond voor EIB-leningen is gestegen tot 155 miljard ecu. Aangezien eind 1994 het totaal uitstaand bedrag aan leningen en garanties 106 miljard ecu bedroeg, heeft de Bank nog behoorlijke speelruimte voor steun aan de economische en externe doelstellingen van de Unie.

De Directie tijdens een van haar
wekelijkse bijeenkomsten met de leidinggevende
functionarissen van de Bank (van links naar rechts:
Luis Martí, Panagiotis-Loukas Gennimatas,
Wolfgang Roth, Sir Brian Unwin,
Corneille Brück, Massimo Ponzellini,
Ariane Obolensky).



De omvang en toenemende diversiteit van de verrichtingen van de Bank, alsmede de steeds grotere rol die zij speelt bij de bevordering van de prioriteiten van de Unie, leggen een zware verantwoordelijkheid en druk op de Bank. Ik ben er echter van overtuigd dat zij onder handhaving van de kwaliteit van haar verrichtingen en van de hoge classificatie op de internationale kapitaalmarkten aan deze uitdaging zal voldoen door de grote deskundigheid en inzet van haar medewerkers. Ik neem daarom deze gelegenheid te baat om samen met mijn collega's van de Directie onze grote erkentelijkheid uit te spreken voor de voortdurende steun van onze Raad van Gouverneurs en Raad van Bewind, alsmede van al diegenen binnen de Bank die het de EIB mogelijk maken zo'n waardevolle bijdrage te leveren tot de totstandkoming van het Europa van morgen.

Sir Brian Unwin
president en voorzitter van de Raad van bewind

De EIB in 1994: Resultaten

In een nog steeds moeilijke economische situatie heeft de EIB in 1994 het niveau van haar activiteiten opnieuw bevestigd door voor bijna 20 miljard ecu aan leningovereenkomsten te tekenen. In het afgelopen jaar heeft de EIB haar financieringscapaciteit vooral gericht op investeringen die beantwoorden aan de prioritaire doelstellingen van de Unie en zich voorbereid op de komst van de nieuwe lidstaten Oostenrijk, Finland en Zweden.

INVESTERINGSSTEUN IN DE EUROPESE UNIE:

De kredietverlening in de lidstaten bedraagt 17 682 miljoen, waarmee de EIB in het afgelopen jaar heeft bijgedragen aan de uitvoering van investeringsprojecten van in totaal zo'n 45 miljard, wat ongeveer 4,2% van de bruto-investeringen in vaste activa in de hele Unie betekent.

VOORRANG AAN REGIONALE ONTWIKKELING:

De financieringen ten behoeve van de regionale ontwikkeling en een versterking van de economische en sociale cohesie van de Unie maken 72% van de totale steun van de EIB in 1994 uit. De gefinancierde investeringen komen alle regio's die voor steun uit de communautaire structuurfondsen in aanmerking komen, ten goede, maar vooral de zogenaamde doelstelling 1-regio's.

GROTE INZET VOOR TRANSEUROPESE NETWERKEN:

De EIB heeft meegewerkt aan de vaststelling van prioritaire projecten voor de totstandkoming van transeuropese netwerken (TEN's) en een "speciaal loket" geopend om haar financieringen zo goed mogelijk te kunnen aanpassen aan de specifieke behoeften van belangrijke Europese infrastructuren. In 1994 bedragen de kredieten hiervoor 7,2 miljard.

SNELLE TENUITVOERLEGGING VAN HET GRCE-INITIATIEF:

De EIB heeft de leningfaciliteit (7 miljard ecu) voor de infrastructuur nu volledig uitgevoerd en is begonnen met het verstrekken van gesubsidieerde leningen aan werk-scheppende kleine en middelgrote ondernemingen. Zij heeft samen met de Europese Commissie en het bankwezen het Europees Investeringsfonds (EIF) opgericht, dat garanties zal verstrekken bij de financiering van Europese infrastructuur en van investeringen door het MKB.

BESCHERMING VAN HET MILIEU VOOR EEN DUURZAME ONTWIKKELING:

Er is bijna vijf miljard geïnvesteerd in milieuprojecten in alle economische sectoren. De leningen hebben vooral betrekking op openbaar-vervoersprojecten waarmee het leefklimaat in stedelijke gebieden wordt verbeterd.

GESTAGE TOENAME VAN DE FINANCIERINGEN IN PARTNERLANDEN:

De EIB heeft op grond van verschillende samenwerkingsovereenkomsten ruim 2,2 miljard toegekend in partnerlanden in Midden- en Oost-Europa, het Middellandse-Zeegebied, Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, evenals in Latijns-Amerika en Azië.

DUIDELIJKE AANWEZIGHEID OP DE KAPITAALMARKTEN:

De EIB neemt middelen op om deze weer uit te lenen en biedt de beleggers in de belangrijkste financiële centra ter wereld obligatieleningen die regelmatig de hoogste kredietclassificatie krijgen. Zo is in 1994 meer dan 14 miljard ecu tegen de best geldende voorwaarden opgenomen en zonder winstoogmerk weer uitgeleend ten behoeve van projecten die bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van de Unie.

DE EIB FINANCIERINGSINSTELLING VAN DE EUROPESE UNIE

1994: Algemene beschouwing

Als financieringsinstelling van de Europese Unie heeft de Europese Investeringsbank tot taak, een bijdrage te leveren aan de uitvoering van het beleid van de Unie, dat in het bijzonder is gericht op een evenwichtige ontwikkeling, integratie

en economische en sociale samenhang van alle lidstaten. Daartoe neemt zij omvangrijke middelen op de kapitaalmarkten op teneinde langs bancaire weg de financiering van investeringen te bevorderen.

Buiten de Europese Unie voert de EIB in een aantal geografische gebieden de financiële hoofdstukken uit van de akkoorden die de Europese Unie heeft gesloten in het kader van het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid.

Het totaal van de in 1994 ondertekende financieringsovereenkomsten bedraagt **19 928 miljoen** (1) (19 611 miljoen in 1993): 19 660 miljoen uit eigen middelen (zie noot 1b op blz. 129) en 267 miljoen uit andere bronnen. Hiervan is 17 682 miljoen gegaan naar projecten op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, waarvan 26 miljoen in de vorm van een garantie, en 2 246 miljoen naar projecten elders.

Het projectonderzoek bij de EIB heeft geleid tot de **goedkeuring van kredietverplichtingen** van in totaal 23 miljard ecu, evenveel als in 1993.

De **uitbetalingen op kredieten uit eigen middelen** zijn sedert 1990 op ongeveer hetzelfde niveau gebleven en bedragen 15,4 miljard, waarvan 14,8 miljard in de lidstaten.

Per 31 december 1994 bedraagt het **totaal aan uitstaande kredieten en ga-**

ranties uit eigen middelen 106,5 miljard per 31 december 1994, ofwel 185% van het geplaatst kapitaal (98 miljard eind 1993). De belangrijkste garanties bij de kredieten worden in de jaarstukken genoemd (blz. 85).

De EIB heeft op lange en middellange termijn **een bedrag van 14 148 miljoen** (14 224 miljoen in 1993) **op de kapitaalmarkten opgenomen**. Teneinde haar middelen af te stemmen op de behoeften van haar geldnemers, heeft de EIB swaptransacties verricht, waarna zij de beschikking had over de benodigde vastrentende middelen (drie vierde van het totaal) en middelen tegen variabele rente.

Bijna vier vijfde van de opgenomen middelen betrof communautaire valuta's, waarvan meer dan de helft Italiaanse lire, Duitse mark, ponden sterling en Franse frank.

Eind 1994 heeft het balanstotaal van de EIB de grens van 100 miljard ecu overschreden (102,8 miljard). Dit cijfer, evenals het optreden van de Bank in het afgelopen boekjaar, getuigt van de inzet van de EIB als financieringsinstelling van de Europese Unie. Dankzij haar vermogen een omvangrijk volume aan geldmiddelen tegen de best geldende voorwaarden aan te trekken en haar deskundigheid in, en ervaring met het vaststellen van economisch zinvolle investeringen kan zij kredietvoorwaarden bieden die optimaal zijn aangepast aan de steeds veranderende behoeften van de projectontwikkelaars.

(1) Alle gegevens in dit verslag worden, tenzij specifiek anders aangegeven, uitgedrukt in ecu en afgerond in miljoenen.

Tabel 1: Financieringsovereenkomsten getekend in 1994, van 1990 tot en met 1994 en van 1973 tot en met 1994
Verdeling naar herkomst der middelen en lokalisatie van het project

	1994		1990-1994		1973-1994	
	miljoenen ecu	%	miljoenen ecu	%	miljoenen ecu	%
Kredieten uit eigen middelen en garanties	19 660,4	98,7	84 587,0	99,2	157 550,1	94,8
binnen de Europese Unie	17 681,9	88,7	78 586,3	92,1	146 152,5	87,9
waarvan kredieten	17 656,0	88,6	78 382,7	91,9	145 252,1	87,4
waarvan garanties	25,8		203,6	0,2	900,4	0,5
buiten de Europese Unie	1 978,5	9,9	6 000,7	7,0	11 397,6	6,9
Financieringen uit andere bronnen	267,1	1,3	719,6	0,8	8 635,3	5,2
binnen de Europese Unie			62,8	0,1	6 399,1	3,9
buiten de Europese Unie	267,1	1,3	656,8	0,8	2 236,2	1,3
Totaal algemeen	19 927,5	100,0	85 306,6	100,0	166 185,4	100,0
binnen de Europese Unie	17 681,9	88,7	78 649,0	92,2	152 551,6	91,8
buiten de Europese Unie	2 245,6	11,3	6 657,5	7,8	13 633,8	8,2

De kredieten die in 1994 zijn goedgekeurd voor investeringen op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, bedragen in totaal 16 624 miljoen.

Dit bedrag is de som van de in 1994 ondertekende overeenkomsten voor afzonderlijke leningen (zie blz. 99) en van de toewijzingen uit lopende globale kredieten; het saldo van de nog toe te wijzen bedragen uit globale leningen is hierin niet opgenomen (zie wenken voor de lezer op blz. 129).

De gefinancierde investeringen betreffen vele sectoren in alle landen van de Unie, met inbegrip van de nieuwe lidstaten.

Al is de omvang van de financieringen nauwelijks gewijzigd, toch kan een toename van de kredietverlening worden vastgesteld in het Verenigd Koninkrijk, in Duitsland - voornamelijk in de oostelijke deelstaten, in Frankrijk en, in min-

dere mate, Griekenland en de Benelux. Er zijn eveneens projecten gefinancierd buiten de Europese Unie, maar die voor haar van belang zijn, namelijk in Noorwegen en Marokko (zie wenken voor de lezer, noot 5d op blz. 130).

De EIB heeft zich op vier hoofdlijnen gericht, die elkaar gedeeltelijk kruisen. Sommige financieringen zijn derhalve onder diverse posten opgenomen.

- Ontwikkeling van de armere regio's

Naar deze regio's is meer dan 12 miljard gegaan, 72% van de activiteiten in de lidstaten. De kredieten zijn vooral bestemd voor de minst ontwikkelde gebieden - voornamelijk in de landen die in aanmerking komen voor steun uit het Cohesiefonds en in de oostelijke deelstaten van Duitsland - waar meer dan een vierde van de Europese bevolking woont.

Van 1990 tot en met 1994 heeft de EIB ruim 47 miljard bestemd voor kapitaalinvesteringen in de regionale-ontwikkelingsgebieden van bijna 150 miljard, waarbij haar kredieten nauw zijn afgestemd op het subsidiebeleid van de Europese structuurfondsen.

- Aanleg van vervoers- en energienetwerken

De EIB heeft haar beleid voortgezet van financiering van intra-communautaire infrastructuur die de toegankelijkheid van de verschillende regio's van de Unie verbeteren.

Zo is meer dan 7 miljard toegekend voor investeringen in vervoer, telecommunicatie, elektriciteitsnetten en gasleidingen.

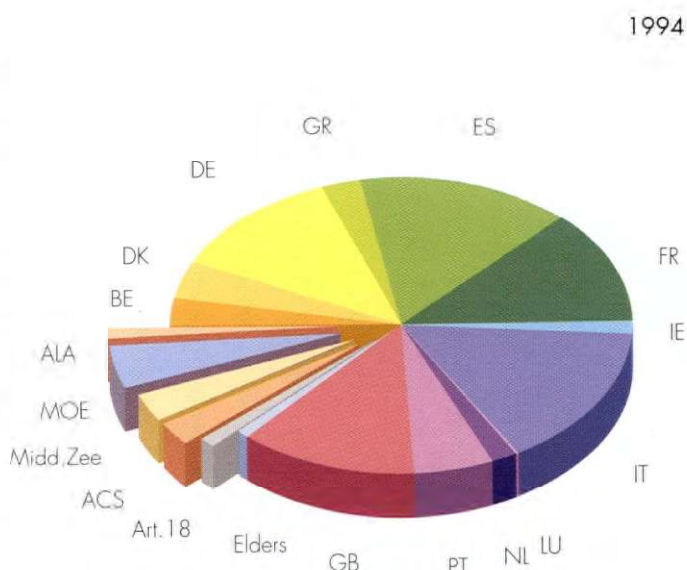
Bedrag van de ondertekende overeenkomsten ⁽¹⁾

(miljoenen ecu)

1994: 19 927,5		1993: 19 611,4	
bedrag	%	bedrag	%
615,3	3,5	België	371,6 2,1
849,7	4,8	Denemarken	875,5 4,9
2 407,9	13,6	Duitsland	2 096,6 11,8
534,7	3,0	Griekenland	511,1 2,9
3 011,5	17,0	Spanje	4 005,1 22,6
2 477,4	14,0	Frankrijk	2 205,5 12,4
291,1	1,6	Ierland	388,2 2,2
3 099,5	17,5	Italië	3 362,0 19,0
5,1	0,0	Luxemburg	
399,5	2,3	Nederland	379,7 2,1
1 109,7	6,3	Portugal	1 488,8 8,4
2 454,7	13,9	Verenigd Koninkrijk	1 929,1 10,9
89,5	0,5	Oostenrijk	72,5 0,4
60,2	0,3	Finland	
15,3	0,1	Zweden	
260,8	1,5	Elders (*)	38,5 0,2
17 681,9	100,0	Unie	17 724,2 100,0
461,6	20,6	ACS-LGO	225,7 12,0
607,0	27,0	Midd.-Zee	680,5 36,1
957,0	42,6	MOE	882,0 46,7
220,0	9,8	ALA	99,0 5,2
2 245,6	100,0	Buiten de Unie	1 887,2 100,0

(1) Zie voor de afkortingen blz. 130

(*) Projecten die buiten het grondgebied van de lidstaten worden uitgevoerd maar die van belang zijn voor de Europese Unie (zie noot 5d op blz. 130)



Omdat de EIB betrokken is bij de projectvoorbereiding van de uiterst belangrijke transeuropese netwerken en gezien de uitzonderlijk grote omvang van sommige van dergelijke projecten, heeft zij besloten een "speciaal loket" te openen waar zij haar financieringsvoorwaarden zo nodig kan aanpassen aan de specifieke behoeften van zo'n project.

- Steun aan het herstel van de economische groei

Met haar kredietverlening heeft de EIB in 1994 bijgedragen tot de uitvoering van investeringen van in totaal zo'n 45 miljard.

Wat de infrastructuur betreft, heeft zij het uit hoofde van de tijdelijke lening-faciliteit van Edinburgh beschikbare bedrag van 7 miljard volledig besteed aan 140 grootschalige investeringsprojecten of -programma's op het gebied van verbindingen, energie en milieubescherming.

Zij heeft bovendien het mechanisme van rentesubsidies voor het werkscheppend MKB ten uitvoer gelegd met een eerste tranche aan globale kredieten voor in totaal 650 miljoen.

- Bijzondere aandacht voor het milieu en het MKB

De EIB heeft 4,9 miljard bestemd voor investeringen in waterprojecten en afvalbeheer, vooral van lokale overheden, voor de ontwikkeling van het openbaar vervoer in stedelijke gebieden en voor de bestrijding van de luchtvervuiling door de industrie en bij de energieproductie.

Voorts is ruim 3,5 miljard gereserveerd voor energiebesparingsprojecten en voor de diversificatie van de energiebronnen.

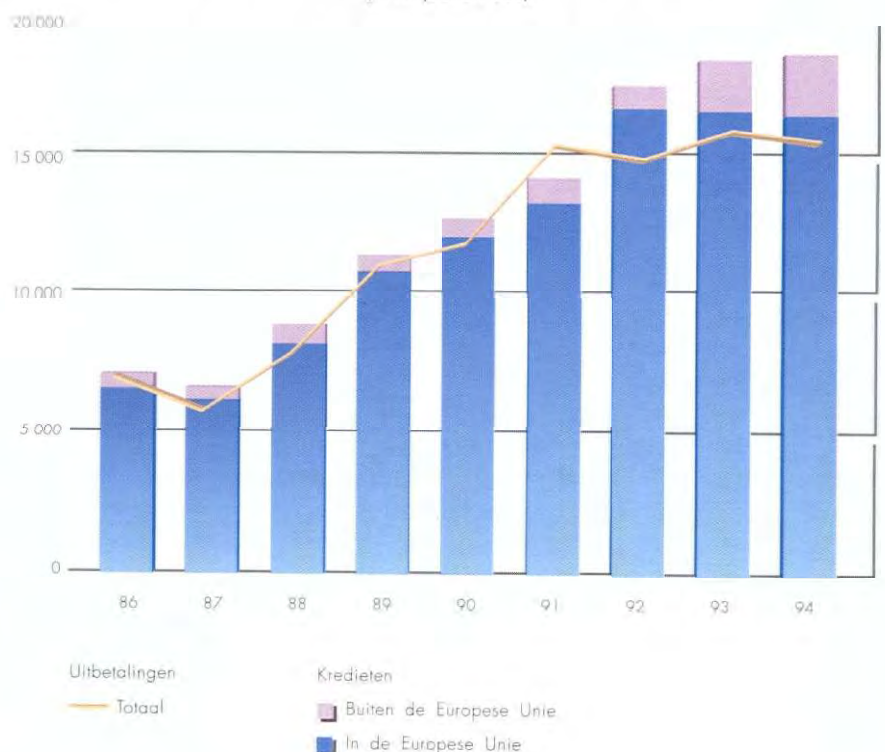
Ten slotte heeft de EIB in een ongunstige economische context veel aandacht besteed aan de industrie en de dienstensector, en met name aan pro-

jecten van kleine en middelgrote ondernemingen (3,6 miljard).

Buiten de Unie is de kredietverlening in het kader van het communautaire samenwerkingsbeleid met derde landen **opnieuw in omvang toegenomen tot 2 246 miljoen** (1 887 miljoen in 1993), waarvan 1 979 miljoen uit eigen middelen en 267 miljoen uit begrotingsmiddelen (zie blz. 107).

Deze toename is te danken aan een verdubbeling van de financieringen in de landen in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan (ACS-landen) en de landen en gebieden overzee (LGO), alsmede aan de uitbreiding van de verrichtingen in Latijns-Amerika en Azië. Voorts heeft de EIB haar aanwezigheid in Midden- en Oost-Europa versterkt en het niveau van haar activiteiten in de landen ten zuiden van de Middellandse Zee in het kader van het vernieuwde Middellandse-Zeebeleid gehandhaafd.

Uitbetalingen en toegekende kredieten van 1986 tot en met 1994
(in miljoenen ecu)



De EIB ... en de doelstellingen van de Europese Unie

Na een periode van economische recessie heeft 1994 tekenen van herstel getoond zonder merkbare inflatoire tendenzen. De bestrijding van de werkloosheid heeft daarentegen niet de resultaten gegeven waarop men had gerekend en blijft, zoals ook door de Europese Raad van Essen is benadrukt, de belangrijkste opdracht van de Europese Unie en van haar lidstaten.

In dat verband vormen onder meer de aanleg van de transeuropese netwerken, de uitvoering van de hervorming van de structuurfondsen, de voltooiing van de interne markt en de versterking van het concurrentievermogen van het bedrijfsleven wezenlijke elementen van een Europese strategie voor groei en werkgelegenheid.

1994 stond eveneens in het teken van de tweede fase van de Europese economische en monetaire unie met een grotere coördinatie van het economisch beleid van de lidstaten, waarvan de grote richtsnoeren door de Europese Raad van Korfoe zijn aangegeven.

Ten slotte is 1994 het jaar van de opening. Drie landen hebben ervoor gekozen per 1 januari 1995 lid te worden van de Europese Unie, die tevens een nieuwe horizon in het verschiert heeft door een nauwere associatie met de Midden- en Oosteuropese landen en een versterkt partnerschap met de landen rond de Middellandse Zee.

IN 1994 HEEFT DE EUROPESE UNIE
EEN STRATEGIE VOOR
ECONOMISCHE GROEI
ONTWIKKELD EN ZICH
VOORBEREID OP DE KOMST VAN
HAAR NIEUWE LIDSTATEN

De EIB als geëngageerde en actieve partner bij de Europese opbouw wordt steeds meer betrokken bij de voorbereiding en uitvoering van talrijke communautaire beleidsbesluiten. Zo heeft de Europese Raad de EIB tijdens zijn meest recente bijeenkomsten verzocht deel te nemen aan de verwezenlijking van fundamentele doelstellingen voor zowel de lidstaten als voor derde landen. Tenuitvoerlegging van de tijdelijke leningfaciliteit van Edinburgh ten behoeve van infrastructuur en het MKB, oprichting van het Europees Investeringsfonds, samenwerking met het Cohesiefonds, beheer van het financieel mechanisme van de EVA-landen en financiering van de transeuropese netwerken: dit zijn enkele recente voorbeelden van taken waarmee de EIB is belast of waarvoor een nauwe samenwerking met haar is vereist.

In de afgelopen periode is de samenwerking met de Europese Commissie en haar diensten, alsmede met de verschillende instanties van de Raad hechter geworden en de president van de Bank heeft verscheidene zittingen van de Raad bijgewoond. De Bank heeft er eveneens waarde aan gehecht het Europees Parlement rechtstreeks te informeren, met name door op uitnodi-

ging van de bij de activiteiten van de EIB betrokken parlementaire commissies tekst en uitleg te komen geven. Dit geldt eveneens voor het Economisch en Sociaal Comité en voor het Comité der regio's.

Door aldus deel te nemen aan de besluitvormingsprocessen en de Europese afgevaardigden te informeren, geeft de EIB er blijk van, aan haar taak ten behoeve van de Europese Unie te willen voldoen zonder haar onafhankelijkheid op te geven. De diensten van de Bank zetten zich op alle niveaus in om haar rol te versterken en zo, naast haar gebruikelijke activiteiten, te kunnen voldoen aan de extra verzoeken.

De EIB stelt haar ervaring en deskundigheid in dienst van het communautaire beleid in de lidstaten en van de ontwikkeling van talrijke partnerlanden. Door steun te geven aan de uitvoering van goede investeringen, bij te dragen tot de integratie en een evenwichtige ontwikkeling van de Europese Unie, alsmede tot een duurzame groei die leidt tot nieuwe werkgelegenheid, werkt de EIB aan de vooruitgang en het welzijn van de Europese burgers.

DE EIB, EEN ACTIEVE PARTNER BIJ
DE EUROPESE OPBOUW...

... IS BETROKKEN BIJ DE
VASTSTELLING EN
VERWEZENLIJING VAN TALRIJKE
COMMUNAUTAIRE
DOELSTELLINGEN

De grote vervoersnetten van het derde millennium worden in het Europa van vandaag aangelegd. Voor de uitvoering ervan, die meestal in meer dan één land plaatsvindt en waarbij soms kunstwerken van uitzonderlijke omvang moeten worden gebouwd, is het noodzakelijk dat er passende oplossingen worden gevonden voor de talrijke en moeilijke administratieve of technische obstakels en voorschriften. De voltooiing ervan vergt nationale en communautaire financiële overheids- en particuliere steun, EIB-leningen en subsidies.

De EIB is in de helft van de lidstaten de belangrijkste bancaire financieringsbron voor de grote infrastructuur en heeft jarenlang de uitvoering van vervoersinfrastructuur van communautair belang gesteund. Zij besteedt aanzienlijke bedragen aan talrijke projecten als de hogesnelheidstrein, de Kanaaltunnel, de vaste verbinding over de Grote Belt of vele autosnelwegen.

Zij heeft eveneens in een aantal landen de telecommunicatie, belangrijke gasleidingen die aardgas van de aardgasvelden in de Noordzee, uit Rusland en uit Algerije aanvoeren, evenals de koppeling van gas- en elektriciteitsnetten binnen de Europese Unie gefinancierd.

De Europese Raad van Essen heeft de projectenlijst van uiterst belangrijke transeuropese netwerken vastgesteld (zie kader op blz. 28) en de EIB verzocht haar inspanningen op dit terrein nog te verhogen. De Bank heeft erop gewezen dat ieder project zijn eigen beperkingen heeft en afzonderlijk moet worden onderzocht op zijn economische, technische en financiële aspecten, maar toch een aantal maatregelen getroffen om in voorkomend geval haar financieringsvoorwaarden te kunnen aanpassen aan de specifieke behoeften van ieder overheids- of particulier project op het gebied van vervoer, telecommunicatie en energie, alsmede van milieubeschermingsmaatregelen van transeuropese aard.

De maatregelen, die vallen onder het zogenaamde "speciale loket", kunnen worden getroffen bij projecten die deel uitmaken van een van de netwerken in de Unie of daaromheen, in Midden- en Oost-Europa, het Middellandse-Zeegebied en de Alpen.

Teneinde dergelijke voor de Europese Unie belangrijke projecten waarvoor bijzondere financieringsbehoeften bestaan vanwege hun ongebruikelijk grote omvang, bijzonder lange bouwfasen en inkomsten die vaak pas veel later worden verkregen, te steunen, is de Bank bereid in voorkomende gevallen:

- de looptijd van haar kredieten te verlengen en een langer uitstel van aflossing van de hoofdsom en zelfs van de rentebetaling toe te staan om de afbetalingstermijnen beter af te stemmen op de investeringen en de verwachte inkomsten;

- een financieringsplan te bieden dat de door vooral particuliere banken en projectontwikkelaars gelopen risico's beperkt dankzij herfinancieringsfaciliteiten (waarbij banken hun verplichtingen naar gelang de op de markten beschikbare looptijden kunnen herfinancieren), voorfinancieringen (waarbij de rente vanaf de toekenning van de lening tot aan de datum van daadwerkelijke beschikbaarstelling van de middelen wordt "bevroren") en de ondertekening vooraf van kaderovereenkomsten voor de financiering (waarbij de aanwending van de middelen is gebonden aan bepaalde voorwaarden naar gelang de vordering van het project);

- haar financieringen uit te breiden tot delen van netwerken die beantwoorden aan de beoogde doelstellingen, ongeacht de plaats van uitvoering op het grondgebied van de Unie;

- vanaf de beginfase van de projecten deel te nemen aan de ontwikkeling en uitwerking om samen met het Europees Investeringsfonds (EIF) en het Europese bankwezen vooraf de voor ieder project meest geëigende contractuele en financiële structuren vast te stellen en zo ten volle haar rol van katalysator van grondige besprekingen te spelen.

De wens om de kenmerken van haar kredieten aan dergelijke projecten aan te passen ligt in het verlengde van haar optreden ten behoeve van de aanleg van belangrijke Europese vervoers- en energienetwerken in samenwerking met de projectontwikkelaars en alle belanghebbende partijen. De EIB heeft meer in het bijzonder de economische, technische en financiële beoordeling van de meeste van de veertien prioritaire TEN-projecten die in Essen zijn vastgesteld, verricht. Zij heeft eind februari 1995 al zo'n 4,3 miljard vastgelegd voor de financiering van een aantal van deze projecten of van delen ervan die thans worden uitgevoerd, zoals voorzieningen op het Italiaanse traject van de Brenner-hogesnelheidslijn; de HST Parijs-Brussel-Keulen-Amsterdam-Londen; de hoofdspoorlijn Cork-Dublin-Belfast in Ierland; de verbetering in Ierland van de voor de ontwikkeling van de verbinding Ierland-Verenigd Koninkrijk-Benelux noodzakelijke vervoerscapaciteit; de uitbreiding van de luchthaven Malpensa bij Milaan en talrijke delen van autosnelwegen in Griekenland, Spanje, Portugal en Finland. Eind februari 1995 zijn reeds leningovereenkomsten voor diverse fasen van deze projecten getekend voor in totaal 3,3 miljard.

Op het gebied van de transeuropese energienetwerken heeft de EIB bijna 1,5 miljard vastgelegd voor de gasleiding Maghreb-Spanje, met inbegrip van de Algerijnse en Marokkaanse delen, en voor de ontwikkeling van de gasnetten in Griekenland en Portugal, waarvoor reeds eerder kredieten zijn toegekend, evenals voor de onderlinge koppeling van de stroomnetten van Spanje en Portugal.

In december 1994 heeft de Europese Raad van Essen zijn in juni op Korfoe verklaarde steun aan de vorming van transeuropese netwerken (TEN's) bevestigd en een lijst prioritaire projecten op het gebied van vervoer en energie goedgekeurd.

Naast het accent op een snelle start van de uiterst belangrijke vervoersprojecten heeft de Europese Raad het belang onderstreept van de beheersystemen voor het vervoer, of het nu gaat om de ontwikkeling van multimodale netwerken of om luchtverkeerscontrole- en -veiligheidssystemen.

Het hele jaar heeft de EIB actief meegeerkt aan het verslag van de persoonlijke vertegenwoordigers van de staatshoofden en regeringsleiders (de zogenaamde "werkgroep-Christophersen") over de vaststelling van de TEN's en de financieringsmogelijkheden van de vereiste belangrijke investeringen, vooral voor de prioritaire projecten (zie kaart op blz. 28).

De EIB heeft tijdens de bijeenkomst van de Raad van Essen haar steun aan dit initiatief bevestigd met haar toezegging, in het verlengde van haar actie ten behoeve van infrastructuur van gemeenschappelijk belang omvangrijke financiële middelen op te nemen.

Van 1990 tot en met 1994 heeft de EIB bijvoorbeeld met kredieten van in totaal meer dan 23 miljard bijgedragen tot de uitvoering van verbindinginfrastructuur in alle

lidstaten, waarvan de investeringen in totaal zo'n 87 miljard bedragen.

In het licht van haar ervaring denkt de EIB in staat te zijn aan de kredietbehoeften voor projecten te kunnen beantwoorden, wanneer deze voldoen aan haar criteria van economische gerechtvaardigheid, financiële haalbaarheid en geboden garanties. Rekening houdend met de ongebruikelijk grote omvang van sommige TEN-projecten en met de bijzondere financieringsbehoeften die hieruit voortvloeien, heeft de Bank voorgesteld passende financieringsvoorwaarden te bieden, gegroepeerd onder de benaming "speciaal loket" – zie kader hiernaast –.

De EIB heeft eveneens, in wederzijds belang, de verbindingen met de partnerlanden, vooral in Midden- en Oost-Europa en in het Middellandse-Zeegebied in overweging genomen, evenals de financiering van maatregelen ter bescherming van het milieu, voor zover deze passen in het kader van transeuropese projecten.

Bovendien zal het Europees Investeringsfonds (EIF), dat in juni 1994 door de EIB, de Europese Commissie en het bankwezen is opgericht (zie blz. 14), een belangrijk deel van zijn activiteiten wijden aan de toekenning van garanties die de financiering van dergelijke netwerken zullen bevorderen en de overige financiële partners voldoende waarborgen bieden.

De grotere steun aan de aanleg van netwerken op het hele grondgebied van de Unie past eveneens in het streven van de EIB, een bijdrage te leveren aan de ordening en evenwichtige ontwikkeling van de verschillende regio's van de Europese Unie teneinde de economische en sociale samenhang te versterken.

Haar optreden ten behoeve van de regionale ontwikkeling, de belangrijkste taak die de Bank is toebedeeld bij artikel 198 E van het Verdrag betreffende de Europese Unie en aangevuld in het Protocol betreffende de economische en sociale samenhang, vindt grotendeels plaats in nauwe afstemming op de subsidies uit de communautaire structuurfondsen.

NAUW BETROKKEN BIJ DE
VASTSTELLING VAN DE
TRANSEUROPESE NETWERKEN...

... GEBRUIKT DE EIB HAAR
ERVARING MET HET AANTREKKEN
VAN DE NOODZAKELIJKE
FINANCIËLE MIDDELEN...

... EN PAST ZIJ HAAR
VOORWAARDEN AAN DE
BIJZONDERE KENMERKEN VAN
BEPAALED PROJECTEN AAN

HET EUROPEES INVESTERINGSFONDS

Het Europees Investeringsfonds (EIF) dat sinds juni 1994 operationeel is, steunt met de toekenning van garanties de uitvoering van grote infrastructuurprojecten, met name de projecten die deel uitmaken van de transeuropese netwerken, alsmede investeringen van het midden- en kleinbedrijf.

Het EIF heeft een **bijzondere structuur** door de herkomst van zijn leden. Publiekrechtelijke en particuliere communautaire en nationale partners werken samen ter ondersteuning, met nieuwe instrumenten, van belangrijke investeringen ten behoeve van het economische herstel en een evenwichtige ontwikkeling van de Europese Unie.

Tijdens de Europese Raad van Edinburgh is men overeengekomen, in het kader van het groei-initiatief een Europees Investeringsfonds in het leven te roepen. De oprichtende Algemene Vergadering van het EIF heeft op 14 juni 1994 in Luxemburg plaatsgevonden. De Algemene Vergadering bestaat uit vertegenwoordigers van de EIB, de Europese Commissie en 58 financiële instellingen die op het kapitaal hebben ingeschreven en die afkomstig zijn uit de twaalf lidstaten van de Europese Unie.

De intergouvernementele conferentie van 25 maart 1993 had na goedkeuring van het Europees Parlement een akte tot wijziging van het Protocol betreffende de statuten van de EIB aangenomen, waarbij de Raad van Gouverneurs van de Bank de bevoegdheid kreeg het EIF op te richten. Na ratificatie door de lidstaten heeft de Raad van Gouverneurs van de Bank op 25 mei 1994 hiertoe besloten.

Het EIF werkt op **autonome basis**; het heeft een eigen rechtspersoonlijkheid en zijn boekhouding is gescheiden van die van de EIB.

Het oorspronkelijk maatschappelijk **kapitaal** is vastgesteld op 2 miljard ecu. Op 14 juni 1994 was hierop voor in totaal 1,7 miljard ingetekend door de EIB (800 miljoen), de Europese Commissie namens de Europese Unie (600 miljoen) en 58 banken en financiële instellingen (300 miljoen). Er staat nog een bedrag van 300 miljoen open voor deelname door andere financiële instellingen.

Het EIF handelt op basis van bancaire criteria. Zijn activiteiten bestaan momenteel uit het verstrekken van **financieringsgaranties**. De provisies die het hiervoor ontvangt dienen ter dekking van de ad-

ministratieve kosten, het vormen van de reserves en ten slotte ook, in een latere fase, het uitkeren van dividend. Deelnemingen in het kapitaal van ondernemingen die bij de aanleg van transeuropese netwerken zijn betrokken, of indirect ten behoeve van het MKB, zijn in een later stadium voorzien.

Op 31 december 1994 had het EIF zes garantie-overeenkomsten getekend voor in totaal 513 miljoen ecu ten behoeve van investeringsprojecten in vier lidstaten van de Europese Unie.

De garanties zijn verstrekt bij vijf leningen van de EIB voor de financiering van grote infrastructuurprojecten. Twee ervan zijn prioritaire TEN-projecten: de luchthaven Malpensa in Italië en een gasleiding in Portugal. De overige drie hebben betrekking op telecommunicatienetten en gasleidingen in Italië en op mobilfoonsystemen in Griekenland. Een zesde transactie betreft de bevordering van het MKB met behulp van een garantie bij een lening van de groep Banque Populaire.

Vanwege hun toetreding tot de Europese Unie zal het EIF zijn activiteiten uitbreiden tot Oostenrijk, Finland en Zweden, wier financiële instellingen zich kunnen voegen bij de reeds bestaande leden van het Fonds.



European Investment Fund
FEI · EIF

Het EIF is gevestigd in Luxemburg en wordt geleid door een Financieel Comité van drie leden: de heren E. Greppi (voorzitter), F. Lagrange en D. McGlue. Het Comité legt verantwoording af aan de Raad van Toezicht onder leiding van Sir Brian Unwin, president van de EIB en vertegenwoordigers van de EIB, de Europese Commissie en de deelnemende financiële instellingen.

De activiteiten van het EIF worden uitvoerig beschreven in zijn jaarverslag dat bij zijn voorlopig hoofdkantoor verkrijgbaar is:

p/a Europese Investeringsbank
100, boulevard Konrad Adenauer - L - 2950 Luxemburg

Zo heeft de EIB deelgenomen aan de programmavaststelling van de tweede fase van de hervorming van de structuurfondsen voor de periode 1994-1999 en daarbij evenals voorheen getracht, met haar kredieten de impact van de communautaire subsidies zo groot mogelijk te maken.

In een periode van vaak nog aarzelende groei, over het algemeen te grote overheidsschulden en een hardnekkig hoge werkloosheid is een dergelijke optimalisering bijzonder belangrijk en past uiteraard in een meerjarenplanning.

In 1994 heeft de EIB bijna drie vierde van haar kredieten toegekend aan investeringen in de regionale ontwikkeling, waarvoor vaak ook andere communautaire steun is verkregen. Voorts heeft zij bijgedragen tot de evaluatie van een aantal milieu- en vervoersprojecten in de vier prioritaire landen die steun krijgen uit het Cohesiefonds.

In diezelfde vier landen heeft de Bank het financieel mechanisme van de Europese

Economische Ruimte (EER) geleidelijkaant en uitvoer gelegd.

Dit mechanisme is bestemd voor investeringssteun op het gebied van milieu, vervoer, onderwijs en opleiding en voor MKB-projecten in Griekenland, Portugal, Ierland en in de arme regio's van Spanje. Voor de periode 1994 tot en met 1998 is 500 miljoen aan subsidies en aan rentesubsidies van 2% bij kredieten van de EIB voor in totaal 1,5 miljard gereserveerd. De EIB heeft in 1994 de opdracht aanvaard om voor rekening van de EER subsidies en rentesubsidies toe te kennen in Portugal, Spanje, Ierland en Griekenland.

Bovendien heeft de Bank het besluit van de Europese Raad van Essen verwelkomd om het vredesproces in Noord-Ierland te steunen. Er zal een meerjarenprogramma voor ontwikkelingssteun worden uitgevoerd met, naast communautaire bijstand, EIB-financieringen voor aanvullende steun in Noord-Ierland en in de grensregio's van de Ierse Republiek.

In 1994 heeft de EIB de actie ter ondersteuning van de economische activiteit afgerond, die sedert 1993 op verzoek van de Europese Raad van Edinburgh van december 1992 werd gevoerd.

- Het Europees Investeringsfonds, bestemd om via de toekenning van garanties de financiering van transeuropese infrastructuurnetwerken en van investeringen van het MKB te vergemakkelijken, heeft zijn oprichtende Algemene Vergadering op 14 juni 1994 gehouden (zie kader hiernaast). Eind 1994 zijn reeds garanties voor in totaal 711 miljoen goedgekeurd.

- De 7 miljard van de tijdelijke lening-faciliteit van Edinburgh ter bespoediging van de financiering van infrastructuur is

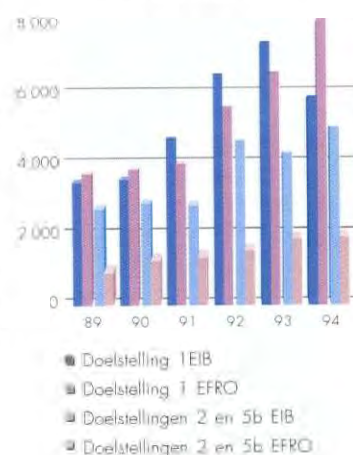
volledig aangewend voor bijna 140 projecten (zie kader op blz. 22).

De bij de tenuitvoerlegging van deze faciliteit opgedane ervaring toont aan hoe belangrijk de voorwaarden ervan voor de projectontwikkelaars waren, vooral op de twee grote actieterreinen van de EIB, namelijk de regionale ontwikkeling en de verbindingnetten.

De Raad van Bewind heeft eind 1994 besloten de voorschriften betreffende de cumulatatie van leningen en subsidies in de prioritaire regio's te versoepelen en de financiering mogelijk te maken van infrastructuur die zorgen voor de toegang tot de netwerken in de overige regio's.

STEUN AAN DE REGIONALE
ONTWIKKELING VAN DE UNIE
BLIJFT HET HOOFDDOEL VAN DE
EIB

Lokalisering van de kredieten
van de EIB en van de subsidies
uit het EFRO



GESLAAGDE INITIATIEVEN TER
ONDERSTEUNING VAN HET
HERSTEL VAN DE GROEI

DE EIB EN DE UITBREIDING VAN DE EUROPESE UNIE

Sedert 1 januari 1995 heeft de Europese Unie drie nieuwe lidstaten: Oostenrijk, Finland en Zweden. De EIB telt dus voortaan ook vijftien leden-aandeelhouders.

Na Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk in 1973, Griekenland in 1981, Spanje en Portugal in 1986 en de Duitse hereniging in 1990 ziet de EIB dus opnieuw haar actieterrein verbreed.

De laatste uitbreiding is het resultaat van het besluit van de Europese Raad van Edinburgh, eind 1992, om begin 1993 de onderhandelingen te starten met de kandidaat-lidstaten. Na de afronding van de besprekingen, maart 1994, kon het Europees Parlement op 4 mei 1994 zijn goedkeuring geven aan de Toetredingsverdragen.

Oostenrijk, Finland en Zweden hebben per referendum de toetredingsvoorwaarden aanvaard; vervolgens hebben hun nationale parlementen en die van de twaalf lidstaten de Verdragen geratificeerd.

De snelheid waarmee het toetredingsproces heeft plaatsgevonden is grotendeels te danken aan de economische en sociale structuur van de kandidaat-leden, die veel lijkt op die van de Twaalf, alsmede aan hun aanvaarding van het *acquis communautaire* en van de ondertekening in 1992 van de overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte waarbij reeds veel problemen konden worden opgelost.

De Europese Unie strekt zich voortaan uit over een oppervlakte van 3,24 miljoen km², telt 366 miljoen inwoners en haar rijkdom, in termen van het BNP, is met ongeveer 7% toegenomen.

Voor de EIB heeft de toetreding van deze drie landen gevolgen voor haar structuur, haar kapitaal en haar activiteiten.

Wat de **structuur** betreft, beschikken de nieuwe leden ieder over een zetel in de Raad van Gouverneurs; zij hebben ieder een be-

windvoerder aangewezen in de Raad van Bewind en gezamenlijk een plaatsvervangend bewindvoerder. Begin 1995 heeft de Raad van Gouverneurs besloten de Directie van de Bank met één vice-president uit te breiden. Ten slotte heeft de EIB begin dit jaar de eerste onderdanen uit de nieuwe lidstaten in haar personeelsbestand opgenomen.

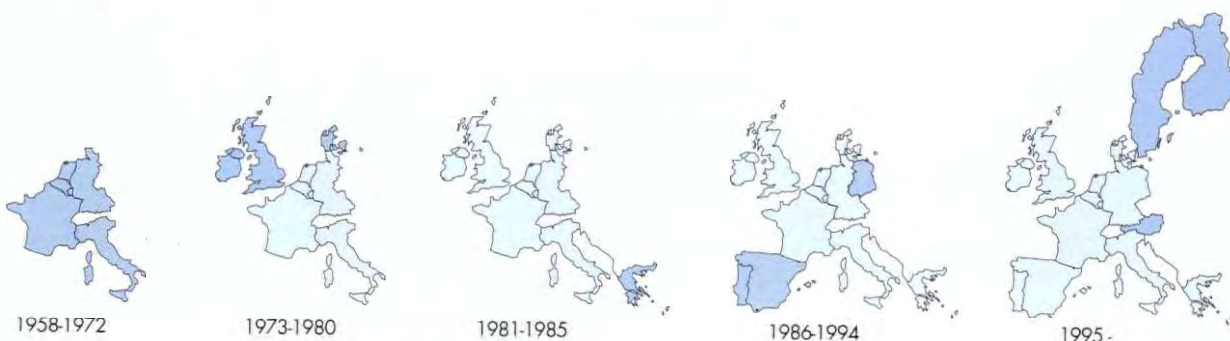
De nieuwe lidstaten dragen voor 7,1% bij in het **kapitaal** van de Bank, voornamelijk op basis van hun BBP. Het geplaatst kapitaal is derhalve verhoogd tot 62 miljard, zodat het plafond voor uitstaande kredieten en garanties van de Bank is gestegen van 144 tot 155 miljard. De weging van de lidstaten van hun deelname in het kapitaal is gewijzigd: Zweden wordt in grootte de achtste aandeelhouder, Oostenrijk en Finland de tiende en elfde (zie overzicht van het geplaatst kapitaal op blz. 96 van de jaarstukken). Het gestort kapitaal blijft onveranderd op 7,5% en de betalingen van de nieuwe leden zullen in acht gelijke tranches tot en met oktober 1998 geschieden. Ten slotte dragen de nieuwe lidstaten in gelijke mate bij tot de reserves en voorzieningen.

Op het gebied van de **activiteiten** doen zich geen wezenlijke problemen voor, daar de Raad van Gouverneurs van de EIB in het kader van de betrekkingen met de EVA-landen op 8 april 1994 toestemming had verleend voor het toekennen van kredieten en garanties in deze landen voor maximaal 500 miljoen per jaar gedurende een periode van twee jaar.

De EIB heeft derhalve de gelegenheid gehad haar betrekkingen met de economische en financiële kringen in deze landen te ontwikkelen en onderzoek naar een aantal projecten te verrichten.

Eind 1994 zijn er in Oostenrijk, Finland en Zweden projecten gefinancierd voor in totaal 165 miljoen.

De Bank was overigens al op de financiële markten in Oostenrijk en Zweden aanwezig. Er zal gebruik worden gemaakt van de reeds bestaande banden met overheden, bankwezen en bedrijfsleven om de activiteiten op het gebied van kredietverlening en middelenopnamen in de drie nieuwe lidstaten snel uit te breiden.



Tijdens de Europese Raad van Kopenhagen is besloten tot uitbreiding van de leningfaciliteit van Edinburgh tot het werkscheppend midden- en kleinbedrijf. Nadat het Europees Parlement de voorwaarden ervan had bestudeerd, heeft de Raad van ministers in april 1994 de EIB met het beheer ervan belast. Na de ondertekening in juni 1994 van een samenwerkingsakkoord met de Commissie heeft men kunnen aanvangen met het verstrekken van investeringssteun aan het MKB.

De EIB kan op grond van deze faciliteit tot maximaal één miljard ecu aan globale kredieten verstrekken met rentesubsidies uit begrotingsmiddelen van de Europese Unie. De kleine en middelgrote ondernemingen die nieuwe banen scheppen kunnen toewijzingen uit deze globale kredieten krijgen, waarvan het bedrag maximaal 30 000 ecu per nieuwe arbeidsplaats mag zijn, plus een rentesubsidie van 2% gedurende vijf jaar.

Eind 1994 is reeds een eerste tranche van 650 miljoen ecu toegekend aan instellingen in alle landen van de Unie. Eind februari 1995 zijn verzoeken voor toewijzingen van in totaal 324 miljoen geregistreerd. Verwacht wordt dat de tweede tranche van 350 miljoen, waarvoor ook het MKB in de drie nieuwe lidstaten in aanmerking komt, in de loop van 1995 zal worden toegewezen.

Voor het MKB en voor grotere ondernemingen vormt de totstandkoming van de interne markt een van de sleutels tot een gro-

ter concurrentievermogen van het Europese bedrijfsleven, zoals ook de bevordering van immateriële investeringen (verbetering van onderzoek en technologische ontwikkeling, onderwijs en beroepsopleiding).

Aan al deze kernpunten besteedt de EIB de grootste aandacht bij de beoordeling van de projecten die haar worden voorgelegd. Van veel gefinancierde investeringen vormen deze aspecten ook een belangrijk bestanddeel.

Het MKB speelt in het lokale economische leven en bij het scheppen van nieuwe banen een wezenlijke rol. Maar al is het reactie- en aanpassingsvermogen van kleine en middelgrote ondernemingen opmerkelijk groot, toch zijn zij ook het meest kwetsbaar in moeilijke tijden. Bovendien beschikken zij niet over bijzondere mogelijkheden om toegang tot de verschillende financieringsbronnen te krijgen.

Daarom hecht de EIB er veel waarde aan te voldoen aan de in 1994 toegenomen kredietvraag van voornamelijk de kleinste bedrijven in de regionale ontwikkelingsgebieden, wat kan duiden op een verbetering van hun situatie.

Ten slotte zal de EIB deelnemen aan de steun van de Unie aan de Portugese textielindustrie opdat deze zich kan aanpassen aan de nieuwe GATT-regels. De steun omvat communautaire subsidies, waarvan een deel in de vorm van rentesubsidies bij kredieten van de EIB.

De integratie van milieu-overwegingen op de verschillende communautaire beleids-terreinen, zoals is aangegeven in het Verdrag betreffende de Europese Unie, is opnieuw tot uitdrukking gekomen in het vijfde actieprogramma voor het milieu. Het programma omvat naast wetgeving de toezegging, acties van economische aard te steunen.

De toetreding van nieuwe lidstaten wier milieubeleid en -acties tot de meest geavanceerde ter wereld behoren, zal ongetwijfeld een nieuw elan aan het Europese optreden op dit terrein geven. Deze op duurzame ontwikkeling gerichte aanpak treft men aan in de hervorming van de structuurfondsen en in de actie-mogelijkheden van het cohesiefonds.

DE ACTIES TEN BEHOEVE VAN
WERKGELEGENHEID EN
CONCURRENTIEKRACHT ZIJN
VOORAL GERICHT OP HET MKB



DE UNIE HEEFT BAAT BIJ DE
DESKUNDIGHEID VAN HAAR
NIEUWE LEDEN OP MILIEUGEBIED

EEN STEEDS BREDER GAMMA
AAN MILIEUPROJECTEN

De Europese Raad van Essen heeft belangstelling getoond voor een netwerkgewijze aanpak van bepaalde milieuproblemen en de EIB heeft hiervoor maatregelen in het kader van de transeuropese netwerken getroffen, waaronder passende financieringen via haar speciaal loket (zie blz. 12).

Dit besluit past in de praktijk van de Bank, die niet alleen de invloed op het milieu van alle haar voorgelegde projecten nagaat, maar eveneens in haar economische analyse de milieu-aspecten betreft.

Het toenemend aantal financieringen, met name op initiatief van de lokale overheden, alsmede de uitbreiding ervan tot talrijke sectoren (vooral de industrie en de energie), geven blijk van een daadwerkelijke integratie van het milieu in alle economische activiteiten.

Dezelfde benaderingswijze geldt voor niet-lidstaten. Milieubescherming is een van de

prioriteiten in het Middellandse-Zeegebied. Zij vormt ook een van de wezenlijke bestanddelen van de actie van de EIB in Midden- en Oost-Europa, waar zij wordt geconfronteerd met de enorme omvang van latente behoeften.

Het milieu is van nature een uitstekend terrein voor internationale samenwerking waaraan de EIB actief deelneemt. Dat geldt voor het in 1988 gelanceerde Programma van technische bijstand ten behoeve van het milieu in het Middellandse-Zeegebied (METAP), de sedert 1992 ontwikkelde initiatieven voor het herstel van de Oostzee en meer recent voor de sanering van het stroomgebied van de Elbe en voor de bescherming en een duurzaam gebruik van de Donau (zie jaarverslag 1993, blz. 24).

1995, TOETREDING
VAN OOSTENRIJK, FINLAND
EN ZWEDEN

Op 1 januari 1995 heeft de toetreding tot de Europese Unie van Oostenrijk, Finland en Zweden een nieuwe fase van de Europese integratie ingeluid.

De drie nieuwe lidstaten zijn tegelijkertijd leden van de EIB geworden. De Bank heeft in het afgelopen jaar al de nodige maatregelen voor hun komst kunnen treffen en haar contacten met de projectontwikkelaars in deze landen kunnen intensiveren om haar activiteiten daar te ontwikkelen (zie kader op blz. 16).

Met het vooruitzicht van toetreding van deze landen was reeds rekening gehouden bij de oprichting van de Europese economische ruimte (EER), die op 1 januari 1994 in werking is getreden. De EER, bestaande uit de Europese Unie en de landen

van de Europese Vrijhandelsassociatie (EVA), vormt 's werelds grootste geïntegreerde economische regio.

Tijdens hun bijeenkomst in december 1993 hadden de vertegenwoordigers van de lidstaten van de Europese Unie en van de EVA de wens geuit dat de EIB haar activiteiten verder zou ontwikkelen, met name ten behoeve van de infrastructuur en de transeuropese netwerken in de kandidaatlanden, waaronder toen ook nog Noorwegen, maar ook in de overige EVA-landen.

Na goedkeuring in april 1994 door de Raad van Gouverneurs van de Bank om twee jaar lang voor maximaal 500 miljoen per jaar kredieten en garanties te verstrekken, is in 1994 voor 265 miljoen aangevraagd.

In 1994 stond de verdieping van de betrekkingen tussen de Europese Unie en de partnerlanden centraal in de discussie, wat met name tot uiting komt in de conclusies van de Europese Raad van Essen aan het einde van het jaar.

Zijn vroegere standpunten bevestigend, heeft de Europese Raad verklaard dat "na de uitbreiding tot vijftien landen op 1 januari 1995 de Europese Unie de uitvoering (zal) beginnen van haar programma ter voorbereiding van de toetreding van alle Europese landen waarmee zij Europa-overeenkomsten heeft gesloten".

Zo kunnen de geassocieerde landen in **Midden- en Oost-Europa** die zulks wensen, lid van de Europese Unie worden zodra zij in staat zijn te voldoen aan de hiervoor noodzakelijke voorwaarden. Bovendien is aangegeven dat de Baltische staten en Slovenië snel zullen worden opgenomen in deze toenaderingsstrategie, die bedoelde landen wil voorbereiden op hun integratie in de interne markt. De steun van de Europese Unie aan de economische ontwikkeling van de betrokken landen vormt hierbij een van de kernpunten. De EIB levert ook haar bijdrage: haar Raad van Gouverneurs heeft op 2 mei 1994 toestemming verleend, tot eind 1996 voor in totaal 3 miljard aan kredieten te verstrekken, die zijn voorzien van de communautaire garantie.

Bijzondere aandacht wordt besteed aan grensoverschrijdende projecten die zowel in de industrie als bij de infrastructuur de integratie- en omschakelingsinspanningen ondersteunen. Voor de infrastructuurprojecten kunnen zo nodig de onder het "speciale loket" vallende voorwaarden worden geboden, die zijn ingevoerd voor de financiering van de transeuropese netwerken.

Het optreden van de EIB in deze landen geschiedt in overleg of in samenwerking met derden, in het bijzonder met het com-

munautaire programma Phare, de EBWO en de Wereldbank.

Wat de activiteiten van Euratom betreft, waarvan de besluiten tot middelenopnamen en kredietverlening vallen onder de verantwoordelijkheid van de Europese Commissie, heeft de EIB op uitnodiging van de Raad van ministers op 19 juli 1994 een mandaat van beperkte draagwijdte aanvaard betreffende de formulering van beoordelingen van uitsluitend financiële en economische aspecten van nucleaire veiligheid in sommige Midden- en Oosteuropese landen, Rusland, Oekraïne en Armenië.

In het **Middellandse-Zeegebied** wil de Europese Unie komen tot een Euromediterraan partnerschap dat op den duur kan uitmonden in een vrijhandelszone, een factor voor welvaart en vrede. De EIB speelt een wezenlijke rol bij de uitvoering van het Middellandse-Zeebeleid uit hoofde van de financiële samenwerking en neemt volledig deel aan dit partnerschap.

Voorts heeft de Raad van Gouverneurs de Bank op 30 november 1994 gemachtigd projecten te financieren in de Gazastrook en op de Westelijke Jordaanoever als ondersteuning van het vredesproces in het Nabije Oosten en van de samenwerkingspogingen in de regio.

In de **landen in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan** neemt de EIB al lange tijd deel aan het ontwikkelingsbeleid, waarbij zij zich grotendeels richt op de ontwikkeling van een actieve industriële sector. Zij zet haar actie voort in het kader van de financiële samenwerking na de herziening, halverwege de looptijd, van de vierde Overeenkomst van Lomé die geldt sedert 1994. Tot de centrale thema's behoort de vaststelling van het niveau van financiële samenwerking, waaronder, naast omvangrijke niet-terugvorderbare steun, ook leningen uit eigen middelen van de EIB en steun in de vorm van risicokapitaal uit begrotingsmiddelen.

BUITEN DE UNIE TREEDT DE EIB IN
DIVERSE GROTE REGIO'S OP...

... STEUNT PROJECTEN DIE MET
EUROPESE PARTNERS OF IN
REGIONALE SAMENWERKING
WORDEN UITGEVOERD...

... EN BEVORDERT INVESTERINGEN
VAN GEMEENSCHAPPELIJK BELANG
EN MILIEUPROJECTEN

De betrekkingen tussen de Unie en Zuid-Afrika sinds dit land de democratische weg is opgegaan, zouden de EIB ertoe kunnen brengen uit eigen middelen kredieten te gaan verstrekken in het kader van het voorlopige akkoord van november 1994.

Ten slotte hebben de activiteiten van de EIB in **Latijns-Amerika en Azië**, die in 1993 van start zijn gegaan, zich aanzienlijk uitge-

breid na de goedkeuring van diverse kaderakkoorden met een aantal landen. De investeringen moeten voldoen aan het criterium van wederzijds belang, zoals bijdragen tot de uitvoering van bepaalde grote doelstellingen die als zodanig door de betrokken landen en de Europese Unie zijn erkend, bijvoorbeeld milieubescherming, of samenwerking met het bedrijfsleven in de lidstaten.

IN 1994 STABILITEIT VAN HET
WISSELKOERSSTELSEL EN STIJGING
VAN DE LANGE-TERMIJNRENTE

De tweede fase van de economische en monetaire Unie, die op 1 januari 1994 is ingegaan, betekende het begin van een grotere convergentie van het economisch beleid van de lidstaten en van het toezicht op het begrotingsbeleid, zoals is bepaald in het Verdrag betreffende de Europese Unie.

Het Europees Monetair Instituut (EMI), dat op diezelfde datum is opgericht, heeft deelgenomen aan de coördinatie van het monetaire beleid van de centrale banken en voorbereidend onderzoek in gang gezet met het oog op de invoering van het Europees stelsel van centrale banken (ESCB).

In tegenstelling tot de onrust in 1993 en de nieuwe spanningen die begin maart 1995 hebben geleid tot de devaluatie van de peseta en de escudo, heeft het wisselkoersmechanisme van het Europese monetaire stelsel in de loop van 1994 geen grote spanningen gekend, ook al zijn enkele valuta's wel tijdelijk aan schommelingen onderhevig geweest.

Door de onrust op de obligatiemarkten en de hernieuwde belangstelling van veel be-

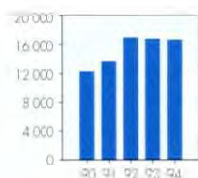
leggers voor de nationale markten, draagt de som van de internationale emissies in ecu slechts 5,8 miljard tegenover bijna 7 miljard in 1993, 19 miljard in 1992, 27 miljard in 1991 en 15 miljard in 1990.

De EIB heeft in 1994 een opleving van de vraag naar uitbetalingen in ecu vastgesteld, de op drie na belangrijkste uitbetalingsvaluta met 10% van het totaal.

Maar omdat zij over grote ecu-voorraden beschikte vanwege omvangrijke kasstromen en vervroegde aflossingen, heeft de EIB slechts één in ecu luidende lening van 300 miljoen geplaatst, tegenover 650 miljoen in 1993 en 1 450 miljoen in 1992. Zij is niettemin op de korte-termijnmarkt actief gebleven met haar commercial paper- en notesprogramma's.

Eind 1994 bedroeg de som van de in ecu opgenomen middelen van de EIB bijna 10 miljard, dat is ongeveer 12% van haar portefeuille.

DE ECU BLIJFT EEN
VAN DE BELANGRIJKSTE
UITBETALINGSVALUTA'S VAN DE EIB



Toegekende kredieten: de kredietverlening in de lidstaten van de Europese Unie

bedraagt 16 624 miljoen tegenover 16 779 miljoen in 1993. Zij omvat enerzijds de 190 projecten die zijn gefinancierd met **afzonderlijke leningen** waarvoor in het afgelopen jaar

overeenkomsten zijn getekend (13 861 miljoen) en anderzijds 7 712 **toewijzingen uit lopende globale kredieten** (2 763 miljoen), waarvan de verdeling naar sector en communautaire beleidsdoelstelling pas bij de eindbestemming bekend is.

Deze voor de uitvoerige analyse gekozen operationele presentatie moet worden

onderscheiden van het overzicht van de **ondertekende leningovereenkomsten** (17 682 miljoen in 1994 tegenover 17 724 miljoen in 1993) welke de afzonderlijke leningen (13 861 miljoen) en de globaal-kredietovereenkomsten die in de loop van het jaar met banken en financiële instellingen zijn getekend (3 821 miljoen), omvat.

VERDELING NAAR SECTOR

Al is de financieringsactiviteit in de afgelopen drie jaar over het algemeen op hetzelfde niveau gebleven, toch zijn er uiteenlopende ontwikkelingen in de verschillende sectoren. Zo is er een duidelijke toename van de steun aan de sectoren vervoer en energie, terwijl de steun aan de telecommunicatiesector min of meer gelijk is gebleven, er minder kredieten werden verstrekt voor afvalwaterzuivering en afvalverwerking en de activiteiten ten behoeve van de industrie- en de dienstensector verder zijn afgenomen.

In 1994 heeft de financiering van infrastructuur 78% van de totale activiteit uitgemaakt.

De financiering van **verbindingsinfrastructuur** bedraagt 7 792 miljoen, tegenover 7 168 miljoen in 1993; zij maakt 47% van het totaalbedrag uit.

De steun ten behoeve van het vervoer (5 637 miljoen) betreft enkele uitzonderlijk grote kunstwerken (Kanaaltunnel en vaste verbinding over de Grote Belt), wegen en autosnelwegen, spoorlijnen, stadsvervoer en haven- en luchthaveninfrastructuur. De transacties ten behoeve van de **telecommunicatie**, telefoonnetten en satellietverbindingen, belopen 2 155 miljoen.

De kredieten voor het **water- en afvalbeheer** bedragen in totaal 1 432 miljoen, waarvan 462 miljoen voor tal-

rijke kleinere voorzieningen, een adempauze na twee jaren van uitzonderlijk grote activiteit.

Ten slotte is voor *diverse infrastructuur* van lokale overheden, vooral in stedelijke gebieden, 422 miljoen ter beschikking gesteld.

In de **energiesector** is 3 384 miljoen toegekend (20% van de activiteit) tegenover 2 576 miljoen in 1993. Deze opmerkelijke toename is vooral te danken

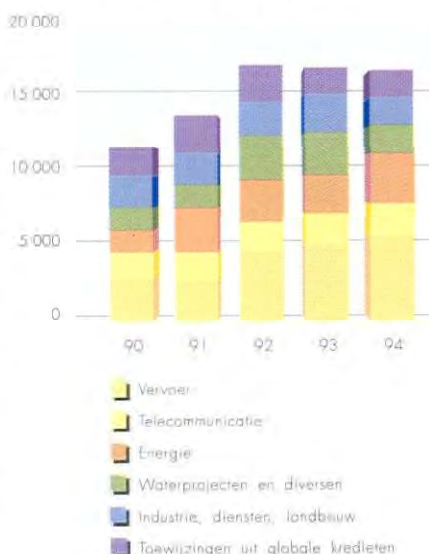
aan de steun aan belangrijke investeringen in de elektriciteitsopwekking (1 112 miljoen) en in de aardolie- en gaswinning (565 miljoen), evenals aan een verdere verbetering van de elektriciteits- en aardgasnetten (1 707 miljoen).

Naar de **industrie, de dienstverlening en de landbouw** is 3 594 miljoen gegaan (4 224 miljoen in 1993), dat wil zeggen 22% van de totale activiteit, hetgeen opnieuw de stagnatie van de investeringen weerspiegelt, zoals al in de afgelopen jaren is vastgesteld.

De afzonderlijke leningen maken de helft van het totaal uit (1 798 miljoen). Zij hebben betrekking op een breed scala aan investeringen, vooral in de autoindustrie, de chemie en petrochemie, in papierfabrieken en drukkerijen. Een aanzienlijk deel van de gefinancierde projecten omvat een significant milieubestanddeel.

De financiering van investeringen van bescheiden omvang, voornamelijk van het MKB, vertonen daarentegen een licht herstel. In het afgelopen boekjaar zijn hiervoor 6 822 toewijzingen uit lopende globale kredieten verricht voor in totaal 1 797 miljoen (waarvan 19 miljoen uit middelen van het NCL), voornamelijk in de industrie (3 819 toewijzingen voor 1 336 miljoen), maar ook in de dienstensector (2 990 toewijzingen voor 458 miljoen) en incidenteel in de landbouwsector (13 toewijzingen, 2 miljoen).

Verdeling van de kredietverlening naar sector:
75 819 miljoen van 1990 tot en met 1994



DE LENINGFACILITEIT VAN EDINBURGH TEN BEHOEVE VAN INFRASTRUCTUREN: EEN BALANS

Teneinde de financiering van infrastructuur ter ondersteuning van het economisch herstel te bespoedigen had de Europese Raad van Edinburgh de EIB eind 1992 gevraagd een tijdelijk krediet-instrument van 5 miljard over een periode van twee jaar uit te voeren.

Juni 1993 heeft de Raad in Kopenhagen dit bedrag verhoogd tot 7 miljard en de toepassingsduur ervan verlengd.

Deze financieringsfaciliteit kon voor infrastructuur de volgende steun verlenen:

- financiering van transeuropese netwerken op het gebied van vervoer, telecommunicatie en energie, evenals transportuitrustingen en materieel voor de energieproductie;
- financiering van andere investeringen in diezelfde sectoren (vervoer, telecommunicatie en energie) voor een betere toegang van de betrokken regio's op bovenbedoelde transeuropese netwerken;
- financiering van milieu-investeringen, met inbegrip van stadsvernieuwing.

Eind 1994 waren uit hoofde van deze faciliteit in totaal zo'n 140 grootschalige projecten of investeringsprogramma's goedgekeurd, voor 4,4 miljard in 1993 en 2,6 miljard in 1994, zodat het hele ter beschikking gestelde bedrag is gebruikt.

Indien rekening wordt gehouden met de overige kredieten van de EIB, is aan deze projecten voor 22 miljard aan steun verleend; hun kosten kunnen worden geraamd op ongeveer 48 miljard, wat overeenkomt met zo'n 2,5% van de totale kapitaalinvesteringen in de lidstaten van de Unie in de jaren 1993 en 1994.

De leningfaciliteit, waarmee de EIB het plafond van haar leningen ten opzichte van de investeringskosten kon verhogen van 50 tot 75%, heeft aan de verwachtingen van de projectontwikkelaars voldaan en de financiering bespoedigd van een breed gamma aan infrastructuurprojecten, die anders niet door de Bank in zo'n omvangrijke mate hadden kunnen worden gesteund.

Bovendien heeft de Bank dankzij de verhoging van 70% tot 90% van de mogelijke cumulatieve communautaire leningen en subsidies haar samenwerking met de overige structurele steun van de Europese Unie kunnen versterken.

Eind 1994 zijn voor 4,8 miljard leningovereenkomsten ten behoeve van 100 projecten getekend. De projecten die de Bank zijn voorgelegd, werden in een zeer kort tijdsbestek goedgekeurd en getekend, zodat zij ook in die zin beantwoorden aan het doel, het herstel van de Europese economieën te bespoedigen.

Leningen voor infrastructuur uit hoofde van de tijdelijke leningfaciliteit van Edinburgh

(miljoenen ecu)

	1994		Goedgekeurd Totaal	1993-1994				
	Goedgekeurd	Ondertekend		Ondertekend				
				Totaal	Vervoer	Telecom- municatie	Milieu	Energie
België	133,4	50,7	327,5	202,0	150,0		52,0	
Denemarken	93,6	247,6	432,5	435,6	423,3			12,3
Duitsland	359,8	139,5	854,0	427,3	102,6	153,4	51,9	119,4
Griekenland	51,8	81,8	218,3	168,3	103,0	45,0		20,3
Spanje	755,6	815,5	1 460,1	1 159,9	671,7		252,6	235,6
Frankrijk	320,2	249,8	829,6	549,8	139,6		410,2	
Ierland		62,1	179,3	111,8				111,8
Italië	262,4	240,8	737,4	686,9	47,3	204,6	197,1	237,9
Nederland	180,7	116,7	345,1	140,0			89,0	51,0
Portugal	180,2	96,6	398,5	282,8	53,6	76,3	20,4	132,5
Ver.Koninkrijk	290,9	364,7	1 142,0	664,7	517,2	96,5	31,8	19,2
Totaal	2 628,6	2 465,8	6 924,3	4 829,1	2 208,3	575,8	1 105,0	940,0
%				100,0	45,7	11,9	22,9	19,5

GEVOLGEN VOOR DE INVESTERINGEN

De investeringen die door de EIB worden gefinancierd, hebben structurele en conjuncturele gevolgen.

Het is buitengewoon moeilijk de impact van deze investeringen voor de economische activiteit en voor de werkgelegenheid te meten in alle landen van de Unie en in alle sectoren. De werkgelegenheid varieert bovendien naar gelang de sectoren, de regio's en periodes. Toch kunnen er enkele opmerkingen en ramingen worden gemaakt.

Zo kan ervan worden uitgegaan dat de door de EIB gefinancierde projecten al dan niet rechtstreeks een gunstige invloed hebben op de **werkgelegenheid**. Al is het onmogelijk exacte cijfers te geven, toch kan het aantal rechtstreeks gecreëerde banen op enkele tienduizenden per jaar worden geraamd, voornamelijk in de industrie en de dienstensector. Voorts kan worden gesteld dat er indirect zeer veel banen worden geschapen of in stand gehouden door de acties ten behoeve van infrastructu-

ren of uitrustingen in de sectoren vervoer, telecommunicatie, milieu en energie, waarnaar ongeveer drie vierde van de financieringen van de EIB gaat.

Het bedrag van de door de EIB gesteunde investeringen blijkt uit haar eigen ramingen op basis van de gegevens uit de dossiers van de projectontwikkelaars. Bij de raming van de jaarlijkse financieringsomvang wordt rekening gehouden met het tempo van de kredietverplichtingen.

Zo kan **het totaal van de investeringen in 1994** waaraan de EIB steun heeft verleend, worden geraamd op 45 miljard, wat overeenkomt met ruim 4,2% van de bruto-investeringen in vaste activa in de twaalf lidstaten, waartoe ook sectoren behoren die niet voor kredieten van de EIB in aanmerking komen, zoals de particuliere woningbouw.

Hieraan kan worden toegevoegd dat de steun van de EIB een aanvullende financieringsbron is en gemiddeld ruim 37% van de totale projectkosten omvat. Dat is iets meer dan voorheen, wat ongetwijfeld toe te schrijven is aan de

extra mogelijkheden als gevolg van de uitvoering van de leningfaciliteit van Edinburgh.

Van 1990 tot en met 1994 kunnen de investeringen waaraan de EIB heeft bijgedragen op 250 miljard worden geraamd, bijna 5% van de kapitaalinvesteringen in de Europese Unie.

In genoemde periode bedragen de gefinancierde investeringen 108 miljard voor de verbindinginfrastructuur, 26 miljard voor milieuprojecten, 51 miljard voor energievoorzieningen en 65 miljard voor projecten in de industrie en de dienstensector. In sommige lidstaten maken bedoelde investeringen een zeer significant deel van de kapitaalinvesteringen uit: 20% in Portugal, 11% in Griekenland, Spanje en Ierland.

Zo kan ook ervan worden uitgegaan dat het gecumuleerde bedrag van de afzonderlijke leningen en de toewijzingen uit globale kredieten ongeveer 1,5% van de kapitaalinvesteringen van de "Twaalf" beloopt.

Tabel 2: Verdeling van de kredietverlening in 1994 naar land en naar sector
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)

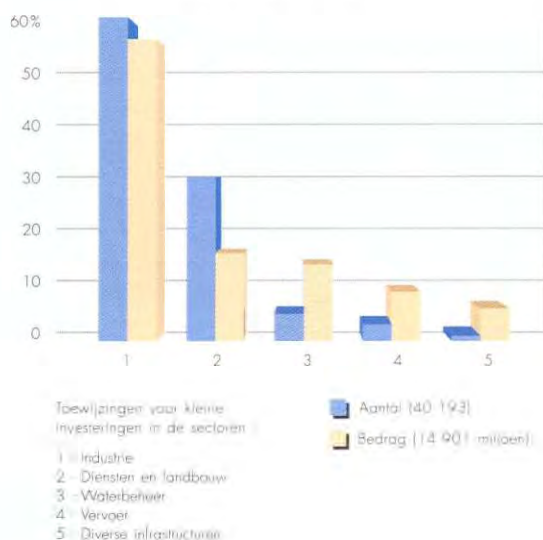
(miljoenen ecu)

	Totaal	Afzond. leningen	Toew. uit glob. kredieten	Infrastructuur				Industrie Diensten Landbouw
				Vervoer	Telecommu- nicatie	Water- projecten en diversen	Energie	
België	504,3	388,2	116,1	25,3		170,0	142,3	166,7
Denemarken	819,5	776,2	43,3	674,1	49,9	9,3	42,9	43,3
Duitsland	2 301,2	1 608,0	693,2	182,7	520,7	462,8	265,3	869,7
Griekenland	632,1	478,2	153,9	196,6	237,0	140,2	40,4	17,9
Spanje	2 749,1	2 657,4	91,7	1 658,9	5,5	273,3	341,4	470,0
Frankrijk	2 198,3	1 428,1	770,2	1 289,1		138,3	0,8	770,2
Ierland	237,7	190,3	47,4	57,0	31,5	32,2	62,7	54,3
Italië	2 965,9	2 261,3	704,6	134,5	627,8	120,1	1 151,7	931,8
Luxemburg								
Nederland	332,4	283,3	49,1			234,6	51,0	46,8
Portugal	1 127,1	1 084,2	42,9	709,5		52,0	326,9	38,7
Ver. Koninkrijk	2 346,5	2 295,5	51,0	648,7	608,6	221,9	682,4	184,9
Oostenrijk	74,0	74,0			74,0			
Finland	60,2	60,2		60,2				
Zweden	15,3	15,3					15,3	
Elders (1)	260,8	260,8					260,8	
Totaal	16 624,4	13 861,0	2 763,4	5 636,6	2 155,0	1 854,7	3 383,9	3 594,3
%	100,0	83,4	16,6	33,9	13,0	11,2	20,4	21,6

(1) Kredietverlening gelijkgesteld aan verrichtingen binnen de Europese Unie (zie wenken voor de lezer, noot 5d op blz. 130).

De EIB volgt een gedecentraliseerde procedure, zo dicht mogelijk bij de behoeften van haar cliënten, om projecten van bescheiden omvang te steunen die zij om redenen van efficiency niet met afzonderlijke leningen kan financieren. Deze procedure bestaat uit het verstrekken van globale kredieten aan bemiddelende financiële instellingen die op nationaal, regionaal of zelfs lokaal niveau opereren en die de hun toegekende middelen aanwenden in overleg met de Bank en volgens haar economische, technische en financiële criteria. De samenwerking met het bankwezen is steeds verder uitgebreid; momenteel zijn er banden met zo'n 130 partners, financiële instellingen en handelsbanken.

Verdeling naar sector van de toewijzingen uit globale kredieten (1990 tot en met 1994)



Een breed scala aan verrichtingen...

Het toepassingsgebied van de globale kredieten is geleidelijk aan uitgebreid naar gelang de ontwikkeling van de behoeften en de diversifiëring van het communautaire beleid (1).

De globale kredieten zijn bestemd voor:

- investeringen van kleine en middelgrote ondernemingen in de industrie- en de dienstensector (met name het toerisme) en de landbouw;
- kleine infrastructuur die beantwoordt aan de communautaire doelstellingen op het gebied van regionale ontwikkeling, milieubescherming, energie of vervoer.

Het minimale investeringsbedrag moet 40 000 ecu en dat van de toewijzing 20 000 ecu zijn; het maximale bedrag is respectievelijk 25 miljoen en 12,5 miljoen ecu.

In 1994 heeft de EIB globale kredieten toegekend voor in totaal 3 821 miljoen (3 598 miljoen in 1993 en 3 258 miljoen in 1992).

In het afgelopen jaar is uit de lopende globale kredieten (2), voor in totaal 2 763 miljoen toegewezen ten behoeve van 7 712 kleine en middelgrote investeringen, hetgeen een lichte verbetering is ten opzichte van 1993 (6 094 toewijzingen voor 2 653 miljoen).

Van 1990 tot en met 1994 is in totaal 17,7 miljard aan globale kredieten verstrekt, waaruit 14,9 miljard is toegewezen.

... voor het MKB...

Zoals op blz. 17 is aangegeven, heeft de EIB eind 1994 een MKB-mechanisme met rentesubsidies voor werkscheppende kleine en middelgrote ondernemingen ingevoerd. Eind februari 1995 hadden bijna 1 400 bedrijven aanvragen voor gesubsidieerde leningen van in totaal 324 miljoen en betreffende ruim 15 000 te scheppen banen ingediend.

In 1994 zijn ten behoeve van 6 776 investeringen van het MKB kredieten toegekend voor in totaal 1 693 miljoen.

Sinds 1990 hebben meer dan 35 000 kleine en middelgrote bedrijven voor ruim 9,3 miljard kredieten ontvangen, bijna de helft van het in de sectoren industrie en dienstverlening toegekende bedrag. De kosten van de op deze wijze gesteunde investeringen worden geraamd op zo'n 24 miljard. Drie vijfde is gegaan naar het midden- en kleinbedrijf in de armere regio's van de meeste lidstaten. Uit de verdeling van de kredieten naar grootte van de ondernemingen blijkt, dat vooral de kleine bedrijven steun hebben ontvangen: 83% had minder dan 50 werknemers in dienst, 97% minder dan 250 (zie blz. 33).

... en voor kleine infrastructuur

In 1994 zijn 890 investeringen in infrastructuur van bescheiden omvang, meestal van lokale overheden, gefinancierd voor in totaal 967 miljoen (922 miljoen in 1993). Zij maken 35% van de toewijzingen uit globale kredieten uit.

Voorts is voor een vijftigtal energiebesparings- en milieubeschermingsprojecten 100 miljoen ecu ter beschikking gesteld.

Van 1990 tot en met 1994 is aan 3 920 projecten, met totale investeringskosten van zo'n 11 miljard, 4 465 miljoen verstrekt, waarvan bijna de helft (2 100 miljoen) het beheer van water en afval betreft en 30% de vervoerssector, voornamelijk wegenwerken en stedelijke voorzieningen; de rest is gegaan naar diverse infrastructuur, kleine eenheden voor de elektriciteitsproductie en aardgasdistributie.

(1) De looptijd van globaal-kredietovereenkomsten kan meerdere boekjaren bedragen; daarom is er een verschil tussen het totale bedrag van de in 1994 ondertekende overeenkomsten en het bedrag dat in datzelfde jaar ook werkelijk werd uitbetaald. Omdat een groot aantal globale kredieten meerdere sectoren en doelstellingen tegelijk kan dienen, kunnen slechts in de analyse van de uiteindelijke bestemming de exacte investeringssectoren en doelstellingen worden teruggevonden.

(2) De tabellen D, E, F, H, I en J (blz. 113 e.v.) geven een overzicht van de verdeling van de toewijzingen naar land, regio, sector en doelstelling.

Verdeling naar communautaire doelstelling

Als financieringsinstelling van de Europese Unie heeft de EIB tot taak investeringen te financieren die moeten bijdragen tot de concretisering van een of meerdere doelstellingen van communautair beleid

en van specifieke besluiten waartoe in de loop der jaren is besloten. Een aantal van de gefinancierde projecten beantwoordt aan verscheidene doelstellingen tegelijk. Het overzicht geeft derhalve inzicht in de

verschillende activiteiten van de Bank, maar de bedragen, vooral in de tabellen van dit hoofdstuk, kunnen niet bij elkaar worden opgeteld.

COMMUNAUTAIRE DOELSTELLINGEN: EEN BIJZONDER KENMERK VAN DE EIB

Bijdragen tot een evenwichtige ontwikkeling van de Unie door kwalitatief goede projecten te financieren zonder de regels van een strikt bancair beheer uit het oog te verliezen, is de taak van de EIB die zich voortdurend heeft aangepast aan de economische en sociale ontwikkelingen en aan het communautaire beleid. Daarom stelt de EIB alleen voor investeringsprojecten die beantwoorden aan de doelstellingen van de Unie middelen ter beschikking - wat haar onderscheidt van de overige financieringsinstellingen. "Geschikt", dat wil zeggen, het feit of een project in aanmerking komt voor een krediet van de EIB, zijn projecten die bijdragen tot de **regionale ontwikkeling**, dan wel **projecten van gemeenschappelijk belang** (artikel 198 E van het EG-Verdrag).

Regionale ontwikkeling

In het Verdrag betreffende de Europese Unie staat dat de EIB "het grootste deel van haar middelen moet blijven besteden aan de bevordering van de sociale en economische samenhang". Daarom heeft de EIB, naast haar optreden ten behoeve van de economische activiteit op het hele grondgebied van de Unie, altijd prioriteit verleend aan de financiering van investeringen in de regio's met een ontwikkelingsachterstand - doelstelling 1 van de communautaire structuurfondsen - en in regio's die in een proces van industriële omschakeling of plattelandsontwikkeling verkeren - doelstellingen 2 en 5b. Gecombineerd met de activiteiten vanuit de structuurfondsen, het cohesiefonds en de verschillende communautaire financiële instrumenten, wijdt zij ongeveer twee derde van haar financieringen aan de regionale ontwikkeling.

Gemeenschappelijk belang

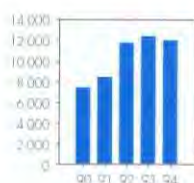
Het begrip "gemeenschappelijk belang" houdt in, dat rekening wordt gehouden met doelstellingen die voortvloeien uit het communautaire beleid of de besluiten van de besluitvormingsorganen van de Europese Unie, zoals steun aan het economisch herstel. Zo heeft de EIB haar actieterrein uitgebreid tot investeringen in bijvoorbeeld transeuropese netwerken op het gebied van vervoer en telecommunicatie, een snelle ontwikkeling van het vrije verkeer tussen lidstaten en met derde landen, een beperking van de energieafhankelijkheid, bescherming van het milieu of de noodzaak het concurrentievermogen van het Europese bedrijfsleven te versterken, vooral dat van het MKB.

Tabel 3: Verdeling van de kredietverlening in 1994 naar land en communautaire doelstelling⁽¹⁾
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)

(in miljoenen ecu)

	Regionale ontwikkeling	Communautaire verbindings- infrastructuur	Milieu en leefklimaat	Energie	Internationaal concurrentie- vermogen	MKB
België	178,6	25,3	220,6	142,3		116,1
Denemarken	506,9	724,0	191,0	42,9		43,3
Duitsland	1 801,6	624,1	609,7	285,5	75,5	341,8
Griekenland	632,1	436,8	140,2	40,0		17,9
Spanje	2 659,2	860,7	1 242,3	341,1		90,9
Frankrijk	1 571,7	761,9	606,8	51,2	15,2	346,6
Ierland	237,7	42,2	32,2	62,1		46,8
Italië	2 159,2	766,0	763,9	1 019,5	7,4	595,2
Luxemburg						
Nederland	17,7		248,0	235,3		33,4
Portugal	1 127,1	206,8	371,9	328,0		11,4
Ver. Koninkrijk	1 143,3	1 116,3	439,4	701,6		50,0
Oostenrijk		74,0				
Finland		60,2				
Zweden				15,3		
Elders (art. 18)				260,8		
Totaal	12 035,1	5 698,3	4 866,0	3 525,6	98,1	1 693,4

(1) Omdat sommige kredieten aan meerdere doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de bedragen van de verschillende rubrieken niet bij elkaar worden opgeteld.



Regionale ontwikkeling: De financieringen met behulp van afzonderlijke le-

ningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten voor investeringen in de regionale ontwikkeling van de Europese Unie bedragen 12 035 miljoen tegenover 12 462 miljoen in 1993. Zij maken 72% uit van de totale activiteit tegenover 74% in 1993 en 70% in 1992.

Deze kredieten dienden ter ondersteuning van investeringen van in totaal 31 miljard.

In het jaar 1994 is de tweede fase van de hervorming van de communautaire structuurfondsen (1994-1999) van start gegaan. Evenals in de eerste fase (1989-1993) richt de EIB zich vooral op de regio's die ook voor steun uit deze fondsen in aanmerking komen. Teneinde haar kredieten zo goed mogelijk af te stemmen op de communautaire subsidies, heeft zij deelgenomen aan de uitwerking en programmering van de structurele steun van de Europese Commissie samen met de lidstaten, de verschillende regio's en het bedrijfsleven. Zo heeft zij zoveel mogelijk eerste aanwijzingen voor het verlenen van kredieten geformuleerd bij de voorbereiding van de communautaire bestekken (CB's) en de enige programmeringsdocumenten.

Gezien deze acties van de Europese Unie heeft de Raad van Bewind in oktober 1994 besloten voor basisinfrastructuren en milieuprojecten in alle zogenaamde "cohesielanden" en de "doelstelling 1-regio's" van de structuurfondsen een plafond voor de som van leningen en subsidies van 90% van de investeringskosten te laten gelden.

In 1994 is voor investeringen in de regio's die vallen onder de actie van de communautaire structuurfondsen,

Tabel 4: Regionale ontwikkeling: verdeling naar sector

	Totaal		Afz. leningen	Toewijzingen uit globale kredieten	
	miljoenen ecu	%	miljoenen ecu	miljoenen ecu	aantal
Energie	2 104,4	17,5	2 066,5	37,9	39
Vervoer	4 209,8	35,0	3 910,5	299,3	285
Telecommunicatie	1 925,2	16,0	1 925,2		
Waterprojecten	766,2	6,4	497,9	268,3	409
Overige infrastructuren	404,0	3,4	277,2	126,8	19
Industrie, landbouw	2 092,9	17,4	1 207,4	885,5	2 313
Diensten	532,6	4,4	222,2	310,4	2 030
Totaalbedrag	12 035,1	100,0	10 106,9	1 928,2	5 095

bijna 90% van de steun uit hoofde van de regionale ontwikkeling bestemd, dat wil zeggen 10 623 miljoen. Van het totaal gefinancierde bedrag is 31% gegaan naar projecten waarvoor ook subsidies uit bedoelde fondsen zijn verstrekt.

In de regio's met een ontwikkelingsachterstand (doelstelling 1) bedraagt de kredietverlening 5 748 miljoen (7 228 miljoen in 1993), dat is 35% van de totale activiteit in de Europese Unie en 48%

van de steun voor de regionale ontwikkeling. In de gebieden die worden getroffen door achteruitgaande industrie (doelstelling 2) en in de plattelandsgebieden waarvoor structurele aanpassingen zijn vereist (doelstelling 5b), belopen de activiteiten van de EIB 4 875 miljoen (4 179 miljoen in 1993).

Ten slotte is 1 352 miljoen toegekend voor transregionale investeringen, bijvoorbeeld voor telecommunicatienetten.

DE EIB EN DE STRUCTUURFONDSEN 1994-1999

In de besluiten van de Europese Raad van Edinburgh eind 1992 is voorzien dat er van 1994 tot en met 1999 een bedrag van 155 miljard ecu voor structurele acties ter beschikking staat (Europees fonds voor regionale ontwikkeling - EFRO -, Cohesiefonds, Sociaal fonds en EOGFL), voornamelijk voor arme regio's. Meer dan twee derde van dit bedrag (110 miljard) betreft de zogenaamde "doelstelling 1-regio's" waar 26,6% van de Europese bevolking woont.

De middelen van het EFRO bedragen in genoemde periode zo'n 56 miljard en die van het Cohesiefonds bijna 14,5 miljard.

De EIB, die in de periode 1989 tot en met 1993 in diezelfde regio's 25 miljard heeft toegekend, heeft bij de uitwerking van de

actieprogramma's haar bereidheid te kennen gegeven, de investeringen in die gebieden met aanzienlijk hogere bedragen te willen steunen teneinde te kunnen voldoen aan de vraag van projectontwikkelaars die economisch en financieel rendabele projecten indienen. Zij zal ook haar steun in de regio's 2 en 5b verhogen, waar zij in de voorgaande periode 17 miljard aan leningen heeft verstrekt.

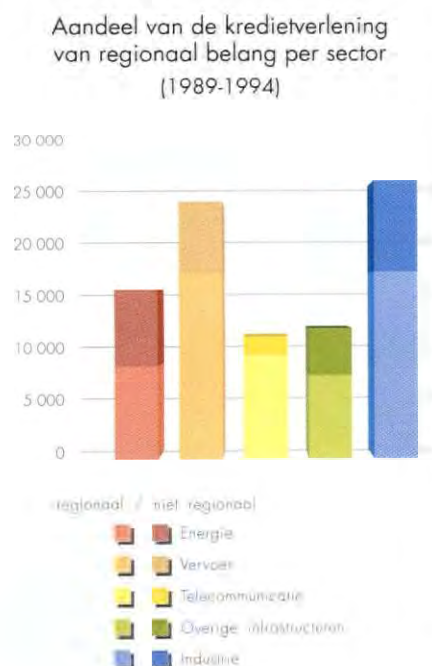
Ten slotte zal zij investeringen gaan steunen in de nieuwe lidstaten: in het Burgenland in Oostenrijk, dat valt onder doelstelling 1, in de regio's die behoren tot de doelstellingen 2 en 5b en in de dunbevolkte gebieden in het noorden van Scandinavië uit hoofde van de tijdens de toetredingsonderhandelingen ingestelde doelstelling 6.

Ondanks een aanzienlijke toename van de kredieten in de oostelijke deelstaten van Duitsland (1 547 miljoen tegenover 1 202 miljoen in 1993), evenals in de meeste gebieden die vallen onder doelstelling 2 of 5b, kan er een lichte achteruitgang van de steun aan de regionale ontwikkeling worden vastgesteld.

Dit wordt voornamelijk toegeschreven aan de vertraging in de activiteiten in de Italiaanse Mezzogiorno en in Spanje en Portugal, twee landen waar het aantal financieringen in de afgelopen jaren sterk was toegenomen.

De zogenaamde "cohesielanden" (Portugal, Spanje, Griekenland en Ierland), wier BNP per hoofd van de bevolking minder dan 90% van het gemiddelde van de Europese Unie bedraagt, kunnen steun ontvangen op grond van doelstelling 1 en uit een aanvullend instrument, het Cohesiefonds, waaruit middelen voor milieuprojecten en trans-europese vervoersnetwerken worden verstrekt.

De communautaire subsidies zijn dus vooral op deze landen gericht, wat



Tabel 5: Regionale ontwikkeling en acties uit de structuurfondsen

	1989-1993	1994
Kredieten uit eigen middelen (miljoenen ecu)	70 008,5	16 605,2
waarvan regionale ontwikkeling (miljoenen ecu)	47 128,3	12 035,1
in %	67	72
Onderverdeling van de regionale ontwikkeling in %		
Regionale-ontwikkelingsgebieden	92	88
Regio's die steun krijgen uit de structuurfondsen	89	88
op grond van doelstelling 1	53	48
op grond van doelstellingen 2 en 5b	36	40
Regio's die steun krijgen op grond van specifieke programma's	3	
Overige regio's die aanvullende nationale steun ontvangen en multiregionale projecten	8	12

zich in de praktijk, bij zeer hoge overheidsschulden, heeft vertaald in een uitstel of tijdelijke vermindering van de vraag naar leningen van de EIB. Het effect van de depreciatie van de valuta's van een paar van deze landen ten opzichte van de ecu heeft deze ontwikkeling nog geaccentueerd.

De kredietverlening in de cohesielanden bedraagt 4 746 miljoen (6 142 miljoen in 1993), dat is 29% van de totale activiteit en 39% van de acties ten behoeve van de regionale ontwikkeling. Op grond van een kaderovereenkomst met de Europese Commissie heeft de EIB in deze landen in 1994 bovendien het economisch belang en de technische uitvoerbaarheid van een dertigtal projecten voor rekening van het cohesiefonds en van het hieraan voorafgaande tijdelijke financieringsinstrument onderzocht, voornamelijk in Griekenland en in Spanje.

Bovendien beheert de EIB voor rekening van de EVA-landen het mechanisme van financiële bijstand ter ondersteuning van de structurele ontwikkeling van de doelstelling 1-regio's. Uit dit mechanisme, dat is ingesteld bij de kaderovereenkomst betreffende de Europese economische ruimte (EER), zijn rentesubsidies gefinancierd bij drie leningen van de EIB voor projecten in Spanje en Portugal van in to-

taal 180 miljoen. Voorts zijn met middelen uit dit mechanisme subsidies toegekend voor een bedrag van 71 miljoen ten behoeve van drie projecten in Spanje, Portugal en Griekenland.

Sedert de tenuitvoerlegging van de hervorming van de structuurfondsen in 1989 is voor regionale projecten in totaal 59,2 miljard ter beschikking gesteld; hiermee konden projecten worden uitgevoerd met een totale investeringswaarde van naar schatting 177 miljard. Van de financieringen in deze periode is 49% naar telecommunicatie- en vervoersinfrastructuren gegaan, 13% naar energievoorzieningen en 28% naar industriële projecten. Er zijn veel middelen gegaan naar basisinfrastructuren, omdat juist in armere regio's hieraan een tekort bestaat.

Van deze gefinancierde infrastructuur maakt 39% tevens deel uit van belangrijke Europese verbidingsnetwerken en 35% beantwoordt tevens aan de energie- of aan milieudoelstellingen.

De nadruk op de regionale ontwikkeling geschiedt derhalve in harmonie met het overige communautaire beleid en versterkt de economische en sociale samenhang van de Europese Unie.

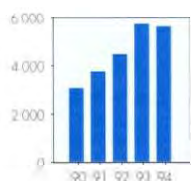
TRANSEUROPESE VERVOERSNETWERKEN 14 PRIORITAIRE PROJECTEN

Onderstaande kaart toont de 14 belangrijkste vervoersprojecten die in december 1994 door de staatshoofden en regeringsleiders in Essen zijn vastgesteld. Het wezenlijk belang van deze projecten, die speciaal zijn gekozen om de Europese ruimte te structureren en haar verschillende regio's goed te kunnen bereiken, met name de meest verafgelegen gebie-

den, blijkt duidelijk wanneer gedacht wordt aan de overige grote infrastructuur die reeds tot stand zijn gekomen of die momenteel worden aangelegd: de Kanaaltunnel, de vaste verbinding over de Grote Belt, hogesnelheidstreinen en traditionele hoofdspoorlijnen, alsmede de verschillende autosnelwegnetten.

Het grote Europese belang van deze infrastructuur, hun omvang en noodzakelijke specifieke investeringen rechtvaardigen het overigens dat de EIB passende financieringsvoorwaarden hanteert in het kader van haar "speciaal loket" (zie blz. 12).





Europese verbindingsinfrastructuren:

voor een goede werking van de

Europese interne markt, die voortaan vijftien landen omvat, zijn efficiënte vervoers- en telecommunicatienetwerken over het hele Europese grondgebied meer dan ooit noodzakelijk ter ondersteuning van het economisch concurrentievermogen en ten behoeve van een evenwichtige ruimtelijke ordening.

De Europese Raad van Essen (9 en 10 december 1994) heeft de veertien belangrijkste vervoersprojecten vastgesteld, zoals voorgesteld door een werkgroep op hoog niveau waaraan ook de EIB actief heeft deelgenomen.

Tijdens deze Raad heeft de EIB haar engagement op dit terrein bevestigd en de wens te kennen gegeven aanzienlijke middelen aan te trekken, alsmede passende financieringsvoorwaarden te bieden via een "speciaal loket" (zie kader op blz. 12).

Eind 1994 had de EIB het onderzoek naar de meeste van deze prioritaire projecten al in gang gezet en kredieten voor de uitvoering van een aantal ervan in Italië, Griekenland, Ierland, Spanje, Frankrijk en Finland goedgekeurd.

Na enkele jaren van snelle groei is de financiering van belangrijke Europese verbindingsinfrastructuren in 1994 op min of meer hetzelfde niveau als het voorgaande jaar gebleven: 5 698 miljoen (5 807 miljoen in 1993), waarvan 1 088 miljoen uit hoofde van de leningfaciliteit van Edinburgh.

In de afgelopen vijf jaar is voor 23,1 miljard aan kredieten verstrekt (een toename van 15% per jaar van 1990 tot 1994) voor investeringen op dit terrein van ongeveer 87 miljard.

De financieringen voor **vervoersinfrastructuren** van Europees belang bedragen 3 543 miljoen. Het gaat vooral om wegen en spoorwegen (3 078 miljoen) die meestal deel uitmaken van Europese kaderprogramma's in de eindfase: voltooiing van de Kanaaltunnel, die in 1994 in gebruik werd genomen, voortzetting van de aanleg van de vaste verbinding over de Grote Belt, gewone spoorlijnen, hogesnelheidslijnen en talrijke autosnelwegverbindingen.

Er is eveneens steun verleend aan de uitvoering van luchthaveninfrastructuren (uitbreiding van de installaties op de luchthavens van Milaan, Londen-Heathrow, Frankfurt en München) en havenwerken (Antwerpen, Barcelona, Valencia, Dun Laoghaire), alsmede de modernisering van de capaciteit voor binnenlandse luchtvaartverbindingen in Frankrijk.

Op het gebied van de **telecommunicatie** is 2 155 miljoen toegekend. Het betreft de voortzetting van de programma's ter versterking van de binnenlandse en internationale telefoonverbindingen met behulp van de modernste technologieën: digitale netwerken, optische vezels, datatransmissie, mobilofonie en satellietverbindingen. Ook een lening voor de verbetering van de telecommunicatie tussen de nieuwe lidstaat Oostenrijk en zijn buurlanden is een interessant voorbeeld.

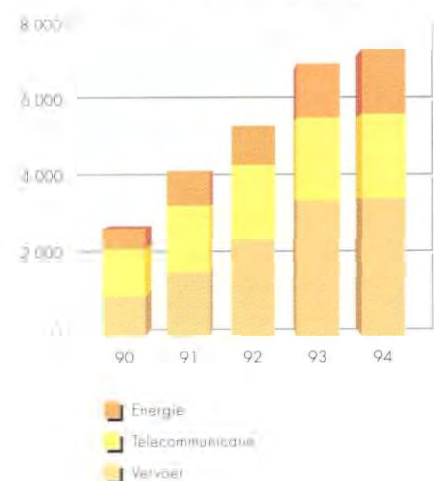
Ongeveer 76% van de voor Europa belangrijke financieringen is gegaan naar investeringen in de armere regio's of investeringen die de toegankelijkheid ervan moeten bevorderen; deze dragen bij tot hun economische ontwikkeling en een meer evenwichtige ordening van het Europese grondgebied.

Tabel 6: Belangrijke Europese verbindingsinfrastructuren
(in miljoenen ecu)

Vervoer	3 543,2
Uitzonderlijk grote werken	621,7
Spoorwegen	521,5
Wegen en autosnelwegen	1 934,6
Luchtvaart	408,9
Overig	56,5
Telecommunicatie	2 155,1
Netwerken en centrales	2 056,1
Mobilofonie	72,0
Satellieten en volgstations	27,0
Totaalbedrag (*)	5 698,3

(*) waarvan 11,1 miljoen aan toewijzingen uit globale kredieten

Netwerkfinancieringen: 26 044 miljoen van 1990 tot en met 1994



HUISVUIL

Elke dag opnieuw produceert iedere Europeaan, van ongeacht welke leeftijd, gemiddeld bijna een kilo huisvuil: niet alleen organisch afval, maar ook veel papier, karton, glas, plastic enz., resten van het dagelijks leven die min of meer gemakkelijk worden weggegooid.

In totaal is dat een berg huisvuil van zo'n 120 miljoen ton per jaar, wat uiteindelijk nog weinig is vergeleken met de berg afval uit economische activiteiten, vooral uit de landbouw en de industrie, waarvan een groot deel ook nog giftig is.

Al is het moeilijk exacte ramingen op dit gebied te maken, toch staat één ding vast: de toename van het huisvuil in de lidstaten van de Europese Unie bedraagt in de afgelopen tien jaar ongeveer één procent per jaar.

De min of meer succesvolle inspanningen in Nederland en (West-) Duitsland om deze tendens te keren, hebben echter de sterke toename van 2 tot 3% per jaar in een aantal andere landen, vooral in Zuid-Europa, niet kunnen compenseren.

De communautaire en nationale instanties hebben in de afgelopen jaren de wetgeving aangescherpt om dit stijgende volume gemeentelijk afval, waarvan 60% wordt gestort op vuilstortplaatsen, 25% verbrand en 15% gerecycleerd of bewerkt, te controleren en te beheersen.

In de strategie van de Unie voor het afvalbeheer, die in 1989 door de Commissie is uitgestippeld en vervolgens is goedgekeurd door de Raad en gesteund door het Europees Parlement, worden vijf prioriteiten op middellange en lange termijn aangegeven: preventie, bewerking, eliminatie, transport en zuivering van besmette terreinen.

Er is een aantal teksten aangenomen, waaronder een kader Richtlijn betreffende de totstandbrenging van een geïntegreerd en adequaat netwerk verwerkingsinstallaties, die zich zo dicht mogelijk bij de plaatsen bevinden waar het afval wordt geproduceerd. Andere hebben vooral betrekking op de harmonisatie van de milieu- en technische normen voor stortplaatsen, de bewerking en recyclage van verpakkingsmateriaal, de controle op het transport van afval en vooral van gevaarlijke stoffen binnen de Unie.

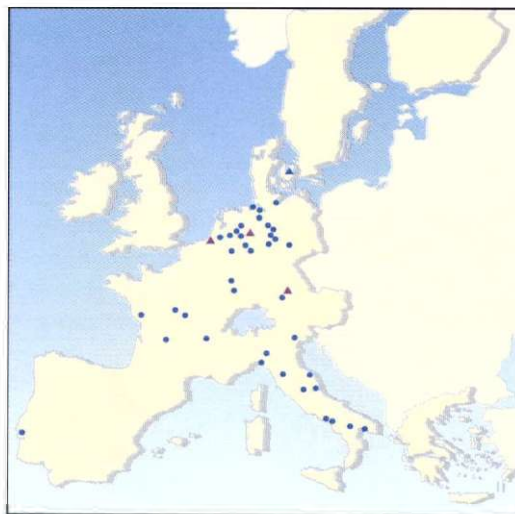
Wetgeving en bewustwording van de problemen die zo'n opeenhoping van afval geeft, worden in een aantal landen in concrete

maatregelen vertaald: gescheiden verzameling van huisvuil om het sorteren voor eventuele recyclage te vergemakkelijken, kringloopmaterialen voor verpakkingen en in toenemende mate schonere auto-onderdelen. Er worden strengere normen gehanteerd bij de verbrandingsprocessen om luchtvervuiling te voorkomen en er is nationaal beleid ontwikkeld om illegale vuilstortplaatsen op te ruimen en de gecontroleerde vuilstort, waarvan de overlast steeds minder door de bevolking wordt verdragen, te beperken.

Inmiddels heeft de EIB haar optreden aanzienlijk uitgebreid en ge-diversifieerd. Na zich eerst voornamelijk te hebben gericht op het verzamelen en verwerken van huisvuil, steunt zij nu ook de verwerking en recyclage van industrieel afval en het elimineren van giftige afvalstoffen.

In totaal is van 1990 tot en met 1994, vooral in België, Nederland, Duitsland, Italië en Frankrijk, 1,2 miljard toegekend, waarvan 183 miljoen voor een honderdtal kleine lokale projecten.

Belangrijkste projecten voor de verwerking van huishoudelijk en industrieel afval van 1990 tot en met 1994



● Stads- en huisvuil

▲ Industrieel en giftig afval



**Milieubescher-
ming:** de vaststel-
ling en toepas-
sing van commu-
nautaire en na-
tionale normen voor de kwaliteit van
water en lucht hebben geleid tot talrijke
investeringen in een beter beheer van
water en van stadsvuil en in de beheer-
sing van de uitstoot van vervuilende
stoffen.

In 1994 heeft de EIB voor het derde
achtereenvolgende jaar een zeer groot
bedrag gereserveerd voor dergelijke
investeringen: 4 866 miljoen, na
4 385 miljoen in 1993 en 4 548 mil-
joen in 1992. De gefinancierde inves-
teringen in elf lidstaten belopen in to-
taal 12 miljard.

Het betreft een breed scala aan activi-
teiten: waterprojecten zoals in voor-
gaande jaren, maar ook vergelijkbare
bedragen of zelfs nog meer voor de be-
strijding van de luchtvervuiling en een
verbetering van het stedelijk openbaar
vervoer.

Het betreft een breed scala aan activi-
teiten: waterprojecten zoals in voor-
gaande jaren, maar ook vergelijkbare
bedragen of zelfs nog meer voor de be-
strijding van de luchtvervuiling en een
verbetering van het stedelijk openbaar
vervoer.

De specifieke milieu-acties van de EIB

maken haar stelselmatige benadering
op dit punt compleet: zij gaat immers
bij alle projecten waarvoor bij haar le-
ningen zijn aangevraagd, na of de na-
tionale en Europese milieuvoorschriften
in acht zijn genomen.

Een belangrijk deel van de financierin-
gen (67%) is naar projecten gegaan in
de armere regio's waar ook andere
communautaire financierings-
instrumenten als het Cohesiefonds en
het mechanisme van de Europese Eco-
nomische Ruimte tot de uitvoering er-
van hebben bijgedragen; 10% betreft
investeringen in de energiesector en
ruim 20% in de industrie.

De kredietverlening ter verbetering van
het **stedelijk leefklimaat** is in 1994 sterk
gestegen van minder dan een miljard
in 1992 en 1993 tot 1 714 miljoen in
1994, dat is meer dan een derde van
de steun aan milieuprojecten.

Het gaat meestal om leningen voor de
verbetering van het openbaar vervoer:
uitbreiding van de metrolijnen en ver-
betering van de stadssporen in Madrid,
Bilbao, Valencia, Barcelona, Lissabon

en Kopenhagen en een nieuwe tramlijn
in Sheffield. Daarnaast zijn de wegen-
infrastructuren verbeterd om de ver-
keersstromen in de agglomeraties Pa-
rijs en Lyon, Düsseldorf en Dublin te
verleggen. Voorts zijn herinrichtingen
van stratennetten, stadscentra en res-
tauratie van historische gebouwen en
lokaties in Italië gesteund.

Ook talrijke andere projecten dragen
bij tot een verbetering van de kwaliteit
van het bestaan van de Europese stede-
lijken.

Ten behoeve van projecten voor een
betere **drinkwatervoorziening** of **riool-
stelsels** is in totaal 1 380 miljoen ver-
strekt. Het gaat grotendeels om meer-
jarenprogramma's voor grote
agglomeraties (in Nederland, Grieken-
land en Duitsland) of voor hele regio's
(in Portugal, België, het Verenigd Ko-
ninkrijk, Spanje en Italië); ook zijn zo'n
380 kleine projecten van lokale over-
heden uitgevoerd en gefinancierd uit
lopende globale leningen.

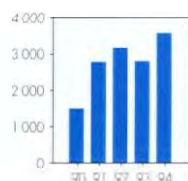
In Nederland, Duitsland en België zijn
leningen toegekend voor het verzame-
len en vooral **verwerken van vast huis-
houdelijk afval** of industrieel en soms
ook giftig afval.

De kredieten ten behoeve van de be-
strijding van de **luchtvervuiling** zijn in
1994 sterk toegenomen (1 092 miljoen
tegenover 417 miljoen in 1993). Er is
grote steun verleend voor de uitrusting,
modernisering of zelfs herstructurering
van lokaties om de uitstoot te beperken
van vervuilende gassen of vliegias van
steenkoolgestookte centrales, chemie-
en petrochemieconcerns, autospuit-
ateliers, staalbedrijven en papierfabrie-
ken in Italië, Frankrijk, Spanje, België
en Duitsland.

Tabel 7: Milieu en leefklimaat

(in miljoenen ecu)

	Totaal	Afzonderlijke leningen	Toewijzingen uit globale kredieten
Milieu	3 152,1	2 564,0	588,1
Bescherming en beheer van water	1 379,8	1 013,8	366,0
Afvalbeheer	395,2	361,0	34,2
Bestrijding luchtvervuiling	1 092,3	1 060,9	31,4
Overig	284,8	128,3	156,5
Stedelijke voorzieningen	1 713,9	1 698,2	15,7
Openbaar vervoer	1 247,6	1 247,6	
Overig	466,3	450,6	15,7
Totaal	4 866,0	4 262,2	603,8



Energie-doelstellingen:

de financiering van investeringen die beantwoorden aan de communautaire energiedoelstellingen bedraagt 3 526 miljoen tegenover 2 767 miljoen in 1993.

Deze stijging is vooral het gevolg van de financiering van de exploitatie van bestaande waterkrachtbronnen in Scandinavië - centrales en aansluitingskabels (145 miljoen) - maar ook van de exploitatie van nieuwe aardolie- en -gasvelden in de Ierse Zee en van de bouw van gasgestookte elektriciteitscentrales.

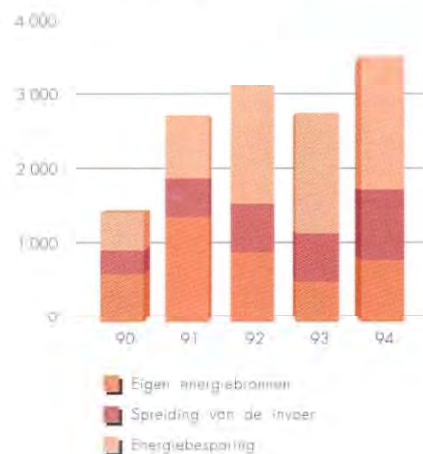
De kredietverlening ten behoeve van energiebesparing (1 755 miljoen, waarvan 92 miljoen voor kleinschalige investeringen) maakt de helft van het totaal uit. Het gaat om de bouw van stegcentrales in het Verenigd Koninkrijk en België of om de warmte- en

elektriciteitsproductie in Nederland, Italië en Duitsland. Het betreft ook de uitbreiding en versterking van de elektriciteitsnetten in Spanje en Portugal, alsmede de onderlinge koppeling van de Zweedse en Duitse netten met behulp van onderzeese kabels door de Oostzee en van de Noorse en Deense netten door het Skagerrak.

Voorts zijn er kredieten verstrekt voor de omschakeling op aardgas van de oude verwarmingsnetten in de oostelijke regio's van Duitsland, voor stadsverwarmingsnetten, vooral in het noorden van Italië, en voor afvalverbrandingsovens in Nederland, waarbij nauwkeurig is nagegaan of er geen schadelijke milieu-effecten zijn. Ten slotte zijn er energiebesparingsprojecten in raffinaderijen, staalbedrijven en in diverse kleine ondernemingen gefinancierd.

Alle leningen ten behoeve van een betere spreiding van de energievoorziening in de Unie (920 miljoen) hebben

Energiedoelstellingen 1990 - 1994



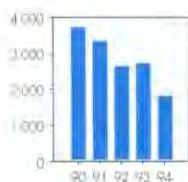
Tabel 8: Energiedoelstellingen

(in miljoenen ecu)

	Totaal	Afzonderlijke leningen	Toew. uit globale kredieten
Eigen energiebronnen	850,8	850,8	
Aardolie en -gas	583,9	583,9	
Waterkracht	266,9	266,9	
Spreiding van de invoer	919,8	919,8	
Steenkool		107,5	
Aardgas	812,3	812,3	
Energiebesparing	1755,0	1663,5	91,5
Gecombineerde stroom-/warmteproductie en verwarmingsnetten	183,1	160,0	23,1
Stegcentrales	473,3	473,3	
Elektriciteitstransport en -distributie	473,2	463,7	9,5
Omschakeling gasnetten	200,4	170,7	29,7
Hernieuwbare energiebronnen	180,3	180,3	
Energiebesparing in het bedrijfsleven	244,7	215,5	29,2
Totaal	3525,6	3434,1	91,5

betrekking op gasleidingen, met uitzondering van een centrale in Zuid-Italië die op geïmporteerd steenkool werkt. De gasleidingen, in bijvoorbeeld Portugal, Italië, Denemarken en Duitsland, moeten die regio's van gas - soms afkomstig van nationale gasvelden - voorzien die tot nu toe nog niet op de gasnetten waren aangesloten. Het betreft tevens grote leidingstelsels vanaf de gasvelden in Zuid-Algerije tot in Spanje en Italië en vervolgens naar de andere lidstaten van de Unie. Vermeldenswaard is ook de aardolieleiding uit Rusland, die via de Republiek Tsjechoë op het uit Italië komende net zal worden aangesloten (zie blz. 52).

Ten slotte heeft de EIB haar steun aan de ontwikkeling van de energiebronnen voortgezet (851 miljoen) met de financiering van waterkrachtcentrales in Griekenland, Noorwegen en Spanje, en vooral van de exploitatie van aardolie- en -gasbronnen in Italië en in de Ierse Zee ter hoogte van Liverpool.



Industriële doelstellingen: omdat ook in 1994 in talrijke produktieve sectoren

weinig investeringen werden verricht, terwijl belangrijke projecten in de auto-industrie en de vliegtuigbouw werden afgerond, zijn er slechts weinig afzonderlijke leningen toegekend ten behoeve van een groter internationaal concurrentievermogen van het bedrijfsleven of diens Europese integratie (98 miljoen). De steun aan het midden- en kleinbedrijf daarentegen is enigszins toegenomen met 1 693 miljoen aan toewijzingen uit globale leningen.

De afzonderlijke leningen zijn enerzijds naar de autoindustrie gegaan: voortzetting van de bouw van bedrijven die deelnemen in het geïntegreerde toeleveringsstelsel van Fiat te Melfi; productie-eenheid voor motorblokken en cilinderkoppen in Dillingen (Saar) en fabricatie van pneumatische banden in Breuberg bij Frankfurt.

Anderzijds heeft de EIB de ontwikkeling en productie van de voortstuwingsmotor van de nieuwe generatie Ariane 5-raketten gesteund.

6 776 toewijzingen voor produktieve investeringen van kleine en middelgrote ondernemingen gefinancierd voor in totaal 1 693 miljoen (1 542 miljoen voor 5 257 toewijzingen in 1993, 2 138 miljoen voor 7 223 toewijzingen in 1992 en 2 354 miljoen voor 9 548 toewijzingen in 1991). Het midden- en kleinbedrijf in de regionale ontwikkelingsgebieden heeft 1 163 miljoen ontvangen voor 4 323 projecten (69% van het totaal) en elders 530 miljoen voor 2 453 projecten (waarvan 19 miljoen voor 83 projecten uit het NCL).

Voorts zijn 46 toewijzingen verricht voor milieu- of energiebesparingsprojecten van vaak wat grotere bedrijven uit de sector MKB (103 miljoen).

Een vluchtige analyse van de 6 776 kleine en middelgrote ondernemingen die in 1994 middelen van de EIB hebben ontvangen, toont aan dat bedrijven met minder dan 250 werknemers en wier omzet minder dan 20 miljoen bedraagt, 87% van de financieringen hebben ontvangen, namelijk een bedrag van 1 479 miljoen; slechts 2% van alle gefinancierde ondernemingen uit het MKB heeft meer dan 250 personeelsleden.

Tabel 9: Industriedoelstellingen

(in miljoenen ecu)

Totaal	1 791,5
Internationaal concurrentievermogen en Europese integratie van het grootbedrijf	98,1
Investeringen van het MKB in regionale-ontwikkelingsgebieden	1 693,4
elders	1 163,4
	530,0

In feite heeft 90% van het door de EIB via globale kredieten gefinancierde MKB minder dan 50 werknemers, dat ruim 60% van de toewijzingen heeft ontvangen, wat het zeer doelgerichte karakter van globale leningen onderstreept.

De nationale en communautaire steunmaatregelen, waaronder het mechanisme van rentesubsidies voor het werk-scheppend MKB, moeten in een klimaat van geleidelijk economisch herstel bijdragen tot een opleving van de investeringen van kleine en middelgrote ondernemingen die een wezenlijk element vormen van het produktieve apparaat in alle lidstaten van de Europese Unie en die van doorslaggevend belang zijn bij het scheppen van werkgelegenheid.

Uit lopende globale kredieten zijn

Tabel 10: Investerings van het MKB
In 1994 toegekende middelen uit lopende globale kredieten

Land	1994		1990 - 1994							
	Totaal		Totaal		Aantal werknemers					
					<50		50 tot 250		>250	
	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag
België	176	116,1	1 003	720,8	748	372,9	217	260,5	38	87,4
Denemarken	286	43,3	1 065	258,7	830	118,7	213	94,8	22	45,2
Duitsland	364	341,7	1 276	1 097,8	735	446,2	361	336,3	180	315,3
Griekenland	18	17,9	161	167,6	91	79,5	34	32,2	36	55,8
Spanje	388	90,9	2 251	652,7	1 968	449,0	237	166,5	46	37,3
Frankrijk	3 932	346,6	19 338	1 821,5	17 018	1 359,2	2 053	344,3	267	118,1
Ierland	247	46,8	262	70,4	246	50,7	13	13,9	3	5,7
Italië	1 150	595,2	7 826	3 716,6	6 048	2 034,8	1 440	1 196,3	338	485,5
Nederland	14	33,4	498	292,1	303	101,9	172	145,2	23	44,9
Portugal	59	11,4	1 093	359,7	692	179,1	298	106,4	103	74,2
Ver.Koninkrijk	142	50,0	405	206,5	341	128,1	46	28,2	18	50,2
Totaal	6 776	1 693,4	35 178	9 364,2	29 020	5 320,0	5 084	2 724,7	1 074	1 319,5
%					83	57	14	29	3	14

AANPASSING VAN HET KREDIETRISICOBELID AAN GELDNEMERS EN AAN GEBODEN GARANTIES

Al enkele jaren voeren de verschillende landen in Europa elk op eigen wijze een beleid van decentralisatie en overheids-terugtrekking. Een en ander heeft geleid tot grotere verantwoordelijkheden aan regionale en lokale overheden, in het bijzonder op financieel niveau, en van gehele of gedeeltelijke privatisering van economische activiteiten die voordien door de overheid werden verricht of geleid.

Deze ontwikkeling heeft uiteraard aanzienlijke gevolgen voor de EIB, omdat een toenemend aantal projecten nu van de particuliere sector komt met garanties van banken of particuliere organisaties.

In de periode 1985 tot en met 1994 is het aandeel van leningen aan, of gegarandeerd door lidstaten, overheidsinstellingen en regio's in de totale activiteit tot begin jaren negentig snel gedaald en vervolgens gestabiliseerd tot iets meer dan 40% van het totaal, terwijl zij een tiental jaren daarvoor ruim 80% van het geheel uitmaakten. Deze achteruitgang houdt verband met de verschillende privatiseringsprocessen en is eveneens het gevolg van de groeiende terughoudendheid van de staten om voor projecten garant te staan, vooral in de sectoren energie, telecommunicatie, watervoorziening en -zuivering enzovoort in het Verenigd Koninkrijk, Duitsland, Nederland en Frankrijk. In Griekenland, Ierland en Denemarken, en in mindere mate in Spanje, Portugal, Italië en België blijft de publieke sector echter de belangrijkste borg en vaak ook de begunstigde van de EIB-leningen.

Een tegenovergestelde tendens valt te constateren bij leningen aan of gegarandeerd door banken en kredietinstellingen; de omvang hiervan ligt thans in dezelfde orde van grootte als die van de leningen aan staten, terwijl dat midden jaren tachtig nog slechts 5 tot 10% bedroeg. Deze ontwikkeling komt overeen met de over het algemeen steeds grotere rol - vooral in Duitsland en Frankrijk - van banken en instellingen voor lange-termijnkredieten, die als bemiddelaars optreden bij de toekenning van middelen uit globale kredieten en bij talrijke afzonderlijke leningen (met name in de sectoren industrie en dienstverlening) of als borg in plaats van de staten zelf.

Ten slotte is het aandeel van de leningen die door voornamelijk private vennootschappen worden gegarandeerd of die voorzien zijn van andere zekerheden, eveneens gestegen, vooral in Nederland en het Verenigd Koninkrijk, en maakt nu iets meer dan 16% van het totaal uit. Gezien de toenemende activiteiten van de EIB is het jaarlijkse bedrag hiervoor van minder dan 500 miljoen gestegen tot bijna 3 miljard.

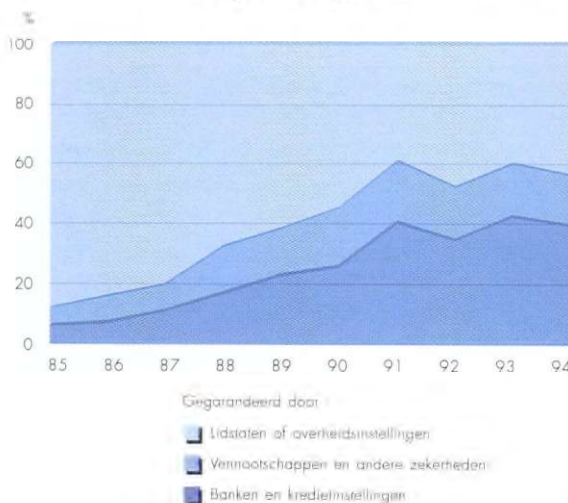
Deze ontwikkelingen zijn in mindere mate terug te vinden in de analyse van het totaal aan uitstaande kredieten van de EIB, dat eind 1994 ruim 106 miljard bedroeg. De door de lidstaten of overheidsinstellingen gegarandeerde leningen vertegenwoordigen bijna 49% van het totaal (90% in 1986), de door banken gegarandeerde leningen 38% (was 4%) en door vennootschappen 13% (was 6%) (zie jaarrekening 1994, overzicht kredieten en garanties, op blz. 85).

Uiteraard maakt het moeilijke economische klimaat en de grotere concurrentie de financiële positie van veel maatschappijen en banken kwetsbaarder. Het grotere bedrag aan kredieten in de totale kredietportefeuille die door banken en vennootschappen worden gegarandeerd of die voorzien zijn van andere garanties, maakt een grondig onderzoek naar de risico's en de geboden garanties dan ook meer dan ooit noodzakelijk om een eventueel in gebreke blijven of op zijn minst moeilijkheden bij de aflossing van de leningen zoveel mogelijk te beperken.

Evenals andere financiële instellingen is de EIB de middelen gaan bestuderen om zich te wapenen tegen de risico's van een concentratie van de vorderingen op één enkele geldnemer of in een bepaalde sector, evenals de kwalitatief uiteenlopende risico's van de verschillende technieken van projectfinanciering. Zo past zij bijvoorbeeld sinds 1 januari 1994 de Europese richtlijn 92/121/EEG betreffende het toezicht op en de beheersing van grote risico's van kredietinstellingen toe, die moet voorkomen dat teveel risico's met een enkele cliënt, of groep verbonden cliënten, de solvabiliteit van een kredietinstelling in gevaar brengt. Er is eveneens om redenen van behoedzaam beheer een voorziening ingevoerd voor algemene risico's bankbedrijf (VAR), ter waarde van 350 miljoen ecu eind 1994, die als gevolg van de toetreding van de nieuwe lidstaten in juni 1995 zal worden verhoogd tot 400 miljoen.

Ten slotte heeft de Bank in een afzonderlijke hoofdafdeling "kredietbeheer" de teams willen versterken en hergroeperen die belast zijn met een onafhankelijk toezicht op de kredietrisico's in alle fases van het besluitvormingsproces en tijdens de looptijd van de leningen. Deze afdeling hecht eraan de bankrisico's op de talrijke activiteitenterreinen van de EIB beter te leren kennen en beoordelen.

Verdeling van de leningovereenkomsten naar gelang de geboden garantie



Overzicht kredietverlening per lidstaat

Onderstaand overzicht betreft de afzonderlijke leningen (zie lijst op blz. 99) en de toewijzingen uit lopende globale kredieten (tabellen H en I op blz. 116 e.v.) die in 1994 zijn toegekend. De verdeling ervan per land, sector en doelstelling is te vinden in de tabellen 2 en 3 (op blz. 23 en 25).

In België hebben de afzonderlijke leningen voor drie vierde van het bedrag betrekking op investeringen in de sectoren **energie** (142 miljoen) en **milieu** (221 miljoen).

Zo heeft de Bank de bouw van twee gasgestookte, gecombineerde elektriciteitscentrales met hoog rendement gefinancierd in Drogenbos, bij Brussel, en in Seraing, bij Luik.

Voorts heeft zij twee grote milieuprojecten gesteund: een geïntegreerd centrum voor de verwerking van industrieel en giftig afval in Antwerpen en de eerste fase van het Vlaams regionaal programma voor het waterbeheer, omvattende een hoofdrioolnet en afvalwaterzuiveringsinstallaties die de vervuiling van de Noordzee moeten tegengaan (152 miljoen, waarvan 38 miljoen uit de leningfaciliteit van Edinburgh).

De leningen ten behoeve van de **verbindingsinfrastructuren** (724 miljoen) maken bijna 90% van de totale EIB-financieringen in Denemarken uit.

De voortzetting van de aanleg van de vaste verbinding over de Grote Belt, diverse delen van de autosnelwegen E20 en E45, alsmede de elektrificatie van delen van het spoorwegnet en de aanschaf van rollend materieel, zijn gesteund met 674 miljoen (waarvan 235 miljoen uit de leningfaciliteit van Edinburgh).

De EIB heeft voorts de modernisering van het telecommunicatienet in Sjælland en

Uit hoofde van deze faciliteit is ook een lening verstrekt voor de bouw van de nieuwe containerterminal-noord in de haven van Antwerpen.

In de **industrie** bedraagt de steun 167 miljoen. Een afzonderlijk krediet van 51 miljoen is gegaan naar een autospuitatelier in Gent dat nieuwe, aan de milieunormen beantwoordende technieken toepast. Bovendien is voor zo'n 176 investeringen van bescheiden omvang in de industrie- en dienstensector 116 miljoen uit verscheidene lopende globale kredieten ter beschikking gesteld.

In totaal bedraagt de steun in de regionale ontwikkelingsgebieden 179 miljoen waarvan 6 miljoen in Henegouwen, dat valt onder doelstelling 1.

Bornholm gefinancierd, alsmede de opvang en verwerking van afvalwater in Grinsted.

Op **energiegebied** hebben de kredieten (43 miljoen waarvan 12 miljoen uit de leningfaciliteit van Edinburgh) betrekking op de aanleg van het aardgastransport- en -distributienet evenals op het Deense deel van het project voor de elektriciteitsaansluiting via het Skagerrak op het Noorse net.

Ten slotte hebben zo'n 286 kleine en middelgrote **industriële en dienstverlenende bedrijven** in totaal 43 miljoen aan toewijzingen uit globale kredieten ontvangen.

BELGIË

Ondertekende leningovereenkomsten: 615,3 miljoen

1993: 371,6 miljoen

Afzonderlijke leningen: 388,2 miljoen

Globale leningen: 227,1 miljoen

Toewijzingen uit globale leningen: 116,1 miljoen



DENEMARKEN

Ondertekende leningovereenkomsten: 849,7 miljoen

1993: 875,5 miljoen

Afzonderlijke leningen: 776,2 miljoen

Globale leningen: 73,5 miljoen

Toewijzingen uit globale leningen: 43,3 miljoen

DUITSLAND

Ondertekende leningovereenkomsten:
2 407,9 miljoen

1993: 2 096,6 miljoen

Afzonderlijke leningen: 1 608 miljoen

Globale leningen: 799,9 miljoen

Toewijzingen uit globale leningen:
693,2 miljoen

De kredietverlening in Duitsland is vooral gegaan naar verbodingsinfrastructuur (708 miljoen) en naar de industrie- en dienstensector (870 miljoen). Het betreft in toenemende mate investeringen in de oostelijke deelstaten die voor acties uit de structuurfondsen in aanmerking komen (doelstelling 1): 1 547 miljoen, dat is twee derde van de totale activiteit in Duitsland.

In de oostelijke deelstaten heeft de EIB sinds 1990 in totaal 3 850 miljoen ter beschikking gesteld. Evenals voorgaande jaren dragen de afzonderlijke leningen (1 220 miljoen) en de toewijzingen uit globale kredieten (327 miljoen) grotendeels bij tot het tot stand brengen van onmisbare voorzieningen voor de ontwikkeling van de economie en de bescherming van het milieu.

De EIB heeft bijvoorbeeld de uitbreiding van het **telecommunicatienet** met behulp van optische vezels (521 miljoen) gesteund.

In de **energiesector** (215 miljoen, waarvan 18 miljoen via globale kredieten) zijn kredieten verstrekt voor de aardgasvoorziening, voortzetting van het omschakelingsprogramma van het bestaande stadsverwarmingsnet en de bouw in Leuna van een gasgestookte gecombineerde warmte/elektriciteitscentrale die kolengestookte centrales welke niet meer aan de milieunormen voldoen, moet vervangen.

Bovendien zal het Duitse deel van een hoogspanningskabel door de Oostzee, waarmee het Duitse stroomnet aan het Zweedse net wordt gekoppeld, de elektriciteitsvoorziening in Noord-Duitsland veiligstellen (25 miljoen).

Op **milieugebied** zijn er rioolstelsels en afvalwaterzuiveringsinstallaties gefinancierd in Bitterfeld, Wolfen, Wittenberg, in Thüringen en Saksen-Anhalt (111 miljoen). Bovendien is voor 66 miljoen uit globale kredieten aan 39 projecten toegekend voor

saneringswerken en voorzieningen die diverse vormen van vervuiling en overlast moeten tegengaan.

Aan verscheidene **industriële en dienstverlenende ondernemingen** zijn afzonderlijke leningen verstrekt (392 miljoen) voor de papierproductie in Brandenburg, kringlooppapier in Saksen, verpakkingsmaterialen in Saksen-Anhalt, alsmede voor opslagplaatsen en distributiecentra.

Voor zo'n 143 investeringsprojecten van het midden- en kleinbedrijf in de sectoren industrie, dienstverlening en toerisme is 243 miljoen uit globale kredieten toegekend.

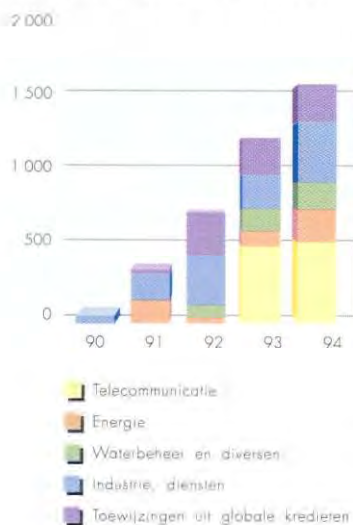
In de overige delen van Duitsland heeft de EIB ook in 1994 de uitbreiding van de **luchthaveninfrastructuur** van Frankfurt en München gefinancierd (103 miljoen).

Zij heeft investeringen in de verbetering van het **stedelijk leefklimaat** gesteund, zoals de bouw van een tunnel langs de Rijn in Düsseldorf, die de verkeersdoorstroming moet verbeteren, en in de bescherming van het **milieu** met de financiering van het afvalwaterverwerkingsbedrijf in Wuppertal, een vuilstortplaats in Bielefeld, een verbrandingsoven voor giftig afval ten noorden van München, installaties voor de zuivering van het afvalwater van een papierfabriek in Stockstadt (Beieren) en de modernisering van een raffinaderij in Gelsenkirchen (163 miljoen in totaal).

Voorts is voor 117 kleine waterzuiveringsinstallaties 240 miljoen uit lopende globale kredieten verstrekt.

Ten slotte zijn in de **productieve sectoren** afzonderlijke leningen (75 miljoen) toegekend voor een productie-eenheid van motorblokken en een bandenfabriek, terwijl voor 229 investeringsprojecten van bescheiden omvang middelen uit globale kredieten zijn verstrekt (109 miljoen).

Kredietverlening in de oostelijke deelstaten:
3 850 miljoen sedert 1990



Heel Griekenland komt voor steun op grond van doelstelling 1 uit de communautaire structuurfondsen en uit het cohesiefonds in aanmerking. Voor negen gefinancierde projecten (436 miljoen) zijn ook communautaire subsidies ontvangen.

De afzonderlijke leningen hebben betrekking op de verbetering van de **basisinfrastructuren**, in de eerste plaats de **verbindingen** (478 miljoen, waarvan 82 miljoen uit hoofde van de leningfaciliteit van Edinburgh).

In de vervoersector (197 miljoen) gaat het om de spoorlijn Athene - Idomeni en een aantal autosnelwegen: Athene - Korinthe, Athene - Katerini en Katerini - Klidi (hoofdweg Patras - Athene - Thessaloniki); laatstgenoemde weg is tijdens de Europese Raad van Essen als prioritair project aangewezen.

De EIB heeft in het kader van het programma voor de transeuropese netwerken de modernisering van de **telecommunicatienetten** in de agglomeraties Athene, Larissa en Rhodes, alsmede de installatie van mobilofoniesystemen gesteund (237 miljoen).

De ondertekende leningovereenkomsten in Spanje komen na een zeer actief jaar weer min of meer op het niveau van 1992. De financieringen via afzonderlijke leningen en toewijzingen uit globale kredieten (2 749 miljoen) zijn evenals voorheen grotendeels bestemd voor investeringen in de regio's die ook voor steun uit de structuurfondsen in aanmerking komen (2 659 miljoen). In de doelstelling 1-regio's, die communautaire subsidies kunnen ontvangen, met name uit het cohesiefonds, bedraagt de steun 1 491 miljoen en in de regio's die vallen onder doelstellingen 2 of 5b, 1 168 miljoen (twaalf projecten waarvoor 1 457 miljoen aan kredieten is verstrekt hebben dergelijke subsidies gekregen).

Zij heeft de financiering voortgezet van **rioolstelsels en afvalwaterzuiveringsinstallaties** in een aantal steden - Heraklion, Larissa, Korfoe, Chios - maar in deze sector zijn vooral middelen uit een globaal krediet verstrekt: voor meer dan 3 000 zeer kleine wegen- en rioleringswerken en samengestelde infrastructuur is 126 miljoen toegewezen.

Teneinde de **energievoorziening** veilig te stellen, zijn kredieten verstrekt (30 miljoen) voor de omschakeling van twee gasturbines op een gecombineerde productie van warmte en elektriciteit en voor een kleine waterkrachtcentrale in Epiros. Voorts heeft de EIB de ontwikkeling van het elektriciteitsnet gefinancierd (19 toewijzingen voor in totaal 10 miljoen).

Ten slotte hebben 18 kleinere **industriële** en dienstverlenende bedrijven middelen uit lopende globale kredieten ontvangen voor in totaal 18 miljoen. *Een subsidie uit het financieel mechanisme van de EER (zie blz. 18) zal bijdragen tot de bouw van een opleidingscentrum voor het MKB.*

De actie van de Bank heeft zich voornamelijk gericht op basisinfrastructuur, waarvoor 2 279 miljoen is toegekend, waarvan 803 miljoen uit hoofde van de leningfaciliteit van Edinburgh.

De leningen voor de **verbindingen** bedragen in totaal 1 659 miljoen, waarvan 842 miljoen voor wegenwerken op het hele grondgebied, zoals op het traject Lissabon - Valladolid, een van de prioritaire projecten van Essen, op de Balearen, in Andalusië en snelwegen in Baskenland en Catalonië. De Bank heeft een vergelijkbaar bedrag (804 miljoen) gereserveerd voor de verbetering van de stadsspoorlijnen en metronetten in vier grote agglomeraties:

GRIEKENLAND

Ondertekende leningovereenkomsten: 534,7 miljoen

1993: 511,1 miljoen

Afzonderlijke leningen: 478,2 miljoen

Globale leningen: 56,5 miljoen

Toewijzingen uit globale leningen: 153,9 miljoen



SPANJE

Ondertekende leningovereenkomsten: 3 011,5 miljoen

1993: 4 005,1 miljoen

Afzonderlijke leningen: 2 657,4 miljoen

Globale leningen: 354,1 miljoen

Toewijzingen uit globale leningen: 91,7 miljoen

SPANJE (vervolg)

Kredietverlening in Spanje
(13 981 miljoen van 1990 tot en met 1994)



Madrid, Barcelona, Valencia en Bilbao. In Barcelona en Valencia zijn ook kredieten verstrekt voor de versterking van de haven-infrastructuren.

Ook voor het programma voor de ingebruikstelling van telecommunicatie- en televisiesatellieten is wederom steun verleend.

In Extremadura, Catalonië, op de Canarische eilanden en in de regio Valencia heeft de Bank investeringen in een verbetering van de **drinkwatervoorziening** en van de rioolwaterzuivering gesteund. In Galicië zijn tevens bosbouwvoorzieningen en plattelandsinfrastructuren gefinancierd. In totaal is hiervoor 273 miljoen verstrekt.

Voor twee van deze projecten zijn rentesubsidies uit het financieel mechanisme van de EER toegekend, terwijl universitaire instituten hieruit subsidies hebben ontvangen.

In de **energiesector** heeft de EIB de financiering van de elektriciteitsnetten in talrijke

regio's van het land gefinancierd (341 miljoen).

Ten slotte zijn voor twee belangrijke **industriële** projecten afzonderlijke leningen verstrekt: voor een nieuwe fabriek voor brandstofzuinigere en minder vervuilende automotoren bij Valencia en voor eenheden voor gelijktijdige stroom- en stoomproductie in drie raffinaderijen (379 miljoen).

Bovendien zijn voor 392 projecten van kleine en middelgrote industriële ondernemingen en voor infrastructuur middelen uit globale kredieten toegewezen.

Talrijke in 1994 gefinancierde projecten dragen bij tot de *bescherming van het milieu*. Naast investeringen in waterprojecten, ook het stadsvervoer ter verbetering van het stedelijk leefklimaat, bosbouwvoorzieningen en werken in raffinaderijen ter beperking van de vervuiling. In totaal bedraagt de steun op dit terrein 1 242 miljoen.

FRANKRIJK

Ondertekende leningovereenkomsten:
2 477,4 miljoen

1993: 2 205,5 miljoen

Afzonderlijke leningen: 1 428,1 miljoen

Globale leningen: 1 049,3 miljoen

Toewijzingen uit globale leningen:
770,2 miljoen

De in Frankrijk voor infrastructuur toegekende leningen bedragen 1 428 miljoen, waarvan 73% voor projecten die bijdragen aan de ontwikkeling van de armere regio's. Het betreft voornamelijk investeringen in de **vervoersector** (1 289 miljoen). Het merendeel is verstrekt in afzonderlijke leningen ten behoeve van de grote Europese verbindingen en voor de regionale ontsluiting (1 012 miljoen).

De EIB heeft bijvoorbeeld de voltooiing van de Kanaaltunnel, de HST-Noord en diverse delen van Europese autosnelwegen in het westen van het land en in het Alpengebied medegefinancierd; voorts het traject Pont d'Aiton-Modano op de A43, de

ontbrekende schakel voor de verbinding Frankrijk - Italië via de tunnel van Fréjus. In de sector luchtvaart is steun verleend voor de vernieuwing van een deel van de luchtvloot voor het binnenlandse verkeer en voor de verbetering van de luchthaveninfrastructuur op het eiland Réunion.

De overige gefinancierde infrastructuur zijn gericht op een verbetering van het **stedelijk milieu** en het leefklimaat in de agglomeraties Parijs, met een ondergronds traject van de A14, en Lyon met de laatste fase van een aantal voorzieningen die de verkeerscirculatie en de parkeermogelijkheden moeten verbeteren (156 miljoen in totaal).

Ten slotte zijn voor 416 miljoen uit globale kredieten 565 kleine infrastructuur, meestal van lokale overheden, gefinancierd, waarvan 278 miljoen voor voorzieningen in de vervoersector en 138 miljoen voor de verbetering van de drinkwatervoorziening en rioleringen.

In de sectoren **industrie en diensten** (770 miljoen) zijn afzonderlijke leningen (416 miljoen) verstrekt voor investeringen in de autoindustrie - een gemeenschappelijke motorenfabriek van twee firma's in de Pas-de-Calais, een nieuw spuitatelier voor carrosserieën in de Parijse regio -, de vliegtuigbouw - ontwikkeling van een nieuwe generatie lanceerinstallaties voor satellieten -, evenals in de chemie en de staalindustrie.

Een belangrijk deel van deze steun heeft betrekking op milieu-investeringen; dat is met name het geval bij de nieuwe spuit-

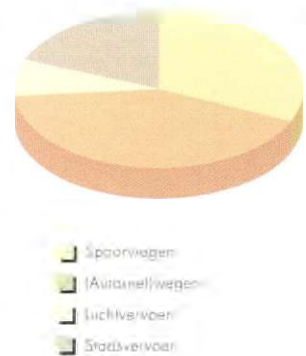
ateliers, de modernisering van een staalfabriek in Lotharingen en vier chemische fabrieken. Voorts zijn voor meer dan 3 940 investeringen van bescheiden omvang toewijzingen uit globale kredieten gedaan voor zo'n 354 miljoen, waarvan de helft naar de dienstensector is gegaan.

De financieringen ten behoeve van de *regionale ontwikkeling* bedragen in totaal 1 572 miljoen, dat is 72% van de totale kredietverlening door de EIB in Frankrijk. De meeste projecten worden uitgevoerd in de regio's 2 en 5b. Er is echter ook steun van in totaal 12 miljoen verleend, voornamelijk voor infrastructuur, in de overzeese gebiedsdelen die vallen onder doelstelling 1.

Verscheidene leningen zijn toegekend uit hoofde van de leningfaciliteit van Edinburgh (250 miljoen). Het betreft hier vervoersnetten en milieuprojecten die vooral via globale kredieten zijn gefinancierd.

FRANKRIJK (vervolg)

Kredietverlening in Frankrijk voor vervoersprojecten: 5 098 miljoen (1990-1994)



In Ierland, dat volledig valt onder de actie van de structuurfondsen op grond van doelstelling 1, alsmede van het cohesiefonds, blijft de steun van de EIB grotendeels geconcentreerd op de versterking van de **basisinfrastructuren** (183 miljoen). Van de gefinancierde projecten hebben er vijf ook subsidies uit de communautaire structuurfondsen gekregen (74 miljoen aan kredieten).

Voor de verbetering van de elektriciteitsnetten in verscheidene delen van het land is een lening van 62 miljoen uit de leningfaciliteit van Edinburgh verstrekt.

In de vervoersector heeft de EIB haar steun aan de voltooiing van het wegennet voortgezet, in het bijzonder de tweede fase van de rondweg van Dublin, en de modernise-

ring van het rollend materieel van de spoorwegen gefinancierd, alsmede de bouw van een terminal voor veerboten in Dun Laoghaire, een belangrijk element van de verbinding Ierland - Verenigd Koninkrijk - Benelux, die als prioritair transeuropees netwerk is aangemerkt. De Bank heeft eveneens bijgedragen tot de ontwikkeling van de binnenlandse en internationale telecommunicatie en tot een betere drinkwatervoorziening en verwerking van het afvalwater. In totaal is voor dit alles 121 miljoen ter beschikking gesteld.

Ten slotte heeft zij een lening voor de modernisering en uitbreiding van een aantal hogere technische scholen toegekend, terwijl 247 kleine en middelgrote ondernemingen 47 miljoen uit lopende globale leningen hebben ontvangen.

IERLAND

Ondertekende leningovereenkomsten: 291,1 miljoen

1993: 388,2 miljoen

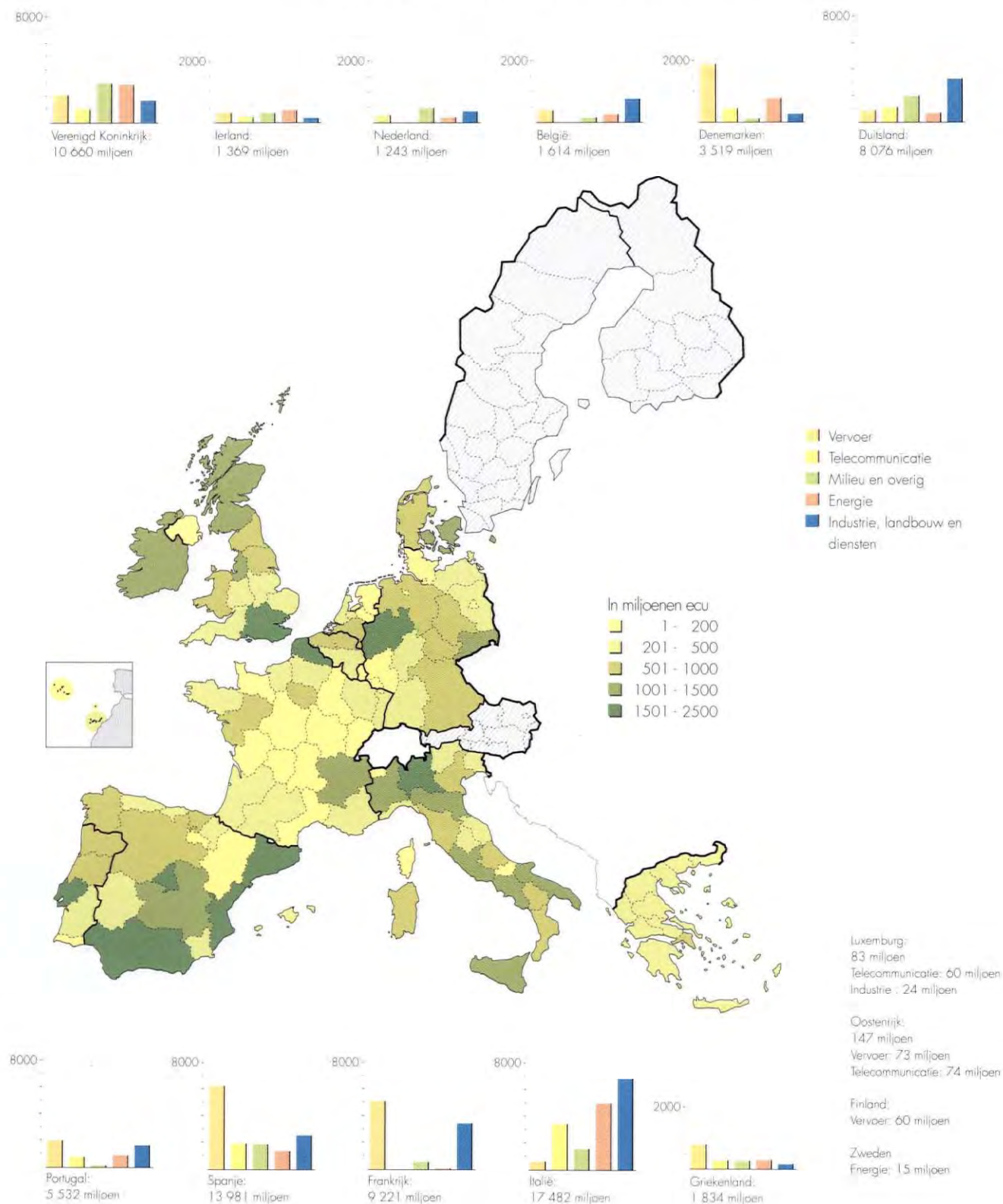
Afzonderlijke leningen: 190,3 miljoen

Globale leningen: 100,8 miljoen

Toewijzingen uit globale leningen: 47,4 miljoen

KREDIETVERLENING IN DE EUROPESE UNIE VAN 1990 TOT EN MET 1994

Regionale verdeling van de kredietverlening en grafische presentatie van de sectorale verdeling per land (zie ook tabel D, blz. 113)



In Italië maakt de steun voor de **infrastructuur** (2 034 miljoen) 69% van de totale kredietverlening uit (2 966 miljoen).

In de **energiesector** (1 152 miljoen) betreft het een breed scala aan investeringen: bouw van gecombineerde krachtcentrales, omschakeling of aanpassing van bestaande centrales om de luchtvervuiling tegen te gaan; aardgaswinning, waaronder een nieuw gasveld in de Marken; gasnetten in verscheidene regio's en in het bijzonder de voltooiing van de tweede gasleiding uit Zuid-Algerije (zie Jaarverslag 1993, blz. 52) en stadsverwarmingsnetten.

Op het gebied van de **verbindingsinfrastructuur** is een groot deel van de kredieten bestemd voor de versterking van de telecommunicatie (628 miljoen), van de ontwikkeling van de intercitynetten tot de verhoging van de telefooncapaciteit en satellietverbindingen.

In de **vervoersector** (135 miljoen) heeft de steun betrekking op de luchthaven Milaan-Malpensa, volgens de Europese Raad van Essen een prioritair project, en op de installatie van geautomatiseerde tolsystemen langs autosnelwegen.

De EIB heeft eveneens middelen ter beschikking gesteld voor de drinkwatervoorziening, rioolstelsels en de verwerking van afvalwater of van vaste afvalstoffen, evenals voor diverse voorzieningen ter voorkoming van vervuiling, erosie of overstromingen (104 miljoen).

Er is een globale lening toegekend aan de Société Nationale de Crédit et d'Investissement, een organisatie die in het Groothertogdom is belast met de tenuit-

Ten slotte stadsvernieuwingsprojecten in Bologna, Ferrara, Macerata en Belluno en de restauratie van historische gebouwen op Sicilië, in Monreale en Milazzo (16 miljoen).

De financiering van investeringen van het midden- en kleinbedrijf maakt meer dan 70% van de steun aan de sectoren **industrie en dienstverlening** uit (932 miljoen): 1 173 kleine en middelgrote bedrijven hebben voor 663 miljoen uit globale kredieten ontvangen. Er zijn afzonderlijke kredieten (269 miljoen) gegaan naar projecten in de sectoren huishoudelijke apparatuur, levensmiddelen, papier, glas, en de autoindustrie, maar ook naar belangrijke investeringen in de bescherming van het milieu en in veiligheids- en energiebesparingsmaatregelen in twee raffinaderijen en een cementfabriek.

De kredieten die bijdragen tot de *regionale ontwikkeling* belopen 2 159 miljoen, dat is 73% van het totaal. In de doelstelling 1-regio's van de communautaire structuurfondsen is 672 miljoen verstrekt, waarvan 535 miljoen via afzonderlijke leningen. Naar de doelstellingen 2 en 5b-regio's is 1 016 miljoen gegaan.

Van de gefinancierde projecten dragen vele geheel of gedeeltelijk bij tot de *bescherming van het milieu*. Het gaat om een bedrag van 764 miljoen.

voerlegging van het MKB-mechanisme van rentesubsidies aan werkscheppende kleine en middelgrote ondernemingen.

ITALIË

Ondertekende leningovereenkomsten: 3 099,5 miljoen

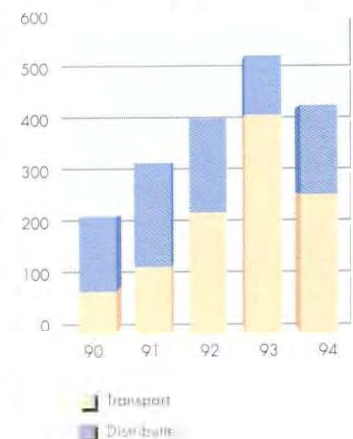
1993: 3 362 miljoen

Afzonderlijke leningen: 2 261,3 miljoen

Globale leningen: 838,2 miljoen

Toewijzingen uit globale leningen: 704,6 miljoen

Financiering van gasleidingen in Italië:
1 875 miljoen (1990-1994)



LUXEMBURG

Globale lening: 5 miljoen

NEDERLAND

Ondertekende leningovereenkomsten:
399,5 miljoen
1993: 379,7 miljoen
Afzonderlijke leningen: 283,3 miljoen
Globale leningen: 116,2 miljoen
Toewijzingen uit globale leningen:
49,1 miljoen

In Nederland zijn de afzonderlijke leningen voornamelijk gegaan naar drie **milieu-projecten** (in totaal 232 miljoen). Het betreft een verbetering van het rioolstelsel van de stad Amsterdam en twee grote verbrandingsbedrijven van huisvuil in Alkmaar (Noord-Holland) en bij Nijmegen (Gelderland).

De EIB heeft eveneens, in de **energiesector**, de stegcentrale in Buggenum in Limburg gefinancierd (51 miljoen).

Voor deze projecten is in totaal 117 miljoen aan kredieten uit de leningfaciliteit van Edinburgh verstrekt.

Bovendien hebben 17 kleine en middelgrote industriële en dienstverlenende bedrijven middelen uit lopende globale kredieten ontvangen.

PORTUGAL

Ondertekende leningovereenkomsten:
1 109,7 miljoen
1993: 1 488,8 miljoen
Afzonderlijke leningen: 1 084,2 miljoen
Globale leningen: 25,5 miljoen
Toewijzingen uit globale leningen:
42,9 miljoen

Heel Portugal valt onder de actieradius van de Europese structuurfondsen op grond van doelstelling 1, alsmede van het cohesiefonds. Voor ongeveer de helft van de projecten die bijdragen tot de ontwikkeling van het land, zijn ook communautaire subsidies ontvangen.

De kredietverlening van de Bank is vooral gericht op een versterking van de basisinfrastructuur (1 088 miljoen, waarvan 97 miljoen uit hoofde van de leningfaciliteit van Edinburgh).

De gefinancierde investeringsprojecten betreffen in de eerste plaats het **vervoer** (710 miljoen).

Enerzijds heeft de EIB de verdere modernisering van het wegnet en de aanleg van delen van autosnelwegen ten westen en ten noorden van Lissabon, alsmede de verbinding west-oost van Sétubal naar Elvas, en van Porto naar Villa Real, waarvan sommige trajecten deel uitmaken van de in Essen vastgestelde projecten, gesteund. In Funchal, op het eiland Madeira, zullen met een lening de haveninfrastructuur en de snelwegverbinding met de luchthaven worden gefinancierd.

Anderzijds heeft de Bank nieuwe leningen toegekend voor de uitbreiding van de metro van Lissabon, waarmee de problemen van het zeer drukke autoverkeer worden beperkt en er een verbinding met de locatie van de Expositie van 1998 komt. Voor

dit project zijn bovendien een subsidie en een rentesubsidie uit het financieel mechanisme van de EER verstrekt. Vermeldenswaard is verder de sluiting van een kaderovereenkomst voor de toekomstige financiering van een nieuwe brug over de Taag, een eind stroomopwaarts van de oude brug.

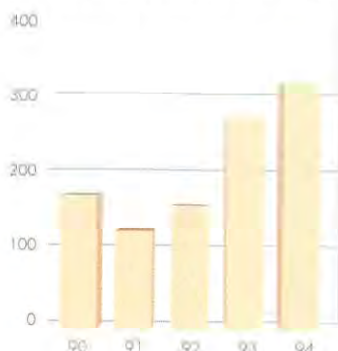
Voorts zijn middelen uit globale kredieten toegekend voor een veertigtal kleine projecten ter verbetering van het secundaire wegnet (14 miljoen).

Er is eveneens steun verleend aan een betere **energievoorziening** met een verdere uitbreiding van het stroomdistributienet en de eerste fase van de aanleg van gasleidingen in het westen van het land (327 miljoen).

Voor de **drinkwatervoorziening** in de regio van de Midden-Taag en in het oosten van de Algarve zijn kredieten ter waarde van 40 miljoen ter beschikking gesteld. Een bedrag van 12 miljoen is aan gemeenten toegekend voor de financiering van 41 kleine drinkwater- en rioleringsprojecten.

In de sector **industrie** zijn twee afzonderlijke leningen (23 miljoen) verstrekt voor een fabriek voor auto-onderdelen bij Sétubal, en voor de modernisering van fabrieken voor levens- en schoonmaakmiddelen; ten slotte hebben 62 kleine en middelgrote ondernemingen voor 16 miljoen aan toewijzingen ontvangen.

Financiering van wegen en autosnelwegen in Portugal: 1 058 miljoen (1990-1994)



De kredietverlening ten behoeve van de infrastructuur (2 162 miljoen, waarvan 365 miljoen uit de leningfaciliteit van Edinburgh) vormt het grootste deel van de activiteiten van de EIB in het Verenigd Koninkrijk.

Het gaat in de eerste plaats om investeringen in betere **verbindingen**.

De leningen in de vervoersector (649 miljoen) zijn bestemd voor de voortzetting van de bouw van de Kanaaltunnel en voor een brug tussen Schotland en het eiland Skye. Het betreft eveneens een aantal belangrijke wegverbindingen tussen Hampshire en Surrey, in de West-Midlands en in Kent, de uitbreiding van terminal 1 op de luchthaven van Heathrow en een smalspoornet in Sheffield.

Voor investeringen in de modernisering van de telecommunicatie is 609 miljoen ter beschikking gesteld.

Bovendien is steun verleend aan de verbetering van de **drinkwatervoorziening** en de zuivering van het afvalwater en anderzijds voor diverse voorzieningen en werken om mijnen in Northumberland te herstellen en om in Cardiff een industriegebied met geavanceerde opleidingscentra te ontwikkelen.

In de **energiesector** hebben de leningen (682 miljoen) betrekking op de exploitatie van aardolie- en gasvelden in de Baai van Liverpool en in de Ierse Zee, alsmede op de bouw van gasgestookte elektriciteitscentrales in Zuid-Engeland en in Kent.

In de **industrie** en de dienstensector betreft de steun (185 miljoen) een papierfabriek die gebruik maakt van kringlooppapier in Kent, het aanbrengen van ontzwellingsinstallaties in een raffinaderij van Cleveland en 142 projecten van kleinere ondernemingen die middelen uit lopende globale kredieten hebben ontvangen.

De financiering van investeringen in de *regionale ontwikkeling* (1 143 miljoen) heeft vooral plaatsgevonden in de doelstelling 2-regio's van de structuurfondsen (496 miljoen); bovendien is er een bedrag van 13 miljoen gegaan naar de vaste verbinding met het eiland Skye, dat als doelstelling 1-regio geldt.

Verscheidene industriële en infrastructurele projecten zijn ook gericht op de *bescherming van het milieu* of op een verbetering van het stedelijk leefklimaat; hiervoor is 439 miljoen ter beschikking gesteld.

VERENIGD KONINKRIJK

Ondertekende leningovereenkomsten:
2 454,7 miljoen

1993: 1 929,1 miljoen

Afzonderlijke leningen: 2 295,5 miljoen

Globale leningen: 159,2 miljoen

Toewijzingen uit globale leningen:
51 miljoen



NIEUWE LIDSTATEN

Ondertekende leningovereenkomsten:
165 miljoen

Afzonderlijke leningen: 149,5 miljoen

Globale leningen: 15,5 miljoen

Buiten het grondgebied van de lidstaten zijn investeringen voor in totaal 426 miljoen gefinancierd.

De leningen zijn enerzijds gegaan naar Oostenrijk, Finland en Zweden die in 1994 nog kandidaat-lidstaten waren, en per 1 januari 1995 tot de Europese Unie zijn toegetreden. Anderzijds zijn er onder toepassing van artikel 18, lid 1, tweede alinea van de statuten van de EIB, projecten gefinancierd die zowel voor de Europese Unie als voor het betrokken land van belang zijn, namelijk in Noorwegen en Marokko.

In **Oostenrijk** (89,5 miljoen) draagt een afzonderlijke lening bij tot de versterking en modernisering van de telefoonverbindingen met de zeven buurlanden en een eerste globale lening is bestemd voor de financiering van investeringen van het MKB.

In **Finland** (60,2 miljoen) heeft de EIB de verbetering van twee delen van de autosnelweg E18 van de noordelijke driehoek Stavanger (Noorwegen) - St. Petersburg (Rusland) via Oslo, Stockholm en Helsinki, gefinancierd. Dit project maakt deel uit van de prioritaire transeuropese netwerken.

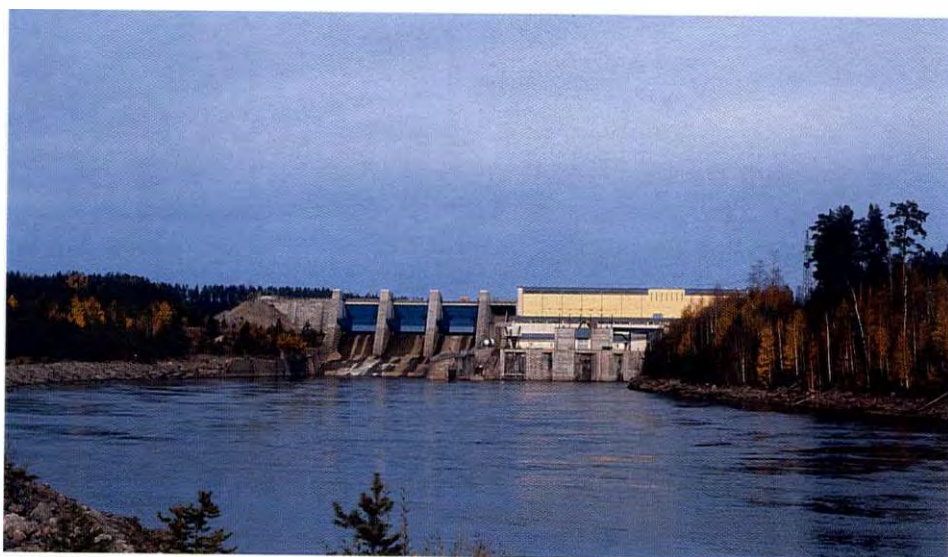
Het betreft het traject van Turku, een van de belangrijkste havens van het land, naar Helsinki.

In **Zweden** (15,3 miljoen) wordt met een lening het Zweedse deel gefinancierd van een elektriciteitskabel door de Oostzee, die zorgt voor de koppeling van het Zweedse net op dat van Duitsland.

ELDERS

In **Noorwegen** (99,6 miljoen) zijn leningen van de Bank gegaan naar de productie en het transport van elektriciteit: een kabel door het Skagerrak voor de koppeling van het Noorse net op dat van Denemarken, versterking van het elektriciteitsnet, alsmede de bouw van stuwdammen ter verhoging van de opslagcapaciteit van de waterkrachtcentrale van Svartsen, in het noorden van het land.

Ten slotte is er een lening van 161,2 miljoen toegekend voor het **Marokkaanse deel** van een gasleiding dat het Spaanse net, en vervolgens het hele Europese net, moet voorzien van Algerijns gas (zie kader op blz. 52 van het Jaarverslag 1993).



Van het totaalbedrag van 2 246 miljoen aan kredieten buiten de Europese Unie is 1 979 miljoen uit eigen middelen van de EIB verstrekt en 267 miljoen betreft risicokapitaal uit begrotingsmiddelen van de Europese Unie of van de lidstaten.

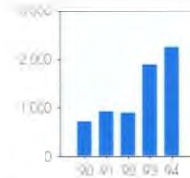
In de landen in Afrika, het Caribisch gebied, de Stille Oceaan (ACS-landen) en in de landen en gebieden overzee (LGO) is 462 miljoen toegekend (226 miljoen in 1993), waarvan 223 miljoen uit eigen middelen, met rentesubsidie, en 239 miljoen risicokapitaal uit middelen van het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF).

In de niet-lidstaten rond de Middellandse Zee bedraagt de steun 607 miljoen (681 miljoen in 1993), waarvan 579 miljoen uit

eigen middelen en 28 miljoen aan risicokapitaal.

In Midden- en Oost-Europa heeft de EIB voor een bedrag van in totaal 957 miljoen aan kredieten verstrekt (882 miljoen in 1993). Ten slotte is 220 miljoen ter beschikking gesteld in Latijns-Amerika en Azië.

Bij de meeste projecten is sprake van cofinanciering met bilaterale financieringsinstellingen in de lidstaten, met de Europese Commissie, de Wereldbank en andere ontwikkelingshulpinstellingen; met de EBWO is de samenwerking nog hechter geworden om de financieringsactiviteiten in de landen in Midden- en Oost-Europa zo goed mogelijk te coördineren.



Het boekjaar 1994 toont een zeer sterke toename van de steun van de EIB in de ACS-landen en de LGO. Er zijn leningsovereenkomsten getekend in 29 ACS-landen en in 3 overzeese lands- en gebiedsdelen in het kader van de vierde Overeenkomst van Lomé (223 miljoen aan kredieten uit eigen middelen met rentesubsidie en 237,5 miljoen aan risicokapitaal) en met het saldo van de derde Overeenkomst (1,5 miljoen aan risicokapitaal).

In de meeste landen zijn projecten gefinancierd met risicokapitaal: uitsluitend op deze wijze in 19 landen (114 miljoen), dan wel in combinatie met kredieten uit eigen middelen in 11 landen (249 miljoen). In Mauritius en Papoea-Nieuw-Guinea zijn de projecten uitsluitend met eigen middelen gefinancierd (18 miljoen). Bovendien is zo'n 80 miljoen toegekend voor regionale projecten of aan instituten die in meerdere landen opereren.

Wat de sectoren betreft is meer dan de helft van de steun naar de industrie, de landbouw, visserij en dienstverlening gegaan

(250 miljoen) met afzonderlijke leningen voor een vrij groot aantal projecten (91 miljoen). Via globale kredieten is 159 miljoen verstrekt. Deze zijn voornamelijk bestemd voor de financiering van het midden- en kleinbedrijf en worden in samenwerking met nationale en regionale ontwikkelingsbanken uitgevoerd. Uit de globale kredieten is 48 miljoen toegewezen voor 156 projecten.

In dit verband heeft de EIB, ter ondersteuning van projecten van kleine particuliere ondernemingen in de produktieve sector, met Europese ontwikkelingshulpinstellingen twee globale leningsovereenkomsten van ieder 35 miljoen gesloten, waarmee projecten in alle ACS-landen kunnen worden gesteund.

De produktie en het transport van elektriciteit of gasleidingen (146 miljoen) maken 32% uit van de financiering van basisinfrastructuren. De overige projecten betreffen de telecommunicatie, het vervoer en een beter waterbeheer.

ACS-LANDEN EN LGO

VERDUBBELING VAN DE FINANCIERINGEN VOOR PROJECTEN IN 32 LANDEN



Tabel 11 : Per 4 april 1995 geldende of nog te bekrachtigen overeenkomsten, financiële protocollen en besluiten

(in miljoenen ecu)

	Rechtsgrondslag	Geldigheidsduur	Kredieten uit eigen middelen van de EIB ⁽¹⁾	Uit begrotingsmiddelen		Totaal
				risico-kapitaal ⁽²⁾	niet-terugvorderbare steun ⁽³⁾	
ACS-landen / LGO						
ACS	Overeenkomst van Lomé IV	1990-1995	1200	825	9975 ⁽⁴⁾	12000
LGO	Besluit van de Raad	1990-1995	25	25	115 ⁽⁴⁾	165
Zuid-Afrika	<i>in onderhandeling</i>		300			300
Middellandse-Zeegebied⁽⁵⁾						
Turkije	Vierde financiële protocol, nog niet rechtsgeldig		225		50	600 ⁽⁶⁾
Algerije	Vierde financiële protocol	1992-1996	280	18	52	350
Marokko	"	"	220	25	193	438
Tunesië	"	"	168	15	101	284
Egypte	"	"	310	16	242	568
Jordanië	"	"	80	2	44	126
Libanon	Bijzondere steun voor de wederopbouw		50			50
"	Tweede financiële protocol		34			34
"	Derde financiële protocol		53	1	19	73
"	Vierde financiële protocol	1992-1996	45	2	22	69
Syrië	Derde financiële protocol	1987-1991	110	2	34	146
"	Vierde financiële protocol	1992-1996	115	2	41	158
Israël	Vierde financiële protocol	1992-1996	82			82
Gaza en Westelijke Jordaanoever ⁽⁷⁾	Besluit van de Raad	1994-1998	250	-	250	500
Malta	Vierde financiële protocol	1994-1998	30	2	13	45
Cyprus	Vierde financiële protocol	1994-1998	50	2	22	74
Horizontale niet-protocollaire kredietverlening	Besluit van de Raad	1992-1996	1800	25	205	2030
Midden- en Oost-Europa						
Hongarije, Polen, Slowakije, Rep.Tsjechië, Bulgarije, Roemenië, Estland, Letland, Litouwen en Albanië	Besluit van de Raad	1994-1996	3000			3000
Slovenië	Financieel protocol	1993-1997	150		20 ⁽⁸⁾	170
Latijns-Amerika en Azië						
	Besluit van de Raad	1993-1996	750			750

⁽¹⁾ Kredieten met rentesubsidies uit de middelen van het Europees Ontwikkelingsfonds voor projecten in de ACS-landen en de LGO en uit de algemene begroting van de Gemeenschappen voor projecten in sommige Middellandse-Zeegebieden; de rentesubsidies worden in mindering gebracht op de niet-terugvorderbare steun.

⁽²⁾ Toe te kennen door de EIB.

⁽³⁾ Toe te kennen door de Europese Commissie.

⁽⁴⁾ Inclusief de bedragen voor rentesubsidies bij kredieten van de EIB.

⁽⁵⁾ De saldi van de vorige financiële protocollen kunnen ook nog worden aangewend, of het nu gaat om het totaal voorziene bedrag (Libanon, Syrië) of om het restant.

⁽⁶⁾ Waarvan 325 miljoen aan kredieten tegen bijzondere voorwaarden uit begrotingsmiddelen.

⁽⁷⁾ Het bedrag van de kredieten uit eigen middelen zal in mindering worden gebracht op de horizontale niet-protocollaire kredietverlening.

⁽⁸⁾ Waarvan ongeveer 100 miljoen aan rentesubsidies bij kredieten van de EIB in de milieusector.

⁽⁹⁾ Uitsluitend voor rentesubsidies bij kredieten van de EIB voor vervoersprojecten van gemeenschappelijk belang.

In **AFRIKA** zijn kredieten voor in totaal 406 miljoen gegaan naar 21 landen (207 miljoen uit eigen middelen en 199 miljoen aan risicokapitaal). Ondanks interne problemen is er ook vooruitgang geboekt. Zo bevordert het democratiseringsproces in Zuid-Afrika de samenwerking tussen de landen in zuidelijk Afrika en dit draagt bij tot hun ontwikkeling. Een duidelijk voorbeeld hiervan is de exploitatie van de waterkrachtbronnen in Mozambique. Ook is een regionaal telecommunicatieproject in drie Oostafrikaanse landen, Ethiopië, Djibouti en Eritrea, waar de EIB voor het eerst optreedt, tot een goed einde gebracht.

Andere factoren die kunnen bijdragen tot een opleving van de activiteit zijn bijvoorbeeld de toepassing in bepaalde landen van nieuw economisch beleid in samenhang met structurele aanpassingsprogramma's, de gevolgen van de devaluatie van de CFA-frank en de stijging van sommige grondstofprijzen.

In 1994 bedraagt de financiering van investeringen in zuidelijk Afrika 173 miljoen, waarvan 88 miljoen risicokapitaal. De kredieten hebben grotendeels betrekking op energieprojecten: hoogspanningslijnen van de waterkrachtcentrale van Cahora Bassa aan de Zambèze in **Mozambique** naar de netten van **Zimbabwe** en Zuid-Afrika; bouw van een waterkrachtcentrale in Muela, in **Lesotho**; een aardolieleiding die de raffinaderij van Indeni in **Zambia** van olie voorziet vanaf de haven van Dar-es-Salaam in Tanzania.

De steun betreft eveneens een verbetering van de drinkwatervoorziening van Lobatse, in **Botswana**, en de uitbreiding van de drinkwater-, riool- en elektriciteitsnetten in Windhoek, **Namibië**, evenals de telecommunicatiecapaciteit in **Mauritius**.

Ook is financieringssteun verleend voor een aantal projecten uit diverse productieve sectoren: levensmiddelen (slachthuis in Botswana, garnalenvisserij in Mozambique), een kopermijn in Zimbabwe en de tuinbouw in Zambia. Er zijn overeenkomsten voor globale leningen gesloten met instituten in verscheidene van genoemde landen, evenals in **Madagaskar**.

In West-Afrika bedraagt de steun 70 miljoen, waarvan 33 miljoen risicokapitaal. Voor de exploitatie van een goudmijn in **Mali** en de renovatie van een hotel in **Guinee** zijn kredieten uit eigen middelen verstrekt (36,5 miljoen). De overige projecten zijn gefinancierd met risicokapitaal: uitbreiding en modernisering van oliepersen in Guinee en Mali, exploitatie van aardoliebronnen in **Ivoorkust**, een ansjovisconservefabriek op het eiland São Vicente in **Kaapverdië** en de ontwikkeling van het MKB via een globaal krediet in **Benin**.

Voorts zijn middelen uit globale kredieten verstrekt aan een zuivelfabriek in **Ghana** en voor een onderzoek naar een staal-smelterij in **Mauritanië**. Ten slotte heeft de EIB bijgedragen aan de oprichting van een garantiefonds voor de financiering van particuliere investeringen in de hele regio.

In Oost-Afrika (90 miljoen waarvan 75 miljoen risicokapitaal) is 25 miljoen ter beschikking gesteld voor een belangrijk telecommunicatieproject, waarbij de drie armste landen van het continent zijn betrokken: **Ethiopië**, **Eritrea** en **Djibouti**. Hiermee kunnen de lokale of regionale verbindingen worden verbeterd en kan er toegang worden verkregen op het internationale telecommunicatienet per satelliet.

De overige steun betreft een waterkrachtcentrale in **Tanzania**, het herstel van een olieleiding in **Kenya**, evenals globale kredieten in dit land en op de **Seychellen**.

IN AFRIKA STEUN AAN REGIONALE PROJECTEN...

... EEN FORSE TOENAME VAN DE STEUN AAN DE INDUSTRIE...

... EN AAN DE ENERGIEPRODUCTIE OF HET ENERGIETRANSPORT

TALRIJKE GLOBALE KREDIETEN
VOOR DE FINANCIERING VAN
KLEINE INVESTERINGEN

In het **CARIBISCH GEBIED** (46 miljoen waarvan 35,4 miljoen risicokapitaal) is naast een krediet voor een nieuwe regionale luchtvaartmaatschappij steun verleend aan een productie-eenheid voor benzine-additieven en aan een onderzoek naar de verbetering van de drinkwatervoorziening van Richmond op **Trinidad en Tobago**, een verbetering van het elektriciteitsnet in **Belize** en in de **Dominicaanse Republiek** en de versterking van de haveninstallaties van Kingstown op **St. Vincent en de Grenadinen**. Voorts zijn globale leningen toegekend met instellingen in verscheidene landen, zoals in **St. Lucia**.

In de **STILLE OCEAAN** zijn globale leningen verstrekt aan instituten op **Papoea-Nieuw-Guinea** en **West-Samoa** voor de financiering van investeringen van bescheiden omvang (5,5 miljoen).

Ten slotte zijn er kredieten verstrekt in drie **overzeese lands- en gebiedsdelen** (4,4 miljoen). Naast een onderzoek naar een mogelijke installatie van een windmolenpark op de **Turks- en Caicoseilanden**, twee globale kredieten voor investeringen in de sectoren industrie, agro-industrie en toerisme in **Nieuw-Caledonië** en op de **Britse Maagdeneilanden**.

Tabel 12: Kredietverlening buiten de Europese Unie in 1994

(in miljoenen ecu)

	Totaal	Uit eigen middelen	Risico-kapitaal	Afzonderlijke leningen				Globale kredieten
				Energie	Transport Telecommu-nicatie	Water Landb. voorz.	Industrie, landbouw, diensten	
ACS-LGO	461,6	222,5	239,1	146,2	47,8	17,1	91,2	159,3
Afrika	405,8	206,5	199,3	127,5	38,8	17,1	79,7	142,7
Caribisch gebied	45,9	10,5	35,4	18,7	9,0		9,1	9,1
Stille Oceaan	5,5	4,0	1,5					5,5
LGO	4,4	1,5	2,9				2,4	2,0
Middellandse zee	607,0	579,0	28,0	135,0	243,0	94,0	55,0	80,0
Algerije	80,0	80,0			80,0			
Marokko	140,0	120,0	20,0	80,0		40,0		20,0
Tunesië	63,0	63,0			23,0	25,0	15,0	
Egypte	131,0	125,0	6,0	55,0			40,0	36,0
Jordanië	49,0	47,0	2,0		25,0	12,0		12,0
Libanon	115,0	115,0			115,0			
Cyprus	29,0	29,0				17,0		12,0
Midden- en Oost-Europa	957,0	957,0		157,0	697,0	45,0		58,0
Hongarije	140,0	140,0			100,0			40,0
Polen	333,0	333,0			275,0	45,0		13,0
Bulgarije	30,0	30,0			30,0			
Rep. Slowakije	35,0	35,0			35,0			
Rep. Tsjechië	255,0	255,0		100,0	155,0			
Roemenië	66,0	66,0		50,0	16,0			
Estland	42,0	42,0		7,0	35,0			
Letland	5,0	5,0						5,0
Litouwen	10,0	10,0			10,0			
Slovenië	41,0	41,0			41,0			
Latijns-Amerika, Azië	220,0	220,0		122,0	75,0		23,0	
Argentinië	46,0	46,0		46,0				
Chili	75,0	75,0			75,0			
Pakistan	36,0	36,0		36,0				
Filippijnen	23,0	23,0					23,0	
Thailand	40,0	40,0		40,0				
Totaal	2 245,6	1 978,5	267,1	560,2	1 062,8	156,1	169,2	297,3

De kredietverlening in de landen ten zuiden van de Middellandse Zee bedraagt 607 miljoen, waarvan 28 miljoen uit begrotingsmiddelen.

De kredieten zijn voor het merendeel (397 miljoen) verstrekt uit hoofde van de geldende financiële protocollen en voor 210 miljoen uit het horizontale niet-protocollaire hoofdstuk ten behoeve van projecten van regionale samenwerking en ter bescherming van het milieu. De steun, in zeven landen, betreft de verbetering van de vervoersinfrastructuur, met name het herstel van de infrastructuur in Libanon, en van de telecommunicatie (243 miljoen, bijna 40% van het totaal), elektriciteitsleidingen, waarvan een aansluiting op het Spaanse net (135 miljoen) en een beter beheer van het zeer schaarse water in de regio (94 miljoen). Ook zijn er kredieten in de produktieve sectoren verstrekt (135 miljoen).

Meestal gaat het hierbij om globale leningen ter ondersteuning van de - over het algemeen particuliere - investeringen die samen met ondernemingen uit de Europese Unie worden uitgevoerd (zie blz. 50).

Marokko

De steun (140 miljoen in totaal) heeft voornamelijk betrekking op een belangrijk project voor de aansluiting van het nationale elektriciteitsnet op dat van Spanje via onderzeese kabels door de Straat van Gibraltar; dit project, gefinancierd met buiten-protocollaire middelen, behelst eveneens de versterking van het Marokkaanse stroomnet (80 miljoen). Tevens zijn er kredieten verstrekt voor een beter waterbeheer en de drinkwatervoorziening van een aantal grote steden aan de Atlantische kust. Een globaal krediet met risicokapitaal

(20 miljoen) is bestemd voor de financiering van deelnemingen in ondernemingen van de produktieve sector, vooral de bedrijven die geassocieerd zijn met ondernemingen uit de Europese Unie. Bovendien zijn meer dan 20 toewijzingen (8,2 miljoen) uit globale kredieten verricht, waarvan er een aantal zijn verdeeld over talrijke kleine plattelandsprojecten.

Algerije

In een bijzonder moeilijke politieke situatie is de EIB haar verplichtingen op grond van het vierde financiële protocol nagekomen met de financiering van een nieuw deel van de autosnelweg oost/west tussen Lakh-daria en Bouira (80 miljoen).

Tunesië

Met de kredieten (63 miljoen) wordt de ontwikkeling van een aantal grote steden en vooral van de hoofdstad gesteund: wegennet van de agglomeratie Tunis, rioolnetten en zuiveringsstations in zes kuststeden (25 miljoen buitenprotocollair) en inrichting van industrieterreinen bij Tunis en Sfax. Een twintigtal kleinere investeringen in de industrie en de dienstensector is gefinancierd uit lopende globale kredieten (5 miljoen).

Egypte

De financieringen (131 miljoen, waarvan 6 miljoen risicokapitaal) hebben betrekking op de verbetering van de elektriciteitsvoorziening van Alexandrië, evenals op de capaciteitsvergroting van een staalbedrijf bij deze stad. Voorts kunnen met globale leningen investeringen van bescheiden omvang in de sectoren industrie en toerisme worden gesteund.

Jordanië

Met 49 miljoen, waarvan 2 miljoen risicokapitaal, wordt het programma ter verbete-

MIDDELLANDSE- ZEELANDEN

MAGHREB



MACHRAK

HERSTEL VAN DE INFRASTRUCTUUR IN LIBANON

ring van de telecommunicatie, vooral naar de westelijke Jordaanoever en Libanon (25 miljoen buitenprotocollair) gesteund, alsmede de verbetering van de drinkwatervoorziening en de rioolnetten van de stad Salt, ten westen van Amman; kleine en middelgrote ondernemingen worden via globale kredieten gefinancierd.

Libanon

De EIB heeft haar steun aan de wederopbouw van het land voortgezet met kredieten voor het herstel van de haveninstallaties van Beiroet (115 miljoen), en voor het herstel, de uitbreiding en modernisering van de internationale luchthaven van de hoofdstad (80 miljoen buitenprotocollair).

EUROPARTNERSCHAP IN HET MIDDELLANDSE-ZEEGEBIED: EERSTE RESULTATEN

De Europese Raad van Essen heeft de aanpak van de Europese Commissie in het kader van het toekomstige Middellandse-Zeebeleid goedgekeurd, waarbij de nadruk wordt gelegd op een Euro-Mediterraan partnerschap, gebaseerd op een nauwere, vooral financiële, samenwerking tussen de Europese Unie en de landen in het Middellandse-Zeegebied waarmee zij al jarenlang betrekkingen heeft.

De EIB, die al sedert 1976 in de landen rond de Middellandse Zee actief is, speelt een essentiële rol in het "vernieuwde Middellandse-Zeebeleid" dat sinds 1992 wordt uitgevoerd en dat enerzijds is gebaseerd op bilaterale financiële protocollen met de verschillende partnerlanden en anderzijds op een buitenprotocollaire, horizontale financiële samenwerking (zie tabel 11 op blz. 46).

Een van de prioriteiten in dit beleid is de ontwikkeling van de **particuliere industriële en ambachtelijke sector** in bedoelde landen en dan vooral steun aan partnerschappen tussen plaatselijke en Europese ondernemers.

Zo'n aanpak trekt buitenlands kapitaal aan en er worden kennis en technologieën overgedragen, wat van wezenlijk belang is voor de ontwikkeling en modernisering van het bedrijfsleven en de betrokken landen zelf.

De EIB heeft van 1976 tot eind 1994 dertig procent, dat wil zeggen bijna 900 miljoen, van al haar financieringen uit eigen middelen in deze regio aan de produktieve sectoren toegekend. De bedragen zijn voornamelijk gegaan naar de ontwikkeling van de industrie en het toerisme.

Deze activiteit omvat **omvangrijke investeringen** (bijvoorbeeld de financiering in Egypte van de eerste vrachtwagenbandenfabrieken en onlangs nog een staalfabriek bij Alexandrië), evenals de inrichting van moderne industrieterreinen, vooral in Jordanië in Sahab, bij Amman, en in Tunesië bij Tunis en Sfax. Tevens opent zij in vrijwel alle landen van deze regio **kredietlijnen** uit eigen middelen

naar lokale handels- of ontwikkelingsbanken. De middelen zijn bestemd voor het MKB en duizenden kleine investeringen in de sectoren industrie en toerisme hebben hierbij baat gehad (vooral in Jordanië, Israël, Tunesië, Marokko en Egypte); in 1994 zijn nieuwe kredietlijnen geopend voor investeringen op Cyprus, in Egypte en Jordanië.

Teneinde de ontwikkeling van de particuliere sector aan te moedigen en joint ventures te bevorderen tussen lokale en Europese ondernemers, biedt de EIB sedert 1987 steun met **risicokapitaal** uit de begrotingsmiddelen van de Europese Unie. Met risicokapitaal als lange-termijninstrument kunnen de vergoeding en de aflossingsbepalingen worden aangepast aan de resultaten van het gefinancierde project en wordt tevens de financiële positie van de desbetreffende onderneming versterkt. De activiteiten met risicodragende middelen komen zowel de plaatselijke ondernemers in het kader van de financiële protocollen, als de Europese ondernemers in het kader van de horizontale financiële samenwerking ten goede.

Ruim 40 miljoen ecu aan risicokapitaal is reeds aangewend, voornamelijk in de vorm van globale kredieten aan lokale banken voor de (verdere) ontwikkeling van zo'n 200 nieuwe joint ventures in zeer verschillende sectoren, waarmee ongeveer 12 000 banen zijn geschapen en meer dan 700 miljoen ecu aan nieuwe investeringen zijn verricht; in 1994 zijn kredietlijnen in Marokko (de grootste, 20 miljoen), Jordanië en Egypte vernieuwd. Er kan tot 1996 uit hoofde van de vierde generatie protocollen nog zo'n 60 miljoen worden toegekend.

Uiteraard hangt het welslagen van talrijke ondernemingen vaak rechtstreeks af van de overdracht van kennis en technologie tussen de partners.

De EIB kan met de ervaring die zij op bescheiden schaal in een aantal landen heeft opgedaan, een nieuwe impuls geven aan een versterkt europartnerschap als basis van het toekomstige Middellandse-Zeebeleid van de Europese Unie.

Cyprus

De kredieten op Cyprus (29 miljoen) dragen bij tot een betere drinkwatervoorziening in de belangrijkste steden van het eiland en tot de financiering van kleinere investeringen. Ook aan een twaalfstal kleine projecten zijn middelen uit lopende globale kredieten toegewezen (3,5 miljoen).

De kredieten in Midden- en Oost-Europa (957 miljoen) zijn naar tien landen gegaan, waaronder voor het eerst naar Letland en Litouwen.

Verreweg de meeste kredieten (866 miljoen) zijn verstrekt op grond van het besluit van de Raad van Gouverneurs van mei 1994, waarbij de EIB toestemming werd verleend in deze landen onder garantie van de Unie transacties te verrichten voor in totaal 3 miljard. Voorts is er een bedrag van 50 miljoen toegekend, dat nog beschikbaar was uit hoofde van de eerste akkoorden, alsmede 41 miljoen in Slovenië uit het financiële protocol dat in 1993 in werking is getreden.

De leningen betreffen vooral een versterking van de voor de verdere ontwikkeling van deze landen onmisbare basisinfrastructuur: vervoer (397 miljoen), telecommunicatie (300 miljoen) en energie (157 miljoen).

Een aantal van deze investeringen vormt een rechtstreekse verlenging van de transeuropese netwerken, zoals de Poolse autosnelweg die deel uitmaakt van de verbinding Dresden - Kiev, de spoorlijn Berlijn - Wenen en de aardolieleiding die Europa van Russische aardolie voorziet.

Israël

In dit land is in het afgelopen jaar geen leningovereenkomst getekend, maar uit een in 1993 afgesloten globale leningovereenkomst is 19 miljoen verstrekt voor een tiental kleine industriële projecten.

Dat geldt ook voor het gecoördineerde investeringsprogramma voor het herstel van de luchtverkeerscontrole- en veiligheidsinstallaties waarvoor in 1994 in vier landen kredieten zijn verstrekt en in 1993 ook al in twee landen (zie Jaarverslag 1993, blz. 40). Het belang van investeringen in transeuropese luchtverkeerssystemen is overigens door de Europese Raad van Essen tijdens de bespreking van de transeuropese netwerken en de verlenging ervan naar Midden- en Oost-Europa onderstreept.

Polen

In Polen dragen kredieten voor in totaal 333 miljoen in de eerste plaats bij tot de modernisering en versterking van het telecommunicatienet en de inrichting tot autosnelweg van het gedeelte Wrocław - Gliwice op de E40, Dresden - Kiev. Voorts wordt het rioolwater van Warschau beter gezuiverd dankzij een nieuw zuiveringsstation. Ten slotte kunnen met een globale lening opnieuw ondernemingen worden gefinancierd. In 1994 is 12,4 miljoen uit lopende globale kredieten verstrekt, met name voor een autofabriek en voor opslagplaatsen.

ELDERS

MIDDEN- EN OOST-EUROPA

PROJECTEN DIE AANSLUITEN OP
DE GROTE TRANSEUROPESE
NETWERKEN

FINANCIERING VAN TALRIJKE
INVESTERINGEN IN DE
TELECOMMUNICATIE...



Hongarije

De kredieten in Hongarije (140 miljoen) zijn bestemd voor de versterking en modernisering van het telefoonnet, dat absoluut noodzakelijk is voor de economische ontwikkeling van het land, alsmede voor de aanleg van infrastructuur door lokale overheden. Bovendien is uit lopende globale kredieten 27 miljoen toegewezen voor een tolgedeelte op de autosnelweg Boedapest - Wenen, een tiental hotels en drie kleine industriële projecten.

Republiek Slowakije

In de Republiek Slowakije (35 miljoen) heeft de EIB, naast een lening voor het luchtverkeerscontrolesysteem op grond van hetzelfde programma, de uitbreiding en modernisering van de telecommunicatie

gesteund. Bovendien is voor drie industriële projecten 13,8 miljoen uit lopende globale leningen toegekend.

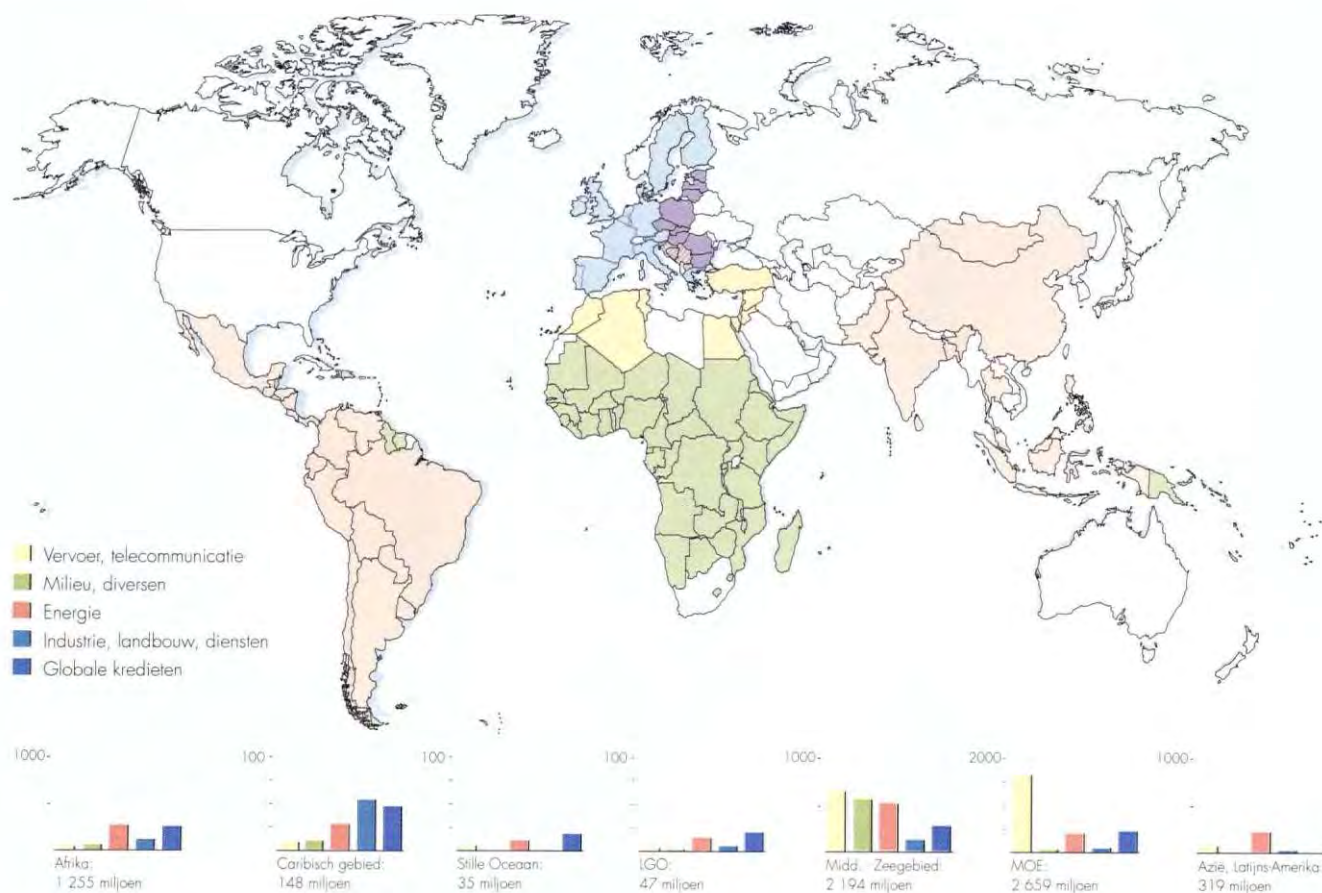
Republiek Tsjechië

De EIB heeft hier drie belangrijke projecten gefinancierd voor in totaal 255 miljoen. Het betreft de verbetering van het Tsjechische deel van de spoorlijn Berlijn - Wenen via Praag, de aanleg van een olieleiding die het transalpijnse net uit Italië koppelt aan het net dat Russische aardolie aanvoert en ten slotte de voortzetting van het moderniseringsprogramma van het telefoonnet. Verder is er een staalgieterij voor de autoindustrie gesteund met 6,7 miljoen uit een reeds voordien toegekend globaal krediet.

...VERBETERING VAN DE WEG-
EN SPOORWEGVERBINDINGEN...

KREDIETVERLENING BUITEN DE EUROPESE UNIE 1990 - 1994

Actieradius van de EIB en grafisch overzicht van de sectorale verdeling van de financieringen



Bulgarije

De EIB zet met een nieuwe lening van 30 miljoen in Bulgarije voor de modernisering van het luchtverkeerscontrolesysteem haar actie ten behoeve van de veiligheid in Midden- en Oost-Europa voort.

Roemenië

In Roemenië dragen de kredieten (66 miljoen) bij tot het herstel van het aardgasnet en de verdere modernisering van de luchtverkeerscontrole- en -veiligheidsinstallaties.

Estland

In Estland is 42 miljoen toegekend voor, ook daar, de modernisering van de luchtverkeersinstallaties, maar eveneens voor de bouw van een terminal in Muuga voor schepen die droge bulkprodukten aanvoeren en voor het herstel van het stadsverwarmingsnet van Pärnu. Bovendien hebben zes kleine industriële ondernemingen toewijzingen uit globale kredieten ontvangen (3,4 miljoen).

Voor projecten in vijf Latijnsamerikaanse en Aziatische landen die samenwerkingsakkoorden met de Unie hebben getekend, zijn kredieten van in totaal 220 miljoen verstrekt.

Het optreden van de EIB kon plaatsvinden na de toestemming van de Raad van Gouverneurs in februari 1993 om investeringen te financieren die zowel voor de betrokken landen als voor de Europese Unie van belang zijn of waarbij Europese partners zijn betrokken, tot een plafond van 750 miljoen voor een periode van drie jaar. Eind 1994 is in totaal 319 miljoen toegekend.

Argentinië

In Argentinië heeft de EIB 46 miljoen ter beschikking gesteld voor de modernisering en versterking van het aardgasdistributienet ten noorden van Buenos Aires.

Letland

In Letland wordt met een globaal krediet van 5 miljoen de financiering van uitrustingen in de sectoren industrie en dienstverlening, alsmede milieu- en energiebesparingsprojecten gesteund.

Litouwen

Voor de modernisering van de luchthaven van Vilnius, de hoofdstad van Litouwen, is 10 miljoen ter beschikking gesteld.

Slovenië

Er zijn in Slovenië twee leningsovereenkomsten getekend voor de verbetering van de vervoersinfrastructuur, zoals is bepaald in het financieel protocol dat met de Unie is gesloten. Het gaat om een totaalbedrag van 41 miljoen voor de verbindingen tussen het westen en het oosten van het land: nieuwe delen van de autosnelweg Ljubljana - Celje en modernisering van de belangrijkste internationale spoorlijn.

Chili

In Chili heeft de Bank bijgedragen tot de verbetering van het nationale en internationale telecommunicatienet (75 miljoen).

Thailand

Voor een leiding van een gasveld in de Golf van Thailand naar het bestaande net is 40 miljoen verstrekt.

Pakistan

Met een krediet van 36 miljoen wordt het regelsysteem van het elektriciteitsnet in het district Karachi verbeterd.

Filippijnen

Er is een nieuwe produktielijn in een cementfabriek in Davao, op het eiland Mindanao, gefinancierd (23 miljoen).

...VERBETERING VAN HET BEHEER
VAN DE LUCHTVERKEERSVEILIGHEID

LATIJS-AMERIKA EN AZIË

TWEEDE JAAR VAN DE EIB IN
DEZE WERELDELEN



De EIB is voornamelijk actief op het grondgebied van haar leden, de 15 lidstaten van de Europese Unie. Zij treedt eveneens op in de EVA-landen. Voorts neemt zij deel aan de tenuitvoerlegging van de verschillende akkoorden met een groot aantal landen (zie tabel 11 op blz. 46). Onderstaande lijst geeft een overzicht van alle landen waar de EIB kredieten kan verstrekken; het aantal landen waar zij in de loop van het jaar daadwerkelijk leningen heeft toegekend, is aanmerkelijk lager.

EVA- Europese Vrijhandels- associatie

*Europese Economische
Ruimte (EER)*
IJsland
Liechtenstein
Noorwegen

Zwitserland

Midden- en Oost- Europa

Hongarije
Polen
Bulgarije
Republiek Slowakije
Republiek Tsjechië
Roemenië
Estland
Letland
Litouwen
Albanië
Slovenië

Middellandse-Zeegebied

Maghreb
Algerije
Marokko
Tunesië

Machrak
Egypte
Jordanië
Libanon
Syrië

Israël
Gaza en Westelijke Jordaanoever
Malta
Cyprus
Turkije

Afrika - Caribisch gebied- Stille Oceaan

Afrika

West-Afrika
Benin
Burkina Faso
Kaapverdië
Ivoorkust
Gambia
Ghana
Guinee
Guinee-Bissau
Liberia
Mali
Mauritanië
Niger
Nigeria
Senegal
Sierra Leone
Togo

*Centraal en
Equatoriaal-Afrika*
Burundi
Kameroen
Centraalafrikaanse Rep.
Congo
Gabon
Equatoriaal-Guinea
Rwanda
São Tomé en Príncipe
Tsjaad
Zaire

Oost-Afrika
Djibouti
Eritrea
Ethiopië
Kenya
Uganda
de Seychellen
Somalië
Soedan
Tanzania

Zuidelijk Afrika
Angola
Botswana
de Comoren
Lesotho
Madagaskar
Malawi
Mauritius
Mozambique
Namibië
Swaziland
Zambia
Zimbabwe

Caribisch gebied

Antigua
de Bahama's
Barbados
Belize
Dominica
Grenada
Guyana
Haïti
Jamaica
St Kitts Nevis
St Vincent en de Grenadinen
St Lucia
Suriname
Trinidad en Tobago
Dominicaanse Republiek

Stille Oceaan

Fiji
Kiribati (Gilberteilen)
Papoea-Nieuw-Guinea
Salomonseilanden
Tonga
Tuvalu
West-Samoa
Vanuatu (Nieuwe Hebriden)

LGO - LANDEN EN GEBIEDEN overzee

Nederlandse Antillen
Aruba

Mayotte
Nieuw Caledonië
St Pierre en Miquelon
Frans Polynesië
Zuidpoolgebieden
Wallis en Futuna

Anguilla
Britse Maagdeneilanden
Brits Antarctica
Britse gebieden in de Indische Oceaan
de Caymaneilanden
de Falklandeilanden
Montserrat
Pitcairn
de Zuidelijke Sandwicheilanden
St. Helena
de Turks- en Caicoseilanden

Azië

Bangladesh
China
India
Macao
Mongolië
Pakistan
Sri Lanka

Asean-landen
Brunei
Indonesië
Maleisië
Filippijnen
Singapore
Thailand

Latijns-Amerika

Argentinië
Brazilië
Chili
Mexico
Paraguay
Uruguay

Andesgroep
Bolivia
Colombia
Ecuador
Peru
Venezuela

Midden-Amerika
Costa Rica
Guatemala
Honduras
Nicaragua
Panama
Salvador

In totaal is op lange en middellange termijn 14 156 miljoen ecu opgenomen tegenover 14 215 miljoen in 1993.

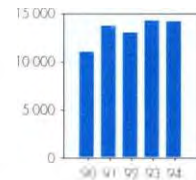
De middelen zijn aangetrokken op financiële markten die gekenmerkt werden door stijgende en zeer sterk schommelende rentetarieven.

De EIB heeft getracht op passende wijze aan de vraag naar uitbetalingen op kredieten te voldoen door actief op de verschil-

lende markten op te treden en meer gebruik te maken van swaptransacties.

Na swaps bedraagt de middelenopname aldus 14 148 miljoen ecu, waarvan 10 636 miljoen vastrentend en 3 512 miljoen tegen een variabele rente.

De communautaire valuta's maken bijna vier vijfde van het totaal aangetrokken bedrag uit.



In 1994 is de aanhoudende daling van de langlopende rente op de obligatiemarkten van de belangrijkste OESO-landen in februari plotseling omgeslagen in een stijging. Eind 1994 lag de rente boven het niveau van begin 1993.

De sterke stijging kan aan verscheidene oorzaken worden toegeschreven: in de eerste plaats is de centrale bank van Amerika (Federal Reserve) een voorzichtiger monetaire koers gaan varen en heeft zij de korte rente verhoogd om de inflatiedruk in de hand te houden; voorts hebben de economieën van de Europese Unie en Japan zich na de ernstige recessie van 1993 sneller dan verwacht hersteld, wat de angst voor inflatie heeft aangewakkerd; ten slotte was men er op de financiële markten niet van overtuigd dat er doeltreffende maatregelen zouden worden getroffen om de structurele begrotingstekorten te verlagen en te kunnen voldoen aan de kapitaalbehoeften van de "emerging markets", de landen die zich in een overgangsfase bevinden en van de grote infrastructuurprojecten in de geïndustrialiseerde wereld.

Binnen de Europese Unie is de lange rente gestegen onder druk van de Amerikaanse rente en uit angst voor een opleving van de inflatie. In tegenstelling tot wat er in de Verenigde Staten en in het Verenigd Koninkrijk is gebeurd, waar het herstel al eerder had

ingezet, is de rendementscurve in de overige Europese landen, die nog maar nauwelijks de recessie achter zich hebben gelaten, echter steiler geworden.

De ontwikkeling in de Europese Unie buiten het Verenigd Koninkrijk is kenmerkend voor de verwachting dat de korte rente zal gaan stijgen, zodra het economisch herstel volledig doorzet. Zo heeft Duitsland zijn korte rente verlaagd om de toename van zijn geldhoeveelheid in de hand te houden en de beleggers aan te moedigen zich meer op langerlopende instrumenten te richten.

Vanwege deze moeilijke situatie op de markten is het volume van de op de internationale markten uitgebrachte obligaties enigszins afgenomen tot 474 miljard USD.

De Amerikaanse dollar heeft zijn vooraanstaande positie op de internationale obligatiemarkt gehandhaafd, waar hij ongeveer een derde van het totaal uitmaakt, gevolgd door de Japanse yen, waarvan het aantal emissies met meer dan 50% is toegenomen. Bij de Europese valuta's staat het pond sterling op de eerste plaats vóór de Duitse mark, de Franse frank en de Zwitserse frank, terwijl de emissies in Italiaanse lire in volume zijn verdubbeld en die in ecu het niveau van vóór 1992 niet hebben kunnen bereiken.

ONTWIKKELINGEN OP DE KAPITAALMARKTEN

Officiële rentetarieven van de belangrijkste valuta's



Het aantal wereldwijde emissies ("global bonds") is sterk toegenomen van 35 in 1993 tot 80 in 1994; de meeste luiden in dollars. Het totaalbedrag van deze emissies is echter minder snel gestegen (52 miljard USD tegenover 40 miljard USD in 1993), wat het gemiddelde emissiebedrag terugbrengt van 1,1 miljard USD in 1993 tot 650 miljoen in 1994. Er zijn in 1994 ook emissies in ecu en in de valuta's van de noordelijke landen uitgebracht.

De markt van de derivaten (futures, opties, swaps) is zich snel blijven ontwikkelen. In-

dien derivaten wel doordacht worden gehanteerd, kunnen zij de doeltreffendheid van de financiële markten in het algemeen verbeteren en zorgen voor een betere spreiding van de financiële risico's over de marktdeelnemers. De omvang van deze markten en de weerslag die grote verliezen bij speculatieve transacties hebben gehad, doen echter de vraag rijzen of er niet een bepaalde vorm van controle en richtlijnen moeten komen om te vermijden dat dergelijke instrumenten een stelselmatige bedreiging voor het mondiale financiële stelsel zouden gaan vormen.

BEROEP OP DE FINANCIËLE MARKTEN

De EIB heeft op lange en middellange termijn **14 156 miljoen ecu opgenomen**, vrijwel evenveel als in het voorgaande jaar (14 215 miljoen). Teneinde te beschikken over de middelen waaraan de Bank behoefte heeft, heeft zij voor een belangrijk bedrag aan swapoperaties verricht. Het bedrag van de **opgenomen middelen** in 1994, rekening houdend met de aan dit soort transacties inherente koersverrekeningen, bedraagt **14 148 miljoen** tegenover 14 224 miljoen in 1993.

Het merendeel van de middelen is aangehouden tegen vaste rente (10 636 miljoen tegenover 12 695 miljoen in 1993), maar het aandeel van niet-vastrentende leningen is aanzienlijk toegenomen en maakt een vierde van het totaal opgenomen bedrag uit, tegenover 11% in het voorgaande jaar. De commercial-paperprogramma's zijn niet verhoogd, met name omdat zij bij de financiering van variabelrentende EIB-kredieten ten dele zijn vervangen door leningen met aantrekkelijkere voorwaarden die gemakkelijker kunnen worden aangepast aan de nieuwe methodes voor de rentevaststelling van dergelijke kredieten.

Het grootste deel van de door de EIB opgenomen middelen is gebruikt voor haar uitbetalingen op kredieten tegen vaste of variabele rente. Daarnaast heeft de EIB meer dan in het voorgaande jaar emissies geplaatst voor de financiering van vervroegde aflos-

singen: 1 997 miljoen in 1994 tegenover 288 miljoen in 1993. De stijgende tendens van de rente in 1994 op de kapitaalmarkten heeft zich immers niet doorgezet en de rente ontwikkelde zich verschillend, zodat kon worden geprofiteerd van voordelige herfinancieringsstarieven, in het bijzonder voor bepaalde valuta's (Italiaanse lire, Belgische en Luxemburgse frank, Zwitserse frank en yen). In tegenstelling tot het voorgaande jaar, heeft de EIB slechts zeer weinig gebruik gemaakt van haar liquide middelen (424 miljoen) voor de financiering van die vervroegde aflossingen.

In het afgelopen jaar hebben de financiële markten zeer sterke schommelingen gekend, met een grote terughoudendheid van de institutionele beleggers om zich op lange termijn vast te leggen, zodat partijen stelselmatig derivaten moesten gebruiken om hun posities te dekken. In dit zeer ongunstige klimaat - er was een aantal malen sprake van een obligatie-"krach" - heeft de EIB nog meer dan voorheen haar emissiestrategie aangepast. Zij is, vooral vanwege moeilijkheden om de markt te betreden, aanwezig geweest wanneer zij kon en heeft zo nodig de lancering van bepaalde emissies losgekoppeld van haar onmiddellijke uitbetalingsbehoeften. Gezien de sterke renteschommelingen is het beroep op de gebruikelijke dekkingsinstrumenten meer dan voorheen noodzakelijk geweest.

Middelenopname van 1990 tot en met 1994



Het nominale bedrag van de **dekkingsoperaties** maakt meer dan twee derde van het totaal van de opgenomen vastrentende middelen uit.

Contracten met uitgestelde rentevaststelling ("deferred rate settings") werden evenals in voorgaande jaren het meeste gebruikt (5 679 miljoen), ofwel 97,5% van de gedekte bedragen. Ze werden toegepast bij de meeste communautaire valuta's, behalve indien dekking niet noodzakelijk was (IEP, een doorlopende emissie in het kader van een programma van medium term notes) of als er slechts zeer weinig werd opgenomen (DKK en LUF).

Uitgestelde renteswaps, het gedurende een tevoren vastgestelde periode kunnen omzetten van variabele rente in vaste rente ("deferred swaps"), werden toegepast voor de dekking van twee leningen in PTE. Ten slotte zijn uitbetalingen op kredieten in IEP intern afgedekt door de aankoop van een obligatieportefeuille die weer wordt verkocht naar gelang zulks noodzakelijk is voor de uitbetalingen.

Gezien de stijgende rentetarieven was de vraag naar kredieten tegen **variabele rente** groter dan in het voorgaande jaar.

De EIB heeft derhalve haar produktengamma uitgebreid door voor de meeste aangeboden valuta's de wijze van rentevaststelling te veranderen. Tot dan toe werd deze bepaald op basis van de expostkosten van de middelenopnamen, zodat er een verschil optrad tussen het aan de geldnemers geboden tarief en de LIBOR ("London inter-bank offered rate") die door handelsbanken wordt gehanteerd voor overeenkomstige looptijden op de dag van de offerte. De EIB heeft dan ook de wijze van tariefvaststelling van haar middelenopname veranderd om op de dag van de offerte aan de geldnemers een tarief te kunnen aanbieden, gerelateerd aan de LIBOR van die dag voor de gekozen looptijd, eventueel aangepast met een **variabele marge** afhankelijk van de structuur van de opgenomen middelen. Bovendien heeft de EIB - telkens wanneer de marktsituatie het

haar mogelijk maakte - leningen geboden met variabele rente, op basis van een **vaste marge** ten opzichte van de LIBOR. De converteerbare leningen van de EIB - leningen tegen variabele rente met de mogelijkheid deze om te zetten in vastrentende leningen - zijn eveneens aangepast en flexibeler geworden.

Dankzij genoemde aanpassingen heeft de EIB 3,7 miljard tegen variabele rente verstrekt tegenover 1,7 miljard in het voorgaande jaar.

De EIB heeft in de vorm van swaps meer dan voorheen een beroep gedaan op de **derivatenmarkt**.

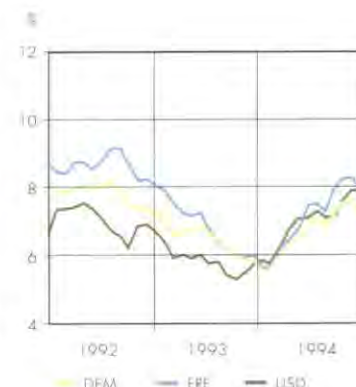
Het totaal van deze transacties bedraagt 4,3 miljard in 1994 tegenover 2,4 miljard in het voorgaande jaar, met inbegrip van de swaps met liquide middelen. De meeste swaptransacties op basis van een beroep van de EIB op de markten, hadden het aantrekken van variabelrentende middelen tot doel (85,5% van de totale opname tegen variabele rente).

Ook konden via swaps vastrentende middelen worden verkregen voor valuta's die aan het einde van het jaar niet in voldoende mate op de markten beschikbaar waren (ESP en BEF). De EIB heeft eveneens vanuit haar thesaurie - gedeeltelijk gevoed door ontvangen vervroegde aflossingen - voor 0,6 miljard aan valuta- of renteswaps verricht. Ten slotte heeft de herstructurering van de voor uitbetalingen op variabelrentende kredieten bestemde middelen geleid tot heronderhandelingen van bepaalde contracten en tot nieuwe operaties teneinde de datum van rentevaststelling voor de door de EIB aangetrokken middelen te wijzigen.

In een periode vol spanningen en onzekerheden heeft de EIB haar voorzichtige beleid inzake risicobeheer niet verlaten en heeft zij getracht het beroep op derivaten beperkt te houden door de strakke limieten die zij zichzelf heeft opgelegd, niet te overschrijden.

Brutorendement op tienjarige staatsobligaties

Terwille van de vergelijkbaarheid zijn alle rendementen omgerekend op jaarbasis.



COMMUNAUTAIRE
VALUTA'S

De verdeling van de **opgenomen middelen** over communautaire (11 miljard, 77,7% van het totaal) en niet-communautaire valuta's is niet wezenlijk veranderd ten opzichte van 1993.

Italiaanse lire:
4 900 miljard ITL
2 560 miljoen ecu

De Italiaanse lire, de eerste plaats innemend van de door de EIB opgenomen communautaire valuta's, maakt ruim 18% uit van het totaal opgenomen bedrag, ondanks de sterke renteschommelingen op deze markt, alsmede uiteraard een aanzienlijke stijging van het rendement tussen eind januari en half september. De EIB is voornamelijk actief geweest op de eurolire-markt, waar zij 16% van alle emissies heeft geplaatst. Op een geliberaliseerde markt - tengevolge van de door de Italiaanse moneitaire autoriteiten getroffen maatregelen -, waar de gelijke behandeling van de belangrijkste emittenten weer is hersteld door de fiscale hervorming van september 1992, heeft de EIB haar aanpak voortgezet met een aanzienlijke vergroting van de omvang van haar emissies. Daartoe heeft zij een op die markt origineel systeem van vruchtbare samenwerking tussen Italiaanse en buitenlandse banken tot stand gebracht, de zogenaamde "joint book running" waarmee de internationalisering van de eurolire-markt wordt versterkt.

Duitse mark:
3 950 miljoen DEM
2 051 miljoen ecu

De Duitse mark is het meeste gebruikt voor uitbetalingen op voornamelijk vastrentende

kredieten. Ondanks een vermindering van de binnenlandse en internationale in DEM luidende emissies, heeft de EIB haar beleid voortgezet van emissies verspreid over het hele jaar. Naast enkele onderhandse leningen ("Schuldscheindarlehen") heeft de Bank zich voornamelijk geconcentreerd op de euromarkt waar zij naar gelang de omstandigheden omvangrijke openbare emissies heeft geplaatst (750 miljoen tot 1 miljard DEM) om liquide leningen te vormen die als benchmarks kunnen worden beschouwd. Bovendien heeft zij via een renteswap op basis van een emissie 100 miljoen DEM tegen variabele rente kunnen verwerven.

Pond sterling:
1 175 miljoen GBP
1 518 miljoen ecu

De geringere vraag naar uitbetalingen op kredieten in GBP heeft zich weerspiegeld in de middelenopnamen. Evenals in 1993 heeft de EIB haar middelen op de eurosterling-markt opgenomen, waar de beleggers vooral belangstelling hadden voor emissies met een veeleer korte looptijd.

Franse frank:
7 589 miljoen FRF
1 153 miljoen ecu

Vanwege de ontvangst van omvangrijke vervroegde aflossingen en minder uitbetalingen op vastrentende kredieten in FRF heeft de EIB slechts drie emissies hoeven plaatsen; één op de markt van de eurofrank in het begin van het jaar toen er nog vraag naar deze valuta bestond bij de internationale beleggers, en vervolgens twee emissies waarop voornamelijk binnenlandse beleggers hebben ingetekend.

Tabel 13: Verdeling van de opgenomen middelen naar valuta

(in miljoenen ecu)

	ITL	DEM	GBP	FRF	ESP	BEF	NLG	PTE	ECU	LUF	IEP	DKK	GRD	USD	CHF	JPY	ATS	CAD	Totaal
1994																			
bedrag	2 560	2 051	1 518	1 153	948	752	661	584	300	201	177	53	36	1 659	856	580	59		14 148
%	18,1	14,5	10,7	8,1	6,7	5,3	4,7	4,1	2,1	1,4	1,2	0,4	0,3	11,7	6,0	4,1	0,4		100,0
1993																			
bedrag	2 039	1 948	2 639	1 811	1 241		227	243	960	100	125			1 502	453	657		278	14 224
%	14,3	13,7	18,6	12,7	8,7		1,6	1,7	6,8	0,7	0,9			10,6	3,2	4,6		2,0	100,0



Peseta:

151 miljard ESP

948 miljoen ecu

Na de sterke groei in voorgaande jaren heeft de opname in ESP in 1994 een adempauze gehad. Alle leningen zijn geplaatst op de "matador"-markt voor in ESP luidende obligaties van niet-ingezeten emittenten. De EIB heeft 60% van alle le-

ningen op deze markt gebracht, met name de belangrijkste emissies tegen vaste of variabele rente. Voorts heeft zij een beroep gedaan op de swapmarkt. Er zijn in totaal vijf leningen geplaatst, voornamelijk in het laatste kwartaal vanwege een grote vraag naar uitbetalingen met, evenals in alle andere internationale markten, kortere looptijden, rekening houdend met een vraag van voornamelijk particuliere beleggers.

Tabel 14: In 1994 opgenomen middelen

(in miljoenen ecu)

	Vóór swaps		Swap-	Na swaps	
	Bedrag	%	bedrag	Bedrag	%
LENINGEN OP LANGE EN MIDDELLANGE TERMIJN					
Vastrentende leningen	12 713,7	89,8	-2 127,6	10 586,1	74,8
Europese Unie	9 364,3	66,1	-1 226,6	8 137,8	57,5
DEM	2051,1	14,5	-52,1	1 999,1	14,1
ITL	2222,2	15,7	-776,5	1 445,6	10,2
GBP	1422,8	10,1	-277,0	1 145,8	8,1
FRF	1062,8	7,5		1 062,8	7,5
BEF	629,8	4,4	121,9	751,7	5,3
NLG	649,0	4,6	-46,5	602,5	4,3
ESP	660,4	4,7	-157,3	503,1	3,6
PTE	76,1	0,5	134,5	210,6	1,5
LUF	201,3	1,4		201,3	1,4
IEP			126,5	126,5	0,9
DKK	53,0	0,4		53,0	0,4
GRD	36,0	0,3		36,0	0,3
ECU	300,0	2,1	-300,0		
Overige	3 349,4	23,7	-901,0	2 448,3	17,3
USD	1615,5	11,4	-501,6	1 113,8	7,9
CHF	855,9	6,0		855,9	6,0
JPY	419,4	3,0		419,4	3,0
ATS	59,2	0,4		59,2	0,4
CAD	399,4	2,8	-399,4		
Variabelrentende leningen	1 392,2	9,8	2 119,4	3 511,6	24,8
Europese Unie	692,2	4,9	2 113,5	2 805,7	19,8
ITL	338,3	2,4	776,5	1 114,8	7,9
ESP	125,7	0,9	319,0	444,7	3,1
PTE	228,2	1,6	144,8	373,0	2,6
GBP			372,5	372,5	2,6
ECU			300,0	300,0	2,1
FRF			89,8	89,8	0,6
NLG			58,8	58,8	0,4
DEM			52,1	52,1	0,4
Overige	700,1	4,9	5,8	705,9	5,0
USD	89,6	0,6	455,9	545,5	3,9
JPY	610,4	4,3	-450,1	160,4	1,1
Medium term notes in IEP	50,4	0,4		50,4	0,4
TOTAAL	14 156,3	100,0	(1) - 8,2	14 148,0	100,0

(1) Wisselkoersaanpassing

Belgische frank:

29 814 miljoen BEF

752 miljoen ecu

Nederlandse gulden:

1 427 miljoen NLG

661 miljoen ecu

Luxemburgse frank:

8 000 miljoen LUF

201 miljoen ecu

De opname op de kapitaalmarkten van de Benelux is sterk toegenomen, van 327 miljoen in 1993 tot 1 614 miljoen in 1994.

De EIB is na een afwezigheid in 1993 weer op de **Belgische** markt verschenen - voornamelijk voor de financiering van haar vervroegde aflossingen - voor in totaal 25 000 miljoen BEF via onderhandse plaatsingen en een bancaire krediet. Bovendien is 150 miljoen USD geswapt om haar middelen aan te vullen.

Op de **Nederlandse** markt zijn drie emissies geplaatst: twee in het eerste halfjaar voor 600 miljoen NLG en de derde in november voor een bedrag van aanvankelijk 600 miljoen NLG, dat later is verhoogd tot 800 miljoen NLG door toevoeging van een fungibele tranche. Bovendien zijn via twee rente- en valutaswaps 126,6 miljoen NLG tegen variabele rente verkregen.

In **Luxemburg** is de EIB op een bijzonder actieve markt opgetreden met vier openbare emissies voor in totaal 8 miljard LUF.

Escudo:

115 miljard PTE

584 miljoen ecu

De EIB is de belangrijkste emittent op de "caravela"-markt voor in PTE luidende obligaties van niet-ingezetenen emittenten geweest met de lancering van twee openbare emissies van elk 15 miljard, waarvan er een voor het eerst tegen variabele rente. Voorts heeft zij twee onderhandse leningen geëmitteerd en swapoperaties verricht om vastrentende escudo's te verkrijgen op ba-

sis van USD en variabele escudo's op basis van JPY. In totaal draagt bijna twee derde van de opgenomen middelen een variabele rente.

Ecu:

300 miljoen

De ecu maakt slechts een klein deel uit van de middelenopname van de EIB op de kapitaalmarkten. Er is maar één emissie, van 300 miljoen, in september geplaatst met vaste rente die werd omgezet in een variabele rente. De beschikbaarheid van omvangrijke liquide middelen in ecu, vooral in verband met een aanzienlijke positieve cash flow en vervroegde aflossingen op verstrekte kredieten, verklaart deze forse achteruitgang in emissie-activiteit.

Iers pond:

140 miljoen IEP

177 miljoen ecu

In het kader van een programma van medium term notes waardoor obligaties op zowel de binnenlandse als op de internationale markt kunnen worden geplaatst, heeft de EIB 40 miljoen IEP aangetrokken. Bovendien is 100 miljoen opgenomen dankzij een swaptransactie op basis van USD.

Deense kroon:

400 miljoen DKK

53 miljoen ecu

De EIB heeft een emissie in eurokronen geplaatst van 300 miljoen DKK en een onderhandse lening van 100 miljoen.

Griekse drachme:

10 miljard GRD

36 miljoen ecu

Met haar eerste emissie op de "marathon"-markt van in GRD luidende obligaties van niet-ingezetenen emittenten heeft de EIB, die nu op alle twaalf markten van de Europese Unie actief is, bijgedragen tot de internationalisering van de Griekse markt.



Amerikaanse dollar:

1 932 miljoen USD

1 659 miljoen ecu

Op markten waar het emissievolume is afgenomen en waar de situatie moeilijker is geworden vanwege met name het besluit van de Federal Reserve om de belangrijkste rentevoeten te verhogen, heeft de EIB toch het bedrag van haar middelenopname enigszins verhoogd. Er werd uitsluitend een beroep op de internationale markt gedaan, omdat de Amerikaanse markt voor niet-ingezeten emittenten (de "Yankee Bond market") geen aantrekkelijke voorwaarden bood. Er zijn vijf leningen uitgebracht voor bedragen tussen de 200 en 500 miljoen USD, evenals twee fungibele tranches, elk van 100 miljoen USD, bij leningen die reeds eerder op de markt zijn geplaatst. Gezien de vraag van de beleggers is de looptijd van de meeste van deze leningen vrij kort. Evenals in het verleden is een groot deel gebruikt voor valuta- en/of renteswaps.

Yen:

70 miljard JPY

580 miljoen ecu

Profiterend van een markt die relatief gunstig was in tegenstelling tot de andere markten, heeft de Bank haar leningen in yen aanzienlijk uitgebreid. Bijna de helft daarvan is geswapt in andere valuta's. De EIB is enkel op de euromarkt opgetre-

den, waar zij de aantrekkelijkste voorwaarden kon krijgen met twee grote emissies van elk 50 miljard JPY. Het grootste deel van de aangetrokken middelen - voor zover niet geswapt - is bestemd voor de financiering van vervroegde aflossingen.

Zwitserse frank:

1 400 miljoen CHF

856 miljoen ecu

De opname in CHF is sterk toegenomen met verspreid over het hele jaar vier emissies, die, evenals de yen, voornamelijk zijn gebruikt voor de financiering van vervroegde aflossingen.

Oostenrijkse schilling:

800 miljoen ATS

59,2 miljoen ecu

De enige uitgebrachte emissie is bestemd voor de financiering van een vervroegde aflossing.

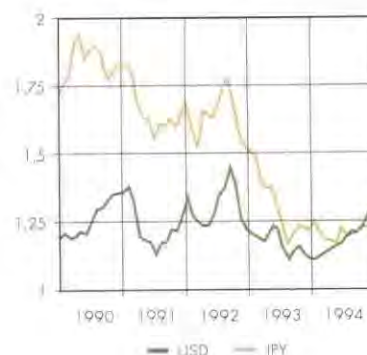
Canadese dollar:

De vier emissies van de EIB op deze markt, voor in totaal 665 miljoen CAD (399 miljoen ecu) zijn gebruikt voor valutaswaps, zodat de uiteindelijke middelenopname in deze valuta nul bedraagt.

NIET-COMMUNAUTAIRE

VALUTA'S

Koersontwikkeling van de dollar en van 100 yen ten opzichte van de ecu



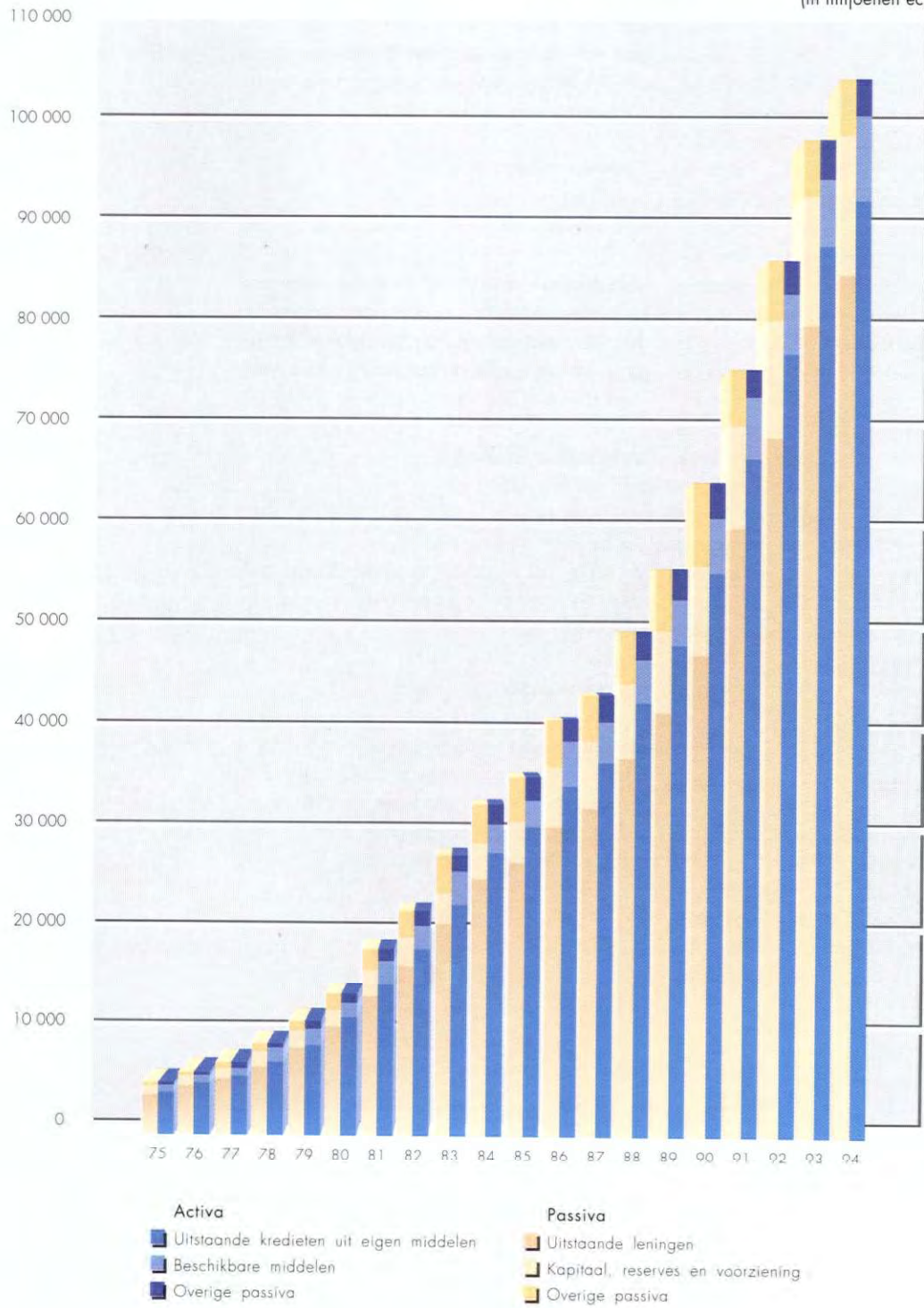
Tabel 15: Opgenomen middelen

(miljoenen ecu)

	1990	1991	1992	1993	1994
Lange en middellange termijn (na swaps)	9 804,3	12 539,7	12 861,7	14 223,8	14 148,0
Openbare emissies	8 217,7	11 614,9	12 103,4	14 079,7	12 728,4
Onderhandse leningen	1 230,3	575,5	535,9	144,0	1 369,3
Medium term notes	356,3	349,3	222,3		50,4
Korte termijn	1 155,7	1 132,6	111,9		
Commercial paper	1 145,7	1 132,6	111,9		
Deposito's	10,0				
Participatiecertificaten	35,6				
Totaal	10 995,6	13 672,3	12 973,6	14 223,8	14 148,0

EVOLUTIE VAN DE BALANS VAN DE BANK

(in miljoenen ecu)



De liquiditeiten bedroegen op 31 december 1994 in totaal zo'n 7 825 miljoen ecu, verdeeld over zestien valuta's, waaronder de ecu.

Het beheer ervan heeft op drie niveaus plaatsgevonden:

- het grootste deel (5 537 miljoen) vormt de eerste lijn en bestaat uit kortlopende middelen met een gemiddelde looptijd van ongeveer een maand. Bijna 80% hiervan is geplaatst bij banken, het saldo werd belegd in kwalitatief goed en gemakkelijk verhandelbaar kortlopend papier;

- een tweede lijn (2 214 miljoen) omvat de portefeuille obligaties van uit de OESO ge-

selecteerde staten en van vooraanstaande publiekrechtelijke instellingen. Deze portefeuille werd actief beheerd, waarbij in bepaalde valuta's een beroep werd gedaan op de markt van de termijntransacties (futures) als dekkingsinstrument. De obligaties werden regelmatig geherwaardeerd op basis van marktprijzen;

- een portefeuille (74 miljoen) om bepaalde obligatie-emissies van de Bank geheel of gedeeltelijk te dekken door de aankoop van obligaties. Met dit instrument kan de opbrengst van geplaatste emissies in de thesaurie worden aangehouden zodat van gunstige marktomstandigheden kan worden geprofiteerd, onafhankelijk van de uitbetalingsbehoeften.

LIQUIDITEITENBEHEER

Vanwege de zeer grote onrust op de markten en de bruuske verandering van richting van de lange rente is 1994 een moeilijk jaar gebleken vanuit het oogpunt van het beleggingsbeleid en het portefeuillebeheer. De resultaten van de portefeuille omvatten de rente, winsten en verliezen op de verkoop van effecten, de invloed van de dekkingsoperaties en de waardeaanpassing aan het einde van het jaar op basis van de marktprijzen.

Het resultaat van de portefeuille, uitgedrukt in "return" (1) beloopt -3,1% (77 miljoen) bij een gemiddelde looptijd van 5,4 jaar.

Ondanks het gebruikelijke voorzichtige beleid van de Bank heeft een aanpassing van de waarde van de portefeuille ten bedrage van 240 miljoen moeten plaatsvinden overeenkomstig de boekhoudkundige regels. Dit verlies is niet gerealiseerd maar zal geleidelijkaan weer geheel worden ingelopen.

RESULTATEN VAN DE OBLIGATIE- PORTEFEUILLE

(1) De "return" is de som van alle opbrengsten van de portefeuille en wordt uitgedrukt in een percentage van de gemiddelde waarde van de portefeuille.

(in miljoenen ecu)

	1e kwart.	2e kwart.	3e kwart.	4e kwart.	totaal
Rente (a)	41	40	42	41	164
Aan-/verkoop en dekkingen (b)	47	-40	-3	-5	-1
Waardeaanpassing portefeuille(c)	-101	-68	-65	-6	-240
Nettoresultaat	-13	-68	-26	30	-77
Gemiddeld geïnvesteerd bedrag					2481
Nettorendement ("return") in %					-3,1%

(a) totaal ontvangen rente op obligaties, kortlopende deposito's, effectenbelening en rekeningen-courant

(b) Effectenaan- en -verkoop en dekkingstransacties

(c) Aanpassing van de waarde van de portefeuille aan de marktprijzen.

HERZIENING VAN HET LIQUIDITEITENBEHEER

Gezien haar recente ervaringen en ten einde haar jaarresultaten stabiel te maken, heeft de Bank haar beleid op het gebied van het liquiditeitenbeheer herzien en besloten het met ingang van 1 januari 1995 te onderscheiden in drie onderdelen:

- een zogenaamde "operationele" thesaurie met als voornaamste doel kortlopende liquiditeiten te beheren. Deze worden in liquide instrumenten belegd en bieden de mogelijkheid obligaties tot een waarde van 500 miljoen te houden. De portefeuille wordt regelmatig geherwaardeerd op basis van marktprijzen en het resultaat wordt dagelijks gevolgd om verliezen door

looptijd- en volatiliteitsmanagement systematisch te beheersen.

- een obligatieportefeuille met als doel de solvabiliteit van de Bank te ondersteunen. Deze wordt niet periodiek geherwaardeerd en de effecten worden in principe tot aan hun vervaldag gehouden. Dit onderdeel komt ongeveer overeen met de vroegere obligatieportefeuille.

- een dekkingsportefeuille die zal worden uitgebreid en die als doel heeft bepaalde nieuwe obligatie-emissies van de Bank te beschermen tegen het risico van renteschommelingen.

De Raad van Gouverneurs bestaat uit één minister per lidstaat, over het algemeen de ministers van Financiën. Deze zijn verantwoordelijk tegenover de regeringen en parlementen van de lidstaten die zij vertegenwoordigen voor hun deelname in het kapitaal van de Bank. Sinds januari 1995 is de Raad van Gouverneurs uitgebreid tot 15 leden vanwege de inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van de Republieken Oostenrijk en Finland en het Koninkrijk Zweden.

De Raad van Gouverneurs geeft de algemene richtsnoeren voor het kredietbeleid, keurt de balans, de winst- en verliesrekening en het jaarverslag goed, besluit over kapitaals-

verhogingen en benoemt de leden van de Raad van Bewind, de Directie en het Comité ter controle van de boekhouding.

De heer SANTER heeft het voorzitterschap van de Raad van Gouverneurs bekleed tot en met de jaarvergadering van juni 1994. Volgens het jaarlijkse toerbeurtsysteem heeft de heer KOK, Gouverneur voor Nederland, het voorzitterschap van hem overgenomen. Na de benoeming van de heer KOK tot minister-president is de heer ZALM hem op 16 augustus 1994 opgevolgd als Gouverneur voor Nederland en als voorzitter van de Raad van Gouverneurs.

RAAD
VAN GOUVERNEURS

De Raad van Bewind is verantwoordelijk voor de overeenstemming van het beheer van de Bank met de bepalingen van het Verdrag en van de statuten en met de algemene richtsnoeren van de Raad van Gouverneurs. Hij besluit over de toekenning van leningen en garanties en over de middelenopnamen. Zijn leden worden op voordracht van de lidstaten door de Raad van Gouverneurs voor een periode van vijf jaar benoemd en kunnen worden herbenoemd. De leden zijn uitsluitend verantwoording schuldig aan de Bank. Sinds 1 januari 1995 bestaat de Raad, als gevolg van de toetreding van de Republieken Oostenrijk en Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, op grond van artikel 11, lid 2, zoals gewijzigd, van de statuten, uit 25 bewindvoerders en 13 plaatsvervangend bewindvoerders, van wie er 24, respectievelijk 12, door de lidstaten zijn aangewezen; één bewindvoerder en één plaatsvervangend lid worden door de Europese Commissie benoemd.

De Raad van Gouverneurs heeft derhalve de Raad van Bewind aangevuld met de volgende bewindvoerders: de heren T. WIESER, V. KANTOLA en L. PAGROTSKY; de heer H. LUST is benoemd tot plaatsvervangend bewindvoerder.

Sedert de publikatie van het vorige jaarverslag zijn in de plaats van mevrouw

A. OBOLENSKY en de heren D. BOSTOCK, M. CONTHE GUTIERREZ, J.-Y. HABERER, M. O'CONNELL en R. WILLIAMS, allen bewindvoerders, benoemd de heren F. MAYER, P. MCINTYRE, F. FERRER DELSO, E. RODOCANACHI, N.T. O'GORMAN en G. DART. De heren O. PAGE, V. J. FERNANDEZ, M.J.L. JONKHART en M.J. SOMERS, plaatsvervangend bewindvoerders, zijn vervangen door respectievelijk mevrouw S.J. CAMPER en de heren P.A. MERINO GARCIA, J.-P. ARNOLDI en P.B. RASMUSSEN.

De Raad van Bewind dankt de collega's die hun functies hebben neergelegd voor hun waardevolle bijdrage aan de activiteiten van de Bank.

In memoriam

De heer Rudolf MORAWITZ is op 22 mei 1995 plotseling overleden. Als plaatsvervangend bewindvoerder van de Bank sinds juni 1973 en bewindvoerder sinds augustus 1977 heeft hij de Bank zeer waardevolle diensten bewezen, gevoed door de grote ervaring die hij in de loop van een lange en briljante carrière heeft opgedaan. De Raad van Bewind zal hem als zodanig blijven gedenken en uit zijn oprechte medeleven met de nabestaanden van de heer MORAWITZ.

RAAD
VAN BEWIND



RAAD VAN GOUVERNEURS

Situatie op 25 mei 1995

Voorzitter

Gerrit ZALM (Nederland)

Wim KOK (Nederland)

tot augustus 1994

Jacques SANTER (Luxemburg)

tot juni 1994

BELGIË

Philippe MAYSTADT, minister van Financiën

DENEMARKEN

Mogens LYKKETOFT, minister van Financiën

DUITSLAND

Theo WAIGEL, Bondsminister van Financiën

GRIEKENLAND

Yannos PAPANTONIOU, minister van Economische Zaken

Giorgos GENNIMATAS, minister van Economische Zaken

overleden op 25 april 1994

SPANJE

Pedro SOLBES MIRA, minister van Economische Zaken en Financiën

FRANKRIJK

Alain MADELIN, minister van Economische Zaken en Financiën

Edmond ALPHANDERY, minister van Economische Zaken

tot mei 1995

IERLAND

Ruairi QUINN, minister van Financiën

ITALIË

Lamberto DINI, minister-president, minister van de Schatkist

Piero BARUCCI, minister van de Schatkist

tot mei 1994

LUXEMBURG

Jean-Claude JUNCKER, minister-president, minister van Financiën, minister van Staat

Jacques SANTER, minister-president, minister van Staat, minister van de Schatkist

tot januari 1995

NEDERLAND

Gerrit ZALM, minister van Financiën

Wim KOK, vice-premier en minister van Financiën

tot augustus 1994

OOSTENRIJK

Andreas STARIBACHER, bondsminister van Financiën

Ferdinand LACINA, bondsminister van Financiën

tot maart 1995

PORTUGAL

Eduardo CATROGA, minister van Financiën

FINLAND

Iiro VILINEN, minister van Financiën

ZWEDEN

Göran PERSSON, minister van Financiën

VERENIGD KONINKRIJK

Kenneth CLARKE, minister van Financiën

COMITÉ TER CONTROLE VAN DE BOEKHOUDING

Situatie op 25 mei 1995

Voorzitter

Albert HANSEN, Secrétaire général du Conseil du gouvernement, Luxemburg

Constantin THANOPOULOS, *tot juni 1994*

Oud-gouverneur van de Nationale Hypotheekbank van Griekenland, Athene

Leden

Ciriaco DE VICENTE MARTÍN,

Consejero del Tribunal de Cuentas, Madrid

Michael J. SOMERS

Chief Executive, National Treasury Management Agency, Dublin

RAAD VAN BEWIND

Situatie op 25 mei 1995

Voorzitter

Sir Brian UNWIN

Vice-voorzitters

Wolfgang ROTH

Corneille BRÜCK

Panagiotis-Loukas GENNIMATAS

Massimo PONZELLINI

Luis MARTÍ

Ariane OBOLENSKY

.....

De heren Lucio IZZO, Alain PRATE, Hans DUBORG (†) en José de OLIVEIRA COSTA waren vice-voorzitters tot juni 1994. Zij zijn benoemd tot honorair vice-voorzitter.

Bewindvoerders

Presidente dell'Istituto Mobiliare Italiano, Rome

Subdirectora-Geral do Tesouro, Direcção-Geral do Tesouro, Ministério das Finanças, Lissabon

Sprecher des Vorstands der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt

Chief Executive, Structured Finance Division, Barclays de Zoete Wedd Ltd., Londen

Head of Regional Development Division, Departement of Trade and Industry, Londen

Plaatsvervangend Directeur, Directie Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Ministerie van Financiën, Den Haag

Direttore Generale del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rome

Subdirector General de Financiación Exterior, Dirección General del Tesoro y Política Financiera, Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid

Ministerialdirigent, i.R. Bundesministerium der Finanzen, Bonn

Directeur Général de la Caisse Française de Développement, Parijs

Kabinetsadviseur, Ministerie van Financiën, Helsinki

Chef du Service des Affaires Internationales, Direction du Trésor,

Ministère de l'Économie, Parijs

Under Secretary, Head of European Union Group (Overseas Finance), HM Treasury, Londen

Directeur du Trésor, Ministère du Trésor, Luxemburg

Ministerialdirigent, Bundesministerium für Wirtschaft, Bonn († 22.5.95)

Presidente del Instituto de Crédito Oficial, Madrid

Second Secretary, Finance Division, Department of Finance, Dublin

Directeur-generaal, Ministerie van Financiën, Stockholm

Buitengewoon hoogleraar, Economische faculteit van de universiteit van Piraeus

Direttore Centrale, Banca d'Italia, Rome

Directeur-generaal Economische en Financiële zaken, Europese Commissie, Brussel

Président-Directeur Général, Crédit National, Parijs

Permanent adjunct-secretaris, Kabinet van de minister-president, Kopenhagen

Ere-directeur-generaal van de Administratie der Thesaurie,

Ministerie van Financiën, Brussel

Abteilungsleiter, Abteilung für Koordination der Europäischen Integrationsangelegenheiten, Bundesministerium für Finanzen, Wenen

Plaatsvervangend bewindvoerders

Auditor-generaal, Administratie der Thesaurie, Ministerie van Financiën, Brussel

Dirigente Generale, Ministero del Tesoro, Rome

Chief Manager, Reserves Management, Foreign Exchange Division, Bank of England, Londen

Sous-Directeur des Affaires multilatérales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, Parijs

Dirigente Generale, Direzione Generale del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rome

Ministerialdirektor, Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, Bonn

Direktor, Abteilung für Internationale Finanzinstitutionen,

Bundesministerium für Finanzen, Wenen

Directeur-generaal Regionaal beleid, Europese Commissie, Brussel

Subdirector General del Tesoro y Política Financiera,

Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid

Kontorchef, Ministerie van Financiën, Kopenhagen

Président-Directeur Général du Crédit Local de France, Parijs

Ministerialrat, Bundesministerium der Finanzen, Bonn

Head of the Treasury's Transport Policy Division, Londen

Luigi ARCUTI
Isabel CORREIA BARATA

Richard BRANTNER
Sinbad COLERIDGE
Geoffrey DART
Jos de VRIES

Mario DRAGHI
Federico FERRER DELSO

Winfried HECK
Philippe JURGENSEN
Veikko KANTOLA
Francis MAYER

Paul McINTYRE

Yves MERSCH
Rudolf MORAWITZ
Miguel MUNIZ DE LAS CUEVAS
Noel Thomas O'GORMAN
Leif PAGROTSKY
Petros P. PAPAGEORGIOU

Vincenzo PONTOLILLO
Giovanni RAVASIO
Emmanuel RODOCANACHI
Lars TYBJERG
Jan M.G. VANORMELINGEN

Thomas WIESER

Pierre ARNOLDI
Giancarlo DEL BUFALO
Susan Jane CAMPER

Pierre DUQUESNE

Francesco GIAVAZZI
Eberhard KURTH

Herbert LUST

Eneko LANDABURU ILLARRAMENDI
Pedro Antonio MERINO GARCIA

Per Bremer RASMUSSEN
Pierre RICHARD
Konrad SOMMER
Philip WYNN OWEN

DIRECTIE



De Directie is het uitvoerend orgaan van de Bank; zij is verantwoordelijk voor het dagelijks bestuur, bereidt de besluiten van de Raad van Bewind voor en voert deze uit. Het voorzitterschap van de Raad van Bewind is in handen van de president van de Bank of, bij diens afwezigheid, van een van de zeven vice-presidenten. De leden van de Directie zijn uitsluitend verantwoording schuldig aan de Bank. Zij worden op voorstel van de Raad van Bewind door de Raad van Gouverneurs voor een periode van zes jaar benoemd en kunnen worden herbenoemd. Als gevolg van de toetreding van de nieuwe lidstaten heeft de Raad van Gouverneurs besloten het Directiecomité met één lid uit te breiden tot acht leden.

De Raad van Gouverneurs heeft met ingang van 7 juni 1994 de heren P.-L. GENNIMATAS, hoofdadviseur van de Bank van Griekenland, en M. PONZELLINI, verantwoordelijk binnen de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling voor de sectoren toerisme en onroerend goed, benoemd tot vice-president.

De Raad van Gouverneurs heeft eveneens tot vice-president benoemd, per 1 juli

1994, mevrouw A. OBOLENSKY, hoofd Internationale zaken bij het Directoraat The-saurie in Frankrijk en sedert 1992 lid van de Raad van Bewind, alsmede de heer L. MARTÍ, adviseur bij het Ministerie van Economische Zaken en Financiën in Spanje.

Mevrouw OBOLENSKY en de heren GENNIMATAS, PONZELLINI en MARTÍ vervangen respectievelijk de heren PRATE, DUBORG, IZZO en De OLIVEIRA COSTA, vice-presidenten van de EIB, aan wie de Raad van Gouverneurs de titel honorair vice-president heeft verleend als dank voor het vele werk dat zij voor de Bank hebben verricht.

In memoriam

Op 18 juni 1994, kort na zijn vertrek uit het Directiecomité is de heer Hans DUBORG, vice-president sedert april 1990, plotseling overleden. De Raad van Bewind, de Directie en het personeel van de Bank willen hem unaniem eer bewijzen; hij zal bij allen in herinnering blijven als een persoon van uitzonderlijk hoge professionele en menselijke kwaliteit.

COMITÉ TER CONTROLE VAN DE BOEKHOUDING

Het Comité ter controle van de boekhouding bestaat uit drie leden die op grond van hun competentie door de Raad van Gouverneurs worden benoemd. Zij kunnen worden herbenoemd. Het ziet toe op de regelmatigheid van de verrichtingen en van de boekhouding van de Bank. Als onafhankelijk orgaan brengt het Comité verslag uit aan de Raad van Gouverneurs, die nota neemt van diens conclusies alvorens het door de Raad van Bewind opgestelde jaarverslag goed te keuren.

De Raad van Gouverneurs heeft op 20 september 1994 in de plaats van de heer C. THANOPOULOS, demissionair, de heer M.J. SOMERS, voordien plaatsver-

vangend lid van de Raad van Bewind, benoemd tot lid van het Comité ter controle van de boekhouding voor de boekjaren 1994, 1995 en 1996. Het voorzitterschap, dat tot aan de vergadering van de Raad van Gouverneurs van juni 1994 werd waargenomen door de heer THANOPOULOS, is volgens het gebruikelijke jaarlijkse toerbeurtsysteem overgegaan naar de heer A. HANSEN tot de goedkeuring van de jaarrekening 1994 tijdens de jaarvergadering van 1995. De Raad van Gouverneurs is de heer THANOPOULOS zeer erkentelijk voor zijn waardevolle bijdrage aan het werk van het Comité.

In 1994 heeft het Comité zijn gebruikelijke controlewerkzaamheden voortgezet met de steun van de controlediensten van de Bank, met name van de interne accountantsdienst en van de externe accountant, Price Waterhouse.

In het kader van zijn onderzoek heeft het Comité verscheidene door de Bank gefinancierde investeringsprojecten in een

aantal landen bezocht. Bij sommige bezoeken zijn vertegenwoordigers van de Rekenkamer meegegaan in overeenstemming met de bepalingen van het tripartiete akkoord van 1992 tussen de Europese Commissie, de Rekenkamer en de EIB.

Gezien de toenemende complexiteit van haar operaties versterkt de Bank momenteel haar controlestructuren.



Teneinde zich van de belangrijke extra taken die haar zijn toevertrouwd, te kunnen kwijten en om zo goed mogelijk te kunnen beantwoorden aan de steeds complexere economische context, moet de Bank haar capaciteiten versterken en derhalve haar organisatiestructuren aanpassen.

De EIB is eveneens begonnen met een proces van diepgaande herbezinning over haar actiedoelen en taakstelling waaraan alle medewerkers deelnemen. De synthese van de overwegingen en besprekingen staat afgedrukt op de binnenzijde van het voorblad, onder de titel "De taak van de Europese Investeringsbank".

Om de ontwikkeling en spreiding van haar activiteiten te kunnen volgen zijn de volgende wijzigingen in de organisatiestructuur doorgevoerd:

- *Secretariaat*

Vanwege de sterke uitbreiding van communicatie en informatieverstrekking is besloten de dienst "Informatie en Communicatie" om te zetten in een hoofdafdeling, bestaande uit twee diensten: "Communicatiebeleid en publikaties" en "Betrekkingen met de media".

- *Directoraten Kredietverlening in de Europese Unie*

Om operationele redenen is de dienst "Frankrijk" van de hoofdafdeling "Frankrijk/Benelux" in twee delen gesplitst: "Frankrijk-infrastructuur" en "Frankrijk-bedrijfsleven". Om dezelfde redenen en

als gevolg van de uitbreiding van de Europese Unie, omvat de hoofdafdeling "Denemarken/Duitsland" voortaan ook de verrichtingen in Oostenrijk en Zweden; de dienst "Duitsland" is onderverdeeld in "Duitsland (noordelijke deelstaten)" en "Duitsland (zuidelijke deelstaten) en Oostenrijk"; de dienst "Denemarken" is gewijzigd in "Denemarken/Zweden". Zo is ook de hoofdafdeling "Griekenland/Ierland" uitgebreid met Finland, waarbij de dienst "Griekenland" voortaan "Griekenland/Finland" heet.

- *Directoraat Kredietverlening buiten de Europese Unie*

De uitbreiding van de taken die de EIB zijn toebedeeld, heeft geleid tot een herstructurering van dit directoraat in vier hoofdafdelingen: "Afrika/Caribisch gebied/Stille Oceaan", "Middellandse-Zeegebied", "Midden- en Oost-Europa" en "Coördinatie en controle". Een afzonderlijke dienst die rechtstreeks onder de directeur-generaal valt, is belast met de verrichtingen in Azië en Latijns-Amerika.

- *Directoraat Juridische Zaken*

Ten behoeve van de harmonisatie van de aanpak van juridische aspecten, met name op het gebied van het projectonderzoek, is het directoraat gesplitst in twee hoofdafdelingen: "Transacties" voor de juridische activiteiten per land en "Algemeen beleid", belast met de bestudering van de algemene rechtsbeginselen en institutionele vraagstukken.

ORGANISATIESTRUCTUUR



DIRECTIE

Situatie op 25 mei 1995

President: Sir Brian UNWIN
 Vice-presidenten: Wolfgang ROTH
 Corneille BRÜCK
 Panagiotis-Loukas GENNIMATAS
 Massimo PONZELLINI
 Luis MARTÍ
 Ariane OBOLENSKY
 ...

Organisatie

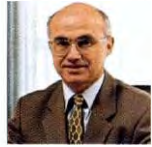
Situatie op 25 mei 1995

Secretaris-generaal Thomas OURSIN 	Directeuren Algemene Zaken Martin CURWEN Joachim MÜLLER-BORLE Roger ADAMS, <i>bijzonder adviseur</i> Informatie en communicatie Karl Georg SCHMIDT	Coördinatie Secretariaat Begroting Contactbureau in Brussel Communicatiebeleid en publikaties Public Relations	Ferdinand SASSEN Theoharry GRAMMATIKOS Peter HELGER Hugo WOESTMANN Henry MARTY-GAUQUIÉ Adam McDONAUGH, ff
	Zelfstandige hoofdafdelingen Human Resource Ronald STURGES Informatietechnologie Rémy JACOB Administratie Alessandro MORBILLI	Personeelsadministratie Personeelsbeleid Werving Onderzoek en ontwikkeling Systemen en Exploitatie Interne dienst Vertalingen Interne accountantsdienst	Gerlando GENUARDI Zacharias ZACHARIADIS Daphné VENTURAS Jenny QUILLIEN Jörg-Alexander UEBBING Albert BRANDT Ernest FOUSSE Adriaan ZILVOLD Werner MAIDORN Jean-Claude CARREAU
Directoraat Kredietverlening in de Gemeenschap Directoraat 1 Directeur-generaal ... (!)	André DUNAND Italië (Rome) Caroline REID Spanje Armin ROSE Denemarken, Duitsland, Oostenrijk, Zweden Fridolin WEBER-KREBS	Coördinatie Infrastructuur Energie, milieu Industrie Kredietinstellingen Openbare sector Particuliere sector Kantoor te Madrid Duitsland (noordelijke deelstaten) Duitsland (zuidelijke deelstaten), Oostenrijk Denemarken, Zweden	Filippo MANZI Michael O'HALLORAN Laurent DE MAUTORT Bruno LAGO Francisco DOMINGUEZ Jos VAN KAAM Fernando DE LA FUENTE Henk DELSING Joachim LINK Paul DONNERUP
Directoraat 2 Directeur-generaal Pitt TREUMANN (!) 	België, Frankrijk, Luxemburg en Nederland Alain BELLAVOINE Portugal, Verenigd Koninkrijk, Noordzee Thomas HACKETT Griekenland, Ierland, Finland Ernest LAMERS Kredietbeheer Francis CARPENTER	Frankrijk (Infrastructuur) Frankrijk (Industrie) België, Nederland, Luxemburg VK, Noordzee: infrastructuur, industrie, banken Kantoor te Londen VK, Noordzee: vervoer, energie Portugal Kantoor te Lissabon Griekenland, Finland Kantoor te Athene Ierland Openbare sector (landen directoraat 1) Openbare sector (landen directoraat 2) Particuliere sector (landen directoraat 1) Particuliere sector (landen directoraat 2) Financiële instellingen	Jacques DIOT Isabel LOPES DIAS Christian CAREAGA Andreas VERYKIOS Guy BAIRD Thomas BARRETT Filipe CARTAXO Ian PACE Antonio PUGLIESE Arghyro YARMENITOU Richard POWER Agostino FONTANA Brian FEWKES José Manuel MORI John Anthony HOLLOWAY Dominique de CRAYENCOUR

(!) Eind januari 1995 heeft de heer G. Ratti, directeur PM1, een politieke functie in de Italiaanse regering aanvaard. De heer P. Treumann neemt de taken van de heer Ratti ad interim waar.

**Directoraat
Kredietverlening
buiten de
Europese Unie**

Directeur-generaal
Michel DELEAU



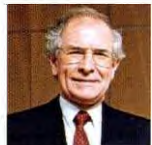
**Directoraat Financiën
en Thesaurie**

Directeur-generaal
René KARSENTI (*)



**Directoraat Econo-
misch en Financieel
Onderzoek**

Directeur-generaal
Herbert CHRISTIE



**Directoraat
Juridische Zaken**

Directeur-generaal
Bruno EYNARD



**Directoraat
Technisch Adviseurs**

Directeur-generaal
Jean-Jacques SCHUL



Directeuren

Afrika, Caribisch gebied, Stille Oceaan

Jean-Louis BIANCARELLI

Middellandse-Zeegebied

Rex SPELLER

Midden- en Oost-Europa

Terence BROWN

Coördinatie en controle

Manfred KNETSCH

Kapitaalmarkten

Ulrich DAMM

Jean-Claude BRESSON,
Adjunct-directeur

Thesaurie

LUC WINAND

Boekhouding

François ROUSSEL

**Economisch onderzoek in de
Gemeenschap**

Horst FEUERSTEIN

**Economisch onderzoek in de ACS-landen
en het Middellandse-Zeegebied**

Luigi GENAZZINI

**Economisch onderzoek in Midden- en
Oost-Europa, Latijns-Amerika en Azië
Financieel onderzoek, Documentatie**

Alfred STEINHERR

Transacties

Konstantin ANDREOPOULOS

Algemeen beleid

Giannangelo MARCHEGIANI

Landbouw

**Verwerkende en elektronische industrie,
telecommunicatie**

J.-Garry HAYTER

**Olie-industrie, chemie, vliegtuigbouw,
toerisme**

Hemming JØRGENSEN

Elektriciteit, mijnbouw, afvalbeheer

Günter WESTERMANN

Infrastructuur

Peter BOND

Azië en Latijns-Amerika

Westelijk Afrika en Sahellen
Centraal en Oostelijk Afrika
Zuidelijk Afrika en Indische Oceaan
Caribisch gebied en Stille Oceaan

Maghreb, Turkije, coördinatie METAP
Machrak, Midden-Oosten, Malta, Cyprus

Polen, Hongarije, Baltische staten, voormalig
Joegoslavië, Slovenië
Tsjechië, Slowakije, Bulgarije,
Roemenië, Albanië

Coördinatie
Controle A
Controle B

Coördinatie
Risicobeheer

Griekenland, Frankrijk, Italië, Portugal
ECU, Spanje, Ierland, Ver. Koninkrijk,
VS, Canada, Zuidoost-Azië
Duitsland, Oostenrijk, Zwitserland, Midden- en
Oost-Europa
België, Luxemburg, Nederland,
Japan, noordelijke landen

Planning, uitbetalingen, financieel
beheer kredieten
Geldmarkten
Portefeuillebeheer
Back-Office

Kredieten
Algemene boekhouding

Coördinatie

Industrie

Infrastructuur
Energie

ACS
Middellandse-Zeegebied

Midden- en Oost-Europa,
Latijns-Amerika, Azië
Financieel onderzoek
Documentatie en bibliotheek

Italië
Ierland, Verenigd Koninkrijk
Frankrijk
België, Denemarken, Griekenland, Finland,
Luxemburg, Nederland, Zweden
Duitsland, Oostenrijk
Spanje, Portugal

Coördinatie

Patrick THOMAS

Tassilo HENDUS
Jacqueline NOËL
Justin LOASBY
Claudio CORTESE

Alain SÈVE
Robert WILSON

Walter CERNOIA
Guido BRUCH
Christopher KNOWLES

Marc BECKER
Michel HATTERER
Guy BERMAN

Henri-Pierre SAUNIER
Georg HUBER

Carlo SARTORELLI
Jean-Claude BRESSON
Carlos GUILLÉ
Barbara STEUER

Joseph VOGTEN

Eberhard UHLMANN

Francis ZEGHERS
Ralph BAST
Erling CRONQVIST

Charles ANIZET
Luis BOTELLA MORALES

Patrice GÉRAUD

Carlo BOLATTI
Stephen WRIGHT
Mateu TURRÓ CALVET
Juan ALARIO GASULLA

Stephen McCARTHY
Daniel OTTOLENGHI
Henri BETTELHEIM

Jacques GIRARD

Pier Luigi GILIBERT
Marie-Odile KLEIBER

...
Roderick DUNNETT
Marc DUFRESNE
Robert WAGENER

Hans-Jürgen SEELIGER
Alfonso QUEREJETA

...
...

Jean-Pierre DAUBET

Peder PEDERSEN

Bernard BÉLIER
Patrick MULHERN
Carillo ROVERE

Richard DEELEY
Jean-Jacques MERTENS
Constantin CHRISTOFIDIS

René VAN ZONNEVELD
Heiko GEBHARDT
Angelo BOIOLI

Philippe OSTENC
Luis LÓPEZ RODRÍGUEZ
Barend STOKOPER
Andrew ALLEN

(*) De heer KARSENTI volgt de heer Ph. MARCHAT op, die op 31.3.1995 is gepensioneerd.

HUMAN RESOURCES

PERSONALIA



De heren Marchat en Karsenti

Sedert de publikatie van het vorige jaar-verslag hebben zich de volgende ontwikkelingen voorgedaan:

- *Secretariaat*: de heer K. G. SCHMIDT is thans directeur van de hoofdafdeling "Informatie en Communicatie".

- *Directoraten Kredietverlening in de Europese Unie*: de heer G. RATTI, sedert april 1994 directeur van PM1, heeft eind januari 1995 een politieke functie in het Italiaanse kabinet aanvaard. De heer P. TREUMANN, directeur-generaal van PM2 geeft voorlopig leiding aan beide directoraten Kredietverlening in de Europese Unie. De heer A. BELLAVOINE heeft de leiding van de hoofdafdeling

"Frankrijk/Benelux" overgenomen van de heer G. d'ERM, die is gepensioneerd. De heer A. DUNAND, verantwoordelijk voor "Coördinatie" is benoemd tot directeur.

- *Directoraat Financiën en Thesaurie*: na de pensionering van de heer P. MARCHAT is de heer R. KARSENTI per 1 mei 1995 benoemd tot directeur-generaal van dit directoraat.

- *Directoraat Juridische Zaken*: als gevolg van de splitsing van het directoraat in twee hoofdafdelingen is de heer K. ANDREPOULOS benoemd tot directeur van de hoofdafdeling "Transacties" en de heer G. MARCHEGANI tot directeur van de hoofdafdeling "Algemeen Beleid".

PERSONEEL

Personeelsomvang
en activiteiten van de Bank



Eind 1994 telde de Bank 859 medewerkers. Na verscheidene jaren waarin het aantal medewerkers minder snel toenam dan de activiteiten van de Bank, heeft zij in 1994 personeel kunnen aanwerven om aan de behoeften in verband met de intensivering van de activiteiten en de grote uit-

breiding van haar taken zowel binnen als buiten de Europese Unie te kunnen voldoen. Vanwege de toetreding van de drie nieuwe lidstaten tot de Europese Unie zal de Bank vanaf 1995 prioriteit geven aan de werving van onderdanen van deze landen.

	Totaal	Stafleden	Uitvoerend secretariaats- en technisch personeel
1991	751	400	351
1992	785	424	361
1993	810	445	365
1994	859	473	386

BEHEER

De Bank heeft haar inspanningen ten behoeve van een efficiënt en evenwichtig personeelsbeleid voortgezet teneinde haar operationele capaciteit in een steeds veel-eisender omgeving zo goed mogelijk te verbeteren.

Aanpassing van de beheerstructuur

De Bank heeft de taken van de leiding-gevenden geëvalueerd om deze aan de

nieuwe operationele eisen aan te passen. In één enkele structuur, "het hoger kader van de Bank", zijn voortaan de hoofden van de directoraten (directeuren-generaal) en hoofdafdelingen (directeuren) gegroepeerd. Voor hen zal een systeem van prestatiebeoordeling gelden waarmee de Bank haar veelvuldige taken op soepeler wijze kan vervullen zonder dat de kosten uit de hand lopen.

Salarissen

De Bank heeft eveneens samen met de personeelsvertegenwoordigers onderzocht of het systeem van beoordeling en beloning naar verdienste van haar personeel moet worden aangepast, uiteraard met inachtneming van haar verplichtingen. In het onderzoek is rekening gehouden met de economische context en met de veranderingen bij de instellingen en organisaties van de Europese Unie om de stijging van de salariskosten te beheersen.

Gelijke kansen

In het kader van het beleid van gelijke kansen binnen de Bank, waaraan haar leidinggevenden grote waarde hechten, heeft het Comité gelijke kansen van mannen en vrouwen een vijfjarig actieprogramma voorgesteld, dat in november 1994 is goedgekeurd. Het Comité is een paritair orgaan bestaande uit bestuurs- en personeelsvertegenwoordigers. Het heeft tot doel "toe te zien op de uitvoering van het beleid van gelijke kansen op het gebied van loopbaan, opleiding en sociale infrastructuur".

Crèche

Als concreet voorbeeld van dit beleid van gelijke kansen heeft de Bank in januari 1995 haar eigen crèche geopend voor jonge kinderen van haar medewerkers. Dit luidt een nieuwe fase in het sociale beleid van de Bank in. Het initiatief werd genomen na een opiniepeiling door de personeelsvertegenwoordigers en een onderzoek door een consultant. De crèche bevindt zich dichtbij de Bank en is ingericht volgens de geldende voorschriften van het Groothertogdom Luxemburg.

Opleidingen

De Bank heeft samen met haar personeelsvertegenwoordigers haar faciliteiten voor de permanente educatie herzien om haar doelstellingen beter te kunnen verwezenlij-

ken. Zo is er een specifieke cursus geïntroduceerd voor de medewerkers die zijn belast met het onderzoek van de financieringsaanvragen, om hen beter te wapenen tegen de problemen van de nieuwe situatie waarin de Bank werkt. Evenals voorgaande jaren is een groot aantal dagen gewijd aan vak-, talen- en informaticacursussen voor alle medewerkers. In 1994 zijn in totaal zo'n 5 500 cursusdagen gegeven, dat wil zeggen gemiddeld 6,4 dagen per persoon.

Personeelsvertegenwoordiging

Het Comité personeelsvertegenwoordigers bestaat uit elf leden, van wie er acht zijn gekozen uit de verschillende personeelscategorieën en drie door het voltallige personeel. Op grond van een overeenkomst met de Bank kan het alle problemen bestuderen die de belangen van het personeel raken. De overeenkomst wordt momenteel opnieuw bekeken.

Informatietechnologie

De EIB heeft ook dit jaar operationele automatiseringssystemen voor haar verschillende activiteiten geïnstalleerd. Zij perfectioneert in het bijzonder het toezicht op haar kredietportefeuille en op het beheer van de financiële toepassingen. Het geautomatiseerde toezicht geldt nu ook voor het onderzoek en het beheer van de financieringsverrichtingen, op het beheer van de globale kredieten en op de juridische voorbereiding van de contracten. De informatie-uitwisseling tussen deze verschillende toepassingen is dan ook aangepast; iedere medewerker beschikt thans over de nodige informaticamiddelen die aan zijn of haar specifieke behoeften voldoen. Ten slotte is er een nieuw en krachtiger informatiesysteem ontwikkeld waarmee het management voortdurend kan beschikken over alle prognose- en beheerselementen, aangepast aan de toenemende complexiteit van de taken die de Bank zijn toevertrouwd.



Informatie en Communicatie

In mei 1994 heeft de Bank een nieuw plan goedgekeurd, waarin de hoofdlijnen van het communicatiebeleid binnen en buiten de Bank zijn aangegeven. Een van de gevolgen is dat de hoofdafdeling "Informatie en Communicatie" haar palet publikaties uitbreidt, vooral met interne communicatiemediën voor het voltallige personeel.

Uitbreiding van het gebouw

Minder dan drie jaar na de eerste internationale aanbesteding zijn de bouwwerkzaamheden voor de uitbreiding van het hoofdkantoor van de Bank eind 1994 binnen de vastgestelde termijn en zonder grote problemen voltooid. Het nieuwe gebouw met een bruto bebouwd oppervlak van zo'n 22 000 m², inclusief drie parkeertages, biedt plaats aan ongeveer 300 bureaus onder dezelfde ergonomische condities als in het oorspronkelijke gebouw. Het hele gebouw wordt van elektriciteit en warmte voorzien door een op stadsgas werkende, gecombineerde elektriciteits- en warmtecentrale. De Bank kan met dit systeem energie besparen en tegelijkertijd het milieu sparen.

Prijzen en beurzen van de EIB

De EIB-prijs ter waarde van 12 000 ecu wordt om het jaar toegekend ter aanmoediging van het onderzoek naar investeringen en de financiering ervan aan universitaire instellingen in de lidstaten van de Europese Unie. De eerstvolgende prijsuitreiking zal in 1995 plaatsvinden.

Sinds 1978 kent de EIB jaarlijks drie beurzen toe aan post-doctoraal studenten aan het Europees Universitair Instituut in Florence teneinde het onderzoek betreffende Europese vraagstukken te bevorderen.

Een studiebeurs "Erling Jørgensen", in 1990 ingesteld ter nagedachtenis van de voormalige vice-president van de EIB en beheerd door de faculteiten Economie en Statistiek van de universiteit van Kopenhagen, steunt ieder jaar een student(e) bij zijn/haar onderzoek naar communautaire politieke en economische aspecten.

De Raad van Bewind dankt alle medewerkers van de Bank voor het vele en kwalitatief uitstekende werk dat zij in het afgelopen jaar deskundig en toegewijd hebben verricht en moedigt hen aan op deze weg voort te gaan.

Luxemburg, 4 april 1995

*De voorzitter van de
Raad van Bewind*

Sir Brian Unwin



De Raad van Bewind van de EIB (zie blz. 67 voor de namen van de bewindvoerders), wiens vergaderingen worden voorgezeten door de president (in het midden), of bij diens afwezigheid door een van de vice-presidenten van de Directie (op de voorgrond). Links naast de president bevindt zich Thomas Oursin, secretaris-generaal.

RESULTATEN VAN HET BOEKJAAR

Het balanstotaal heeft de grens van **100 miljard overschreden** en bedroeg op 31 december 102,753 miljard tegenover 96,537 miljard een jaar daarvoor; dat is een toename van 6,4%.

De beleggingsopbrengsten daalden van 498 miljoen in 1993 tot 421 miljoen in 1994. De opbrengsten uit de kredietverlening bedroegen 7 334 miljoen tegenover 7 348 miljoen in 1993, terwijl de rente en kosten op de middelenopnamen 6 293 miljoen beliepen tegenover 6 287 miljoen in 1993.

De resultaten van de financiële verrichtingen geven het verlies weer van 240 miljoen dat op 31 december 1994 op de effectenportefeuille is vastgesteld. Dit zal, zoals in het hoofdstuk "Resultaten van de obligatieportefeuille" (zie blz. 63) is aangegeven, geleidelijkaan geheel worden ingelopen door een jaarlijkse boeking in de winst- en verliesrekening. Rekening houdend met de koersverschillen, afschrijving

op emissiekosten en aflossingspremies, onkosten en administratieve lasten, alsmede afschrijving op gebouwen en inventaris, bedraagt het bedrijfsresultaat 986 miljoen (1 344,5 miljoen in 1993). Na verrekening van de gevolgen van de pariteitswijzigingen ten opzichte van de ecu (-16,3 miljoen), bedraagt het saldo over het boekjaar 969,7 miljoen tegenover 1 127,2 miljoen in 1993 (resultaat na toevoeging van 200 miljoen in de Voorziening voor algemene bankrisico's).

De Raad van Bewind beveelt de Raad van Gouverneurs aan, van het bedrag van 74,3 miljoen in de post "Nog te bestemmen bijdrage van de drie nieuwe lidstaten aan het resultaat" 23,2 miljoen toe te voegen aan de Voorziening voor algemene bankrisico's en het saldo van 51,1 miljoen, vermeerderd met het resultaat van het boekjaar, 969,7 miljoen, in totaal derhalve 1 020,8 miljoen, te boeken in de aanvullende reserve.

JAARREKENING

	Pages
Balans	76
Speciale Sectie	78
Winst- en verliesrekening	80
Staat van herkomst en besteding der middelen	81
Overzicht van kredieten en garanties	82
Overzicht van de in schuldbewijzen belichaamde schulden	86
Overzicht van de kapitaalrekening	86
Toelichting bij de jaarrekening	87
Accountantsverklaring	92
Verklaring van het Comité ter controle van de boekhouding	93
Situatie op 1 januari 1995	94

BALANS PER 31 DECEMBER 1994

In ecu, zie de toelichting bij de jaarrekening

ACTIVA	31.12.1994	31.12.1993
1. Kas, tegoeden bij centrale banken en postcheque- en girodiensten	37 497 709	19 920 089
2. Overheidspapier en ander papier dat bij centrale banken ter herfinanciering kan worden aangeboden (noot B)	1 038 722 088	422 132 501
3. Vorderingen op kredietinstellingen		
a) onmiddellijk opeisbaar	72 846 206	65 344 667
b) overige vorderingen (noot C)	4 668 108 879	3 490 522 091
c) kredieten: totaal verstrekt ⁽¹⁾	38 491 533 270	36 164 978 411
af: nog niet uitbetaald	5 433 688 101	4 101 265 835
	33 057 845 169	32 063 712 576
	37 798 800 254	35 619 579 334
4. Vorderingen op cliënten		
kredieten: totaal verstrekt ⁽¹⁾	67 523 772 600	61 415 138 640
af: nog niet uitbetaald	9 577 948 246	7 240 262 001
	57 945 824 354	54 174 876 639
5. Obligaties en andere vastrentende waardepapieren (noot B)		
a) van publiekrechtelijke emittenten	1 577 826 247	1 880 076 981
b) van andere emittenten	429 564 006	175 299 299
	2 007 390 253	2 055 376 280
6. Aandelen en andere niet-vastrentende waardepapieren (noot N)	72 000 000	54 000 000
7. Deelnemingen (noot N)	40 000 000	0
8. Immateriële activa		
Nog niet afgeschreven emissiekosten en aflossingspremies	392 966 694	400 272 999
9. Materiële activa (noot D)	87 297 087	49 772 565
10. Overige activa		
a) vorderingen op lidstaten wegens kapitaalverrekeningen (noot E)	0	7 929 136
b) vooruitbetaalde EMS-rentesubsidies (noot F)	66 669 022	85 205 163
c) overige vorderingen (noot G)	322 353 544	636 757 396
	389 022 566	729 891 695
11. Geplaatst, opgevraagd doch niet gestort kapitaal ⁽²⁾	400 000 000	500 000 000
12. Overlopende posten	2 543 662 198	2 511 070 686
	102 753 183 203	96 536 892 788

IN DE BIJLAGE ZIJN DE VOLGENDE OVERZICHTEN GEGEVEN:

⁽¹⁾ Kredieten en garanties; blz. 82.

⁽²⁾ In schuldbewijzen belichaamde schulden; blz. 86.

⁽³⁾ Geplaatst kapitaal; blz. 86.

1. Schulden aan kredietinstellingen

a) direct opeisbaar	44 056 561	40 644 748
b) op termijn of met opzegging (noot O)	23 639 951	29 720 178

67 696 512

70 364 926

2. In schuldbewijzen belichaamde schulden⁽²⁾

a) lopende obligatieleningen	79 770 795 645	74 742 398 527
b) overige	3 902 329 561	3 918 532 827

83 673 125 206

78 660 931 354

3. Overige schulden

a) verschuldigd aan lidstaten wegens kapitaal-verrekeningen (noot E)	1 777 408	0
b) vooruitontvangen rentesubsidies (noot F)	292 088 377	338 503 972
c) overige crediteuren (noot G)	581 191 614	335 112 119
d) overige (noot G)	28 884 555	23 485 092

903 941 954

697 101 183

4. Overlopende posten

3 414 234 869

3 415 887 532

5. Voorzieningen voor risico's en verplichtingen

pensioenfonds personeel (noot H)

238 328 790

206 442 838

6. Voorziening Algemene Risico's bankbedrijf

(noot I)

350 000 000

350 000 000

7. Kapitaal⁽³⁾

geplaatst	57 600 000 000
af: niet opgevraagd	- 53 279 061 724

57 600 000 000

- 53 279 061 724

4 320 938 276

4 320 938 276

8. Reserves (noot M)

a) reservefonds	5 760 000 000
b) aanvullende reserve	3 055 226 679

5 760 000 000

1 928 007 148

8 815 226 679

7 688 007 148

9. Nettoresultaat

969 690 917

1 127 219 531

102 753 183 203

96 536 892 788

POSTEN BUITEN DE BALANSTELLING

31.12.1994

31.12.1993

Garanties⁽¹⁾

- met betrekking tot door derden verstrekte kredieten	360 738 017
- met betrekking tot participaties van derden in de kredietverle- ning door de Bank	71 386 579

353 750 845

87 650 082

432 124 596

441 400 927

Speciale deposito's voor middelenopnamen (noot Q)**Swapovereenkomsten (noot R)**

- valuta	400 300 000
- rente	102 500 000

350 700 000

77 200 000

502 800 000

427 900 000

Effectenportefeuille

- aankoopverplichtingen	
- verkoopverplichtingen (noot S)	

0

370 835 341

181 239 124

1 247 852 469

SPECIALE SECTIE ⁽¹⁾ PER 31 DECEMBER 1994

in ecu - zie de toelichting bij de jaarrekening

ACTIVA

31.12.1994

31.12.1993

Lidstaten

Uit middelen van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie

Verstrekte kredieten

- uitbetaald ⁽²⁾

785 767 732

909 096 182

Uit middelen van de Europese Gemeenschap (nieuw communautair leningsinstrument)

Verstrekte kredieten

- nog uit te betalen

0

30 240 254

- uitbetaald

1 213 651 936

1 781 780 956

Totaal ⁽²⁾

1 213 651 936

1 812 021 210

Turkije

Uit middelen van de lidstaten

Verstrekte kredieten

- nog uit te betalen

15 366 790

15 860 213

- uitbetaald

157 557 566

178 337 632

Totaal ⁽⁴⁾

172 924 356

194 197 845

Middellandse-Zeelanden

Uit middelen van de Europese Gemeenschap

Verstrekte kredieten

- nog uit te betalen

1 292 489

1 852 441

- uitbetaald

269 998 689

276 791 252

271 291 178

278 643 693

Risicodragend kapitaal

- nog uit te betalen

35 918 034

14 380 148

- uitbetaald

45 287 350

39 209 500

81 205 384

53 589 648

Totaal ⁽⁵⁾

352 496 562

332 233 341

Afrika, Caribisch gebied, Stille Oceaan en landen en gebieden overzee

Uit middelen van de Europese Gemeenschap

Overeenkomsten van Jaoende

uitbetaald

66 810 937

69 910 435

Bijdragen ter financiering van risicodragend kapitaal

uitbetaald

646 310

1 292 292

Totaal ⁽⁶⁾

67 457 247

71 202 727

Overeenkomsten van Lomé

Verrichtingen met risicodragend kapitaal

- nog uit te betalen

435 953 804

298 003 766

- uitbetaald

754 327 041

717 562 146

Totaal ⁽⁷⁾

1 190 280 845

1 015 565 912

Totaal generaal

3 782 578 678

4 334 317 217

Pro memorie:

Door de Europese Commissie verstrekte leningen tegen bijzondere voorwaarden ten behoeve waarvan de Bank een EG-mandaat heeft aanvaard om aflossing van de hoofdsom en rente te vorderen:

a) krachtens de overeenkomsten van Lomé I, II en III: op 31 december 1994: 1 447 891 167, op 31 december 1993: 1 362 988 476

b) krachtens de protocollen afgesloten met de Middellandse-Zeelanden: op 31 december 1994: 160 182 792, op 31 december 1993: 152 548 285

⁽¹⁾ De Speciale Sectie is op 27 mei 1963 ingesteld door de Raad van Gouverneurs; sinds zijn besluit van 4 augustus 1977 is het doel ervan uitgebreid tot het vastleggen van transacties welke de Bank voor rekening en onder mandaat van derden verricht.

⁽²⁾ Oorspronkelijk bedrag van de voor rekening en risico en onder mandaat van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie verstrekte kredieten in het kader van de Besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 29 maart 1977 (77/271/Euratom), 15 maart 1982 (82/170/Euratom) en 5 december 1985 (85/537/Euratom) betreffende een bijdrage tot de fi-

nanciering van kerncentrales in de Gemeenschap tot een bedrag van in totaal 3 miljard:

bij: koersaanpassingen

2 773 167 139

+ 188 825 214

af: aflossingen

- 2 176 224 621

785 767 732

In beheer ontvangen middelen

Onder mandaat van de Europese Gemeenschappen

Europese Gemeenschap voor Atoomenergie	785 767 732	909 096 182
Europese Gemeenschap:		
- nieuw communautair leningsinstrument	1 213 651 936	1 781 780 956
- financiële protocollen met de landen rond de Middellandse Zee	315 286 039	316 000 752
- Overeenkomsten van Jaoundé	67 457 247	71 202 727
- Overeenkomsten van Lomé	754 327 041	717 562 146
	3 136 489 995	3 795 642 763
Onder mandaat van de lidstaten	157 557 566	178 337 632
Totaal	3 294 047 561	3 973 980 395

Nog te ontvangen middelen

Nieuw communautair leningsinstrument		30 240 254
Leningen aan Turkije krachtens het aanvullende protocol	15 366 790	15 860 213
Leningen en risicodragend kapitaal aan Middellandse-Zeelanden	37 210 523	16 232 589
Risicodragend kapitaal op grond van de Overeenkomsten van Lomé	435 953 804	298 003 766
Totaal	488 531 117	360 336 822
Totaal generaal	3 782 578 678	4 334 317 217

(²) Oorspronkelijk bedrag van de voor rekening en risico en onder mandaat van de Europese Gemeenschap verstrekte kredieten in het kader van de Besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 16 oktober 1978 (78/870/EEG; nieuw communautair leningsinstrument), 15 maart 1982 (82/169/EEG), 19 april 1983 (83/200/EEG) en 9 maart 1987 (87/182/EEG) ter bevordering van de investeringen in de Gemeenschap, alsmede het besluit van 20 januari 1981 (81/19/EEG) ten behoeve van de wederopbouw van de op 23 november 1980 door een aardbeving getroffen Italiaanse gebieden Campanië en Basilicata en het Besluit van 14 december 1981 (81/1013/EEG) ten behoeve van de wederopbouw van de in februari en maart 1981 door aardbevingen getroffen gebieden in Griekenland:

bij: koersaanpassingen	+	101 957 404
af: annuleringen	201 990 536	
aflossingen	5 085 459 788	- 5 287 450 324
		<u>1 213 651 936</u>

(⁴) Oorspronkelijk bedrag van de voor rekening en risico en onder mandaat van de lidstaten verstrekte kredieten ter financiering van projecten in Turkije:

bij: koersaanpassingen	+	8 741 273
af: annuleringen	215 000	
aflossingen	252 816 917	- 253 031 917
		<u>172 924 356</u>

(⁶) Oorspronkelijk bedrag van de voor rekening en risico en onder mandaat van de Europese Gemeenschap verstrekte kredieten ter financiering van projecten in de Maghreb- en de Machraklanden, evenals op Malta en Cyprus, in Turkije en in Griekenland (10 000 000 verstrekt alvorens laatstgenoemd land op 1 januari 1981 toetrad tot de EEG):

af: annuleringen	6 939 157	
aflossingen	33 718 849	
koersaanpassingen	534 432	- 41 192 438
		<u>352 496 562</u>

(⁶) Oorspronkelijk bedrag van de voor rekening en risico en onder mandaat van de Europese Gemeenschap verstrekte middelen ter financiering van projecten in de geassocieerde Afrikaanse staten, Madagaskar, Mauritius en de landen en gebieden overzee (LGO):

- leningen tegen speciale voorwaarden	139 483 056	
- bijdragen ter financiering van risicodragend kapitaal	2 502 615	141 985 671
bij:		
- gekapitaliseerde rente	1 178 272	
- koersaanpassingen	10 054 105	+ 11 232 377
af:		
- annuleringen	1 573 610	
- aflossingen	84 187 191	- 85 760 801
		<u>67 457 247</u>

(⁷) Oorspronkelijk bedrag van de voor rekening en risico en onder mandaat van de Europese Gemeenschap verstrekte middelen ter financiering van projecten in de landen in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, alsmede in de landen en gebieden overzee (ACS-landen en LGO):

- voorwaardelijke en achtergestelde leningen	1 485 929 048	
- deelnemingen	28 214 649	1 514 143 697
bij:		
- gekapitaliseerde rente		+ 1 651 038
af:		
- annuleringen	164 882 940	
- aflossingen	150 800 333	
- koersaanpassingen	9 830 617	- 325 513 890
		<u>1 190 280 845</u>

WINST- EN VERLIESREKENING OVER HET BOEKJAAR DAT IS GEËINDIGD

OP 31 DECEMBER 1994

In ecu - zie de toelichting bij de jaarrekening

	31.12.1994	31.12.1993
1. Ontvangen rentebaten en soortgelijke baten (noot J)	7 766 558 981	7 915 048 883
2. Rente en soortgelijke kosten	- 6 321 762 996	- 6 320 584 079
3. Ontvangen provisie (noot K)	18 364 756	15 181 166
4. Betaalde provisie	- 11 936 227	- 7 758 565
5. Resultaat uit financiële transacties (noot T)	- 207 754 949	- 33 989 811
6. Overige bedrijfsopbrengsten	2 766 068	1 030 001
7. Algemene beheerskosten (noot L)	- 131 907 923	- 119 697 103
a) personeelskosten	108 154 206	98 111 366
b) overige beheerskosten	23 753 717	21 585 737
8. Waardecorrecties inzake:	- 128 336 166	- 104 750 648
a) emissiekosten en aflossingspremies	119 020 349	97 599 878
b) onroerende goederen en inventaris (noot D)	9 315 817	7 150 770
9. Overboeking naar Voorziening Algemene Risico's bank-bedrijf (VAR)	—	- 200 000 000
10. Resultaat uit normale bedrijfsuitoefening	985 991 544	1 144 479 844
11. Koersverschil ontstaan door herwaardering van de netto-activa van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten (noot A, § 1)	- 16 300 627	- 17 260 313
12. Nettoresultaat (noot M)	969 690 917	1 127 219 531

STAAT VAN HERKOMST EN BESTEDING DER MIDDELEN OVER 1994

In ecu - zie de toelichting bij de jaarrekening

31.12.1994

31.12.1993

A. Kasstroom uit bedrijfsactiviteiten

Nettoresultaat	969 690 917	1 127 219 531
Aanpassingen teneinde het nettoresultaat aan te sluiten op de netto-kasstroom uit de bedrijfsactiviteiten:		
- Overboeking naar de Voorziening Algemene Risico's (VAR)		200 000 000
- Afschrijvingen	128 336 166	104 750 648
- Netto-ontwikkeling van "te betalen rente en provisie en vooruit-ontvangen rente"	- 1 652 663	410 581 059
- Ontwikkeling van "te ontvangen rente en provisie"	- 32 591 512	- 260 019 886
Netto-kasstroom uit bedrijfsactiviteiten⁽¹⁾	1 063 782 908	1 582 531 352

B. Kasstroom uit investeringsactiviteiten

<i>Kredietverlening</i>		
Netto-uitbetalingen	- 15 600 486 687	- 16 065 651 465
Aflossingen	9 453 949 749	7 095 669 755
Koersaanpassingen	1 381 456 630	- 1 555 619 037
<i>Effectenportefeuille</i>		
Verkoop	9 346 676 430	15 400 707 858
Aankoop	- 10 188 534 949	- 15 652 346 893
Netto-ontwikkeling voorziening voor waardevermindering	239 658 629	- 30 200 766
Koersaanpassingen	11 261 669	2 134 315
<i>Overige</i>		
Netto-ontwikkeling terreinen, gebouwen en installaties	- 46 840 339	- 16 224 805
Overige ontwikkelingen van de activa	29 036 388	- 15 657 058
Netto-kasstroom uit investeringsactiviteiten⁽²⁾	- 5 373 822 480	- 10 837 188 096

C. Kasstroom uit financieringsactiviteiten

<i>In schuldbewijzen belichaamde schulden</i>		
Leningen op middellange en lange termijn:		
Emissieopbrengsten	14 018 786 784	14 701 113 139
Aflossingen	- 7 379 884 841	- 5 314 035 177
Koersaanpassingen	- 1 504 906 166	2 163 785 497
Netto-ontwikkeling van emissiekosten en aflossingspremies	- 111 714 044	- 78 054 782
Netto-ontwikkeling van valuta-swapovereenkomsten	311 832 741	- 277 396 049
Kortlopende leningen:		
Netto-ontwikkeling	- 259 271 396	- 187 804 938
<i>Overige passiva</i>		
Door de lidstaten gestort kapitaal	100 000 000	164 437 500
Netto-ontwikkeling schulden aan kredietinstellingen	- 2 668 414	- 95 535 721
Overige ontwikkelingen van de passiva	238 726 723	- 649 465 636
Netto-kasstroom uit financieringsactiviteiten⁽³⁾	5 410 901 387	10 427 043 833

Samenvatting van de kasstromen

Saldo liquide middelen aan het begin van het boekjaar	4 146 922 313	2 974 535 224
Netto-kasstroom uit:		
(1) bedrijfsactiviteiten	1 063 782 908	1 582 531 352
(2) investeringsactiviteiten	- 5 373 822 480	- 10 837 188 096
(3) financieringsactiviteiten	5 410 901 387	10 427 043 833
Totaal netto-kasstroom	1 100 861 815	1 172 387 089
Saldo liquide middelen aan het eind van het boekjaar	5 247 784 128	4 146 922 313

Verdeling van de liquide middelen

Kas, tegoeden bij centrale banken en postcheque- en girodiensten	37 497 709	19 920 089
Waardepapieren, aflosbaar binnen drie maanden na uitgifte	757 847 183	722 181 844
Vorderingen op kredietinstellingen:		
- direct opeisbaar	72 846 206	65 344 667
- termijndeposito's	4 379 593 030	3 339 475 713
	5 247 784 128	4 146 922 313

OVERZICHT VAN KREDIETEN EN GARANTIES PER 31 DECEMBER 1994

In ecu - zie de toelichting op de jaarrekening

1. Totaal van de lopende kredietverplichtingen(*)

Som van de kredieten van de Bank sinds zij operationeel is, op grond van de pariteiten geldend op de datum van ondertekening van de kredietovereenkomsten: . . . 159 149 530 930

Bij:

koersaanpassingen + 1 223 319 298
160 372 850 228

(*) Kredietverplichtingen omvatten zowel het uitbetaalde gedeelte van de verstrekte kredieten als het nog uit te betalen gedeelte.

Af:

beëindigingen en annuleringen 2 097 834 880

aflossingen hoofdsom 52 188 322 899

deelnemingen van derden 71 386 579

- 54 357 544 358

Totaal kredietverplichtingen **106 015 305 870**

2. Statutair bepaalde limiet aan krediet- en garantietoekenning

Volgens artikel 18, lid 5, van de statuten, mag het totaal aan krediet- en garantietoekenningen door de Bank maximaal 250% van het geplaatste kapitaal bedragen.

Gezien het huidige geplaatste kapitaal is de limiet thans 144 miljard. Het totaal van de toegekende kredieten en garanties, 106 447 430 466, is als volgt verdeeld:

- Totaal kredietverplichtingen 106 015 305 870

- Totaal garanties (niet uit de balans blijvende verplichtingen):

met betrekking tot door derden verstrekte kredieten 360 738 017

met betrekking tot deelnemingen van derden in de kredietverlening door de Bank 71 386 579

432 124 596

Totaal kredieten en garanties **106 447 430 466**

3. Overzicht van het totaal aan verstrekte kredieten

Verstrekte kredieten

	via intermediaire kredietinstellingen	direct aan eindbegunstigde	totaal
Uitbetaald	33 057 845 169	57 945 824 354	91 003 669 523
Nog uit te betalen	5 433 688 101	9 577 948 246	15 011 636 347
Totaal aan verstrekte kredieten	38 491 533 270	67 523 772 600	106 015 305 870

4. Verdeling van nog uit te betalen kredieten naar rentesoort

Vast rentepercentage en vaste valutasamenstelling, zoals bepaald in de kredietovereenkomst	369 740 083	438 463 687	808 203 770
Vast rentepercentage, zoals bepaald in de kredietovereenkomst, waarbij de Bank de valutasamenstelling kan selecteren	785 160 812	1 284 267 537	2 069 428 349
Open rentevoet, waarbij de Bank het rentepercentage en de valutasamenstelling kan selecteren	4 175 634 515	7 293 369 162	11 469 003 677
Variabel rentepercentage	60 668 258	325 319 157	385 987 415
Herzienbaar rentepercentage	42 484 433	236 528 703	279 013 136
Totaal nog uit te betalen	5 433 688 101	9 577 948 246	15 011 636 347

5. Vervaltermijnen van uitbetaalde kredieten

Periode tot aan aflossingsdatum			
niet meer dan drie maanden	768 811 199	839 458 160	1 608 269 359
meer dan drie maanden en niet meer dan één jaar	2 766 670 473	3 543 447 174	6 310 117 647
meer dan een jaar en niet meer dan vijf jaar	16 805 270 997	25 630 148 127	42 435 419 124
meer dan vijf jaar	12 717 092 500	27 932 770 893	40 649 863 393
Totaal uitbetaalde kredieten	33 057 845 169	57 945 824 354	91 003 669 523

6. Verdeling van uitstaande kredieten naar aflossingsvaluta

Valuta's van de lidstaten en de ecu	27 761 613 363	43 613 349 542	71 374 962 905
Overige valuta's	5 296 231 806	14 332 474 812	19 628 706 618
Totaal uitbetaalde kredieten	33 057 845 169	57 945 824 354	91 003 669 523

7. Verdeling van de kredietverlening naar lokalisatie van de projecten

Lokalisatie projecten	Aantal	Verstrekte kredieten	waarvan nog uit te betalen	waarvan uitbetaald	% van totaal
7.1. Kredieten voor projecten in de Unie en daarmee gelijkgestelde kredieten (a)					
Duitsland	349	9 429 957 889	306 272 404	9 123 685 485	8,89
Frankrijk	437	13 062 105 295	1 651 408 343	11 410 696 952	12,32
Italië	2 190	25 509 831 988	1 920 691 382	23 589 140 606	24,06
Verenigd Koninkrijk	371	12 725 152 936	2 382 643 645	10 342 509 291	12,00
Spanje	310	15 687 202 367	1 203 170 050	14 484 032 317	14,80
België	62	1 732 644 086	287 688 318	1 444 955 768	1,63
Nederland	49	1 892 319 012	177 474 886	1 714 844 126	1,78
Denemarken	176	3 841 866 951	479 493 687	3 362 373 264	3,62
Griekenland	209	3 255 169 260	268 724 851	2 986 444 409	3,07
Portugal	246	6 857 942 278	1 342 358 018	5 515 584 260	6,47
Ierland	222	2 925 309 298	195 330 924	2 729 978 374	2,76
Luxemburg	7	83 597 203	5 107 070	78 490 133	0,08
Gelijkgestelde kredieten (a)	21	871 083 163	112 442 150	758 641 013	0,84
Subtotaal	4 649	97 874 181 726	10 332 805 728	87 541 375 998	92,32
Nieuwe lidstaten:					
Zweden	1	15 446 652	—	15 446 652	
Oostenrijk	5	251 726 669	—	251 726 669	
Finland	1	59 931 875	—	59 931 875	
Subtotaal	7	327 105 196		327 105 196	0,31
Totaal	4 656	98 201 286 922	10 332 805 728	87 868 481 194	92,63
7.2. Kredieten voor projecten buiten de Gemeenschap					
7.2.1 ACS-landen/LGO					
Nigeria	8	293 804 170	128 901 165	164 903 005	
Zimbabwe	14	183 994 808	90 757 495	93 237 313	
Kenya	10	119 913 406	15 000 000	104 913 406	
Ivoorkust	13	103 229 779	17 237 113	85 992 666	
Ghana	4	78 240 655	50 000 000	28 240 655	
Trinidad en Tobago	5	71 141 533	37 937 383	33 204 150	
ACS-landen gezamenlijk	2	70 000 000	70 000 000	—	
Jamaica	8	58 947 010	14 813 786	44 133 224	
Kameroen	8	52 831 466	—	52 831 466	
Papoea-Nieuw-Guinea	6	51 226 803	17 620 000	33 606 803	
Botswana	13	45 508 412	15 540 763	29 967 649	
Mauritius	7	45 344 551	24 255 400	21 089 151	
Mali	1	35 000 000	35 000 000	—	
Fiji	7	29 488 096	—	29 488 096	
Mozambique	1	20 000 000	20 000 000	—	
Guinee	3	18 475 911	10 500 000	7 975 911	
Barbados	5	18 416 843	10 000 000	8 416 843	
Senegal	3	16 226 291	—	16 226 291	
Nederlandse Antillen	5	15 506 225	4 000 000	11 506 225	
Mauritanië	1	14 556 578	—	14 556 578	
de Bahama's	2	14 130 054	—	14 130 054	
Frans-Polynesië	4	13 998 443	4 200 000	9 798 443	
Regionaal - Afrika	1	13 938 439	11 024 361	2 914 078	
Namibië	2	11 100 000	11 100 000	—	
Malawi	5	10 564 203	—	10 564 203	
Gabon	3	9 792 388	—	9 792 388	
Zaire	1	8 869 804	—	8 869 804	
St. Lucia	3	7 854 456	2 000 000	5 854 456	
Nieuw-Caledonië	2	7 116 250	4 000 000	3 116 250	
Swaziland	3	6 111 042	—	6 111 042	
de Caymaneilanden	3	5 328 793	—	5 328 793	
Zambia	1	5 046 993	—	5 046 993	
Britse Maagdeneilanden	2	4 622 438	2 606 971	2 015 467	
Lesotho	1	4 552 697	—	4 552 697	
Congo	2	4 497 270	—	4 497 270	
Oost-Afrika	1	3 935 541	—	3 935 541	
West-Afrika	1	3 313 818	—	3 313 818	
Aruba	2	3 216 556	2 000 000	1 216 556	
St. Vincent	1	2 800 570	—	2 800 570	
Tonga	2	2 625 398	620 000	2 005 398	
de Falklandeilanden	1	2 516 669	—	2 516 669	
Togo	1	2 471 353	—	2 471 353	
Centraal-Afrika	1	1 996 683	—	1 996 683	
Niger	1	1 899 428	—	1 899 428	
de Seychellen	1	1 676 687	—	1 676 687	
Belize	2	1 386 895	—	1 386 895	
Liberia	1	416 687	—	416 687	
Montserrat	1	383 353	—	383 353	
Sub-totaal	175	1 498 015 445	599 114 437	898 901 008	1,42

(a) Kredieten, verstrekt op grond van artikel 18, lid 1, tweede alinea, van de statuten van de Bank ten behoeve van projecten die buiten het grondgebied van de lidstaten worden uitgevoerd, maar die voor de Gemeenschap van belang zijn, worden gelijkgesteld aan binnen de Gemeenschap toegekende kredieten. De som van de kredieten die op grond van dit artikel vóór 31.12.1993 in Oostenrijk zijn toegekend, wordt voortaan in de rubrieken voor dit land opgenomen.

7. Verdeling van de kredietverlening naar lokalisatie van de projecten

Lokalisatie projecten	Aantal	Verstrekte kredieten	waarvan nog uit te betalen	waarvan uitbetaald	% van totaal
7.2.2 Middellandse-Zeegebied					
Algerije	17	701 706 327	518 108 984	183 597 343	
Voormalig Joegoslavië (b)	18	563 403 545	113 420 000	449 983 545	
Marokko	16	552 833 460	336 914 676	215 918 784	
Egypte	24	521 358 618	228 248 698	293 109 920	
Tunesië	28	403 933 811	207 149 140	196 784 671	
Libanon	7	188 617 817	156 601 741	32 016 076	
Jordanië	27	172 098 096	91 000 000	81 098 096	
Cyprus	7	69 579 827	29 223 500	40 356 327	
Syrië	5	62 409 007	19 010 000	43 399 007	
Malta	5	51 598 197	12 287 000	39 311 197	
Israël	2	39 645 563	10 000 000	29 645 563	
Turkije	4	6 066 027	—	6 066 027	
Sub-totaal	160	3 333 250 295	1 721 963 739	1 611 286 556	3,14
7.2.3 Midden- en Oost-Europa					
Polen	13	888 777 508	672 125 353	216 652 155	
Hongarije	11	538 564 087	360 845 000	177 719 087	
Republiek Tsjechië	6	477 613 341	424 374 621	53 238 720	
Bulgarije	6	225 988 037	189 000 000	36 988 037	
Roemenië	6	210 045 334	170 300 000	39 745 334	
Republiek Slowakije	6	173 273 815	126 046 130	47 227 685	
Slovenië	4	87 995 491	82 451 910	5 543 581	
Estland	4	46 979 514	44 609 429	2 370 085	
Litouwen	1	10 000 000	10 000 000	—	
Letland	1	5 000 000	5 000 000	—	
Sub-totaal	58	2 664 237 127	2 084 752 443	579 484 684	2,51
7.2.4 Latijns-Amerika en Azië					
Chili	1	75 000 000	75 000 000	—	
India	1	55 000 000	55 000 000	—	
Argentinië	1	45 516 081	—	45 516 081	
Costa Rica	1	44 000 000	44 000 000	—	
Thailand	1	40 000 000	40 000 000	—	
Pakistan	1	36 000 000	36 000 000	—	
Filippijnen	1	23 000 000	23 000 000	—	
Sub-totaal	7	318 516 081	273 000 000	45 516 081	0,30
Totaal	400	7 814 018 948	4 678 830 619	3 135 188 329	7,37
Totaal generaal	5 056	106 015 305 870	15 011 636 347	91 003 669 523	100 %

(b) Kredieten, verstrekt aan publiekrechtelijke organen van de voormalige Federale Republiek Joegoslavië, worden nog steeds beschouwd als kredieten in niet-lidstaten rond de Middellandse Zee.

8. Verdeling van de kredieten naar voornaamste zekerheden (a)

8.1 Kredieten voor projecten binnen de Gemeenschap en daarmee gelijkgestelde kredieten (b)

Kredieten aan of gegarandeerd door lidstaten	43 153 131 938 (c-d)
Kredieten aan of gegarandeerd door overheidsinstellingen van lidstaten	4 833 731 069
Kredieten aan of gegarandeerd door financiële instellingen (banken, instellingen voor kredietverlening op lange termijn, verzekeringsmaatschappijen)	34 175 469 157 (c)
Kredieten gegarandeerd door overheids- of semi-overheidsinstellingen in de Gemeenschap (met uitzondering van financiële instellingen)	3 035 174 962 (c)
Hypothecaire kredieten op onroerend goed	539 517 818
Kredieten onder garantie van niet-bancaire particuliere bedrijven	10 389 503 187
Andere hypothecaire kredieten; overige zekerheden	2 074 758 791
Sub-totaal	98 201 286 922

8.2 Kredieten voor projecten buiten de Gemeenschap

8.2.1 Afrika, Caribisch gebied, Stille Oceaan, Landen en Gebieden Overzee

Kredieten aan of gegarandeerd door de landen die samenwerkingsovereenkomsten met de EG hebben getekend:

Eerste Overeenkomst van Lomé	15 779 199
Tweede Overeenkomst van Lomé	169 304 854
Derde Overeenkomst van Lomé	552 252 367
Vierde Overeenkomst van Lomé	532 073 321
	<u>1 269 409 741</u>

Kredieten met andere zekerheden:

Eerste Overeenkomst van Lomé	3 116 250
Tweede Overeenkomst van Lomé	13 503 788
Derde Overeenkomst van Lomé	33 535 686
Vierde Overeenkomst van Lomé	178 449 980
	<u>228 605 704</u>

Totaal ACS/LGO 1 498 015 445 (e)

8.2.2 Derde landen in het Middellandse-Zeegebied op grond van de financiële samenwerking met de Gemeenschap

Financiële protocollen:

Kredieten aan of gegarandeerd of contra-gegarandeerd door de deelnemende landen	2 800 344 776
Kredieten met andere garanties	6 000 000
Horizontale samenwerking:	
Kredieten aan of gegarandeerd door de deelnemende landen	526 905 519
Totaal Middellandse-Zeegebied	<u>3 333 250 295 (c)</u>

8.2.3 Derde landen in Midden- en Oost-Europa

Kredieten toegekend aan of gegarandeerd door de landen op grond van financiële-samenwerkingsakkoorden	2 633 237 127 (f-c)
Kredieten met andere garanties	31 000 000 (f)
Totaal Midden- en Oost-Europa	<u>2 664 237 127</u>

8.2.4 Derde landen in Latijns-Amerika en Azië

Kredieten toegekend aan of gegarandeerd door de landen op grond van financiële-samenwerkingsakkoorden	175 000 000
Kredieten met andere garanties	143 516 081
Totaal Latijns-Amerika en Azië	<u>318 516 081 (f)</u>
Sub-totaal	7 814 018 948
Totaal kredietverlening	106 015 305 870

(a) Sommige kredieten zijn voorzien van verscheidene soorten zekerheden.

(b) Kredieten op grond van artikel 18, lid 1, tweede alinea van de statuten van de Bank, voor projecten die buiten het grondgebied van de lidstaten worden uitgevoerd, maar die voor de Europese Gemeenschap van belang zijn, worden gelijkgesteld aan binnen de Gemeenschap toegekende kredieten.

(c) De door de EG afgegeven algemene garantie bedroeg 4 038 085 710 op 31 december 1994 tegenover 3 643 526 013 op 31 december 1993. De garantie is afgegeven ter dekking van alle risico's in verband met de financiële verplichtingen in de landen rond de Middellandse Zee met inbegrip van de kredieten aan publiekrechtelijke organen van de voormalige Federale Republiek Joegoslavië en de kredieten uit hoofde van het eerste financiële protocol met Slovenië, alsmede in Griekenland, Spanje en Portugal voor de kredieten die daar zijn toegekend vóór hun toetreding tot de EG en die per 31 december 1994 in totaal 470 265 315 bedraagt.

(d) De kredietverlening onder borgstelling van de EG bedraagt op 31 december 1994 in totaal 2 235 932.

(e) De door de lidstaten afgegeven garantie ter dekking van alle risico's in verband met de aangegane financiële verplichtingen krachtens de overeenkomsten van Lomé voor de ACS-landen, en de parallel hieraan lopende besluiten van de Raad voor de LGO, belopen respectievelijk:
- voor Lomé I: 18 895 449;
- voor Lomé II: 182 808 642;
- voor Lomé III: 474 797 704;
- voor Lomé IV: 535 637 900.

(f) De kredieten die zijn toegekend in Midden- en Oosteuropese landen, alsmede in Latijns-Amerika en Azië, zijn voor het volledige bedrag door de EG gegarandeerd.

OVERZICHT VAN DE IN SCHULDBEWIJZEN BELICHAAMDE SCHULDEN PER 31 DECEMBER 1994

In ecu - zie de toelichting bij de jaarrekening

Valuta	Leningen				Valuta-swapovereenkomsten			Nettobedrag	
	uitstaand op 31.12.1993	uitstaand op 31.12.1994	gemiddeld rente- percentage	vervaldata	bedragen te betalen (+) of te ontvangen (-)		gemiddeld rente- percentage	uitstaand op 31.12.1993	uitstaand op 31.12.1994
					31.12.1993	31.12.1994			
ECU	10 612 038 580	9 908 447 981	8,27	1995/2004	416 390 002 +	341 290 002 +	6,71	11 028 428 582	10 249 737 983
DEM	11 163 654 304	12 338 552 377	6,70	1995/2016	42 336 325 +	48 521 778 +	5,31	11 205 990 629	12 387 074 155
FRF	8 462 622 293	9 312 063 798	8,45	1995/2004	416 389 642 +	506 033 731 +	7,58	8 879 011 935	9 818 097 529
GBP	8 220 113 890	8 555 710 908	8,61	1995/2011	1 245 485 527 +	1 215 934 943 +	8,02	9 465 599 417	9 771 645 851
ITL	5 956 870 447	7 426 864 252	9,90	1995/2004	342 945 999 +	327 928 108 +	8,32	6 299 816 446	7 754 792 360
BEF	1 781 038 005	1 684 377 984	8,48	1995/2004	—	122 933 552 +	8,25	1 781 038 005	1 807 311 536
NLG	3 739 010 145	4 044 997 730	7,10	1995/2009	—	12 463 453 +	4,87	3 739 010 145	4 057 461 183
DKK	76 524 871	90 613 485	9,46	1995/1999	—	—	—	76 524 871	90 613 485
IEP	221 292 373	267 778 196	8,47	1995/2003	—	125 776 513 +	6,89	221 292 373	393 554 709
LUF	436 733 777	498 605 770	7,41	1995/2001	—	—	—	436 733 777	498 605 770
GRD	—	33 843 238	17,50	1995/1999	—	—	—	—	33 843 238
ESP	2 952 318 031	3 558 728 944	10,60	1995/2004	570 226 824 +	777 427 709 +	8,02	3 522 544 855	4 336 156 653
PTE	748 540 979	1 059 300 402	11,68	1995/2001	50 748 541 +	331 829 042 +	10,04	799 289 520	1 391 129 444
USD	10 267 645 503	10 484 641 689	7,54	1995/2008	688 870 124 -	751 166 781 -	6,85	9 578 775 379	9 733 474 908
CHF	4 153 019 107	4 415 924 870	5,79	1995/2004	553 286 006 +	640 156 211 +	6,05	4 706 305 113	5 056 081 081
JPY	6 876 984 254	6 927 742 767	5,16	1995/2008	856 235 769 -	1 184 584 906 -	4,97	6 020 748 485	5 743 157 861
ATS	80 822 330	82 044 244	6,32	1995/1996	—	—	—	80 822 330	82 044 244
CAD	2 339 812 572	2 393 208 915	8,26	1995/2008	2 053 070 835 -	2 147 113 152 -	8,42	286 741 737	246 095 763
AUD	455 780 205	472 974 251	9,08	1999/2001	455 780 205 -	472 974 251 -	9,08	—	—
SEK	107 569 215	108 957 031	10,00	1999/1999	107 569 215 -	108 957 031 -	10,00	—	—

Totaal 78 652 390 881 83 665 378 832
Aflossings- 8 540 473 7 746 374
premies

Totaal 78 660 931 354 83 673 125 206

Onderstaande tabel geeft aan, welke bedragen er nodig zijn voor de aflossingen van de leningen:

Vervaldata	Obligaties	Overige	Totaal
niet meer dan drie maanden:	4 102 054 491	168 294 856	4 270 349 347
meer dan drie maanden en niet meer dan één jaar:	3 043 999 660	483 003 184	3 527 002 844
meer dan één jaar en niet meer dan vijf jaar:	40 492 597 618	1 664 435 355	42 157 032 973
meer dan vijf jaar:	32 132 143 876	1 586 596 166	33 718 740 042
Totaal	79 770 795 645	3 902 329 561	83 673 125 206

OVERZICHT VAN DE KAPITAALREKENING PER 31 DECEMBER 1994

In ecu - zie de toelichting bij de jaarrekening

lidstaten	geplaatst kapitaal (¹)	niet opgevraagd kapitaal (¹)	Gestort kapitaal	
			op 31.12.1994	Totaal
Duitsland	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	827 479 050
Frankrijk	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	827 479 050
Italië	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	827 479 050
Verenigd Koninkrijk	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	827 479 050
Spanje	4 049 856 000	3 747 237 310	274 494 690	302 618 690
België	3 053 960 000	2 825 758 011	206 993 934	228 201 989
Nederland	3 053 960 000	2 825 758 011	206 993 934	228 201 989
Denemarken	1 546 308 000	1 430 762 746	104 807 004	115 545 254
Griekenland	828 380 000	766 479 995	56 147 366	61 900 005
Portugal	533 844 000	493 953 399	36 183 351	39 890 601
Ierland	386 576 000	357 689 755	26 201 690	28 886 245
Luxemburg	77 316 000	71 538 697	5 240 387	5 777 303
Totaal	57 600 000 000	53 279 061 724	3 920 938 276	4 320 938 276

(1) Het geplaatste kapitaal van de Bank is bij besluit van de Raad van Gouverneurs van 11 juni 1990 met ingang van 1 januari 1991 verdubbeld van 28 800 000 000 tot 57 600 000 000. Dit is het gevolg van de omzetting van de aanvullende reserve in geplaatst en gestort kapitaal voor een bedrag van 1 225 000 000, alsmede van de verhoging van de bijdrage van de lidstaten voor een bedrag van 27 575 000 000, waarvan 1,81323663% is opgevraagd.

(2) In overeenstemming met het besluit tot kapitaalverhoging van 11 juni 1990, zullen de lidstaten kapitaalstortingen verrichten in ecu of in hun nationale valuta van in totaal 400 000 000 in acht gelijke, halfjaarlijkse termijnen van 50 000 000, te beginnen op 30 april 1995 en eindigend op 31 oktober 1998.

(3) Storting kan door de Raad van Bewind worden verlangd indien dit noodzakelijk is om aan de verplichtingen van de Bank ten opzichte van haar schuldeisers te voldoen.

Ter informatie: met ingang van 1 januari 1995 is het geplaatst kapitaal van de Bank verhoogd van 57 600 000 000 ecu tot 62 013 000 000 als gevolg van de bijdrage van de drie nieuwe lidstaten Zweden, Oostenrijk en Finland (zie overzicht van de kapitaalrekening per 1 januari 1995 op blz. 96).

TOELICHTING BIJ DE JAARREKENING

PER 31 DECEMBER 1994 in ecu

Noot A — Belangrijkste waarderingsgrondslagen

1. Valuta-omrekening

Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van haar statuten gebruikt de Bank voor het bijhouden van de kapitaalrekening van de lidstaten en voor het opmaken van haar jaarrekening de ecu, die in gebruik is bij de Europese Gemeenschappen.

De waarde van de ecu is gelijk aan de som van de volgende bedragen van de nationale valuta's van de lidstaten:

DEM	0,6242	NLG	0,2198	IEP	0,008552
GBP	0,08784	BEF	3,301	GRD	1,440
FRF	1,332	LUF	0,13	ESP	6,885
ITL	151,8	DKK	0,1976	PTE	1,393

De omrekeningskoersen tussen de nationale valuta's van de lidstaten en de ecu, die worden bepaald aan de hand van de marktkoersen, worden dagelijks gepubliceerd in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze marktkoersen worden eveneens door de Bank toegepast bij de omrekening van transacties in andere valuta's.

De Bank voert transacties uit in de valuta's van de lidstaten en de ecu, alsmede in niet-communautaire valuta's.

De middelen van de Bank zijn afkomstig van haar kapitaal, de opgenomen leningen en gecumuleerde winsten in verschillende valuta's en worden door de Bank in deze zelfde valuta's in kas gehouden, belegd of gebruikt voor haar kredietverlening.

Voor het opmaken van de balans per 31 december 1994 en per 31 december 1993 zijn de volgende wisselkoersen toegepast:

1 ecu =	31.12.1994	31.12.1993
Duitse mark	1,90533	1,935690
Franse frank	6,57579	6,577450
Italiaanse lire	1997,45	1909,98
Pond sterling	0,787074	0,755108
Spaanse peseta	162,070	158,928
Belgische frank	39,1614	40,2869
Nederlandse gulden	2,13424	2,16541
Zweedse kroon	9,17793	9,29634
Deense kroon	7,48233	7,55310
Oostenrijkse schilling	13,4074	13,6101
Finse mark	5,82915	6,46222
Drachme	295,480	277,97
Portugese escudo	195,884	197,05
Iers pond	0,795061	0,790809
Luxemburgse frank	39,1614	40,2869
VS-dollar	1,23004	1,11567
Zwitserse frank	1,61320	1,65231
Libanees pond	2025,88	1908,91
Japanse yen	122,659	124,732
Canadese dollar	1,72697	1,48217
Australische dollar	1,58571	1,64553
CFA-frank	657,579	328,873

Activa en passiva van de Bank worden omgerekend in ecu. Winsten en verliezen die daarbij ontstaan, worden ten gunste of ten laste geboekt van het nettoresultaat.

Bij de omrekening blijven de activa buiten beschouwing die het gestorte kapitaal van de lidstaten in hun nationale valuta vertegenwoordigen. Dit kapitaal wordt periodiek aangepast in overeenstemming met artikel 7 van de statuten van de Bank.

2. Overheidspapier en ander waardepapier dat bij centrale banken ter herfinanciering kan worden aangeboden, en overige vastrentende waardepapieren

Schatkistpapier, kasobligaties en obligaties worden gewaardeerd tegen de aankoopkoers of tegen de nominale waarde dan wel beurswaarde, indien deze lager is.

De risicodekkingsportefeuille, die in deze rubriek is opgenomen, bestaat uit waardepapieren met vaste vervaldatum en maakt deel uit van het actieve risicobeheer van de Bank met betrekking tot haar middelenopname- en kredietverleningsactiviteiten. De bestanddelen van deze portefeuille worden in de balans opgenomen tegen hun verwervingskosten, gecorrigeerd met de afschrijving van de premies

of kortingen, indien de aankoopprijs van bedoelde waardepapieren verschilt van hun waarde op de vervaldag. De afschrijving wordt berekend op lineaire basis gedurende de resterende looptijd van de waardepapieren. Bij verkoop worden de eventuele winsten of verliezen afgeschreven over de hele resterende looptijd van de leningen.

3. Vorderingen op kredietinstellingen en cliënten

De verstrekte kredieten zijn in de balans opgenomen voor het netto uitbetaalde bedrag.

4. Materiële activa

Terreinen en gebouwen worden gewaardeerd tegen de aanschafwaarde, onder aftrek van een initiële afschrijving op het hoofdkantoor te Luxemburg-Kirchberg en de gecumuleerde afschrijvingen. De gebouwen in Luxemburg-Kirchberg en Lissabon worden over een periode van dertig, respectievelijk vijftientwintig jaar lineair afgeschreven. Inventaris wordt volledig afgeschreven in het jaar van aanschaf.

5. Immateriële activa

Emissiekosten en aflossingspremies worden afgeschreven over de looptijd van de uitgegeven leningen naar rato van de uitstaande hoofdsommen.

6. Pensioenfondsen

Het pensioenfonds van de Bank is een stelsel met vastomschreven uitkeringen gerelateerd aan salaris en diensttijd, dat wordt gevoerd door wederzijdse premiebetalingen en dat geldt voor alle medewerkers van de Bank. De door de Bank en haar personeel betaalde premies worden geheel belegd in de activa van de Bank. De jaarlijkse bijdragen worden gecumuleerd en opgenomen in een specifieke post voorzieningen aan de passiefzijde van de balans van de Bank. Het stelsel wordt ten minste eenmaal in de drie jaar vastgesteld. De actuariële overschotten en tekorten worden geamortiseerd naar gelang de resterende diensttijd van de in functie zijnde werknemers, hetgeen tot uitdrukking komt in een aanpassing in de genoemde voorzieningen.

7. Voorziening Algemene Risico's bankbedrijf (VAR)

Deze post omvat de bedragen die de Bank besluit te reserveren voor de dekking van de risico's bij de kredietverlening, vanwege de bijzondere risico's die verbonden zijn aan deze voor de Bank belangrijkste activiteit.

De storting in deze voorziening is expliciet opgenomen in de winst- en verliesrekening onder de rubriek "Voorziening Algemene Risico's bankbedrijf".

8. Belastingen

Krachten het protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, voortvloeiend uit het verdrag van 8 april 1965 tot instelling van één Raad en één Commissie voor de Europese Gemeenschappen, zijn de bezittingen, inkomsten en andere eigendommen van de Bank vrijgesteld van alle directe belastingen.

9. Rente- en valuta-swapovereenkomsten

De EIB sluit valutaswaps af opdat de opbrengst van een lening in een bepaalde valuta kan worden omgezet in een andere valuta. Zij sluit tegelijkertijd een termijncontract af, teneinde de terugbetaling van de leningen in de oorspronkelijke valuta's te kunnen uitvoeren. De nettobedragen van dergelijke transacties worden in de balans opgenomen onder de post "Overige activa - overige vorderingen" indien het te ontvangen bedrag hoger is dan het te betalen bedrag, ofwel onder de post "Overige schulden - overige" in het tegenovergestelde geval. Ook sluit de EIB renteswaps af, waarbij een obligatielening tegen vaste rente wordt geconverteerd in een obligatielening tegen variabele rente in dezelfde valuta, of omgekeerd.

10. Termijntransacties

Termijntransacties worden door de Bank uitsluitend gebruikt ter dekking van koersrisico's op in haar bezit zijnde obligaties. Termijntransacties die op de balansdatum nog niet zijn afgewikkeld, worden op die datum gehervardeerd. Hiermee rekening houdend wordt, in afwijking van de waarderingsgrondslag van effecten, de aldus gedekte obligatieportefeuille tegen marktprijs gewaardeerd. Winsten en verliezen op de termijntransacties worden overeenkomstig de winsten en verliezen van dit gedeelte van de effectenportefeuille in de winst- en verliesrekening verwerkt.

Overheidspapier dat ter herfinanciering bij centrale banken kan worden aangeboden

Obligaties en andere vastrentende waardepapieren

	31.12.1994	31.12.1993	31.12.1994	31.12.1993
De verdeling naar looptijd is als volgt:				
- niet meer dan drie maanden	266 620 482	58 138 139	502 714 736	762 383 996
- meer dan drie maanden en niet meer dan één jaar . .	250 758	440 318	—	144 205 148
- meer dan één jaar en niet meer dan vijf jaar	284 634 278	124 477 158	196 288 461	118 487 848
- meer dan vijf jaar	487 216 570	239 076 886	1 308 387 056	1 030 299 288
	<u>1 038 722 088</u>	<u>422 132 501</u>	<u>2 007 390 253</u>	<u>2 055 376 280</u>
Beurswaarde	1 038 833 265	422 715 195	2 007 393 126	2 057 312 522

Noot C — Vorderingen op kredietinstellingen (overige vorderingen)

	31.12.1994	31.12.1993
Te ontvangen middelen op uitgegeven leningen		
De verdeling naar looptijd is als volgt:		
- niet meer dan drie maanden	195 391 364	151 046 378
- meer dan drie maanden en niet meer dan één jaar . .	<u>93 124 485</u>	—
	288 515 849	151 046 378
Termijndeposito's		
De verdeling naar looptijd is als volgt:		
- niet meer dan drie maanden	4 379 593 030	3 339 468 675
- meer dan drie maanden en niet meer dan één jaar . .	—	<u>7 038</u>
	<u>4 379 593 030</u>	<u>3 339 475 713</u>
	<u>4 668 108 879</u>	<u>3 490 522 091</u>

Noot D — Materiële activa

	Terrein	Betaalde voorschotten op bouwactiviteiten	Gebouw Kirchberg	Gebouw Lissabon	Inventaris	Totaal
Netto boekwaarde aan het begin van het jaar	3 358 412	17 848 647	28 329 000	236 506	—	49 772 565
Investerings	—	41 071 522	—	—	5 768 817	46 840 339
Overdracht	—	- 58 920 169	58 920 169	—	—	—
Afschrijvingen	—	—	3 533 000	14 000	5 768 817	9 315 817
Netto boekwaarde op 31.12.1994	<u>3 358 412</u>	—	<u>83 716 169</u>	<u>222 506</u>	—	<u>87 297 087</u>

Noot E — Vorderingen op lidstaten en bedragen verschuldigd aan lidstaten wegens kapitaalverrekeningen

Toepassing van de in noot A bedoelde wisselkoersen leidt overeenkomstig artikel 7 van de statuten tot aanpassing van de bedragen die de lidstaten in hun eigen valuta hebben gestort uit hoofde van hun deelneming in het kapitaal van de Bank.

De door de Bank te vorderen bedragen van, of te betalen bedragen aan lidstaten zijn als volgt:

	31.12.1994	31.12.1993
Te vorderen van:		
Duitsland	—	6 616 425
Nederland	—	<u>1 312 711</u>
	—	<u>7 929 136</u>

Te betalen aan:

Duitsland	1 112 583	—
Nederland	<u>664 825</u>	—
	<u>1 777 408</u>	—

Overeenkomstig het besluit van de Raad van Gouverneurs van 30 december 1977 geschiedt de betaling van deze bedragen jaarlijks op 31 oktober, voor zover het verschil tussen de boekhoudkundige omrekeningskoers en de koers die geldt voor de aanpassing meer dan 1,5% bedraagt. Is dit verschil geringer dan 1,5% - in positieve of negatieve zin - dan blijven de aanpassingsbedragen op niet-rentedragende aanpassingsrekeningen.

Noot F — Vooruitontvangen rentesubsidies

- a) Van de in het kader van het EMS ontvangen bedragen is een gedeelte beschikbaar gesteld als voorschot op lange termijn. Dit voorschot heeft als tegenpost aan de debetzijde post 10b: "Vooruitbetaalde EMS-rentesubsidies".
- b) De "Vooruitontvangen rentesubsidies" (post 3b) aan de creditzijde omvatten:
- de rentesubsidies bij kredieten voor projecten buiten de Gemeenschap op grond van de overeenkomsten en protocollen met de ACS-landen en de landen rond de Middellandse Zee, alsmede de rentesubsidies bij kredieten voor eigen rekening die de Bank in de Gemeenschap heeft toegekend in het kader van het Europese Mo-

netaire Stelsel overeenkomstig verordening 79/1736/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 augustus 1979;

- de bedragen die zijn ontvangen wegens rentesubsidies bij kredieten die uit de middelen van de EG zijn verstrekt krachtens de besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 16 oktober 1978 (78/870/EEG, nieuw communautair leningsinstrument), 15 maart 1982 (82/169/EEG) en 19 april 1983 (83/200/EEG), alsmede van verordening 79/1736/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 augustus 1979, gewijzigd bij verordening 82/2790/EEG van 18 oktober 1982.

Noot G — Overige rekeningen

Overige debiteuren:	31.12.1994	31.12.1993		
- leningen voor huisvesting en overige voorschotten aan personeel	55 119 854	51 244 428	. voor de verrichtingen in het kader van de Speciale Sectie en diverse hieraan gerelateerde bedragen . . .	255 653 075 232 409 297
- valuta-swapovereenkomsten	213 711 514	525 544 255	- depositorekeningen . . .	79 832 719 34 504 809
- overige	53 522 176	59 968 713	- overige	245 705 820 68 198 013
	322 353 544	636 757 396		581 191 614 335 112 119
Overige crediteuren:			Overige passiva:	28 884 555 23 485 092
- de rekeningen van de Europese Gemeenschap:				

Noot H — Voorzieningen voor risico's en verplichtingen (pensioenfonds personeel)

- In voorgaande boekjaren kwamen de kosten van het pensioenfonds, in termen van lasten, overeen met het werkgeversaandeel van 16% van de salarissen. In dit boekjaar worden deze kosten berekend volgens de internationale waarderingsgrondslagen, "IAS 19, herziening 1993". De toepassing ervan heeft geen significante invloed gehad op het bedrag van de pensioenlasten voor 1994 en er is dan ook geen wijziging van de cijfers van het vorige boekjaar op grond van het nieuwe beginsel vereist.
- De kosten van de ouderdomspensioenen zijn voor het laatst op 30 juni 1994 gewaardeerd volgens de geprojecteerde pensioenwaarderingsmethode, waarbij gebruik is gemaakt van de diensten van een erkend actuaris. Onderstaand volgen de belangrijkste hypothesen gebruikt in de waardering:
- een rekenrente van 7,5% voor de vaststelling de actuariële netto contante waarde van de toekomstige uitbetalingen,

- een gemiddelde pensioneringsleeftijd van 62 jaar,
- een gecombineerd gemiddeld effect van de stijging van de kosten van het levensonderhoud en van de loopbaanontwikkeling van naar schatting 4,5%.

Uit de evaluatie blijkt dat de aan de passiefzijde van de balans geboekte voorziening 103% van de toekomstige pensioenbetalingen bedraagt en dat deze voorziening ook voldoende is in geval van opheffing van het pensioenfonds.

De totale kosten van het pensioenfonds over 1994, met inbegrip van de door de Bank gecrediteerde interest, bedragen 32 770 600 (1993: 30 428 926). Het bedrag van de lasten met betrekking tot de ouderdomspensioenen dat in 1994 ten laste van de winst- en verliesrekening is gebracht, is 8 351 822 (1993: 8 825 506). De toename van de voorziening aan de passiefzijde van de balans bedraagt 31 885 952 (1993: 23 918 976).

Noot I — Voorziening Algemene Risico's bankbedrijf (VAR)

Per 31 december 1993 had de Bank 200 000 000 gereserveerd voor de dekking van de risico's op kredieten, vanwege de bijzondere risico's die verbonden zijn met deze voor de Bank belangrijkste activiteit.

	31.12.1994	31.12.1993
Voorziening aan het begin van het jaar	350 000 000	150 000 000
Storting gedurende het jaar	0	200 000 000
Voorziening aan het eind van het jaar	350 000 000	350 000 000

Gezien de bijdrage van de drie nieuwe lidstaten aan de VAR bedraagt het saldo op 1 januari 1995 376 815 105; er is derhalve geen aanvullende storting voor het jaar 1994 noodzakelijk. Vanwege het algemene karakter van deze voorziening wordt echter voorgesteld, zoals in noot M aangegeven, het bedrag te verhogen tot 400 miljoen bij de bestemming van de bijdrage van de drie nieuwe lidstaten aan het nog te besteden resultaat.

Noot J — **Geografische verdeling van de rentebaten en soortgelijke opbrengsten:** (post 1 van de winst- en verliesrekening)

	31.12.1994	31.12.1993			
			Overige landen	280 542 739	273 184 732
Duitsland	605 105 860	545 879 329			
Frankrijk	999 240 900	972 824 177		7 334 488 773	7 347 615 610
Italië	2 062 142 207	2 277 122 820	Niet-geanalyseerde baten (1)	432 070 208	567 433 273
Verenigd Koninkrijk	869 520 118	848 111 755		7 766 558 981	7 915 048 883
Spanje	1 084 475 203	1 030 378 754			
België	97 180 376	80 238 984			
Nederland	118 453 542	99 961 213	(1) Niet-geanalyseerde baten:		
Denemarken	335 176 336	356 693 695	rente en provisies op beleggin-		
Griekenland	209 455 283	200 793 609	gen	432 070 208	519 067 551
Portugal	439 514 696	423 205 951	overige baten uit de effecten-		
Ierland	224 494 616	228 272 020	portefeuille	—	48 365 722
Luxemburg	9 186 897	10 948 571		432 070 208	567 433 273
	7 053 946 034	7 074 430 878			

Noot K — **Geografische verdeling van provisies en soortgelijke opbrengsten:** (post 3 van de winst- en verliesrekening)

	31.12.1994	31.12.1993			
			Portugal	17 634	22 540
Duitsland	—	51 495	Ierland	225 698	258 800
Frankrijk	562 175	734 096		2 173 756	2 994 240
Italië	653 860	1 015 917			
Verenigd Koninkrijk	238 299	264 704			
Spanje	40 610	65 173			
België	17 206	24 590	Communautaire instellingen .	16 191 000	12 186 926
Nederland	2 846	2 966		18 364 756	15 181 166
Denemarken	247 351	345 940			
Griekenland	168 077	208 019			

Noot L — **Algemene beheerskosten**

	31.12.1994	31.12.1993			
Personeelskosten			Algemene kosten en administra-		
Salarissen en emolumenten . .	78 934 295	72 616 218	tieve lasten	23 753 717	21 585 737
Sociale lasten	19 656 466	16 982 579		131 907 923	119 697 103
Overige personeelskosten . .	9 563 445	8 512 569			
	108 154 206	98 111 366	Op 31 december 1994 was het aantal medewerkers van de Bank 859 (810 op 31 december 1993).		

Noot M — **Reserves en bestemming van het bedrijfsresultaat**

De Raad van Gouverneurs heeft op 6 juni 1994 besloten het netto-resultaat, na storting in de Voorziening Algemene Risico's bankbe-

drijf van 200 miljoen ecu, te weten 1 127 219 531, toe te voegen aan de aanvullende reserve.

Overzicht van de mutaties in de reserves in 1994:

	Stand per 31.12.1993	Bestemming saldo winst- en verlies-rekening over 1993	Stand per 31.12.1994
Reservefonds	5 760 000 000	—	5 760 000 000
Aanvullende reserve	1 928 007 148	+ 1 127 219 531	3 055 226 679
	7 688 007 148	+ 1 127 219 531	8 815 226 679

Op voorstel van de Directie beveelt de Raad van Bewind de Raad van Gouverneurs aan, van het bedrag van 74 292 465 van de post "nog te bestemmen bijdrage aan het resultaat" (drie nieuwe lidstaten), 23 184 895 te storten in de voorziening algemene

risico's bankbedrijf en het saldo van 51 107 570, vermeerderd met het resultaat van het boekjaar, te weten 969 690 917, toe te voegen aan de aanvullende reserve, derhalve 1 020 798 487 in totaal.

Aandelen en andere niet-vastrentende effecten

Deze post ten bedrage van 72 000 000 betreft de eerste vier van de vijf gelijke jaarlijkse termijnen (90 000 000 in totaal), die de Bank op haar inschrijving (300 000 000) in het kapitaal van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling dient te storten.

Deelnemingen

Deze post ten bedrage van 40 000 000 betreft de eerste van de vier gelijke jaarlijkse termijnen (160 000 000 in totaal), die de Bank op haar inschrijving (800 000 000) in het kapitaal van het in

Luxemburg gevestigde Europees Investeringsfonds dient te storten.

Voor het jaar 1994 heeft de Bank besloten de rekeningen van het EIF niet te consolideren. Dientengevolge zal in dit verslag geen aanvullende informatie worden verstrekt, aangezien dit van weinig of geen belang is om een getrouw beeld te geven van de resultaten zoals beoogd in de Richtlijn van de Raad van 8 december 1986 betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van banken en andere financiële instellingen.

Noot O — Schulden aan kredietinstellingen (op termijn of met opzegging)

	31.12.1994	31.12.1993
De verdeling naar looptijd is als volgt:		
- niet meer dan drie maanden	23 639 951	29 720 178

Noot P — Totaalbedrag van de posten aan debet- en creditzijde, luidende in vreemde valuta's, omgerekend in ecu

Activa		Passiva	
31.12.1994	31.12.1993	31.12.1994	31.12.1993
87 182 204 572	80 584 935 556	77 900 566 210	72 043 795 138

Noot Q — Speciale deposito's voor middelenopnamen

Hieronder zijn opgenomen de vervallen coupons en obligaties die nog niet ter incasso zijn aangeboden.

Noot R — Het risico in verband met swapovereenkomsten is berekend in overeenstemming met richtlijn 89/647/EEG van de Raad van 18 december 1989 inzake de solvabiliteitsratio van kredietinstellingen.

Noot S — Overzicht van de termijntransacties die nog niet zijn afgewikkeld op 31 december 1994

Het bedrag van 370 835 341 omvat de verkopen van de Bank op de Matif (1 950 verkoopcontracten voor de FRF) en op de LIFFE (970 verkoopcontracten voor de DEM en 1 500 voor de GBP) met

als doelstelling de indekking tegen renteschommelingen van haar in FRF, DEM en GBP luidende effectenportefeuille.

Noot T — Resultaat van financiële transacties

Deze post omvat voornamelijk de waardecorrectie naar aanleiding van de portefeuillewaardering op 31 december 1994, namelijk 239 658 629. Als gevolg van de omzetting van de effectenportefeuille in een beleggingsportefeuille per 1 januari 1995, en derhalve van de wijziging van de waarderingsregels, zal het niet-

gerealiseerde waardeverlies geleidelijk worden ingelopen door op jaarlijkse basis het verschil tussen de op 31 december 1994 vastgestelde waarde en de uiteindelijke aflossingswaarde in de winst- en verliesrekening te amortiseren.

Noot U — Gebeurtenissen na de balansdatum

Ten behoeve van een duidelijk beheer van haar liquide middelen en ter versterking van haar solvabiliteit heeft de Bank besloten een beleggingsportefeuille te creëren.

Deze portefeuille is op 1 januari 1995 ingevoerd door overdracht, tegen hun intrinsieke waarde, van de vastrentende waardepapieren die op 31 december 1994 in het bezit waren van de Bank.

De beleggingsportefeuille zal worden gewaardeerd tegen de

overdrachts- of, voor toevoegingen, de aanschaffingskosten; het is de bedoeling dat deze effecten tot aan hun uiteindelijke vervaldatum in portefeuille worden gehouden.

Met ingang van 1 januari 1995 zullen schatkistbiljetten en andere effecten die voor herfinanciering bij centrale banken kunnen worden aangeboden, obligaties en andere vastrentende waardepapieren verschillend worden gewaardeerd al naar gelang het gaat om beleggings-, dekkings- of handelspapier.

VERKLARING VAN DE EXTERNE ACCOUNTANT

De president van de
Europese Investeringsbank
Luxemburg

Wij hebben de bijgaande, hieronder genoemde jaarstukken van de Europese Investeringsbank gecontroleerd. Deze jaarstukken vallen onder de verantwoordelijkheid van het bestuur van de Europese Investeringsbank. Het behoort tot onze verantwoordelijkheid hierover op grond van de door ons verrichte controle een oordeel uit te spreken.

De controle is door ons verricht in overeenstemming met de internationale normen inzake de controle van jaarrekeningen. Volgens die normen dienen wij de controle zodanig op te zetten en uit te voeren, dat er met redelijke zekerheid kan worden vastgesteld of de jaarstukken wezenlijk onjuiste opgaven bevatten. De controle omvat het onderzoeken, op basis van steekproeven, van de bewijsstukken dienende ter staving van de bedragen en van de vermeldingen in de jaarrekening. Tevens houdt de controle in, het beoordelen van de door het bestuur gehanteerde grondslagen van administratieve verantwoording en verslaglegging en van door het bestuur gemaakte belangrijke schattingen, alsmede het beoordelen van de algehele opstelling van de jaarstukken. Wij zijn van mening dat onze controle een redelijke grondslag vormt voor ons oordeel.

Wij zijn van oordeel dat de jaarstukken een getrouw en duidelijk

beeld geven van de grootte van het vermogen van de Europese Investeringsbank op 31 december 1994 en van het resultaat en de kasstromen over het boekjaar 1994, in overeenstemming met de terzake gangbare internationale normen en met de grondslagen van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen van banken en overige financieringsinstellingen.

De door ons gecontroleerde jaarstukken omvatten:

Balans

Opgave van de Speciale Sectie

Winst- en verliesrekening

Overzicht van de kasstromen

Beknopt overzicht van leningen en garanties

Beknopt overzicht van in schuldbewijzen belichaamde schulden

Overzicht van de kapitaalrekening

Toelichting op de jaarstukken.

Luxemburg 10 februari 1995

Price Waterhouse

COMITÉ TER CONTROLE VAN DE BOEKHOUDING

Het Comité ter controle van de boekhouding bestaat uit drie leden, die voor de duur van drie jaar door de Raad van Gouverneurs van de Bank zijn benoemd. Ieder jaar wordt het mandaat van één lid van het Comité vernieuwd of wordt een lid vervangen. Het lid wiens mandaat in de loop van het boekjaar eindigt, is in dat jaar voorzitter. Het Comité verzekert zich ervan dat de activiteiten van de Bank plaatsvinden met inachtneming van de door de statuten voorgeschreven procedures en bevestigt dat de balans en de financiële overzichten exact de situatie van de Bank weergeven, zowel wat de activa als wat de passiva betreft.

Teneinde zich van deze taak te kunnen kwijten baseert het Comité ter controle van de boekhouding zich op de werkzaamheden van de interne controledienst van de Bank en op die van een internationaal bureau van externe accountants, alsmede op de controleactiviteiten van de verschillende diensten van de Bank.

Het Comité ter controle van de boekhouding brengt verslag uit aan de Raad van Gouverneurs die, alvorens het jaarverslag en de jaarrekeningen goed te keuren, de volgende verklaring heeft gehoord :

Verklaring van het Comité ter controle van de boekhouding

Het Comité dat krachtens artikel 14 van de statuten en artikel 25 van het reglement van orde van de Europese Investeringsbank de regelmatigheid van de verrichtingen en van de boeken van de Bank controleert,

— na inzage van alle boeken en bescheiden waarvan het Comité het voor de uitoefening van zijn mandaat nodig oordeelde om kennis te nemen,

— na kennisneming van het rapport van Price Waterhouse d.d. 10 februari 1995,

gezien het jaarverslag over 1994, de balans en de rekeningen van de Speciale Sectie per 31 december 1994, alsmede de winst- en verliesrekening over het op die datum afgesloten boekjaar, zoals die door de Raad van Bewind in zijn vergadering van 4 april 1995 zijn vastgesteld,

gezien de artikelen 22, 23 en 24 van het reglement van orde,

verklaart bij deze:

dat de verrichtingen van de Bank gedurende het boekjaar 1994 hebben plaatsgevonden met inachtneming van de voorschriften van de statuten en het reglement van orde,

dat de balans, de winst- en verliesrekening en de rekeningen van de Speciale Sectie in overeenstemming zijn met de boekhouding en dat deze, zowel wat de activa als de passiva betreft, een juist beeld geven van de financiële toestand van de Bank.

Luxemburg, 16 mei 1995

Het Comité ter controle van de boekhouding

A. HANSEN

C. DE VICENTE MARTÍN

M.J. SOMERS

SITUATIE OP 1 JANUARI 1995

In ecu, zie de toelichting bij de jaarrekening (blz. 87)

ACTIVA	01.01.1995	31.12.1994
1. Kas, tegoeden bij centrale banken en postcheque- en girodiensten	37 497 709	37 497 709
2. Overheidspapier en ander papier dat bij centrale banken ter herfinanciering kan worden aangeboden	1 038 722 088	1 038 722 088
3. Vorderingen op kredietinstellingen		
a) onmiddellijk opeisbaar	72 846 206	72 846 206
b) overige vorderingen	4 668 108 879	4 668 108 879
c) kredieten: totaal verstrekt	38 491 533 270	38 491 533 270
af: nog niet uitbetaald	5 433 688 101	5 433 688 101
	<u>33 057 845 169</u>	<u>33 057 845 169</u>
	37 798 800 254	37 798 800 254
4. Vorderingen op cliënten		
kredieten: totaal verstrekt	67 523 772 600	67 523 772 600
af: nog niet uitbetaald	9 577 948 246	9 577 948 246
	<u>57 945 824 354</u>	<u>57 945 824 354</u>
5. Obligaties en andere vastrentende waardepapieren		
a) van publiekrechtelijke emittenten	1 577 826 247	1 577 826 247
b) van andere emittenten	429 564 006	429 564 006
	<u>2 007 390 253</u>	<u>2 007 390 253</u>
6. Aandelen en andere niet-vastrentende waardepapieren	72 000 000	72 000 000
7. Deelnemingen	40 000 000	40 000 000
8. Immateriële activa		
Nog niet afgeschreven emissiekosten en aflossingspremies	392 966 694	392 966 694
9. Materiële activa	87 297 087	87 297 087
10. Overige activa		
a) vorderingen op lidstaten wegens kapitaalverrekeningen	0	0
b) te ontvangen voor reserves en voorzieningen	776 482 489	0
c) vooruitbetaalde EMS-rentesubsidies	66 669 022	66 669 022
d) overige vorderingen	322 353 544	322 353 544
	<u>1 165 505 055</u>	<u>389 022 566</u>
11. Geplaatst, opgevraagd doch niet gestort kapitaal	731 046 885	400 000 000
12. Overlopende posten	<u>2 543 662 198</u>	<u>2 543 662 198</u>
	<u>103 860 712 577</u>	<u>102 753 183 203</u>

PASSIVA

01.01.1995

31.12.1994

1. Schulden aan kredietinstellingen

a) direct opeisbaar	44 056 561
b) op termijn of met opzegging	23 639 951

67 696 512

44 056 561
23 639 951

67 696 512

2. In schuldbewijzen belichaamde schulden

a) lopende obligatieleningen	79 770 795 645
b) overige	3 902 329 561

83 673 125 206

79 770 795 645
3 902 329 561

83 673 125 206

3. Overige schulden

a) verschuldigd aan lidstaten wegens kapitaal- verrekeningen	1 777 408
b) vooruitontvangen rentesubsidies	292 088 377
c) overige crediteuren	581 191 614
d) overige	28 884 555

903 941 954

1 777 408
292 088 377
581 191 614
28 884 555

903 941 954

4. Overlopende posten

3 414 234 869

3 414 234 869

5. Voorzieningen voor risico's en verplichtingen

pensioenfonds personeel

238 328 790

238 328 790

6. Voorziening Algemene Risico's bankbedrijf

376 815 105

350 000 000

7. Kapitaal

geplaatst	62 013 000 000
af: niet opgevraagd	- 57 361 014 839

4 651 985 161

57 600 000 000
- 53 279 061 724

4 320 938 276

8. Reserves

a) reservefonds	6 201 300 000
b) aanvullende reserve	3 289 301 598

9 490 601 598

5 760 000 000
3 055 226 679

8 815 226 679

9. Nog te bestemmen bijdrage aan het resultaat

74 292 465

0

10. Nettoresultaat

969 690 917
103 860 712 577

969 690 917
102 753 183 203

POSTEN BUITEN DE BALANSTELLING:

01.01.1995

31.12.94

Garanties

- met betrekking tot door derden verstrekte kredieten	360 738 017
- met betrekking tot participaties van derden in de kredietver- lening door de Bank	71 386 579

432 124 596

360 738 017
71 386 579

432 124 596

**Speciale deposito's voor middelenopnamen
Swapovereenkomsten**

5 605 496 680

5 605 496 680

- valuta	400 300 000
- rente	102 500 000

502 800 000

400 300 000
102 500 000

502 800 000

Effectenportefeuille

- aankoopverplichtingen	0
- verkoopverplichtingen	370 835 341

370 835 341

0
370 835 341

Bijlage bij balans per 1 januari 1995

Met ingang van 1 januari 1995 is het geplaatst kapitaal van de Bank verhoogd van 57 600 000 000 ecu tot 62 013 000 000 ecu als gevolg van de bijdrage van de drie nieuwe lidstaten: het Koninkrijk Zweden, de Republiek Oostenrijk en de Republiek Finland.

Door hun toetreding zullen zij een bedrag van 300 401 052 ecu storten, overeenkomend met hun deel van het gestort kapitaal van de lidstaten per 1 januari 1995, en wel in vijf gelijke termijnen van 60 080 210,40 vanaf 30 april 1995 tot en met 30 april 1997.

Voor het gedeelte dat nog moet worden gestort vanwege de kapitaalsverhoging waartoe op 11 juni 1990 is besloten, zullen de drie nieuwe lidstaten naar evenredigheid en volgens het bij genoemde kapitaalsverhoging vastgestelde tijdschema deelnemen. De vijftien lidstaten storten het bedrag van 430 645 833 ecu in acht gelijke termijnen van 53 830 729,13, telkens op 30 april en 31 oktober van 1995 tot en met 1998.

De nieuwe lidstaten storten eveneens een bijdrage in de reserve, de aanvullende reserve en de voorzieningen die aan reserves worden gelijkgesteld; tevens betalen zij hun deel van de nog te bestemmen bedragen voor de reserves en voorzieningen uit het saldo van de winst- en verliesrekening zoals in de balans per 31 december 1994 is aangegeven. Genoemde bijdragen, uitgedrukt in een percentage van bovengemelde posten, komen overeen met 3,51736111% voor het Koninkrijk Zweden, 2,63194444% voor de Republiek Oostenrijk en 1,51215278% voor de Republiek Finland. Omdat de bijdrage van deze landen in de reserves en voorzieningen nog niet definitief is vastgesteld, is de financiële positie van de Bank op 1 januari 1995 ook slechts voorlopig. De kapitaalrekening wordt hieronder weergegeven.

OVERZICHT VAN DE KAPITAALREKENING PER 1 JANUARI 1995

In ecu

Lidstaten	Geplaatst kapitaal	Niet opgevraagd kapitaal	gestort op 1.1.1995	Gestort kapitaal				
				te storten				totaal
				in 1995	in 1996	in 1997	in 1998	
Duitsland	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	19 127 517	19 127 517	19 127 518	19 127 518	827 479 050
Frankrijk	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	19 127 517	19 127 517	19 127 518	19 127 518	827 479 050
Italië	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	19 127 517	19 127 517	19 127 518	19 127 518	827 479 050
Verenigd Koninkrijk	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	19 127 517	19 127 517	19 127 518	19 127 518	827 479 050
Spanje	4 049 856 000	3 747 237 310	274 494 690	7 031 000	7 031 000	7 031 000	7 031 000	302 618 690
België	3 053 960 000	2 825 758 011	206 993 934	5 302 014	5 302 014	5 302 013	5 302 014	228 201 989
Nederland	3 053 960 000	2 825 758 011	206 993 934	5 302 014	5 302 014	5 302 013	5 302 014	228 201 989
Zweden	2 026 000 000	1 874 016 998	—	58 682 784	58 682 784	31 100 073	3 517 361	151 983 002
Denemarken	1 546 308 000	1 430 762 746	104 807 004	2 684 563	2 684 563	2 684 562	2 684 562	115 545 254
Oostenrijk	1 516 000 000	1 402 275 305	—	43 910 711	43 910 711	23 271 328	2 631 945	113 724 695
Finland	871 000 000	805 660 812	—	25 228 383	25 228 383	13 370 269	1 512 153	65 339 188
Griekenland	828 380 000	766 479 995	56 147 366	1 438 160	1 438 160	1 438 160	1 438 159	61 900 005
Portugal	533 844 000	493 953 399	36 183 351	926 813	926 813	926 812	926 812	39 890 601
Ierland	386 576 000	357 689 755	26 201 690	671 139	671 139	671 139	671 138	28 886 245
Luxemburg	77 316 000	71 538 697	5 240 387	134 229	134 229	134 229	134 229	5 777 303
	62 013 000 000	57 361 014 839	3 920 938 276	227 821 878	227 821 878	167 741 670	107 661 459	4 651 985 161

DE ECONOMISCHE CONTEXT

1994: ECONOMISCH HERSTEL

De toename van de economische activiteit die al in 1993 voelbaar was (bijna 2%) heeft zich in 1994 versneld doorgezet in een stijging van bijna 3%.

In de vijftien lidstaten van de Europese Unie werd het einde van de recessie

gemarkeerd door een krachtiger herstel dan verwacht (2,6% na -0,4% in 1993). Het herstel heeft zich ook voorgedaan in Midden- en Oost-Europa, zij het in een voor ieder land verschillend tempo.

Terwijl Japan slechts aarzelend uit de recessie kwam (0,7% tegenover 0,1%

in 1993), raakte de economie in de Verenigde Staten in een versnelling (3,9% tegenover 3,2% in 1993). De ontwikkelingslanden hebben op ongelijke wijze aan het herstel deel gehad.

In deze context heeft het wereldhandelsverkeer een snelle groei gekend.

In de lidstaten van de Europese Unie wordt de conjuncturele opleving gekenmerkt door een dynamische uitvoer, meer investeringen en een grotere consumptie. Toch blijft de werkloosheid, die in het eerste halfjaar niet verder is gestegen, grote zorgen baren. De prijsstijging, die minder fors was dan in 1993, bleef op ongeveer 3% steken, een van de laagste inflatiecijfers in de geschiedenis van de Gemeenschap. De begrotingstekorten zijn enigszins teruggedrongen. De rentetarieven op lange termijn zijn echter sterk gestegen en de financiële markten zijn het hele jaar door instabiel geweest.

Er heeft in alle landen een opleving van de economische activiteit plaatsgevo-

den, ook in de nieuwe lidstaten, al was zij minder duidelijk in Portugal en Griekenland.

Het herstel zette in bij de uitvoer en de aanvulling van de voorraden, en heeft zich vervolgens uitgebreid tot de investeringen en in meer of mindere mate tot de particuliere consumptie.

Na de sterke achteruitgang in 1993 (-5,7%), tekende zich vanaf het begin van het jaar een opleving van de *algemene kapitaalinvesteringen* af, wat uiteindelijk heeft geleid tot een gemiddelde toename van 2,6%.

In 1994 zou het aandeel van de kapitaalinvesteringen in het BBP niettemin nauwelijks 19% kunnen zijn, zoals in 1993, tegenover ongeveer 20% in de voorgaande tien jaren, wat ook al betrekkelijk gering is.

De investeringen in outillages, die in 1993 zeer sterk waren teruggelopen (-9,6%) na de al gevoelige achteruit-

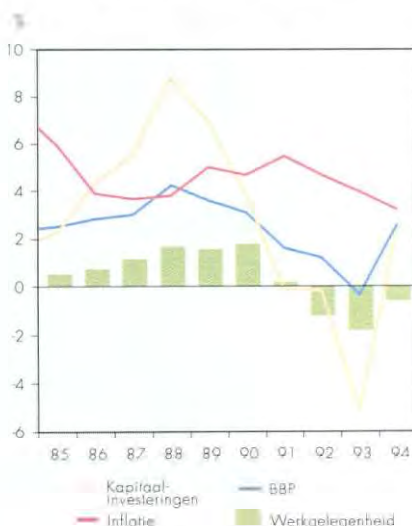
gang in 1991 en 1992, zijn over het algemeen met bijna 2,8% toegenomen, al zijn de verschillen per land zeer sterk.

In België, Nederland, Spanje en Portugal bleven dergelijke investeringen dalen ten opzichte van 1993, hoewel duidelijk minder snel.

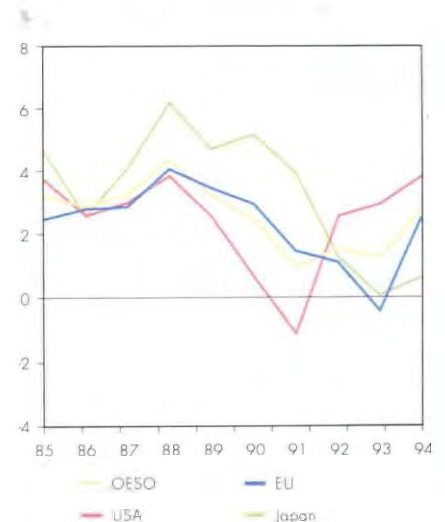
In de overige landen zijn zij echter gestegen, en zelfs zeer sterk in Ierland, Denemarken, de oostelijke deelstaten van Duitsland en in de nieuwe lidstaten.

De bouwnijverheid heeft ook een opleving gekend, vooral in Denemarken, Ierland, Duitsland en Groot-Brittannië.

BBP, inflatie, kapitaalinvesteringen en werkgelegenheid (jaarlijkse ontwikkeling)



BBP/BNP, internationale vergelijking (jaarlijkse ontwikkeling)



[1] Bron voor de in dit hoofdstuk opgenomen macro-economische cijfers is de Europese Commissie (economische budgetten 1994-1996, gepubliceerd eind 1994). De cijfers hebben nog een voorlopig karakter. De groeicijfers zijn uitgedrukt in volumeprocenten. De inflatie wordt gemeten aan de hand van de indexcijfers voor het particuliere consumptieprijspeil. De gegevens hebben betrekking op de vijftien lidstaten; in de gegevens over Duitsland zijn sedert 1992 die van de nieuwe deelstaten verwerkt en sinds 1991 de gegevens met betrekking tot de handelsbalans.

In 1994 vond eveneens een licht herstel van de *consumptie van de gezins-huishoudingen* plaats, onder meer vanwege een daling van de spaarrente. De voortdurende achteruitgang van de werkgelegenheid (-0,6%) en de toename van het *aantal werklozen* dat thans 10,9% van de beroepsbevolking treft, hebben echter zwaar op het consumptieniveau gedrukt.

De deflatie heeft doorgezet met een matiging van de lonen en salarissen en een stijging van de arbeidsproductiviteit. De stagnatie van de binnenlandse vraag, de felle internationale concurrentie en de verzwakking van de dollar, die gedeeltelijk de prijsstijging van andere basisproducten dan aardolie heeft gecompenseerd, hebben de prijsontwikkeling getemperd. De *gemiddelde prijsstijging* in de Unie van ongeveer 3,1% (tegenover 4,0% in 1993) ging gepaard met een aanzienlijke convergentie van de nationale inflatiecijfers.

De conjuncturele groei heeft een gunstig effect gehad op de *overheidsfinanciën*. De begrotingstekorten zijn enigszins afgenomen, gemiddeld 5,7% van het communautaire BBP (tegenover 6,2% in 1993).

Dankzij de dynamiek van de uitvoer is het saldo op de handelsbalans verbeterd (1,5% van het BBP tegenover 1% in 1993) en is het saldo van de lopende rekening positief (0,3% van het BBP tegenover -0,1% in 1993).

In de *nieuwe lidstaten* is het herstel van de economie sterker geweest dan in de overige lidstaten dankzij duidelijk meer investeringen.

In *Oostenrijk* steunt de sterke opleving op een grote binnenlandse vraag vanwege de toename van de investeringen en een ruimere staatsbegroting.

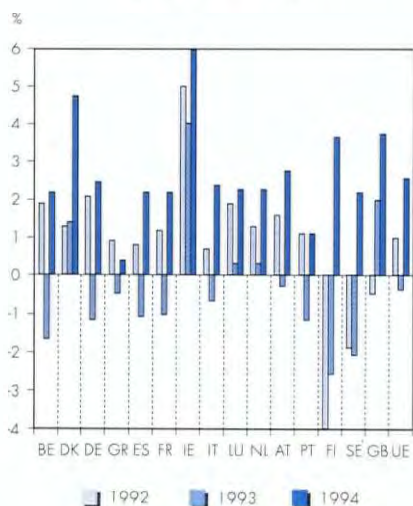
Zweden komt uit de zwaarste recessie die het land sedert de jaren dertig heeft

gekend en zou een vrij sterk expansie-tempo hebben, gesteund op een levendige buitenlandse vraag en een zeer sterk herstel van de investeringen in *ouillages* (20,3%).

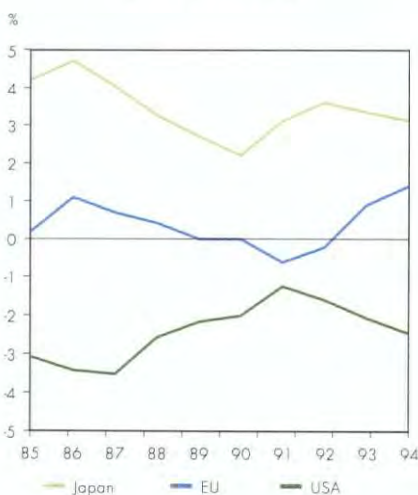
Na vier moeilijke jaren, waarin het BBP met 13% is gedaald en de werkloosheid het niveau van 19% van de beroepsbevolking heeft bereikt, kent de *Finse* economie thans een duidelijk herstel door een toename van de uitvoer en een stijgende tendens van de binnenlandse vraag in tegenstelling tot voorgaande jaren.

De *ontwikkelingslanden* volgen zeer verschillende tendenzen. In de "emerging markets" in Azië is de groei zeer sterk gebleven, gemiddeld zo'n 8%. In Afrika is de economische groei van meer dan 3% voor het eerst sedert jaren sterker dan de bevolkingstoename. In het Middellandse-Zeegebied en in Latijns-Amerika is de economische activiteit echter enigszins gestagneerd.

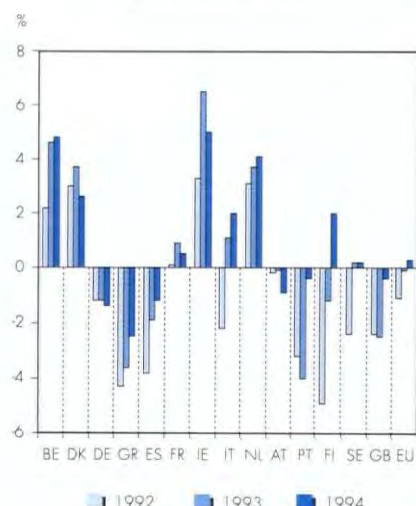
BBP
1992-1994
(groeipercentage)



Handelsbalans fob/fob:
internationale vergelijking
(in % van het BBP)



Lopende rekening
1992-1994
(in % van het BBP)



KREDIETVERLENING IN DE EUROPESE UNIE IN 1994 ⁽¹⁾

Het totaalbedrag van de kredieten en garanties voor investeringen in de Europese Unie bedraagt 17 682 miljoen ecu. Het betreft in alle gevallen financieringen uit eigen middelen die onder de verantwoordelijkheid vallen van de Bank en als zodanig in haar balans worden opgenomen.

De Bank werkt nauw samen met steeds meer financiële instellingen en handelsbanken. Zij sluit met hen globale-leningovereenkomsten af. Zij verstrekt eveneens afzonderlijke kredieten via bemiddelende instituten en banken wier namen bovenaan bij iedere lidstaat worden vermeld.

De communautaire doelstellingen waaraan de afzonderlijke kredieten beantwoorden, worden in de marge aangegeven. Indien niet specifiek aangeduid, zijn de globale kredieten van multisectorale aard en kunnen zij meerdere doelstellingen tegelijk dienen (zie kader op blz. 24).

De aanduidingen van de verschillende doelstellingen zijn als volgt:

- regionale ontwikkeling
- concurrentievermogen en integratie op Europees niveau van het bedrijfsleven
- communautaire infrastructuur
- ◆ energiedoelstellingen
- ◀ milieubescherming en stadsvernieuwing

De aanvullende kredieten die zijn verstrekt uit de tijdelijke leningfaciliteit van Edinburgh, worden aangeduid met (ED).

	miljoenen ecu		miljoenen ecu
BELGIË		DENEMARKEN	
24 342,8 miljoen Belgische frank	615,3	6 408,0 miljoen Deense kronen	849,7
<u>Afzonderlijke kredieten</u>	<u>(388,2)</u>	<u>Afzonderlijke kredieten</u>	<u>(776,2)</u>
Bemiddelende instellingen: <i>Générale de Banque S.A., Volvo Group Finance Europe S.A., Stad Antwerpen</i>		Bemiddelende instellingen: <i>KommuneKredit København, Kongeriget Danmark, KTAS Finans A/S</i>	
Bouw van twee aardgasgestookte stegcentrales in Drogenbos (Brussels gewest) en Seraing (bij Luik) <i>Tractebel Centre de Coordination S.A.</i>	142,3 ■ ◆	Aanleg van een gelijkstroom-hoogspanningskabel tussen Denemarken en Noorwegen <i>Statnett SF</i>	5,5 ◆
Uitbreiding van de rioolstelsels en waterzuiveringsinstallaties <i>Aquafin NV</i>	113,9 ◀ (ED) 38,0 ◀	Uitbreiding en modernisering van het regionale aardgastransportnet en van het lokale aardgas-distributienet in het midden en noorden van Jutland <i>Naturgas Midt/Nord I/S</i>	25,1 ■ ◆ (ED) 12,3 ■ ◆
Bouw van een tweede verbrandingsoven voor industrieel afval in het havengebied van Antwerpen <i>Indaver-Industriële Afvalverwerking NV</i>	18,0 ◀	Bouw van afvalwaterzuiveringssystemen in Grindsted en omgeving <i>Grindsted Kommune</i>	9,3 ◀
Bouw van een terminal in de haven van Antwerpen <i>Havenbedrijf Antwerpen</i>	12,7 ● (ED) 12,7 ●	Elektrificatie en modernisering van verscheidene delen van de spoorlijn Odense-Padborg en aankoop van elektrische treinstellen voor stads- en regionale verbindingen <i>Danske Statsbaner - DSB</i>	141,9 ● ◀ (ED) 39,8 ● ◀
Bouw van een spuitatelier in een autofabriek in Gent <i>Volvo Cars Europe Industry NV</i>	50,6 ◀	Delen van autosnelwegen - Århus-Ålborg, Vejle-Horsens (Noord-Jutland) en Ringsted-Skovse (Sjælland) die de Kopenhagen met de Grote Belt verbinden <i>Kongeriget Danmark</i>	(ED) 65,1 ■ ●
<u>Globale kredieten</u>	<u>(227,1)</u>	<u>Globale leningen</u>	<u>(73,5)</u>
Financiering van investeringen van bescheiden omvang <i>Kredietbank NV</i>	75,4	Aanleg van drie delen van autosnelwegen: Borup-Herslev, Kolding-Esbjerg, Syvsten-Frederikshavn (Jutland) <i>Kongeriget Danmark</i>	56,4 ● (ED) 28,1 ●
<i>Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i>	50,6	Hangbrug voor het snelverkeer in het oostelijk deel van de vaste verbinding over de Grote Belt <i>A/S Storebæltsforbindelsen</i>	240,4 ■ ● (ED) 102,3 ■ ●
<i>Banque Bruxelles Lambert S.A.</i>	50,5	Versterking van het digitale telefoonnet (optische vezel) in Sjælland en Bornholm <i>Teledanmark A/S</i>	50,0 ■ ●
<i>Crédit Général S.A. de Banque</i>	25,3		
<i>Cera Hoofdkantoor C.V.</i>	25,1		
		Financiering van investeringen van bescheiden omvang <i>Finance for Danish Industry International S.A.</i>	73,5

⁽¹⁾ De geopende kredieten luiden in het algemeen in de tegenwaarde van de nationale valuta

	miljoenen ecu		miljoenen ecu
DUITSLAND			
4 636,7 miljoen Duitse marken	2 407,9	Nieuwe internationale luchthaven in Erding, ten noordoosten van München <i>Flughafen München GmbH</i>	51,7 ●
<u>Afzonderlijke leningen</u>	<u>(1 608,0)</u>	Uitbreiding van het telecommunicatienet in de oostelijke regio's <i>Deutsche Bundespost Telekom</i>	520,7 ■ ●
Bemiddelende instellingen: <i>Deutsche Bank AG, Landesbank Berlin Girozentrale, Westdeutsche Landesbank Girozentrale, Commerzbank AG, Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale, Bayerische Landesanstalt für Aufbaufinanzierung, Bayerische Landesbank Girozentrale, Pirelli SpA, ENSO (Deutschland) Verwaltungs-GmbH, IKB Deutsche Industriebank AG, Norddeutsche Landesbank Girozentrale, Hamburgische Landesbank Girozentrale.</i>		Modernisering van de raffinaderij van Gelsenkirchen-Horst voor de productie van lichte-aardolieprodukten <i>Ruhr Oel GmbH</i>	23,8 ■ ♦ ◀
Stegcentrale in Leuna <i>STEAG Energieanlagen Sachsen-Anhalt GmbH</i>	10,3 ■ ♦ ◀	Ontwikkeling, ontwerp en uitvoering van een modulaire productie-eenheid voor pneumatische autobanden en installatie ervan in de fabriek van Breuberg (Hessen) <i>Pirelli Reifenwerke GmbH (Deutschland)</i>	5,2 ▶
Hoogspanningskabel tussen Zweden en Duitsland <i>Baltic Cable AB</i>	25,0 ■ ♦	Bouw van een productie-eenheid voor motorblokken en cilinderkoppen van gegoten aluminium in Dillingen (Saarland) <i>VAW Alucast GmbH</i>	70,3 ■ ▶
Omschakeling van het stadsgasnet op aardgas in de oostelijke regio's <i>Verbundnetz Gas AG</i>	36,2 ■ ♦ (ED) 77,5 ■ ♦	Bouw van een krantenpapierfabriek in Schwedt, aan de Oder (Brandenburg) <i>Haindl Papier Schwedt GmbH</i>	20,1 ■
Conversion du réseau de gaz de ville pour la distribution de gaz naturel et extension du réseau de distribution <i>Gasversorgung Ost GmbH</i>	41,3 ■ ♦	Bouw van een fabriek voor de productie van krantenpapier uit ontinkt kringlooppapier in Eilenburg (Saksen) <i>Sachsen Papier Eilenburg GmbH & Co.</i>	145,2 ■
Modernisering en uitbreiding van het gasdistributienet in Berlijn <i>GASAG Berliner Gaswerke AG</i>	52,1 ■ ♦	Afvalwaterverwerkingsinstallaties in een papierfabriek in Stockstadt (Beieren) (garantie) <i>PWA Graphische Papiere GmbH</i>	25,8 ◀
Riool- en waterzuiveringsstelsels in		Bouw van een fabriek voor de productie van kartonnen verpakkingen voor gesteriliseerde vloeibare levensmiddelen in Wittenberg (Saksen-Anhalt) <i>PKL Verpackungssysteme GmbH</i>	18,1 ■
- Herbringhamen <i>Wuppertaler Stadtwerke AG</i>	10,3 ◀	Bouw van een opslag-, logistiek en distributiecentrum Leipzig (Saksen) <i>Grossversandhaus Quelle G. Schickedanz KG</i>	135,1 ■
- de regio's Bitterfeld en Wolfen <i>Abwasserzweckverband "Untere Mulde"</i>	10,6 ■ ◀	Bouw van opslagplaatsen in Haldensleben (Saksen-Anhalt) en Ohrdruf (Thüringen) voor een postorderbedrijf <i>OTTO Versand GmbH & Co.</i>	73,4 ■
- Bernburg en omliggende gemeenten (Saksen-Anhalt) <i>Wasserverband "Saaleaue"</i>	7,8 ■ ◀	<u>Globale leningen</u>	<u>(799,9)</u>
- Lutherstadt Wittenberg (Saksen-Anhalt) <i>Lutherstadt Wittenberg</i>	27,6 ■ ◀ (ED) 36,2 ■ ◀	Financiering van investeringen van bescheiden omvang <i>Kreditanstalt für Wiederaufbau</i>	414,6
- de regio's Rudolstadt en Saalfeld (Thüringen) <i>Zweckverband Wasserversorgung Landkreise Rudolstadt & Saalfeld</i>	28,6 ■ ◀	<i>Westdeutsche Landesbank Girozentrale</i>	143,0
Bouw van een verbrandingsoven voor giftig afval in Ebenhausen, ten noorden van München <i>Gesellschaft zur Beseitigung von Sondermüll in Bayern mbH</i>	10,4 ◀	<i>Bremer Landesbank Kreditanstalt Oldenburg Girozentrale</i>	65,3
Inrichting van een vuilstortplaats voor commercieel en industrieel afval van de stad Bielefeld en het district de Herford (Noordrijnland-Westfalen) <i>Zweckverband Verbunddeponie Bielefeld-Herford</i>	25,8 ◀	<i>Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale</i>	50,8
Verlaging van de Rheinuferstrasse, een van de hoofdwegen van de stad Düsseldorf voor de bouw van een tunnel <i>Landeshauptstadt Düsseldorf</i>	67,2 ◀	<i>Norddeutsche Landesbank Girozentrale</i>	32,7
Nieuwe terminal "oost" op de internationale luchthaven van Frankfurt <i>Flughafen Frankfurt Main AG</i>	25,9 ● (ED) 25,9 ●	<i>Deutsche Ausgleichsbank</i>	26,0
		<i>Commerzbank AG</i>	26,0
		<i>Südwestdeutsche Landesbank Girozentrale</i>	26,0
		<i>IKB Deutsche Industriebank AG</i>	15,6

	miljoenen ecu		miljoenen ecu
GRIEKENLAND		SPANJE	
154 535 miljoen drachmen	534,7	477 077,8 miljoen peseta's	3 011,5
<u>Afzonderlijke leningen</u>	<u>(478,2)</u>	<u>Afzonderlijke leningen</u>	<u>(2 657,4)</u>
Bouw van een kleine waterkrachtcentrale in Pournari, aan de rivier de Arakhtos, bij Arta (Epiros) <i>DEI - Dimosia Epihirisi Ilektrismou (Public Power Corporation)</i>	10,5 ■ ◆	Bemiddelende instellingen: <i>Instituto de Crédito Oficial</i>	
Omschakeling van een warmtekrachtcentrale tot een stegcentrale in Lavrion, bij Athene (Attika) <i>DEI</i>	20,0 ■ ◆	Versterking en modernisering van het elektriciteitstransport- en -distributienet: - op het hele grondgebied <i>Red Eléctrica de España S.A.</i>	18,9 ■ ◆
Riool- en afvalwaterzuiveringsstelsels in Heraklion (Kreta), Larissa (Thessalië), op Korfoe en Chios; verbetering van de drinkwatervoorziening in Heraklion <i>Helleense Republiek</i>	14,1 ■ ◀	<i>Empresa Nacional Hidroeléctrica del Ribagorzana S.A.</i>	30,8 ■ ◆
Modernisering van de spoorweginfrastructuur op de hoofdlijn Athene - Idomeni (noordgrens) <i>OSE - Organismos Sidirodromon Ellados</i>	54,0 ■ ●	- Galicië Madrid, Kastilië-La Mancha, Kastilië-Leon <i>Unión Eléctrica Fenosa S.A.</i>	53,1 ■ ◆ (ED) 46,9 ■ ◆
Ombouw tot autosnelweg van diverse delen van de verbinding Patras-Athene-Thessaloniki-Bulgaarse grens <i>Helleense Republiek</i>		- Madrid, Kastilië-Leon, Kastilië-La Mancha, Baskenland, Valencia, Murcia <i>Iberdrola S.A.</i>	108,2 ■ ◆ (ED) 82,8 ■ ◆
- Varibobi - Yliki	10,2 ■ ●	Verbetering van de infrastructuur voor de afvalwaterzuivering, draineringen en drinkwatervoorziening: - Valencia <i>Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de Valencia</i>	(ED) 12,5 ■ ◀
- Elefsina - Korinthe	75,0 ■ ● (ED) 30,0 ■ ●	- Estremadura <i>Comunidad Autónoma de Extremadura</i>	30,2 ■ ◀ (ED) 18,7 ■ ◀
- Katerini - Klidi	20,5 ■ ● (ED) 6,8 ■ ●	Catalonië <i>Junta de Saneamiento de Cataluña</i>	62,8 ■ ◀
Ingebruikstelling van mobilifoonnetten:		- Canarische eilanden <i>Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente</i>	63,0 ■ ◀
- PANAFON (Hellas) S.A.	54,9 ■ ◀	Verbetering van het regionale en nationale weggennet <i>Territorio Histórico de Bizkaia</i>	53,4 ■ ●
- STET (Hellas) S.A.	17,1 ■ ●	<i>Territorio Histórico de Guipúzcoa</i>	31,8 ■ ● (ED) 38,2 ■ ●
Uitbreiding en modernisering van het telecommunicatienet <i>Organismos Tilepikoinonion Ellados</i>	120,0 ■ ● (ED) 45,0 ■ ●	12,5 ■ ● (ED) 37,8 ■ ●	
<u>Globale leningen</u>	<u>(56,5)</u>	- <i>Comunidad Autónoma de las Islas Baleares</i>	
Financiering van kleine infrastructuurprojecten op grond van het regionale deel van het Communautair Bestek <i>Helleense Republiek</i>	30,0	- <i>La Generalitat de Cataluña</i>	100,5 ■ ●
Financiering van kleine energieprojecten in het kader van de geïntegreerde Mediterraane Programma's - GMP's <i>DEI</i>	9,4	50,9 ■ ● (ED) 44,6 ■ ●	
Financiering van investeringen van bescheiden omvang <i>Banque Nationale de Paris S.A.</i>	17,1	- <i>Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente</i>	239,6 ■ ● (ED) 233,2 ■ ●
		Uitbreiding van de haven van Valencia <i>La Autoridad Portuaria de Valencia</i>	6,4 ■ ●
		Bouw van twee terminals voor containers, auto's en aardolieprodukten; herinrichting van de oude havenwijk <i>La Autoridad Portuaria de Barcelona</i>	6,3 ■ ◀
		Modernisering van het regionale spoornet in de agglomeraties Madrid, Barcelona en Valencia <i>Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles</i>	274,9 ■ ◀ (ED) 137,4 ■ ◀
		Modernisering van het stadsspoornet van Madrid, Barcelona en Valencia <i>Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente</i>	162,6 ■ ◀ (ED) 80,7 ■ ◀
		Uitbreiding van het stadsspoornet en aanschaf van rollend materieel <i>Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana</i>	44,3 ■ ◀

	miljoenen ecu		miljoenen ecu
Voltooiing van lijn 6 van de metro van Madrid <i>Comunidad Autónoma de Madrid</i>	44,0 ◀	- A29, Le Havre - Yvetot-Est (Haute-Normandie) <i>SAPN - Société de l'Autoroute Paris-Normandie</i>	56,3 ■ ●
Uitvoering van het eerste deel van de metro van Bilbao en aanschaf van rollend materieel <i>Consortio de transportes de Vizcaya</i>	59,7 ■ ◀	- A43, aansluiting van de autotunnel van Fréjus op de autosnelweg bij Pont d'Aiton (Rhône - Alpes) <i>Société Française du Tunnel Routier de Fréjus</i>	(ED) 41,2 ■ ●
Aankoop, lancering en exploitatie van twee telecommunicatie- en televisiesatellieten die het hele Iberisch schiereiland en de eilanden bereiken <i>Hispasat S.A.</i>	5,5 ■ ●	- A39, Lons-le-Saunier - Bourg-en-Bresse (Franche-Comté - Rhône-Alpes) <i>SAPRR-Société des Autoroutes Paris Rhin-Rhône SA</i>	(ED) 13,7 ●
Bosbouwwerken en plattelandsinfrastructuur <i>Comunidad Autónoma de Galicia</i>	86,0 ■ ◀	- A14, ondergronds gedeelte tussen La Défense en Nanterre (Ile-de-France) <i>EPAD - Etablissement Public "Aménagement de la Région de La Défense"</i>	106,2 ◀
Ontzwavelingsinstallaties in de raffinaderijen van Puertollano en La Coruña <i>Repsol Petróleo S.A.</i>	108,3 ■ ◀ (ED) 50,9 ■ ◀	Stedelijke voorzieningen en parkeergarages in de agglomeratie van Lyon (Rhône - Alpes) <i>Communauté Urbaine de Lyon</i>	49,6 ◀
Bouw van een productie-eenheid voor automotoren in Almusafes, bij Valencia <i>Ford España S.A.</i>	219,9 ■	Gedeeltelijke vernieuwing van de luchtvloot en installatie van bijbehorende grondfaciliteiten <i>Air Inter SA</i>	106,5 ■ ●
Globale leningen	(354,1)	Bouw van een start-/landingsbaan op de luchthaven van Saint-Denis-Gillot <i>Chambre de Commerce et d'Industrie de la Réunion</i>	4,6 ■
Financiering van kleine en middelgrote infrastructuur: - Banco de Crédito Local de España	31,9 (ED) 31,8	Modernisering en herstructurering van een staalfabriek in Gandrange voor de productie van langstaal; verbetering van de walserij en draadtrekkerij in Longwy (Lorraine) <i>Unimétal SA</i>	50,3 ■ ◆ ◀
Financiering van investeringen van bescheiden omvang: - Instituto de Crédito Oficial - Caja de Ahorros de Valencia, Castellón y Alicante - Banco de Sabadell - Banco de Santander S.A. - CAIXA-Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona	189,1 38,2 25,2 19,1 18,8	Verbetering van de produktiviteit en van de kwaliteit van de produkten; voorzieningen ter bescherming van het milieu in zes chemische fabrieken <i>Rhône-Poulenc Chimie SA</i>	114,4 ■ ◀
FRANKRIJK		Nieuwe afvalwaterzuiveringsinstallaties in een titaandioxydefabriek in Calais (Pas-de-Calais) <i>Tioxide Group plc</i>	37,1 ■ ◀
16 291,9 miljoen Franse franken	2 477,4	Bouw van een autospuitalier in Poissy (Ile-de-France) <i>Automobiles Peugeot SA</i>	91,0 ◀
Afzonderlijke leningen	(1 428,1)	Bouw van een automotorenfabriek in Douvrin (Pas-de-Calais) <i>Automobiles Peugeot SA</i>	76,3 ■ ◀
Bemiddelende instellingen: <i>France-Manche SA, Caisse Nationale des Autoroutes (CNA), Société Générale SA, Mortar Investment UK Ltd, Grand Metropolitan Finance plc</i>		Ontwikkeling en productie van de voortstuwingsmotor van de Ariane 5 in Vernori (Haute-Normandie) en Bordeaux (Aquitaine) <i>Société Européenne de Propulsion</i>	15,2 ▶
Kanaaltunnel <i>France-Manche SA</i> <i>Eurotunnel plc</i>	114,0 ● 22,8 ●	Productie-eenheid voor consumptie-ijs in Arras (Pas-de-Calais) <i>Haagen-Dazs Arras Snc</i>	31,9 ■
HSL-Noord tussen Parijs en de Belgische grens, met aftakking naar de Kanaaltunnel <i>Société Nationale des Chemins de Fer Français</i>	285,8 ■ ●	Globale leningen	(1 049,3)
Nieuwe delen van het autosnelwegnet: - A83, Nantes - Niort (Pays de la Loire) <i>ASF - Société des Autoroutes du Sud de la France SA</i>	89,7 ■	Financiering van kleinere openbare infrastructuur op het gebied van vervoer en milieubescherming: - Crédit Local de France	258,2 (ED) 129,1
- A16, l'Isle-Adam - Amiens (Ile-de-France - Picardie) <i>SANEF - Société des Autoroutes du Nord et de l'Est de la France SA</i>	60,8 ■ ●	Financiering van investeringen van bescheiden omvang: • voor de bescherming van het milieu: - Société Centrale des Caisses d'Epargne pour l'Emission et le Crédit	76,0 (ED) 38,0
- A40, verdubbeling van de Chamoisetunnel en van de viaducten bij Nantua en Neyrolles (Rhône - Alpes) <i>SAPRR - Société des Autoroutes Paris Rhin-Rhône SA</i>	60,8 ●	- Crédit Foncier de France	45,6 (ED) 22,8

	miljoenen ecu
• in de sectoren industrie, toerisme en dienstverlening:	
- <i>Groupe Paribas</i>	183,1
- <i>Caisse Centrale des Banques Populaires</i>	151,7
- <i>Caisse Nationale du Crédit Agricole S.A.</i>	45,8
- <i>Caisse Centrale du Crédit Mutuel</i>	25,5 (ED) 5,0
- <i>Compagnie Financière du Crédit Mutuel de Bretagne</i>	30,5
- <i>Crédit Foncier de France</i>	22,8
- <i>Caisse Française de Développement (départements d'Outre-Mer)</i>	15,2

IERLAND

232,1 miljoen Ierse ponden **291,1**

Afzonderlijke leningen (190,3)

Bemiddelende instanties:

Ierland, minister van Financiën, Irish Telecommunications Investments plc, ABN AMRO Bank NV

Verbetering van het elektriciteitsnet
Electricity Supply Board (ED) 62,1 ■ ◆

Modernisering van het rollend materieel op diverse spoorlijnen
Coras Iompair Eireann 22,7 ■

Wegenwerken:

- tweede deel van de rondweg rond Dublin
Dublin County Council 11,2 ■

- Rondweg rond Kilcock, Leixlip en Maynooth; weg van Dunkettle naar Carrigwohill; rondweg rond Mullingar
Ierland, minister van Financiën 12,4 ■

Bouw van een terminal voor veerboten
Dun Laoghaire Harbour (Finance) Board 10,7 ■ ●

Uitbreiding en modernisering van het telecommunicatienet
Bord Telecom Eireann 31,5 ■ ●

Wegenwerken, waterleidingen en rioleringen, diverse infrastructurele werken, verbetering van de toeristische voorzieningen
Ierland, minister van Financiën 32,2 ■ ◀

Modernisering en uitbreiding van hogere technische scholen
Ierland, minister van Financiën 7,5 ■

Globale leningen (100,8)

Financiering van investeringen van bescheiden omvang

- *ICC Bank plc* 75,6

- *AIB Finance Ltd* 25,2

ITALIË

5 908,2 miljard lire **3 099,5**

Afzonderlijke leningen (2 261,3)

Bemiddelende instellingen:

Credito Fondiario e Industriale, BNL, Centrobanca, Cassa di Risparmio delle Provincie Lombarde, Mediobanca, Mediocredito Toscano, Banca Commerciale Italiana, IMI (Istituto Mobiliare Italiano)
- *Mediovenezie Banca, CREDIOP (Consorzio di Credito per le Opere Pubbliche), Istituto Bancario San Paolo di Torino, Cassa di Risparmio di Verona, Vicenza, Belluno e Ancona, Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza, Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo, CIS (Credito Industriale Sardo), Mediocredito di Roma, ISVEIMER (Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale), Efibanca (Ente Finanziario Interbancario), Interbanca (Banca per Finanziamenti a Medio e Lungo Termine), Credito Romagnolo, Mediocredito Centrale*

Ontzwavelings- en denitrificatie-installaties, verwerking van vliegas in de centrale van Porto Marghera, bij Venetië (Veneto)
ENEL SpA 52,4 ◀

Krachtcentrale die op meerdere brandstoffen kan werken, Brindisi (Apulië)
ENEL SpA 107,5 ■ ◆ ◀

Installaties in warmtekrachtcentrales ter beperking van de luchtvervuiling (Ligurië, Latium, Emilia-Romagna)
ENEL SpA 258,8 ■ ◀

Stegcentrales in

- Castelmassa (Veneto) en Spinetta Marengo (Piemonte)
Edison Termoelettrica SpA 26,2 ■ ◆

- Biella (Piemonte)
Enerbiella 3,4 ◆

- Settimo Torinese, bij Turijn (Piemonte)
Società Nordelettrica SpA 12,9 ■ ◆

Ontwikkeling van aardoliebronnen en aardgasvelden

- aardgas in Daria, in de Adriatische Zee (Marken) en Rosato-Monteslillo (Apulië); aardolie ten zuiden van Potenza (Basilicata)
(ED) 13,0 ■ ◆ 38,8 ■ ◆

- aardolie in Villafortuna-Trecate, bij Novara (Piemonte) en diverse aardgasvelden in Midden- en Zuid-Italië
AGIP SpA 99,4 ■ ◆

- aardgas in San Marco (Marken) en Cellino (Abruzzes); aanleg van een transportleiding van de terminal "Giovanna" naar de gasgestookte elektriciteitscentrale van Bussi (Abruzzes)
25,9 ■ ◆

- aardgas in Candela (Apulië) 10,4 ■ ◆

- aardgas in Daria, in de Adriatische Zee (Marken)
Edison Gas SpA 25,9 ◆

Aanleg van de tweede transmediterrane gasleiding
SNAM SpA 103,5 ■ ◆
(ED) 155,3 ■ ◆

Uitbreiding van het aardgasdistributienet en versterking van de drinkwatervoorziening in Trentino-Alto Adige
SIT - Società Industriale Trentina SpA 7,8 ■ ◆

	miljoenen ecu		miljoenen ecu
Voltooing van de omschakeling op aardgas van de agglomeratie Milaan <i>Azienda Energetica Municipale - Milano</i>	52,1 ◆	Modernisering en uitbreiding van de telecommunicatie - intercitynet - ontwikkeling van de telefooncapaciteit in het centrum - op het hele grondgebied	134,4 ● 182,0 ■● 289,9 ■●
Herstructurering en uitbreiding van de aardgasdistributenetten in Midden- en Noordoost-Italië <i>ITALGAS - Società Italiana per il Gas SpA</i>	36,4 ◆ (ED) 26,9 ◆	- bereik door satellieten <i>TELECOM Italia SpA</i>	13,4 ● (ED) 8,1 ●
Uitbreiding van de aardgasdistributenetten en drinkwaterstelsels in de provincies Napels en Caserta <i>Napoletana Gas SpA</i>	15,6 ■◆ (ED) 10,8 ■◆◀	Renovatie van het historisch centrum en stadsvoorzieningen van Macerata <i>Regione Marche</i>	7,2 ■◀
Uitbreiding van de drinkwater-, aardgas- en stadsverwarmingsnetten van Bologna en omgeving <i>ACOSER - Azienda Consorziale Servizi Reno</i>	15,7 ◆◀	Modernisering van de stadsinfrastructuur van Belluno <i>Regione Veneto</i>	2,6 ◀
Uitbreiding van het stadsverwarmingsnet van - Verona <i>AGSM Verona - Azienda Generale Servizi Municipalizzati del Comune di Verona</i>	10,4 ◆	Restauratie van historische gebouwen in Monreale en Milazzo <i>Regione Sicilia</i>	6,2 ■◀
- Turijn <i>Azienda Energetica Municipale di Torino</i>	25,9 ◆	Modernisering en rationalisatie van een cementfabriek in Augusta (Sicilië) <i>Cementeria di Augusta SpA</i>	27,4 ■
Rioolstelsels en afvalwaterzuiveringsinstallaties in:		Modernisering van een produktielijn voor float glas in de fabriek van Pisa (Toscana) <i>Fabbrica Pisana SpA</i>	15,5 ■
- San Remo, Ventimiglia en Genua <i>Regione Liguria</i>	7,5 ◀	Modernisering van twee raffinaderijen in Sannazzaro (Lombardije) en Taranto (Apulië) teneinde de productie van zware stookolie en het zwavelgehalte van diesel/gasolie te verminderen <i>AGIP Raffinazione SpA</i>	132,4 ◆◀
- de provincies Cagliari en Oristano <i>Regione Sardegna</i>	2,1 ■◀	Modernisering en uitbreiding van fabrieken voor boilers en elektrische apparatuur voor badkamers in de regio Marken <i>Merloni Termosanitari SpA</i>	3,1 ■
- Città di Castello en Perugia <i>Regione Umbria</i>	9,4 ■◀	Bouw van 19 fabrieken voor auto-onderdelen in Melfi (Basilicata) in verband met de invoering van een geïntegreerd toeleveringssysteem voor de plaatselijke assemblagefabriek van FIAT Auto ACM - Consorzio Auto Componentistica Mezzogiorno, S.C.p.A.	6,2 ■▶
Rioolstelsels en afvalwaterzuiveringsinstallaties; drinkwatervoorziening:		Bouw van een fabriek voor wasmachines in Fabriano (Marken) <i>Antonio Merloni SpA</i>	10,5 ■
- aan de Adriatische kust <i>Regione Marche</i>	14,0 ■◀	Uitbreiding en modernisering van vier fabrieken voor huishoudelijke apparatuur in Midden- en Noord-Italië <i>Merloni Elettrodomestici SpA</i>	15,7 ■
- in Rome, Ariccia en Aprilia <i>Regione Lazio</i>	3,7 ■◀	Modernisering en uitbreiding van een fabriek voor vlees- en tonijnconserven in Aprilia (Latium) <i>Simmenthal SpA</i>	4,1 ■
- in Alcamo, bij Palermo <i>Regione Sicilia</i>	19,2 ■◀	Modernisering en uitbreiding van een fabriek voor babyvoeding in Latina (Latium) <i>Plasmon Dietetici Alimentari SpA</i>	10,4 ■
Rioolstelsels, afvalwaterzuiveringsinstallaties en verwerking vaste afvalstoffen:		Modernisering van vier brouwerijen in Bari (Apulië), Napels, Battipaglia (Campania) en Padua (Veneto) <i>Birra Peroni Industriale SpA</i>	5,9 ■◆◀
- in de hele regio Veneto <i>Regione Veneto</i>	4,7 ■◀	Modernisering en uitbreiding van een fabriek voor zijdepapier in Castelnuovo di Garfagnana (Toscane) <i>Cartiere Unikay SpA</i>	5,2 ■
- in de hele regio Friuli-Venezia-Giulia <i>Regione Friuli-Venezia Giulia</i>	5,7 ■◀	Uitbreiding van een papierfabriek in Porcari (Toscane) <i>Delicarta SpA</i>	16,1 ■◀
- in de provincies Aquila en Teramo <i>Regione Abruzzo</i>	10,8 ■◀	Bouw in Novaledo (Trento) van een fabriek voor doseerpompen voor farmaceutische en cosmetische produkten en voedingsmiddelen <i>Coster Tecnologie Speciali SpA</i>	10,4 ■◀
- in het stroomgebied van de Mercure en in Matera <i>Regione Basilicata</i>	5,4 ■◀		
- in Milaan, in Oltrepò Pavese en Bergamo <i>Regione Lombardia</i>	7,0 ◀		
Automatisering van het tolsysteem op een deel van het autosnelwegnet <i>AUTOSTRADA - Concessioni e Costruzioni Autostrade SpA</i>	26,9 ■●		
Uitbreiding van de luchthaven van Milaan-Malpensa <i>Società Esercizi Aeroportuali SpA</i>	103,5 ●		

	miljoenen ecu		miljoenen ecu
<u>Globale leningen</u>	<u>(838,2)</u>		
Financiering van investeringen van bescheiden omvang		Uitbreiding van een verbrandingsoven voor huishoudelijk afval en dergelijke in Beuningen, bij Nijmegen (Gelderland) <i>Afvalverwerking Regio Nijmegen NV</i>	27,9 ◆ ◆ (ED) 13,9 ◆ ◆
IMI	131,4 (ED) 26,9	Bouw van een verbrandingsoven voor huishoudelijk afval en dergelijke in Alkmaar <i>Huisvuilcentrale Noord Holland NV</i>	103,9 ◆ ◆ (ED) 34,6 ◆ ◆
<i>Mediocredito Centrale</i>	128,2	<u>Globale leningen</u>	<u>(116,2)</u>
BNL	105,5	Financiering van investeringen van bescheiden omvang	
<i>Cassa di Risparmio in Bologna</i>	92,1	<i>Internationale Nederlanden Bank NV</i>	69,7
<i>Banco di Napoli</i>	40,3	<i>FIGG - Financieringsmaatschappij Industrieel Garantiefonds NV</i>	46,5
<i>Banco Ambrosiano Veneto</i>	32,3		
ISVEIMER	31,4		
<i>Istituto Bancario San Paolo di Torino</i>	31,4		
<i>Mediocredito Lombardo</i>	26,9		
<i>Banca Mediocredito</i>	26,9	PORTUGAL	
<i>Mediocredito Toscano</i>	26,9	<u>218 080 miljoen escudo's</u>	<u>1 109,7</u>
<i>Mediovenezie Banca</i>	26,2	<u>Afzonderlijke leningen</u>	<u>(1 084,2)</u>
<i>Mediocredito di Roma</i>	25,9	Uitbreiding en verbetering van het elektriciteitstransport- en -distributienet <i>E.D.P. - Electricidade de Portugal, SA</i>	171,8 ■ ◆
<i>Efibanca - Ente Finanziario Interbancario</i>	20,7	Eerste fase van de aanleg van een aardgasnet in het westen van het land <i>Transgás-Sociedade Portuguesa de Gás Natural</i>	107,3 ■ ◆ (ED) 46,0 ■ ◆
<i>Credito Fondiario e Industriale</i>	16,1	Aanleg van een riool- en drinkwaterleidingnet in het oosten van de Algarve <i>Republiek Portugal - Ministerie van Financiën</i>	13,2 ■ ◆ (ED) 12,3 ■ ◆
<i>Banca Popolare di Verona</i>	15,7	Uitbreiding van het regionale drinkwaternet in de regio Midden-Taag <i>EPAL - Empresa Portuguesa das Águas Livres, SA</i>	15,2 ■ ◆
<i>Artigiancassa - Cassa per il Credito alle Imprese Artigiane</i>	12,4	Wegenwerken:	
<i>Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza</i>	10,8	Eerste deel van de binnenrondweg ten westen van Lissabon <i>Junta Autónoma de Estradas</i>	25,3 ■
<i>Meliorconsorzio - Consorzio Nazionale per il Credito a Medio e Lungo Termine</i>	10,4	Aanleg van drie delen van autosnelwegen: A4, Penafiel-Amarante (noord); A6, Marateca-Montemor en A8, Malveira-Torres Vedras, bij Lissabon <i>BRISA - Auto-Estradas de Portugal SA</i>	135,4 ■ ●
LUXEMBURG		Verbetering van het nationale wegnennet <i>Junta Autónoma de Estradas</i>	147,2 ■ ●
<u>200,0 miljoen Luxemburgse frank</u>	<u>5,1</u>	Uitbreiding en modernisering van de metro <i>Metropolitano de Lisboa EP</i>	278,4 ■ ◆ (ED) 38,3 ■ ◆
<u>Globale lening</u>	<u>(5,1)</u>	Wegverbindingen Funchal-luchthaven en Boa Nova-Cancela en verbetering van de haven van Funchal om het risico van stormschade te verlagen <i>Região Autónoma da Madeira</i>	70,7 ■
Financiering van investeringen van bescheiden omvang		Bouw van een productie-eenheid van auto-onderdelen in Palmela (Setúbal) <i>Sommer Allibert Industrie SA</i>	20,2 ■
<i>Société Nationale de Crédit et d'Investissement</i>	5,1	Modernisering van drie fabrieken voor levens- en schoonmaakmiddelen bij Lissabon <i>Unilever - Indústrias Lever Portuguesa LDA</i>	2,9 ◆
NEDERLAND		<u>Globale leningen</u>	<u>(25,5)</u>
<u>862,0 miljoen gulden</u>	<u>399,5</u>	Financiering van investeringen van bescheiden omvang	
<u>Afzonderlijke leningen</u>	<u>(283,3)</u>	<i>Banco Português do Atlântico</i>	15,3
Stegcentrale in Buggenum (Limburg) <i>Demkolec BV</i>	(ED) 51,0 ◆	<i>Banco Espírito Santo & Comercial de Lisboa</i>	10,2
Verbetering van het rioolstelsel van Amsterdam <i>Gemeente Amsterdam</i>	34,8 ◆ (ED) 17,2 ◆		

	miljoenen ecu		miljoenen ecu
VERENIGD KONINKRIJK			
1 920,0 miljoen pond sterling	2 454,7	Wegenwerken en herstel van de oude mijnwerkerswijk van Ashington (bij Newcastle) ten behoeve van de bouw van een bedrijvenpark (North East) <i>Northumberland County Council</i>	19,9 ■ ◀ (ED) 9,9 ■ ◀
<u>Afzonderlijke leningen</u>	<u>(2 295,5)</u>		
Bouw van een gasgestookte centrale in Rye House (South East) <i>Powergen plc</i>	127,3 ♦	Ontzwavelingsinstallaties in de raffinaderij van PIP in Middlesbrough (North East) <i>Phillips Imperial Petroleum</i>	12,8 ■ ♦ ◀ (ED) 6,4 ◀ ♦ ■
Bouw van een elektriciteitscentrale in "Isle of Grain" (South East) <i>Medway Power Ltd</i>	203,7 ♦	Productie van krantenpapier op basis van kringloopvezels in Aylesford (South East) <i>Aylesford Newsprint Ltd</i>	115,8 ◀
Ontwikkeling van vier aardolie- en gasvelden in de baai van Liverpool (North West) <i>BHP- Hamilton Oil Great Britain plc</i>	255,9 ♦		
<i>Monument (Liverpool Bay) Petroleum Ltd</i>	95,5 ♦	<u>Globale leningen</u>	<u>(159,2)</u>
Rioolstelsels en afvalwaterzuiveringsinstallaties ter verbetering van de kwaliteit van het zwemwater (North East) <i>Northumbrian Water Ltd</i>	(ED) 19,3 ■ ◀	Financiering van investeringen van bescheiden omvang: <i>Barclays Bank plc</i>	63,7
Rioolstelsels, afvalwaterzuiveringsinstallaties en waterleidingen (Wales) <i>Dwr Cymru Cyfyngedig</i>	50,9 ■ ◀	<i>Midland Bank plc</i>	63,7
Kanaaltunnel <i>Eurotunnel plc</i>	142,3 ●	<i>The Royal Bank of Scotland plc</i>	31,8
Aanleg van het traject Walsall (bij Birmingham) - autosnelweg M6 van de "Black Country Route" (West Midlands) <i>Walsall Metropolitan Borough Council</i>	44,0 ■ ● (ED) 19,7 ■ ●	OOSTENRIJK	89,5
Aanleg van drie delen van de "Blackwater Valley Route" door Surrey en Hampshire (South East) <i>Hampshire County Council</i> <i>Surrey County Council</i>	(ED) 67,5 ● (ED) 68,8 ●	Aanleg van nieuwe telefoonverbindingen (optische vezel) tussen Oostenrijk en de zeven buurlanden <i>Österreichische Post & Telegraphenverwaltung</i>	74,0 ●
Aanleg van nieuwe delen en aanpassing van de bestaande weg tussen Faversham en Ramsgate (Thanet Way) en tussen Whitfield en Eastry; rondweg rond Eastry (South East) <i>Kent County Council</i>	25,4 ■ ● (ED) 44,6 ■ ●	Financiering van investeringen van bescheiden omvang <i>Österreichische Investitionskredit AG</i>	15,5
Bouw van een vaste verbinding tussen Schotland en het eiland Skye ter hoogte van de Highlands <i>Skye Bridge Ltd</i>	12,7 ■	FINLAND	60,2
Aanleg van een smalspoor en aanschaf van 25 tramstellen in Sheffield (Yorkshire & Humberside) <i>South Yorkshire Supertram Ltd</i>	127,3 ■ ◀	Verbetering van twee delen van de hoofdweg oost-west E18 in het zuiden van het land <i>Finse Republiek</i>	60,2 ●
Uitbreiding van terminal 1 op de internationale luchthaven <i>Heathrow Airport Ltd</i>	76,4 ● (ED) 19,1 ●	ZWEDEN	15,3
Modernisering van het nationale en internationale telecommunicatienet <i>British Telecommunications plc</i>	512,1 ■ ● (ED) 96,5 ■ ●	Aanleg van een gelijkstroom-hoogspanningskabel tussen Zweden en Duitsland <i>Baltic Cable AB</i>	15,3 ♦
Wegenwerken, waterleidingen en -zuiveringen, rioolstelsels en afvalwaterzuiveringsinstallaties <i>Strathclyde Regional Council</i>	77,2 ■ ◀	ELDERS (1)	260,8
Voltooiing van de rondweg; aanleg van industrieterreinen en inrichting van een opleidingscentrum voor luchtvaarttechniek in Cardiff (Wales) <i>South Glamorgan County Council</i>	31,8 ■ (ED) 12,9 ■	Verbetering van het stroomnet in het noorden van Noorwegen, tussen Svartisen en Salten; in het zuiden verbetering van de stations <i>Statnett SF</i>	29,7 ♦
		Bouw van twee stuwdammen (breuksteenstorting) om de capaciteit van het waterreservoir van de waterkrachtcentrale van Svartisen, in het noorden van Noorwegen, te vergroten <i>Statkraft SF</i>	65,4 ♦
		Aanleg van een gelijkstroom-hoogspanningskabel tussen Denemarken en Noorwegen <i>Statnett SF</i>	4,5 ♦
		Aanleg van een aardgasleiding tussen de Algerijns-Marokkaanse grens en de Marokkaanse kust door de Straat van Gibraltar, bij Tanger <i>Europe Maghreb Pipeline Ltd</i>	162,2 ♦

(1) Financieringen die zijn gelijkgesteld aan verrichtingen binnen de Europese Unie.

KREDIETVERLENING IN 1994 BUITEN DE EUROPESE UNIE

Het totaal van de kredietverlening van de EIB voor investeringen buiten de Europese Unie bedraagt 2 245,6 miljoen waarvan 461,6 miljoen in de landen in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, alsmede in de overzeese gebiedsdelen, 607 miljoen in de niet-lidstaten rond de Middellandse Zee, 957 miljoen in Midden- en Oost-Europa, 121 miljoen in Latijns-Amerika en 99 miljoen in Azië.

De kredieten uit eigen middelen van de Bank zijn met een * aangegeven. Deze zijn soms voorzien van een rentesubsidie: in de ACS-landen uit middelen van het Europees Ontwikkelingsfonds en in sommige landen rond de Middellandse Zee uit communautaire begrotingsmiddelen.

De kredieten uit begrotingsmiddelen zijn met een □ aangegeven. Deze worden door de EIB toegekend onder mandaat, in naam en voor rekening en risico van de Gemeenschap; ze verschijnen niet in de balans, maar zijn opgenomen in de Speciale Sectie. Bovendien vallen bepaalde projecten met risicokapitaal onder mandaten waarvan de bedragen niet in de statistieken van dit boekjaar zijn opgenomen. Zij zijn ter informatie in onderstaande lijst opgenomen en worden aangeduid met een +.

	miljoenen ecu		miljoenen ecu
ACS-LANDEN			
Globale lening voor de financiering van kleine en middelgrote particuliere projecten in de sectoren landbouw, agro-industrie, mijnbouw, toerisme en dienstverlening		Bouw van een koelkastenfabriek in Harare	
<i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Economique - Proparco, groupe de la Caisse Française de Développement</i>	35,0	Voorwaardelijke lening aan <i>Industrialiseringsfondsen for Udviklingslandene</i> voor <i>Derby Imperial Refrigeration</i>	1,25 □
Globale lening voor de financiering van het midden- en kleinbedrijf in de sectoren landbouw, agro-industrie, mijnbouw, toerisme en voor infrastructuur		Globale lening voor de financiering van het midden- en kleinbedrijf in de sectoren industrie, agro-industrie, toerisme, vervoer en mijnbouw door middel van leningen en deelnemingen	
<i>Commonwealth Development Corporation</i>	35,0	<i>Zimbabwe Development Bank</i>	12,0 *
		Voorwaardelijke lening aan de <i>Zimbabwe Development Bank</i>	5,0 □
AFRIKA			
		Ontwikkeling en exploitatie van een open kopermijn in Sanyati	
		Voorwaardelijke lening aan <i>Zimbabwe Mining Company Ltd</i> voor <i>Munyati Mining Company Ltd</i>	5,6 □
		+ Art Corporation Ltd	
		<i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Economique (Proparco) (0,3)</i>	
REGIONAAL WEST-AFRIKA	4,2	MALI	41,2
Deelneming, voor rekening van de Gemeenschap, in het maatschappelijk kapitaal van het <i>Fonds de Garantie du Financement des Investissements Privés en Afrique de l'Ouest</i>	3,8 □	Exploitatie van de goudmijn van Sadiola	
Deelneming, voor rekening van de Gemeenschap, in het kapitaal van <i>Cauris Investment</i> , risicokapitaalmaatschappij	0,4 □	<i>Société d'Exploitation des Mines d'Or de Sadiola</i>	35,0 *
		Modernisering en uitbreiding van de katoenoliefabriek/-raffinaderij van Koulikoro en zuivering van het afvalwater	
MOZAMBIQUE	46,0	Achtergestelde lening aan de <i>'Huilerie Cotonnière du Mali - HUICOMA</i>	5,0 □
Herstel van de hoogspanningsleiding die de waterkrachtcentrale van Cahora Bassa aansluit op het net van Zuid-Afrika		Oprichting van een looierij in het industriegebied van Bamako	
<i>-Hidroeléctrica de Cahora Bassa</i>	20,0	Voorwaardelijke lening aan de <i>Compañía Española de Financiación del Desarrollo, S.A. (COFIDES)</i> voor <i>Tannerie d'Afrique Occidentale S.A.</i>	0,2 □
Voorwaardelijke lening aan de regering van Mozambique voor <i>Hidroeléctrica de Cahora Bassa</i>	20,0	Deelneming in het kapitaal en versterking van de financiële middelen van een maatschappij voor de ontwikkeling van het MKB	
Vernieuwing van de vissersvloot voor de garnalenvangst		Voorwaardelijke leningen aan <i>Crédit Initiative S.A.</i>	1,0 □
Voorwaardelijke lening aan de regering van Mozambique voor <i>Pescamar</i>	6,0	KENYA	40,5
		Globale Apex-lening voor de financiering van het midden- en kleinbedrijf in de sectoren industrie, agro-industrie, tuinbouw, toerisme en mijnbouw	
ZIMBABWE	41,5	- <i>Republiek Kenya</i>	15,0 *
Aanleg van een hoogspanningslijn (330 kV) tussen de centrale van Cahora Bassa, in Mozambique, en Zimbabwe		- Voorwaardelijke lening aan de <i>Republiek Kenya</i>	20,0 □
<i>Zimbabwe Electricity Supply Authority</i>	17,0	Herstel van een aardolieleiding voor het transport van geraffineerde aardolieproducten van Mombasa naar de hoofdstad Nairobi	
Uitvoerbaarheidsonderzoek naar een mogelijke exploitatie van methaangas uit steenkoollagen in het zuidoosten en het noordwesten van het land.		Voorwaardelijke lening aan de regering van Kenya voor <i>Kenya Pipeline Company Ltd</i>	5,5 □
Voorwaardelijke lening aan <i>Alphen Ressources Ltd</i>	0,6		

	miljoenen ecu			miljoenen ecu	
ZAMBIA	24,2			ETHIOPIË	14,0
Globale lening voor de gedeeltelijke financiering van de bouw van kassen en de noodzakelijke infrastructuur voor de rozenkwekerij				Gedeeltelijke financiering van het Ethiopische deel van de hertzverbinding Addis-Abeba - Djibouti en van de lokale communicatienetten	
Voorwaardelijke lening aan <i>Barclays Bank of Zambia Ltd</i>	5,5	□		Voorwaardelijke lening aan de <i>Ethiopische regering</i> voor l'Office Ethiopien de Télécommunications	14,0 □
Reparatie van de aardolieleiding van Tazama die Dar-es-Salaam in Tanzania verbindt met een raffinaderij bij Ndola in Zambia				MAURITIUS	14,0
Voorwaardelijke lening aan de <i>Republiek Zambia</i> voor <i>Tazama Pipelines Ltd</i>	18,0	□		Uitbreiding van het nationale telecommunicatiesysteem <i>Mauritius Telecom</i> + <i>Mauritius Venture Capital Fund</i>	14,0 ★
Maïspletterij en olieperserij				<i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Economique (Proparco) (0,5)</i>	
Voorwaardelijke lening aan <i>Industrialiseringsfondsen</i> voor <i>Mulunguski Investments Ltd</i>	0,7	□			
LESOTHO	23,0			BOTSWANA	10,4
Bouw, in Muela, van een waterkrachtcentrale				Verbetering van de drinkwatervoorziening van Lobatse	
- <i>Lesotho Highlands Development Authority</i>	5,0	★		Voorwaardelijke lening aan de <i>Republiek Botswana</i> voor <i>Water Utility Corporation</i>	3,0 □
- Voorwaardelijke lening aan de <i>Regering van Lesotho</i> voor <i>Lesotho Highlands Development Authority</i>	15,0	□		Modernisering van een slachthuis in Lobatse	
Steun aan de <i>Lesotho National Development Corporation</i> voor de bouw van bedrijfsgebouwen				<i>Botswana Meat Commission</i>	3,4 ★
Voorwaardelijke lening aan de <i>Regering van Lesotho</i>	0,75	□		Globale leningen voor de financiering van het midden- en kleinbedrijf in de sectoren industrie, agro-industrie, vervoer, mijnbouw en toerisme	
Globale lening voor de financiering van het midden- en kleinbedrijf in de sectoren industrie, agro-industrie, vervoer en toerisme of voor de bouw van bedrijfsgebouwen				- <i>Botswana Development Corporation</i>	2,5 ★
Voorwaardelijke lening aan de <i>Regering van Lesotho</i>	1,75	□		- Voorwaardelijke lening aan de <i>Botswana Development Corporation</i> voor het verschaffen van eigen middelen en quasi-kapitaal aan het MKB	1,5 □
Globale lening voor de financiering van eigen kapitaal en quasi-kapitaal in het midden- en kleinbedrijf in de sectoren industrie, agro-industrie, vervoer en toerisme					
Voorwaardelijke lening aan de <i>Lesotho National Development Corporation</i>	0,5	□		ERITREA	8,0
TANZANIA	23,0			Gedeeltelijke financiering van de hertzverbinding Massawa - Asmara - Kerun, een grondstation voor satellieten en lokale telecommunicatienetten	
Bouw van een waterkrachtcentrale aan de rivier de Kihansi				<i>Regering van Eritrea</i> voor de <i>Service Erythréen de Télécommunications</i>	8,0 □
Voorwaardelijke lening aan de <i>Verenigde Republiek Tanzania</i> voor <i>Tanzania Electric Supply Company</i>	23,0	□			
GUINEE	16,0			IVOORKUST	4,2
Voortzetting van het agro-industriële programma van SOGUIPAH: palmolie, elektriciteitsopwekking en -transport, drinkwatervoorziening en waterzuivering				Boorwerkzaamheden ter exploratie van een aardoliebron naast het aardolieveld Béliér, ongeveer 15 km van Abidjan	
Voorwaardelijke lening aan de <i>Republiek Guinee</i> voor de <i>Société Guinéenne de Palmiers à Huile et d'Hévéas - SOGUIPAH</i>	14,0	□		Voorwaardelijke leningen aan de <i>Republiek Ivoorkust</i> voor de <i>Société Nationale d'Opérations Pétrolières de Côte d'Ivoire (PETROCI)</i>	0,2 □ 4,0 □
Renovatatie van het Grand Hôtel de l'Indépendance in Conakry				DJIBOUTI	2,8
- <i>Société Guinéenne d'Hôtellerie et d'Investissement</i>	1,5	★		Gedeeltelijke financiering van het djiboutiaanse deel van de hertzverbinding Djibouti-Addis-Abeba en van het nieuwe exploitatie- en beheersysteem	
- Voorwaardelijke lening aan de <i>SGHI</i>	0,5	□		<i>Regering van Djibouti</i> voor het <i>Office des Postes et Télécommunications</i>	2,8 □
+ <i>Société Guinéenne d'Hôtellerie et d'Investissement</i>					
<i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Economique (Proparco) (0,7)</i>				BENIN	2,0
NAMIBIË	14,1			Globale lening voor de financiering van het midden- en kleinbedrijf in de sectoren industrie, agro-industrie, visserij en toerisme	
Modernisering en uitbreiding van het waterzuiveringsstation Von Bach, bestemd voor de drinkwatervoorziening van Windhoek				Voorwaardelijke lening aan de <i>ECOBANK</i> ten behoeve van het verstrekken van achtergestelde leningen aan het MKB of voor deelnemingen	2,0 □
- <i>Republiek Namibië</i>	3,0	★			
- Voorwaardelijke lening aan de <i>Republiek Namibië</i>	3,0	□			
Uitbreiding van de basisinfrastructuur van de stad Windhoek					
<i>Republiek Namibië</i> voor de <i>Gemeente Windhoek</i>	8,1	★			

	miljoenen ecu	
MADAGASKAR	2,0	
Globale lening voor de financiering van kleine en middelgrote investeringen in de sectoren industrie, agro-industrie, mijnbouw, toerisme en vervoer Voorwaardelijke lening aan <i>BNI - Crédit Lyonnais</i>	1,0	□
Globale lening voor de financiering van kleine of middelgrote investeringen in de sectoren industrie, agro-industrie, mijnbouw, toerisme en vervoer via deelnemingen of het verstrekken van quasi-kapitaal Voorwaardelijke lening aan de <i>Société Financière d'Investissement Aro-Fiaro</i>	1,0	□
+ <i>Société d'Aquaculture de la Mahajamba</i> <i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Economique (Proparco)</i> (0,09)		
KAAPVERDIË	2,0	
Bouw van een ansjovisverwerkings- en -verpakkingsbedrijf in Mindelo (eiland São Vicente) Voorwaardelijke lening aan <i>Fishpackers of Cape Verde S.A.</i>	2,0	□
SEYCHELLEN	2,0	
Voorwaardelijke lening voor de financiering, via leningen of deelnemingen, van het midden- en kleinbedrijf in de sectoren industrie, agro-industrie, visserij, toerisme en vervoer Voorwaardelijke lening aan de <i>Development Bank of Seychelles</i>	2,0	□
GHANA	0,7	
Oprichting van een fabriek voor de productie van consumptie-ijs en yoghurt in Accra Lening met winstdeling aan <i>General Milk Products Ltd</i>	0,7	□
+ <i>Ghana Venture Capital Fund Ltd</i> - <i>Commonwealth Development Corporation</i> (1,3) - <i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Economique (Proparco)</i> (0,2)		
GUINEE BISSAU	0,2	
Deelneming in het kapitaal van een fabriek voor houten deuren en kozijnen Voorwaardelijke lening aan de <i>Compañia Española de Financiación de Desarrollo, S.A. (COFIDES)</i> voor <i>Guineense Espanhola de Madeiras, GEMSA, S.A.</i>	0,2	□
MAURITANIË	0,1	
Technisch en economisch uitvoerbaarheidsonderzoek naar een metaalsmelterij Voorwaardelijke lening aan de <i>Société Arabe pour le Fer et l'Acier</i>	0,1	□

	miljoenen ecu	
CARIBISCH GEBIED		
REGIONAAL	4,0	
Oprichting van een nieuwe regionale luchtvaartmaatschappij Voorwaardelijke lening aan <i>Trident Ltd</i> voor <i>Carib Express Inc</i>	4,0	□
DOMINICAANSE REPUBLIEK	15,0	
Verbetering van het elektriciteitstransportnet Voorwaardelijke lening aan de <i>Dominicaanse Republiek</i> voor <i>Corporación Dominicana de Electricidad</i>	15,0	□
TRINIDAD en TOBAGO	12,6	
Productie-eenheid van MTBE (methyl-tertio-buthyl-ether), een additief voor het verhogen van het octaangehalte van benzine, in een raffinaderij in Pointe-à-Pierre <i>De Republiek Trinidad en Tobago</i>	8,5	★
Globale lening voor de financiering van investeringen van bescheiden omvang in de sectoren industrie, agro-industrie, toerisme en mijnbouw via deelnemingen in het aandelenkapitaal en het verschaffen van quasi-kapitaal Voorwaardelijke lening aan de <i>Development Finance Ltd</i>	4,1	□
Uitvoerbaarheidsonderzoek naar de uitbreiding van de watervoorziening van Richmond Voorwaardelijke lening aan de <i>Republiek Trinidad en Tobago</i>	0,1	□
ST. VINCENT EN DE GRENADINEN	5,0	
Bouw van aanlegsteigers voor cruiseschepen en veerboten in de haven van Kingstown Voorwaardelijke lening aan de <i>Regering van St Vincent en de Grenadinen</i>	5,0	□
BELIZE	3,7	
Installatie van een geïntegreerd hoogspanningsnet Voorwaardelijke leningen aan de <i>Regering van Belize</i> voor <i>Belize Electricity Ltd</i>	3,7	□
ST. LUCIA	3,5	
Globale leningen voor de financiering van investeringen van kleine bedrijven in de de sectoren industrie, agro-industrie en toerisme <i>St Lucia Development Bank</i>	2,0	★
- verschaffing van eigen vermogen en quasi-eigen vermogen aan industriële ondernemingen evenals voor uitvoerbaarheidsonderzoeken Voorwaardelijke lening aan de <i>St Lucia Development Bank</i>	1,0	□
- verhoging van het kapitaal van de SLDB Voorwaardelijke lening aan de <i>Regering van St</i>	0,5	□
JAMAICA	2,0	
Financiering van deelnemingen in kleine en middelgrote ondernemingen in de sectoren industrie, agro-industrie, mijnbouw en toerisme Voorwaardelijke lening aan <i>Jamaica Venture Fund Ltd</i>	2,0	□

STILLE OCEAAN

PAPOEA-NIEUW GUINEA

4,0

Globale lening aan de *Bank van Papoea-Nieuw Guinea* voor de financiering van het midden- en kleinbedrijf in de sectoren industrie, agro-industrie en toerisme

4,0 ★

WEST-SAMOA

1,5

Globale lening voor de financiering, met behulp van leningen en/of deelnemingen, van het midden- en kleinbedrijf in de sectoren industrie, agro-industrie, toerisme en vervoer, evenals voor productieve infrastructuur

Voorwaardelijke lening aan de *Development Bank of Western Samoa*

1,5 □

MIDDELLANDSE ZEE

MAROKKO

140,0

Onderlinge koppeling stroomnetten van Marokko en Spanje: onderzeese elektriciteitskabels door de Straat van Gibraltar en versterking van het Marokkaanse net

Office National de l'Électricité

80,0 ★

Drinkwatervoorziening van Casablanca, Agadir, Rommani, Essavouira, Ouled Teima en Beni Mellal

Office National de l'Eau Potable

40,0 ★

Financiering van deelnemingen in ondernemingen in de productiesectoren, voornamelijk de industrie en met name bedrijven die joint ventures zijn aangegaan met ondernemingen uit de Europese Unie

Voorwaardelijke lening aan het *Koninkrijk Marokko*

20,0 □

EGYPTE

131,0

Versterking van het elektriciteitsnet van de agglomeratie Alexandrië

Egyptian Electricity Authority

55,0 ★

Financiering van investeringen van bescheiden omvang in de sectoren industrie en toerisme

- *Commercial International Bank*

30,0 ★

- Voorwaardelijke lening aan de *Commercial International Bank*

6,0 □

Vergroting van de productiecapaciteit van een geïntegreerde staalfabriek bij Alexandrië

National Bank of Egypt voor *Alexandria National Iron and Steel Company*

40,0 ★

LIBANON

115,0

Herstel en uitbreiding van de internationale luchthaven van Beiroet

Republiek Libanon

80,0 ★

Herstel van de installaties van de handelshaven van Beiroet

Republiek Libanon

35,0 ★

LANDEN EN GEBIEDEN OVERZEE

BRITSE MAAGDENEILANDEN

2,0

Globale leningen voor de financiering van het midden- en kleinbedrijf in de sectoren industrie, agro-industrie, visserij en toerisme

- *Development Bank of the Virgin Islands*

1,5 ★

- Voorwaardelijke lening aan de *Regering van de Britse Maagdeneilanden*

0,5 □

NIEUW-CALEDONIË

2,0

Convertibele lening met winstdeling ter verhoging van het kapitaal van de BCI

Voorwaardelijke lening aan de *Banque Calédonienne d'Investissement*

2,0 □

TURKS- EN CAICOSEILANDEN

0,4

Onderzoek naar de mogelijkheden voor de productie van windenergie

Voorwaardelijke lening aan *Turks and Caicos Utilities Ltd*

0,4 □

ALGERIJE

80,0

Voortzetting van de aanleg van de autosnelweg Oost-West: traject Lakhadaria-Bouira (33 km)

De Democratische Volksrepubliek Algerije, vertegenwoordigd door de *Banque Algérienne de Développement*

80,0 ★

TUNESIË

63,0

Zuiveringsstations in Tunis en Medenin; rioolstelsels in zes kuststeden

Office National d'Assainissement

25,0 ★

Inrichting van twee industriegebieden bij Tunis (M'Ghira) en Sfax (Thyna)

Republiek Tunesië

15,0 ★

Bouw van twee verkeerspleinen en aanleg van 13 km weg in de agglomeratie Tunis

Republiek Tunesië

23,0 ★

JORDANIË

49,0

Totstandbrenging van telecommunicatieverbindingen vooral met Cisjordanië en Libanon; verhoging van de schakelcapaciteit

Het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië

25,0 ★

Herstel en modernisering in de stad Salt van de waterleiding- en rioolnetten

Het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië voor *Water Authority of Jordan*

12,0 ★

Globale lening voor de financiering van kleine en middelgrote ondernemingen in de sectoren industrie en toerisme

- *Industrial Development Bank*

10,0 ★

- Voorwaardelijke lening aan de *Industrial Development Bank*

2,0 □

CYPRUS

29,0

Modernisering van de drinkwatervoorziening van Nicosia en Larnaca

Republiek Cyprus

17,0 ★

Globale lening voor de financiering van investeringen van bescheiden omvang in de sectoren industrie, toerisme en dienstverlening

Cyprus Development Bank

12,0 ★

	miljoenen ecu	
MIDDEN- EN OOST-EUROPA		
POLEN	333,0	
Uitbreiding en modernisering van het telecommunicatienet		
<i>Telekomunikaija Polska S.A.</i>	150,0	*
Globale lening aan de <i>Export Development Bank</i> voor de financiering van ondernemingen in de sectoren industrie, toerisme en dienstverlening	13,0	*
Bouw van een afvalwaterzuiveringsstation voor de hoofdstad		
<i>Stad Warschau voor Waste Water Treatment Plant Warsaw-South Ltd</i>	45,0	*
Aanpassing van delen van het wegennet aan de normen voor autosnelwegen: Bielany (Wroclaw) - Nogawczyce (Gliwice), van de E40		
<i>Republiek Polen</i>	125,0	*
REPUBLIEK TSJECHIË	255,0	
Uitbreiding en modernisering van het telefoonnet		
<i>Ceske Telekomunikace</i>	30,0	*
Aanleg van een olieleiding die de Transalpijnse leiding verbindt met Ingolstadt (Duitsland) en de Druzhbaleiding (uit Rusland) met Kralupy, bij Praag		
<i>MERO CR, a.s</i>	100,0	*
Verbetering van het Tsjechische deel van de spoorlijn Berlijn - Praag - Wenen		
<i>C'eské drahy, s.o. (Tsjechische Staatsspoorwegen)</i>	125,0	*
HONGARIJE	140,0	
Globale lening aan de <i>Országos Takarékpénztar és Kereskedelmi Bank Rt.</i> voor de financiering van gemeentelijke infrastructuurprojecten	40,0	*
Modernisering en uitbreiding van het telefoonnet		
<i>Magyar Távközlési Rt.</i>	100,0	*
ROEMENIË	66,0	
Herstel en modernisering van het aardgastransport- en -distributienet		
<i>Republiek Roemenië voor ROMGAZ R.A.</i>	50,0	*
Herstel en modernisering van de luchtverkeerscontrole- en -veiligheidsinstallaties		
<i>Republiek Roemenië voor ROMATSA R.A.</i>	16,0	*
ESTLAND	42,0	
Herstel van het stadsverwarmingsnet van Pärnu		
<i>Republiek Estland</i>	7,0	*
Modernisering van de luchtverkeerscontrole- en -veiligheidsinstallaties		
<i>Republiek Estland</i>	20,0	*
Bouw van een terminal voor droge bulkprodukten in de haven van Muuga		
<i>Haven van Tallinn</i>	15,0	*
SLOVENIË	41,0	
Aanbrengen van voorzieningen en modernisering van de grote internationale spoorlijn oost-west		
<i>Slovenske Zeleznice</i>	13,0	*
Aanleg van drie delen van de autosnelweg oost-west		
<i>Ljubljana à Celje Družba za Autocest v Republiki Sloveniji</i>	28,0	*

	miljoenen ecu	
REPUBLIEK SLOWAKIJE	35,0	
Uitbreiding en modernisering van het telefoonnet		
<i>Slovenske Telekomunikacie</i>	20,0	*
Herstel en modernisering van de luchtverkeerscontrole- en -veiligheidsinstallaties		
<i>Republiek Slowakije voor Riadomie Letovej Prevadzky Slovenkej Republiky (organisatie voor de luchtverkeerscontrole van de Republiek Slowakije)</i>	15,0	*
BULGARIJE	30,0	
Herstel en modernisering van de luchtverkeerscontrole- en -veiligheidsinstallaties		
<i>Republiek Bulgarije (ministerie van Vervoer)</i>	30,0	*
LITOUWEN	10,0	
Modernisering van de luchthaven van Vilnius		
<i>Republiek Litouwen</i>	10,0	*
LETLAND	5,0	
Globale lening voor de financiering van investeringen van het midden- en kleinbedrijf in de sectoren industrie en dienstverlening, evenals van milieu- en energiebesparingsprojecten		
<i>Investeringsbank van Letland</i>	5,0	*
AZIË		
THAILAND	40,0	
Gasleiding die het gasveld van Erawan (Golf van Thailand) verbindt met het bestaande net in Bang Pakong, bij Bangkok		
<i>Petroleum Authority of Thailand</i>	40,0	*
PAKISTAN	36,0	
Uitbreiding van het elektriciteitstransportnet; modernisering van het regel- en distributiesysteem in het district Karachi		
<i>Pakistaanse Staat voor Karachi Electricity Supply Corporation</i>	36,0	*
FILIPPIJNEN	23,0	
Nieuwe produktielijn (droogtechniek) in een cemenfabriek in Davao, op het eiland Mindanao		
<i>Davao Union Cement Corporation</i>	23,0	*
LATIJS-AMERIKA		
CHILI	75,0	
Modernisering en uitbreiding van het telecommunicatienet		
<i>Telefónica Internacional Chile</i>	75,0	*
ARGENTINIË	46,0	
Modernisering en uitbreiding van het aardgasdistributienet in het noorden van de provincie Buenos Aires		
<i>Gas Natural Ban S.A.</i>	46,0	*

BIJLAGE

Tabel A: **Ondertekende leningovereenkomsten van 1959 tot en met 1994**

(in miljoenen ecu)

Jaar	In de Europese Unie					Buiten de Europese Unie		
	Totaal	Totaal	Uit eigen middelen	Kredieten onder mandaat en garanties	NCL	Totaal	Uit eigen middelen	Uit begrotingsmiddelen
1959/1972	2 839,9	2 453,4	2 344,1	109,3	—	386,5	155,7	230,8
1973/1980	14 547,9	12 553,0	11 946,2	132,1	474,7	1 994,9	1 381,5	613,4
1981	3 838,9	3 352,3	2 539,3	282,1	530,9	486,6	396,4	90,2
1982	4 694,6	4 243,0	3 452,6	—	790,4	451,6	410,2	41,4
1983	5 946,1	5 466,1	4 168,3	97,6	1 200,2	480,0	427,2	52,8
1984	6 902,6	6 194,4	5 012,8	—	1 181,6	708,2	620,7	87,5
1985	7 117,9	6 458,3	5 574,5	—	883,8	659,6	584,3	75,3
1986	7 556,1	7 071,1	6 678,1	—	393,0	485,0	381,8	103,2
1987	7 848,6	7 450,3	7 003,4	—	446,9	398,3	188,8	209,5
1988	10 180,1	9 479,8	8 938,3	185,0	356,5	700,2	520,1	180,1
1989	12 246,1	11 634,2	11 555,9	—	78,3	611,8	485,9	125,9
1990	13 338,9	12 626,0	12 549,9	52,5	23,6	712,9	669,0	43,9
1991	15 393,3	14 477,3	14 438,1	—	39,2	916,0	781,5	134,5
1992	17 032,5	16 139,7	16 066,0	73,7	—	892,8	764,3	128,5
1993	19 614,5	17 724,2	17 672,6	51,5	—	1 890,3	1 807,4	82,9
1994	19 927,5	17 681,9	17 656,0	25,8	—	2 245,6	1 978,5	267,1
Totaal	169 025,4	155 005,0	147 596,3	1 009,6	6 399,1	14 020,3	11 553,3	2 467,0

Tabel B: **Ondertekende leningovereenkomsten van 1990 tot en met 1994 en van 1959 tot en met 1994**
naar herkomst der middelen en naar land

(in miljoenen ecu)

	1990-1994			1959-1994		
	Totaal	Uit eigen middelen (2)	Andere middelen	Totaal	Uit eigen middelen (2)	Andere middelen
Lidstaten	78 649,0	78 586,3	62,8	155 005,0	148 605,9	6 399,1
België	1 705,4	1 681,9	23,6	2 628,6	2 605,1	23,6
Denemarken	3 519,4	3 519,4	—	6 909,3	6 363,4	545,8
Duitsland	8 332,1	8 332,1	—	12 060,7	12 060,7	—
Griekenland	1 966,5	1 966,5	—	4 678,0	4 371,9	306,1
Spanje	14 321,7	14 282,5	39,2	17 998,5	17 754,5	244,0
Frankrijk	10 187,1	10 187,1	—	21 072,3	19 822,3	1 250,0
Ierland	1 437,4	1 437,4	—	4 709,5	4 285,5	424,0
Italië	18 114,8	18 114,8	—	49 983,5	46 896,8	3 086,7
Luxemburg	88,2	88,2	—	133,4	133,4	—
Nederland	1 354,3	1 354,3	—	2 220,6	2 217,4	3,2
Portugal	5 625,7	5 625,7	—	7 522,0	7 482,1	39,8
Verenigd Koninkrijk	10 774,4	10 774,4	—	22 998,5	22 522,7	475,8
Oostenrijk	162,0	162,0	—	396,0	396,0	—
Finland	60,2	60,2	—	60,2	60,2	—
Zweden	15,3	15,3	—	15,3	15,3	—
Elders (1)	984,6	984,6	—	1 618,6	1 618,6	—
ACS en LGO	1 485,3	887,4	597,9	4 300,2	2 644,1	1 656,1
Middellandse-Zeelanden	2 194,3	2 135,3	59,0	6 742,1	5 931,2	810,9
Midden- en Oost-Europa	2 659,0	2 659,0	—	2 659,0	2 659,0	—
Latijns-Amerika en Azië	319,0	319,0	—	319,0	319,0	—
Totaal	85 306,6	84 587,0	719,6	169 025,4	160 159,2	8 866,2

De kredietverlening in Spanje en Portugal viel tot eind 1985 en die in Griekenland tot eind 1980 onder de activiteiten buiten de Europese Unie.

(1) Kredietverlening gelijkgesteld aan verrichtingen binnen de Europese Unie (zie wenken voor de lezer, punt 5d op blz. 130).

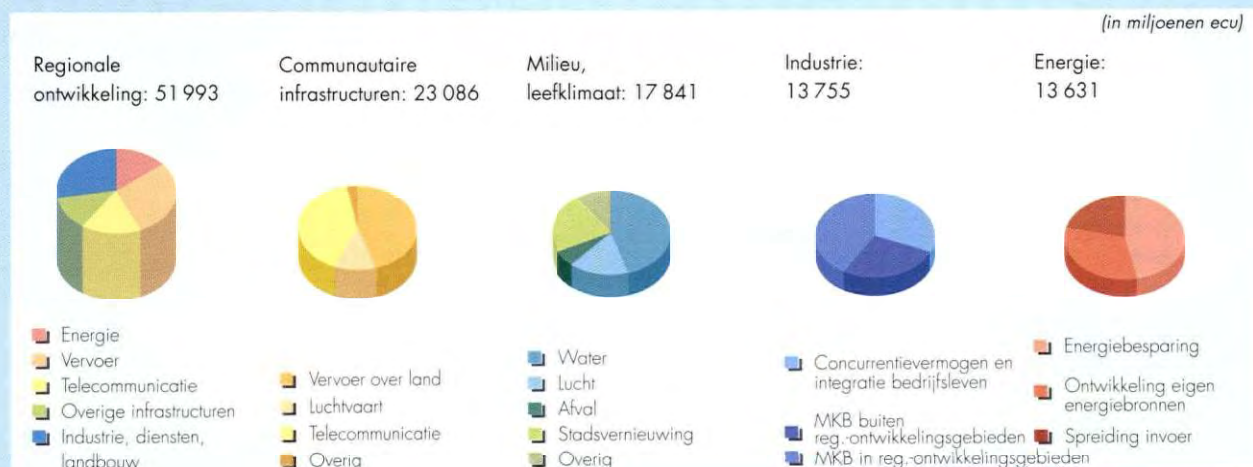
(2) Inclusief kredieten onder mandaat en garanties.

Tabel C: **Kredietverlening in de Europese Unie van 1990 tot en met 1994**
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)
naar land en doelstelling

(in miljoenen ecu)

	Regionale ontwikkeling	Europese verbindings- infrastructuur	Milieu en leefklimaat	Energie	Industriebeleid	
					Internationaal concurrentie- vermogen	MKB
België	415,4	403,4	258,8	269,1	—	720,8
Denemarken	2 026,9	2 313,7	353,8	815,2	20,3	258,7
Duitsland	5 287,7	1 787,7	2 817,8	805,9	393,2	1 097,8
Griekenland	1 834,2	819,8	451,2	280,5	—	167,6
Spanje	12 275,3	6 165,8	3 621,4	1 716,2	1 054,5	652,7
Frankrijk	6 411,3	2 857,9	1 494,9	156,0	993,6	1 821,5
Ierland	1 368,6	327,4	259,9	400,4	—	70,4
Italië	11 455,0	3 532,1	3 253,3	4 298,7	1 230,8	3 716,6
Luxemburg	23,7	59,5	—	—	—	—
Nederland	156,5	226,9	488,2	587,4	13,1	292,1
Portugal	5 532,2	1 491,0	935,7	824,2	188,4	359,7
Verenigd Koninkrijk	5 206,2	2 468,2	3 905,6	2 904,0	497,3	206,5
Oostenrijk	—	146,5	—	—	—	—
Finland	—	60,2	—	—	—	—
Zweden	—	—	—	15,3	—	—
Elders (1)	—	426,5	—	558,1	—	—
Totaal	51 992,9	23 086,4	17 840,6	13 630,9	4 391,1	9 364,2

Sommige kredieten beantwoorden aan twee of meer doelstellingen tegelijk. De bedragen van de verschillende rubrieken kunnen dan ook niet bij elkaar worden opgeteld.
(1) Zie tabel B, noot 1, op blz. 112.



Tabel D: **Kredietverlening in de Europese Unie van 1990 tot en met 1994**
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)
naar land en sector

(in miljoenen ecu)

	Totaal	Afzonderlijke leningen	Toewijzingen uit globale kredieten	Infrastructuur				Industrie Diensten Landbouw
				Vervoer	Telecommu- nicatie	Water- projecten en diversen	Energie	
België	1 613,9	893,1	720,9	403,5	—	170,0	269,1	771,4
Denemarken	3 518,7	3 217,9	300,8	1 874,0	447,7	126,6	788,8	281,6
Duitsland	8 076,3	4 536,9	3 539,4	889,2	1 159,1	2 000,6	722,1	3 305,2
Griekenland	1 834,2	1 466,6	367,5	787,6	287,8	274,9	301,1	182,8
Spanje	13 980,6	13 043,5	937,1	6 230,4	1 937,2	1 881,8	1 377,4	2 553,8
Frankrijk	9 220,5	5 690,8	3 529,7	5 098,2	5,8	580,6	89,3	3 446,6
Ierland	1 368,6	1 297,6	71,0	320,7	186,3	308,2	401,0	152,4
Italië	17 482,1	13 040,0	4 442,1	635,2	3 432,9	1 590,0	4 994,5	6 829,5
Luxemburg	83,1	83,1	—	—	59,5	—	—	23,7
Nederland	1 242,7	927,9	314,8	232,0	—	471,9	173,9	364,9
Portugal	5 532,2	5 065,2	467,0	2 013,2	779,6	170,9	905,0	1 663,4
Verenigd Koninkrijk	10 660,0	10 449,0	211,0	2 086,4	1 035,7	2 990,4	2 872,0	1 675,5
Oostenrijk	146,5	146,5	—	72,5	74,0	—	—	—
Finland	60,2	60,2	—	60,2	—	—	—	—
Zweden	15,3	15,3	—	—	—	—	15,3	—
Elders (1)	984,6	984,6	—	—	426,5	—	558,1	—
Totaal	75 819,4	60 918,1	14 901,3	20 703,3	9 832,0	10 565,9	13 467,6	21 250,7

(1) Zie tabel B, noot 1, op blz. 112.

Tabel E: **Kredietverlening in de Europese Unie in 1994**
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)
naar sector

(in miljoenen ecu)

	Totaal		Leningen		Globale kredieten	
	bedrag	%	EIB	Totaal	EIB	NCL
Energie en infrastructuur	13 030,1	78,4	12 063,2	966,8	966,8	—
Energie	3 383,9	20,4	3 314,6	69,3	69,3	—
Productie	1 676,9	10,1	1 656,5	20,4	20,4	—
Traditionele warmtekrachtcentrales	892,2	5,4	892,0	0,2	0,2	—
Waterkrachtcentrales	94,0	0,6	76,0	18,0	18,0	—
Geothermische centrales	0,9	0,0	—	0,9	0,9	—
Warmteproductie	125,0	0,8	123,8	1,2	1,2	—
Gas- en aardolie winning	564,7	3,4	564,7	0,1	0,1	—
Transport, opslag, opwerking	776,7	4,7	765,1	11,6	11,6	—
Elektriciteit	194,8	1,2	191,9	2,9	2,9	—
Aardgas, aardolie	581,9	3,5	573,2	8,6	8,6	—
Distributie	930,4	5,6	893,1	37,3	37,3	—
Elektriciteit	469,4	2,8	462,9	6,5	6,5	—
Aardgas	419,7	2,5	394,0	25,7	25,7	—
Warmte	41,3	0,2	36,2	5,1	5,1	—
Vervoer	5 636,6	33,9	5 327,8	308,8	308,8	—
Bijzondere projecten	634,4	3,8	634,4	—	—	—
Spoorwegen	544,3	3,3	544,2	0,1	0,1	—
Wegen, autosnelwegen	2 469,9	14,9	2 251,9	218,0	218,0	—
Overslagcentra en overig	70,7	0,4	70,7	—	—	—
Stadsvervoer	1 443,2	8,7	1 364,3	78,9	78,9	—
Luchtvervoer	413,4	2,5	413,4	—	—	—
Vervoer over zee	60,5	0,4	48,7	11,9	11,9	—
Telecommunicatie	2 155,0	13,0	2 155,0	—	—	—
Telecommunicatienetten en -stations	2 056,1	12,4	2 056,1	—	—	—
Mobilofonie	72,0	0,4	72,0	—	—	—
Satellieten, volgstations	27,0	0,2	27,0	—	—	—
Water, rioleringen, vaste afvalstoffen	1 432,4	8,6	970,5	461,9	461,9	—
Drinkwatervoorziening	174,9	1,1	40,7	134,2	134,2	—
Afvalwaterzuivering	486,3	2,9	300,7	185,7	185,7	—
Watervoorziening, rioleringen, draineringen	431,8	2,6	342,3	89,6	89,6	—
Verwerking vast en vloeibaar afval	320,2	1,9	279,8	40,5	40,5	—
Diverse voorzieningen	18,9	0,1	7,0	11,9	11,9	—
Stedelijke infrastructuur	26,3	0,2	25,6	0,7	0,7	—
Stadsvernieuwing	7,3	0,0	7,3	—	—	—
Samengestelde stadsprojecten	19,0	0,1	18,3	0,7	0,7	—
Overige infrastructuur	396,0	2,4	269,9	126,1	126,1	—
Samengestelde projecten	396,0	2,4	269,9	126,1	126,1	—
Industrie, diensten, landbouw	3 594,3	21,6	1 797,7	1 796,6	1 777,4	19,2
Industrie	2 911,6	17,5	1 575,5	1 336,1	1 324,7	11,4
Mijnbouw	28,7	0,2	—	28,7	28,7	—
Metallurgie	59,1	0,4	50,3	8,7	8,7	—
Metaal- en machine-industrie	281,5	1,7	—	281,5	279,8	1,6
Productie van transportmaterieel	583,4	3,5	554,9	28,5	27,7	0,8
Elektrotechnische industrie, elektronica	84,8	0,5	29,3	55,5	55,2	0,4
Chemie	589,6	3,5	486,1	103,5	102,1	1,4
Rubber- en kunststofverwerkende industrie	80,7	0,5	10,4	70,4	69,5	0,8
Glas en aardewerk	66,5	0,4	15,5	51,0	50,7	0,3
Bouwmaterialen	168,1	1,0	27,4	140,6	139,8	0,8
Houtindustrie	68,6	0,4	—	68,6	68,2	0,5
Voedingsmiddelen	239,4	1,4	55,2	184,2	183,1	1,1
Textiel, leer	96,0	0,6	—	96,0	95,2	0,8
Papierpulp, papier en drukkerij	451,2	2,7	346,4	104,9	103,0	1,9
Overige verwerkende industrie	29,3	0,2	—	29,3	28,8	0,5
Bouwnijverheid	84,7	0,5	—	84,7	84,3	0,4
Diensten	680,4	4,1	222,2	458,1	450,4	7,8
Toerisme, vrijetijdsbesteding, gezondheid	157,4	0,9	6,2	151,1	149,3	1,9
Onderzoek en ontwikkeling	0,3	0,0	—	0,3	0,3	—
Zakelijke dienstverlening	477,0	2,9	208,6	268,4	264,7	3,7
Recycling van afvalstoffen	11,8	0,1	—	11,8	11,6	0,2
Onderwijs- en opleidingscentra	8,4	0,1	7,5	0,9	0,9	—
Groothandel	25,6	0,2	—	25,6	23,6	2,0
Landbouw, visserij, bosbouw	2,3	0,0	—	2,3	2,3	—
Totaal generaal	16 624,4	100,0	13 860,9	2 763,4	2 744,2	19,2

Tabel F: Kredietverlening in de Europese Unie van 1990 tot en met 1994

(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)

naar sector

(in miljoenen ecu)

	Totaal		Leningen		Globale kredieten	
	bedrag	%	EIB+NCL	Totaal	EIB	NCL
Energie en infrastructuur	54 568,6	72,0	50 103,9	4 464,7	4 464,7	—
Energie	13 467,5	17,8	13 004,8	462,7	462,7	—
Productie	6 433,6	8,5	6 278,3	155,3	155,3	—
Traditionele thermische centrales	2 201,8	2,9	2 172,0	29,7	29,7	—
Waterkrachtcentrales	510,7	0,7	415,6	95,1	95,1	—
Geothermie en alternatieve energiebronnen	29,3	0,0	27,4	1,8	1,8	—
Warmtekrachtcentrales	659,8	0,9	637,3	22,5	22,5	—
Gas- en aardoliewinning	2 991,6	3,9	2 988,4	3,2	3,2	—
Vaste brandstoffen	40,3	0,1	37,4	2,9	2,9	—
Transport, opslag en opwerking	3 232,2	4,3	3 215,1	17,1	17,1	—
Elektriciteit	1 155,4	1,5	1 149,7	5,8	5,8	—
Aardgas, aardolie	1 838,7	2,4	1 827,3	11,3	11,3	—
Kernbrandstoffen	238,0	0,3	238,0	—	—	—
Distributie	3 801,8	5,0	3 511,5	290,3	290,3	—
Elektriciteit	2 116,9	2,8	2 085,1	31,8	31,8	—
Aardgas	1 529,5	2,0	1 313,0	216,5	216,5	—
Warmte	155,4	0,2	113,4	42,0	42,0	—
Vervoer	20 703,3	27,3	19 320,5	1 382,8	1 382,8	—
Bijzondere projecten	2 317,5	3,1	2 317,5	—	—	—
Spoorwegen	3 277,8	4,3	3 216,5	61,3	61,3	—
Wegen, autosnelwegen	7 948,5	10,5	7 183,9	764,6	764,6	—
Overslagcentra en overig	221,8	0,3	216,9	4,9	4,9	—
Stadsvervoer	3 525,8	4,7	3 052,6	473,2	473,2	—
Luchtvervoer	2 918,7	3,8	2 898,7	20,0	20,0	—
Vervoer over zee	493,2	0,7	434,3	58,8	58,8	—
Telecommunicatie	9 832,0	13,0	9 832,0	—	—	—
Bijzondere telecommunicatienetten	207,2	0,3	207,2	—	—	—
Telecommunicatienetten en -stations	8 329,8	11,0	8 329,8	—	—	—
Mobilofonie	151,3	0,2	151,3	—	—	—
Satellieten, volgstations	744,2	1,0	744,2	—	—	—
Internationale kabels	399,5	0,5	399,5	—	—	—
Water, rioleringen, vaste afvalstoffen	8 198,0	10,8	6 099,0	2 098,9	2 098,9	—
Drinkwatervoorziening	653,9	0,9	287,7	366,2	366,2	—
Afvalwaterzuivering	2 529,9	3,3	1 406,2	1 123,6	1 123,6	—
Watervoorziening, rioleringen en draineringen	3 109,2	4,1	2 836,6	272,6	272,6	—
Verwerking vast en vloeibaar afval	1 186,6	1,6	957,0	229,6	229,6	—
Diversen	718,4	0,9	611,5	106,9	106,9	—
Stedelijke infrastructuur	357,5	0,5	291,2	66,2	66,2	—
Stadsvernieuwing	153,1	0,2	128,8	24,3	24,3	—
Tentoonstellingen, beurzen en congressen	152,3	0,2	141,5	10,8	10,8	—
Openbare gebouwen en dergelijke	8,2	0,0	2,6	5,5	5,5	—
Samengestelde stadsprojecten	43,8	0,1	18,3	25,5	25,5	—
Diverse infrastructuren	2 010,4	2,7	1 556,3	454,1	454,1	—
Samengestelde infrastructuren	1 937,7	2,6	1 485,9	451,8	451,8	—
Land- en bosbouwvoorzieningen	72,7	0,1	70,5	2,2	2,2	—
Industrie, diensten, landbouw	21 250,7	28,0	10 814,2	10 436,5	10 237,5	199,1
Industrie	18 107,6	23,9	9 987,2	8 120,4	7 965,9	154,5
Mijnbouw	112,0	0,1	—	112,0	108,9	3,1
Metallurgie	273,6	0,4	87,3	186,3	186,2	0,1
Metaal- en machine-industrie	1 700,5	2,2	100,1	1 600,5	1 574,8	25,7
Productie van transportmaterieel	5 273,6	7,0	5 043,5	230,1	226,2	3,9
Elektrotechnische industrie en elektronica	1 102,8	1,5	607,6	495,2	488,6	6,6
Chemie	2 982,4	3,9	2 428,9	553,5	546,2	7,3
Rubber- en kunststofverwerkende industrie	604,8	0,8	163,1	441,7	433,0	8,7
Glas en aardewerk	276,9	0,4	58,3	218,6	215,7	2,9
Bouwmaterialen	792,5	1,0	186,6	606,0	600,7	5,2
Houtindustrie	506,8	0,7	50,8	455,9	440,0	16,0
Voedingsmiddelen	1 520,1	2,0	239,3	1 280,8	1 253,9	26,9
Textiel en leer	548,1	0,7	22,4	525,8	520,2	5,6
Papierpulp, papier, drukkerij	1 818,3	2,4	999,3	819,0	796,1	23,0
Overige verwerkende industrie	166,0	0,2	—	166,0	152,1	14,0
Bouwnijverheid	429,1	0,6	—	429,1	423,6	5,5
Diensten	3 060,1	4,0	827,0	2 233,2	2 189,5	43,7
Toerisme, vrijetijdsbesteding, gezondheid	1 030,9	1,4	260,5	770,4	763,6	6,9
Onderzoek en ontwikkeling	132,4	0,2	123,1	9,3	9,3	—
Zakelijke dienstverlening	1 417,6	1,9	208,6	1 209,0	1 179,1	30,0
Recycling van afvalstoffen	79,3	0,1	—	79,3	75,9	3,5
Onderwijs- en opleidingscentra	69,7	0,1	67,4	2,3	2,3	—
Geavanceerde informatiediensten	168,5	0,2	167,4	1,0	—	1,0
Groothandel	161,8	0,2	—	161,8	159,4	2,3
Landbouw, visserij, bosbouw	82,9	0,1	—	82,9	82,1	0,8
Totaal generaal	75 819,4	100,0	60 918,1	14 901,3	14 702,2	199,1

Tabel G: **Kredietverlening ten behoeve van de regionale ontwikkeling, in 1994 en van 1989 tot en met 1994**

(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)

(in miljoenen ecu)

Land	1994			1989-1994		
	Regionale ontwikkeling	Regio's communautaire actie	Regio's doelstelling 1	Regionale ontwikkeling	Regio's communautaire actie	Regio's doelstelling 1
België	178,6	105,5	6,0	453,0	350,1	6,0
Denemarken	506,9	457,9	—	2 385,2	1 578,1	—
Duitsland	1 801,6	1 741,6	1 546,6	5 593,4	4 957,1	3 849,5
Griekenland	632,1	632,1	632,1	2 095,6	2 095,6	2 095,6
Spanje	2 659,2	2 659,2	1 491,3	13 419,2	13 169,0	7 916,3
Frankrijk	1 571,7	1 422,7	11,9	7 430,2	6 068,5	199,3
Ierland	237,7	237,7	237,7	1 570,3	1 570,3	1 570,3
Italië	2 159,2	1 687,3	672,3	13 883,1	13 152,8	8 725,8
Luxemburg	—	—	—	23,7	23,7	—
Nederland	17,7	17,7	9,7	237,4	175,4	9,7
Portugal	1 127,1	1 127,1	1 127,1	6 250,9	6 250,9	6 250,9
Verenigd Koninkrijk	1 143,3	534,7	13,1	5 821,4	4 692,1	169,6
Totaal	12 035,1	10 623,5	5 747,8	59 163,4	54 083,6	30 793,0

Tabel H: **Kredietverlening per regio (in 1994 en van 1990 tot en met 1994)**

(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)

Deze tabel geeft een overzicht van de kredietverlening per regio (doelstelling 1 of 2 naar gelang het land). Voor zover mogelijk zijn de afzonderlijke kredieten ten behoeve van verscheidene regio's tegelijk uitgesplitst.

Ramingen EUROSTAT 1992 van het BBP per hoofd van de bevolking, uitgedrukt in standaard-koopkracht (EU15 = 100)

Bevolking in 1992 in duizendtallen

(in miljoenen ecu)

	BBP/inw.	Bevolking	1994			1990-1994		
			Totaal	Afzonderlijke leningen	Toew. uit globale kredieten	Totaal	Afzonderlijke leningen	Toew. uit globale kredieten
België	109	10 045	504,2	388,1	116,1	1 613,9	893,1	720,9
Brussel	174	960	74,9	73,1	1,8	204,4	166,6	37,7
Vlaams Gewest	110	5 804	342,8	245,9	96,9	861,0	303,4	557,6
Wallonië	88	3 280	86,5	69,0	17,4	194,7	69,1	125,6
Multiregionaal	—	—	—	—	—	353,9	353,9	—
Denemarken	107	5 170	819,5	776,2	43,3	3 518,7	3 217,9	300,8
Regio rond de hoofdstad	—	—	59,8	49,0	10,8	642,3	590,7	51,6
Ten oosten van de Grote Belt	—	—	356,5	355,4	1,1	1 074,6	1 058,3	16,2
Ten westen van de Grote Belt	—	—	216,0	184,6	31,4	1 078,7	845,6	233,0
Multiregionaal	—	—	187,2	187,2	—	723,2	723,2	—
Duitsland	107	80 595	2 301,3	1 608,0	693,2	8 076,3	4 536,9	3 539,4
Hamburg	196	1 677	1,1	—	1,1	130,7	107,5	23,2
Bremen	155	684	1,0	—	1,0	43,8	—	43,8
Hessen	149	5 878	71,4	56,8	14,5	329,4	262,0	67,4
Baden-Württemberg	131	10 074	32,6	—	32,6	376,6	120,3	256,4
Beieren	126	11 676	103,7	87,9	15,8	642,4	493,1	149,3
Noordrijnland-Westfalen	113	17 590	293,3	127,1	166,1	1 575,0	419,0	1 156,0
Saarland	109	1 080	70,5	70,3	0,2	153,4	92,6	60,8
Nedersaksen	105	7 523	81,7	—	81,7	576,9	48,6	528,2
Sleeswijk-Holstein	104	2 662	54,5	25,0	29,5	126,8	25,0	101,8
Rijnland-Palts	102	3 852	13,9	—	13,9	76,6	—	76,6
Berlijn	95	3 455	65,7	52,1	13,6	130,6	93,4	37,2
Brandenburg	44	2 544	191,6	131,3	60,3	402,5	216,7	185,8
Saksen-Anhalt	43	2 809	417,1	300,6	116,5	877,0	586,7	290,3
Saksen	42	4 664	582,4	511,1	71,3	1 498,9	1 218,6	280,3
Mecklenburg-Vorpommern	41	1 873	126,0	90,4	35,6	313,7	196,1	117,6
Thüringen	38	2 552	194,7	155,4	39,4	675,1	510,5	164,7
Multiregionaal	—	—	—	—	—	146,8	146,8	—

Tabel H: **Kredietverlening per regio (in 1994 en van 1990 tot en met 1994) (vervolg)**
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)

(in miljoenen ecu)

	BBP/inw.	Bevolking	1994			1990-1994		
			Totaal	Afzonderlijke leningen	Toew. uit globale kredieten	Totaal	Afzonderlijke leningen	Toew. uit globale kredieten
Griekenland	61	10 280	632,1	478,2	153,9	1 834,2	1 466,6	367,5
Attica	68	3 528	137,3	114,2	23,1	512,5	458,0	54,5
Midden-Griekenland	59	2 439	82,3	33,1	49,2	392,0	264,2	127,9
Noord-Griekenland	58	3 313	83,2	28,9	54,3	233,9	131,6	102,2
Eilanden	54	1 000	34,9	11,0	23,9	175,0	102,2	72,7
Multiregionaal	—	—	294,5	291,0	3,5	520,8	510,6	10,1
Spanje	77	39 115	2 749,1	2 657,4	91,7	13 980,6	13 043,5	937,1
Balearen	103	686	50,4	50,4	0,04	260,3	250,1	10,2
Madrid	97	4 914	443,3	442,4	0,9	1 948,0	1 881,1	66,9
Catalonië	95	6 023	517,4	481,2	36,2	2 524,2	2 404,2	120,0
Navarra	94	522	0,1	0,1	0,1	215,2	204,6	10,7
Baskenland	90	2 131	209,0	208,3	0,7	849,0	813,6	35,4
La Rioja	87	261	4,9	4,8	0,1	43,9	39,8	4,1
Aragon	84	1 208	32,4	29,5	2,8	123,9	98,2	25,7
Valencia	78	3 801	501,1	474,4	26,7	1 525,4	1 407,4	118,0
Canarische eilanden	75	1 503	63,7	63,4	0,2	209,2	189,5	19,7
Cantabrië	74	527	17,9	14,5	3,4	247,4	237,7	9,7
Asturië	71	1 120	2,7	0,2	2,6	307,4	290,4	17,0
Murcia	70	1 039	39,8	37,2	2,5	407,9	370,8	37,0
Kastilië-Leon	66	2 620	118,6	112,8	5,7	587,7	477,7	110,0
Kastilië-La Mancha	65	1 718	172,2	168,0	4,2	1 010,5	944,3	66,2
Andalusië	59	6 989	253,3	248,3	5,1	1 986,8	1 804,9	181,8
Galicië	59	2 795	249,5	249,1	0,4	754,8	685,5	69,3
Estremadura	51	1 132	72,7	72,7	—	449,7	414,3	35,4
Multiregionaal	—	—	—	—	—	529,2	529,2	—
Frankrijk	112	57 042	2 198,4	1 428,2	770,2	9 220,5	5 690,8	3 529,7
Ile-de-France	169	10 799	263,6	203,3	60,3	869,2	586,2	283,0
Champagne-Ardenne	114	1 343	7,0	—	7,0	196,9	163,5	33,4
Elzas	113	1 633	86,1	65,2	20,9	310,5	151,4	159,1
Rhône-Alpes	111	5 429	285,7	171,9	113,8	1 262,9	814,5	448,4
Haute-Normandie	107	1 744	64,0	56,3	7,7	246,1	192,1	54,0
Franche-Comté	104	1 104	19,4	4,8	14,6	91,2	20,3	71,0
Centrum	103	2 387	14,1	—	14,1	78,5	3,2	75,2
Provence-Côte d'Azur	101	4 332	87,2	—	87,2	490,8	219,9	270,9
Aquitaine	99	2 817	37,9	8,0	29,9	237,4	23,1	214,3
Bourgogne	99	1 610	8,1	—	8,1	133,5	89,1	44,4
Basse-Normandie	98	1 395	11,2	—	11,2	83,3	8,7	74,6
Midi-Pyrénées	97	2 448	71,3	—	71,3	392,5	216,6	175,9
Lorraine	97	2 283	113,9	62,9	51,0	319,6	99,4	220,2
Pays de la Loire	96	3 087	141,3	76,2	65,1	564,3	296,4	267,9
Picardie	95	1 831	93,2	83,3	9,9	319,6	268,7	50,9
Bretagne	93	2 807	91,7	—	91,7	367,6	1,0	366,6
Auvergne	90	1 310	5,5	—	5,5	69,1	—	69,1
Poitou-Charentes	89	1 605	36,8	22,6	14,2	114,4	45,2	69,1
Noord - Pas-de-Calais	89	3 956	604,6	539,2	65,4	2 122,4	1 833,8	288,6
Limousin	89	714	3,5	—	3,5	37,1	—	37,1
Languedoc-Roussillon	88	2 159	18,8	8,0	10,8	175,9	22,5	153,4
Corsica	79	251	0,6	—	0,6	1,6	—	1,6
Overzeese gebiedsdelen	45	1 469	11,3	4,6	6,7	196,0	95,1	100,9
Multiregionaal	—	—	121,7	121,7	—	540,1	540,1	—
Ierland	76	3 548	237,7	190,3	47,4	1 368,6	1 297,6	71,0

Tabel H: **Kredietverlening per regio (in 1994 en van 1990 tot en met 1994) (vervolg)**
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)

(in miljoenen ecu)

	BBP/inw.	Bevolking	1994			1990-1994		
			Totaal	Afzonderlijke leningen	Toew. uit globale kredieten	Totaal	Afzonderlijke leningen	Toew. uit globale kredieten
Italië	105	57 896	2 965,9	2 261,3	704,6	17 482,1	13 040,0	4 442,1
Lombardije	134	9 030	356,2	257,9	98,4	1 684,4	1 038,6	645,8
Valle d'Aosta	129	119	—	—	—	13,0	7,8	5,2
Emilia-Romagna	128	3 985	164,7	63,4	101,3	1 195,5	683,3	512,2
Trentino-Alto Adige	124	910	59,1	18,1	41,0	322,9	101,4	221,5
Friuli-Venezia Giulia	122	1 218	26,0	11,9	14,2	351,8	271,8	80,0
Ligurië	121	1 701	212,9	168,4	44,5	482,5	349,2	133,3
Latium	120	5 246	202,1	185,6	16,5	1 001,1	756,8	244,4
Piemonte	119	4 380	118,6	57,0	61,7	1 409,1	1 006,6	402,5
Veneto	117	4 468	164,0	97,3	66,8	909,5	560,8	348,7
Toscane	112	3 592	111,2	42,1	69,1	836,8	499,1	337,7
Marken	104	1 457	200,8	177,9	22,9	499,0	277,9	221,1
Umbrië	103	828	46,4	15,4	30,9	285,6	105,1	180,5
Abruzzzen	94	1 275	57,0	32,4	24,7	903,6	669,4	234,3
Molise	82	337	3,8	—	3,8	199,2	169,2	30,0
Sardinië	79	1 679	61,3	56,5	4,9	750,8	660,7	90,1
Apulië	77	4 115	223,9	201,2	22,6	1 132,7	957,8	174,9
Campanië	73	5 732	147,3	92,5	54,8	1 278,7	963,0	315,7
Sicilië	73	5 073	63,0	41,6	21,5	1 057,5	885,0	172,6
Basilicata	67	622	64,0	61,9	2,1	925,1	860,5	64,6
Calabrië	63	2 110	55,6	52,5	3,0	628,3	601,3	27,0
Multiregionaal	—	—	627,8	627,8	—	1 614,9	1 614,9	—
Luxemburg	156	393	—	—	—	83,1	83,1	—
Nederland	102	15 182	332,4	283,3	49,1	1 242,7	927,9	314,8
West-Nederland	109	7 117	196,5	190,5	5,9	365,0	255,5	109,5
Noord-Nederland	103	1 605	—	—	—	26,0	—	26,0
Zuid-Nederland	98	3 352	81,5	51,0	30,5	513,3	420,1	93,2
Oost-Nederland	89	3 108	54,5	41,8	12,7	163,5	77,3	86,1
Multiregionaal	—	—	—	—	—	174,9	174,9	—
Portugal	67	9 858	1 127,0	1 084,2	42,9	5 532,2	5 065,2	467,0
Lissabon en vallei van de Taag	93	3 293	392,4	380,3	12,1	2 184,2	2 039,1	145,1
Noord	60	3 479	25,8	—	25,8	769,1	605,4	163,7
Algarve	58	342	26,9	25,5	1,4	131,7	119,0	12,7
Centrum	48	1 715	2,6	—	2,6	510,9	400,2	110,6
Madeira	44	254	70,7	70,7	—	98,0	81,2	16,8
Alentejo	41	539	1,0	—	1,0	337,9	324,1	13,8
Azoren	41	238	—	—	—	137,2	132,9	4,3
Multiregionaal	—	—	607,7	607,7	—	1 363,2	1 363,2	—
Verenigd Koninkrijk	98	57 848	2 346,5	2 295,5	51,0	10 660,0	10 449,0	211,0
Zuidoost	115	17 658	906,0	890,7	15,3	2 710,2	2 669,7	40,5
East Anglia	100	2 083	0,9	—	0,9	121,5	111,0	10,5
Schotland	96	5 098	90,8	89,9	0,9	1 434,6	1 424,5	10,1
Zuidwest	93	4 734	2,4	—	2,4	390,9	376,2	14,6
East Midlands	92	4 051	3,0	—	3,0	278,3	260,6	17,7
West Midlands	90	5 264	65,3	63,7	1,7	460,1	444,4	15,7
Yorkshire en Humberside	90	4 989	141,8	127,3	14,5	538,2	513,3	24,9
Noordwest	88	6 383	358,7	351,4	7,4	1 062,3	1 021,2	41,1
Noord	88	3 091	71,1	68,3	2,9	890,1	875,3	14,9
Wales	83	2 891	97,3	95,6	1,7	806,5	785,9	20,6
Noord-Ierland	79	1 606	0,4	—	0,4	155,5	155,1	0,4
Multiregionaal	—	—	608,6	608,6	—	1 811,8	1 811,8	—
Oostenrijk	115	7 914	74,0	74,0	—	146,5	146,5	—
Finland	93	5 042	60,2	60,2	—	60,2	60,2	—
Zweden	106	8 688	15,3	15,3	—	15,3	15,3	—
Elders	—	—	260,8	260,8	—	984,6	984,6	—
Totaal	—	368 596	16 624,4	13 860,9	2 763,4	75 819,4	60 918,1	14 901,3

Tabel I: Toewijzingen in 1994 uit lopende globale kredieten

naar regio en doelstelling

(omdat sommige kredieten aan meerdere doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de totalen van de verschillende rubrieken niet bij elkaar worden opgeteld)

(in miljoenen ecu)

	Totaal aantal bedrag		Regionale ontwikkeling				Buiten ontwikkelings- gebieden		Energie, milieu	
			Infrastructuur		Industrie		MKB		aantal	bedrag
			aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag		
België	176	116,1	—	—	54	36,3	122	79,8	—	—
Vlaams Gewest	139	96,9	—	—	32	26,7	107	70,2	—	—
Wallonië	32	17,4	—	—	22	9,6	10	7,8	—	—
Brussel	5	1,8	—	—	—	—	5	1,8	—	—
Denemarken	286	43,3	—	—	61	11,8	225	31,5	—	—
Ten westen van de Grote Belt	200	31,4	—	—	55	11,5	145	19,9	—	—
Regio rond de hoofdstad	67	10,8	—	—	—	—	67	10,8	—	—
Ten oosten van de Grote Belt	19	1,1	—	—	6	0,3	13	0,7	—	—
Duitsland	541	693,2	89	160,2	194	281,4	176	68,9	174	344,1
Noordrijnland-Westfalen	136	166,1	7	18,1	14	8,3	66	21,9	56	136,0
Saksen-Anhalt	42	116,5	17	47,0	25	69,5	—	—	17	47,0
Nedersaksen	74	81,7	22	37,3	17	8,7	22	5,5	36	71,4
Saksen	59	71,3	5	1,5	54	69,9	—	—	5	1,5
Brandenburg	34	60,3	11	18,9	23	41,4	—	—	11	18,9
Thüringen	23	39,4	2	1,0	21	38,4	—	—	3	3,6
Mecklenburg-Vorpommern	26	35,6	10	15,0	16	20,6	—	—	10	15,0
Baden-Württemberg	46	32,6	—	—	2	1,7	37	17,4	7	13,6
Sleeswijk-Holstein	28	29,5	15	21,4	1	1,6	10	3,8	16	17,9
Beieren	29	15,8	—	—	7	1,8	18	5,0	5	9,4
Hessen	16	14,5	—	—	1	0,2	12	11,1	3	3,2
Rijnland-Palts	15	13,9	—	—	5	4,4	6	3,2	4	6,2
Berlijn	5	13,6	—	—	5	13,6	—	—	—	—
Hamburg	4	1,1	—	—	1	0,4	3	0,8	1	0,4
Bremen	2	1,0	—	—	2	1,0	—	—	—	—
Saarland	2	0,2	—	—	—	—	2	0,2	—	—
Griekenland*	54	153,9	36	136,0	18	17,9	—	—	35	135,5
Noord-Griekenland	15	57,8	12	56,5	3	1,3	—	—	11	55,9
Centraal-Griekenland	16	49,2	9	43,0	7	6,1	—	—	9	43,0
Eilanden	18	23,9	14	19,5	4	4,4	—	—	14	19,5
Attica	5	23,1	1	16,9	4	6,1	—	—	1	16,9
* waarvan eveneens 3,2 miljoen ecu voor belangrijke Europese infrastructuur										
Spanje	392	91,7	4	0,8	187	51,4	201	39,5	1	0,5
Catalonië	170	36,2	—	—	—	—	170	36,2	—	—
Valencia	84	26,7	1	0,03	83	26,6	—	—	—	—
Kastilië-Leon	20	5,7	1	0,5	19	5,3	—	—	1	0,5
Andalusië	19	5,1	—	—	19	5,1	—	—	—	—
Kastilië-La Mancha	29	4,2	—	—	29	4,2	—	—	—	—
Cantabrië	13	3,4	—	—	13	3,4	—	—	—	—
Aragon	18	2,8	—	—	5	0,8	13	2,0	—	—
Asturië	8	2,6	—	—	8	2,6	—	—	—	—
Murcia	3	2,5	—	—	3	2,5	—	—	—	—
Madrid	11	0,9	—	—	—	—	11	0,9	—	—
Baskenland	8	0,7	—	—	5	0,6	3	0,1	—	—
Galicië	3	0,4	2	0,3	1	0,1	—	—	—	—
Canarische eilanden	2	0,2	—	—	2	0,2	—	—	—	—
La Rioja	2	0,1	—	—	—	—	2	0,05	—	—
Navarra	1	0,1	—	—	—	—	1	0,1	—	—
Balearen	1	0,04	—	—	—	—	1	0,04	—	—

Tabel I: Toewijzingen in 1994 uit lopende globale kredieten (vervolg)

naar regio en doelstelling

(omdat sommige kredieten aan meerdere doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de totalen van de verschillende rubrieken niet bij elkaar worden opgeteld)

(in miljoenen ecu)

	Totaal		Regionale ontwikkeling				Buiten ontwikkelings-gebieden		Energie, milieu	
	aantal	bedrag	Infrastructuur aantal	bedrag	Industrie aantal	bedrag	MKB aantal	bedrag	aantal	bedrag
Frankrijk	4 507	770,2	531	403,4	2502	213,5	1435	135,3	220	82,5
Rhône-Alpes	565	113,8	80	60,8	228	24,5	255	26,4	12	3,7
Bretagne	403	91,7	155	69,2	248	22,4	—	—	41	10,1
Provence-Côte d'Azur	374	87,2	49	61,6	325	25,6	—	—	3	1,0
Midi-Pyrénées	201	71,3	51	58,1	147	13,0	3	0,2	9	1,2
Noord - Pas-de-Calais	276	65,4	24	37,9	252	27,5	—	—	—	—
Pays de la Loire	311	65,1	50	41,7	215	20,6	45	2,2	15	4,2
Ile-de-France	501	60,3	—	—	—	—	498	57,9	3	2,3
Lorraine	211	51,0	35	38,3	176	12,7	—	—	15	9,3
Aquitaine	269	29,9	33	14,5	229	14,8	6	0,3	34	14,7
Elzas	182	20,9	5	1,1	74	5,8	91	8,2	20	8,0
Franche-Comté	91	14,6	4	4,6	21	1,9	64	6,6	6	6,1
Poitou-Charentes	127	14,2	8	5,9	119	8,3	—	—	7	5,9
Centrum	152	14,1	—	—	21	1,1	124	10,8	7	2,2
Basse-Normandie	107	11,2	8	2,0	52	4,2	45	4,1	10	2,9
Languedoc-Roussillon	122	10,8	13	3,1	109	7,7	—	—	13	4,1
Picardie	138	9,9	1	0,6	23	1,4	112	7,0	3	1,4
Bourgogne	121	8,1	—	—	45	2,9	75	5,1	1	0,1
Haute-Normandie	122	7,7	—	—	30	2,1	86	4,1	6	1,5
Champagne-Ardenne	116	7,0	2	0,3	87	5,0	27	1,7	2	0,3
Overzeese gebiedsdelen	25	6,7	—	—	25	6,7	—	—	—	—
Auvergne	55	5,5	10	1,8	41	3,1	4	0,6	10	1,8
Limousin	34	3,5	2	1,5	32	2,0	—	—	2	1,5
Corsica	4	0,6	1	0,4	3	0,2	—	—	1	0,4
Ierland	248	47,4	1	0,6	247	46,8	—	—	—	—
Italië *	1 201	704,6	5	3,0	971	484,8	185	128,2	45	99,9
Emilia-Romagna	104	101,3	—	—	76	70,6	19	12,6	7	10,4
Lombardije	93	98,4	—	—	20	8,6	61	53,5	12	36,3
Toscane	145	69,1	1	0,2	127	55,3	14	8,7	4	5,9
Veneto	95	66,8	—	—	37	37,4	57	28,7	1	0,6
Piemonte	67	61,7	—	—	45	37,3	16	10,6	6	13,7
Campanië	148	54,8	1	0,05	147	54,8	—	—	—	—
Ligurië	89	44,5	1	0,8	82	31,0	3	5,7	4	7,8
Trentino-Alto Adige	41	41,0	—	—	37	36,5	—	—	4	4,5
Umbrië	55	30,9	—	—	55	30,9	—	—	—	—
Abruzzan	65	24,7	—	—	65	24,7	—	—	—	—
Marken	30	22,9	—	—	30	22,9	—	—	—	—
Apulië	93	22,6	—	—	93	22,6	—	—	—	—
Sicilië	51	21,5	—	—	51	21,5	—	—	4	15,6
Latium	34	16,5	1	0,2	33	16,3	—	—	—	—
Friuli-Venezia Giulia	19	14,2	—	—	2	2,4	15	8,4	2	3,4
Sardinië	33	4,9	—	—	33	4,9	—	—	—	—
Molise	6	3,8	1	1,8	5	2,1	—	—	1	1,8
Calabrië	20	3,0	—	—	20	3,0	—	—	—	—
Basilicata	13	2,1	—	—	13	2,1	—	—	—	—
* waarvan eveneens 7,8 miljoen ecu voor belangrijke Europese infrastructuur en 1,2 miljoen ecu voor geavanceerde technologieën.										
Nederland	17	49,1	—	—	6	17,7	8	15,8	3	15,7
Zuid-Nederland	8	30,5	—	—	3	8,0	3	9,8	2	12,7
Oost-Nederland	4	12,7	—	—	3	9,7	—	—	1	3,0
West-Nederland	5	5,9	—	—	—	—	5	5,9	—	—

Tabel I: **Toewijzingen in 1994 uit lopende globale kredieten** (vervolg)

naar regio en doelstelling

(omdat sommige kredieten aan meerdere doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de totalen van de verschillende rubrieken niet bij elkaar worden opgeteld)

(in miljoenen ecu)

	Totaal		Regionale ontwikkeling				Buiten ontwikkelings-gebieden		Energie, milieu	
	aantal	bedrag	Infrastructuur	Industrie			MKB			
	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag
Portugal	146	42,9	84	27,4	62	15,5	—	—	45	15,7
Noord	63	25,8	30	14,5	33	11,3	—	—	18	8,9
Lissabon en vallei van de Taag	45	12,1	28	8,4	17	3,7	—	—	14	4,7
Centrum	25	2,6	14	2,2	11	0,4	—	—	8	1,1
Algarve	6	1,4	5	1,4	1	0,04	—	—	3	0,7
Alentejo	7	1,0	7	1,0	—	—	—	—	2	0,3
Verenigd Koninkrijk*	144	51,0	2	1,0	41	18,9	101	31,1	—	—
Zuidoost	37	15,3	—	—	—	—	37	15,3	—	—
Yorkshire en Humberside	24	14,5	—	—	12	12,6	12	1,9	—	—
Noordwest	19	7,4	1	0,4	8	1,7	10	5,3	—	—
Oost-Midlands	15	3,0	—	—	—	—	15	3,0	—	—
Noord	7	2,8	1	0,6	5	2,2	1	0,1	—	—
Zuidwest	13	2,4	—	—	1	0,1	12	2,4	—	—
West-Midlands	7	1,7	—	—	5	0,6	2	1,1	—	—
Wales	11	1,7	—	—	5	0,7	6	1,0	—	—
Oost-Anglia	5	0,9	—	—	—	—	5	0,9	—	—
Schotland	3	0,9	—	—	2	0,7	1	0,2	—	—
Noord-Ierland	3	0,4	—	—	3	0,4	—	—	—	—
* waarvan 19,2 miljoen ecu uit middelen van het NCL										
Totaal algemeen	7 712	2 763,4	752	732,4	4343	1 195,9	2453	530,0	523	693,8

Tabel J: **Toewijzingen van 1990 tot en met 1994 uit lopende globale kredieten**

naar regio en doelstelling

(omdat sommige kredieten aan meerdere doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de totalen van de verschillende rubrieken niet bij elkaar worden opgeteld)

(in miljoenen ecu)

	Totaal		Regionale ontwikkeling				Buiten ontwikkelings-gebieden		Energie, milieu	
	aantal	bedrag	Infrastructuur	Industrie			MKB			
	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag
België	1 004	720,9	1	0,1	343	234,8	660	486,0	—	—
Vlaams Gewest	652	557,6	—	—	164	147,3	488	410,2	—	—
Wallonië	302	125,6	1	0,1	179	87,5	122	38,0	—	—
Brussel	50	37,7	—	—	—	—	50	37,7	—	—
Denemarken*	1 084	300,8	2	6,3	317	106,6	749	152,4	18	37,3
Ten westen van de Grote Belt	769	233,0	—	—	283	102,8	478	109,2	8	16,6
Regio rond de hoofdstad	246	51,6	2	6,3	—	—	240	40,9	6	10,7
Ten oosten van de Grote Belt	69	16,2	—	—	34	3,9	31	2,3	4	10,0
* waarvan eveneens 4,8 miljoen ecu voor belangrijke Europese infrastructuur										
Duitsland *	2 891	3 539,4	481	1 049,5	1 033	1 103,9	388	261,2	1 127	2 231,6
Noordrijnland-Westfalen	713	1 156,0	130	284,3	84	89,8	160	100,7	466	927,2
Saksen-Anhalt	153	290,3	32	84,1	121	206,2	—	—	40	141,9
Nedersaksen	322	528,2	159	313,2	93	106,7	30	11,1	201	406,5
Saksen	288	280,3	11	22,6	277	257,6	—	—	25	53,4
Brandenburg	143	185,8	24	61,0	119	124,8	—	—	30	79,8
Thüringen	128	164,7	13	54,7	115	110,0	—	—	23	78,1
Mecklenburg-Vorpommern	123	117,6	31	58,5	92	59,1	—	—	34	60,3
Baden-Württemberg	599	256,4	—	—	11	3,9	95	76,8	83	124,1
Sleeswijk-Holstein	72	101,8	46	80,6	10	7,1	10	3,8	54	80,6
Beieren	125	149,3	—	—	25	25,4	39	19,0	67	114,7
Hessen	63	67,4	—	—	11	16,5	35	35,8	23	29,1
Rijnland-Palts	65	76,6	5	7,7	16	22,9	14	13,0	35	38,3
Berlijn	29	37,2	1	2,1	28	35,1	—	—	5	13,3
Hamburg	19	23,2	1	0,6	12	14,3	3	0,8	12	17,7
Bremen	22	43,8	8	28,4	14	15,5	—	—	9	18,5
Saarland	27	60,8	20	51,5	5	9,1	2	0,2	20	48,1
* waarvan eveneens 58,4 miljoen ecu voor geavanceerde technologieën										

Tabel J: Toewijzingen van 1990 tot en met 1994 uit lopende globale kredieten (vervolg)

naar regio en doelstelling
(omdat sommige kredieten aan meerdere doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de totalen van de verschillende rubrieken niet bij elkaar worden opgeteld)

(in miljoenen ecu)

	Totaal aantal bedrag		Regionale ontwikkeling				Buiten ontwikkelings- gebieden		Energie, milieu	
			Infrastructuren		Industrie		MKB			
	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag
Griekenland*	303	367,5	141	199,3	162	168,2	—	—	66	177,9
Noord-Griekenland	85	102,2	35	64,6	50	37,6	—	—	18	60,4
Centraal-Griekenland	86	127,9	35	65,6	51	62,3	—	—	15	59,8
Eilanden	93	72,7	67	47,2	26	25,5	—	—	29	35,8
Attica	36	54,5	2	18,4	34	36,2	—	—	2	18,4
Multiregionaal	3	10,1	2	3,5	1	6,6	—	—	2	3,5
* waarvan eveneens 3,2 miljoen ecu voor belangrijke Europese infrastructuur										
Spanje	2 429	937,1	173	281,6	1 454	410,8	797	242,0	5	2,8
Andalusië	350	181,8	44	58,0	291	111,3	15	12,6	—	—
Catalonië	424	120,0	1	2,3	16	6,7	407	111,0	—	—
Valencia	359	118,0	12	21,1	327	93,0	20	4,0	—	—
Kastilië-Leon	265	110,0	40	55,0	211	48,5	13	6,1	1	0,5
Galicië	90	69,3	23	55,8	65	13,3	2	0,2	—	—
Madrid	212	66,9	1	1,9	11	0,6	197	62,3	3	2,1
Kastilië-La Mancha	201	66,2	23	31,9	165	29,0	13	5,3	—	—
Murcia	70	37,0	4	11,0	60	21,3	5	4,5	1	0,2
Extremadura	82	35,4	8	21,8	72	13,2	2	0,3	—	—
Baskenland	96	35,4	1	0,8	79	29,3	16	5,3	—	—
Aragon	75	25,7	3	3,0	23	6,7	49	16,0	—	—
Canarische eilanden	58	19,7	7	8,2	50	11,3	1	0,1	—	—
Asturië	51	17,0	3	7,7	47	9,1	1	0,2	—	—
Navarra	36	10,7	1	1,9	1	0,1	34	8,7	—	—
Balearen	10	10,2	—	—	3	8,7	7	1,5	—	—
Cantabrië	33	9,7	1	1,0	32	8,7	—	—	—	—
La Rioja	17	4,1	1	0,2	1	0,1	15	3,8	—	—
Frankrijk *	21 772	3 529,7	2191	1 632,7	11 432	1 117,7	8 018	723,6	879	339,6
Rhône-Alpes	2 964	448,4	356	211,6	1 027	90,1	1 550	125,8	80	40,1
Bretagne	1 698	366,6	468	196,8	1 223	165,9	7	3,9	93	31,8
Provence-Côte d'Azur	1 577	270,9	143	143,3	1 433	125,6	1	2,0	15	6,8
Midi-Pyrénées	745	175,9	108	122,3	633	52,8	4	0,9	26	11,0
Nord - Pas-de-Calais	1 264	288,6	132	164,0	1 130	122,7	2	2,0	11	4,4
Pays de la Loire	1 231	267,9	154	157,1	887	92,3	189	17,9	61	37,9
Ile-de-France	3 027	283,0	—	—	—	—	3 013	275,8	13	6,8
Lorraine	1 230	220,2	194	114,3	994	98,8	42	7,1	132	44,4
Aquitaine	986	214,3	114	148,2	863	64,9	8	1,0	62	30,9
Elzas	1 272	159,1	77	11,3	527	63,2	645	77,1	152	27,4
Franche-Comté	561	71,0	20	14,1	169	15,8	369	38,9	30	17,1
Poitou-Charentes	430	69,1	42	39,1	386	29,1	2	0,9	15	17,8
Centrum	756	75,2	5	1,2	78	6,8	655	62,4	22	5,8
Basse-Normandie	509	74,6	50	39,8	246	16,8	195	12,0	20	7,3
Languedoc-Roussillon	518	153,4	82	118,7	436	34,7	13	2,3	44	12,2
Picardie	598	50,9	15	8,4	137	12,4	442	29,0	9	3,9
Bourgogne	491	44,4	12	6,6	188	13,7	283	22,2	18	7,9
Haute-Normandie	574	54,0	10	3,1	133	19,7	412	26,7	23	5,4
Champagne-Ardenne	501	33,4	6	1,3	361	19,8	133	12,1	5	1,1
Overzeese gebiedsdelen	282	100,9	107	61,1	173	39,6	2	0,3	5	5,0
Auvergne	344	69,1	63	44,1	227	20,7	51	3,4	39	10,5
Limousin	185	37,1	32	25,9	153	11,2	—	—	3	3,7
Corsica	29	1,6	1	0,4	28	1,2	—	—	1	0,4
* waarvan eveneens 10,6 miljoen ecu voor belangrijke Europese infrastructuur										
Ierland	263	71,0	1	0,6	262	70,4	—	—	—	—

Tabel J: Toewijzingen van 1990 tot en met 1994 uit lopende globale kredieten (vervolg)

naar regio en doelstelling

(omdat sommige kredieten aan meerdere doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de totalen van de verschillende rubrieken niet bij elkaar worden opgeteld)

(in miljoenen ecu)

	Totaal		Regionale ontwikkeling				Buiten ontwikkelings-gebieden		Energie, milieu	
	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	MKB aantal	bedrag	aantal	bedrag
Italië *	8 204	4 442,1	30	39,9	6 042	2 438,4	1 805	1 342,0	313	535,5
Emilia-Romagna	542	512,2	—	—	144	108,2	327	266,8	60	91,3
Lombardije	657	645,8	—	—	27	11,6	511	422,4	94	148,6
Valle d'Aosta	1	5,2	—	—	—	—	—	—	1	5,2
Toscane	560	337,7	1	0,2	387	191,9	158	109,6	18	44,4
Veneto	488	348,7	1	4,9	102	60,0	365	235,3	19	35,8
Piemonte	393	402,5	—	—	49	40,1	280	241,7	52	80,5
Campanië	902	315,7	2	1,99	900	313,7	—	—	1	1,9
Ligurië	285	133,3	3	3,4	214	83,3	64	33,7	6	16,2
Trentino-Alto Adige	359	221,5	6	5,0	345	204,2	—	—	14	17,4
Umbrië	306	180,5	—	—	304	177,1	1	2,7	4	11,4
Abruzzan	453	234,3	1	0,8	452	233,5	—	—	1	0,8
Marken	462	221,2	1	0,1	457	217,8	2	0,3	2	3,0
Apulië	857	174,9	6	13,1	851	161,8	—	—	5	13,1
Sicilië	629	172,6	2	0,2	627	172,4	—	—	7	22,4
Latium	269	244,3	4	4,5	232	215,3	25	7,6	11	21,1
Friuli-Venezia Giulia	155	80,0	1	3,8	67	37,9	72	21,9	16	20,2
Sardinië	479	90,1	—	—	479	90,1	—	—	—	—
Molise	62	30,0	1	1,8	61	28,2	—	—	1	1,8
Calabrië	158	27,0	—	—	158	27,0	—	—	—	—
Basilicata	187	64,6	1	0,3	186	64,4	—	—	1	0,3
* waarvan eveneens 14,1 miljoen ecu voor belangrijke Europese infrastructuur, 170,2 miljoen ecu voor geavanceerde technologieën en 8,5 miljoen ecu uit middelen van het NCL										
Nederland	504	314,8	—	—	143	94,8	355	197,2	6	22,7
Zuid-Nederland	116	93,2	—	—	14	17,3	99	60,2	3	15,7
Oost-Nederland	120	86,1	—	—	45	36,5	73	44,3	2	5,3
Noord-Nederland	57	26,0	—	—	46	20,2	11	5,8	—	—
West-Nederland	211	109,5	—	—	38	20,8	172	86,9	1	1,8
Portugal	1 330	467,0	229	98,1	1 101	368,9	—	—	56	42,8
Noord	490	163,7	97	43,5	393	120,2	—	—	22	18,6
Lissabon en vallei van de Taag	340	145,1	41	27,4	299	117,7	—	—	17	17,2
Centrum	360	110,6	44	18,0	316	92,6	—	—	12	6,0
Madeira	8	16,8	—	—	8	16,8	—	—	—	—
Azoren	18	4,3	11	2,7	7	1,6	—	—	—	—
Algarve	37	12,7	11	4,1	26	8,6	—	—	3	0,7
Alentejo	77	13,8	25	2,3	52	11,4	—	—	2	0,3
Verenigd Koninkrijk *	409	211,0	2	1,0	151	94,1	254	112,4	2	3,5
Zuidoost	90	40,5	—	—	—	—	90	40,5	—	—
Yorkshire en Humberside	46	24,9	—	—	27	20,4	19	4,5	—	—
Noordwest	58	41,1	1	0,4	42	23,9	15	16,8	—	—
Oost-Midlands	53	17,7	—	—	9	6,4	44	11,3	—	—
Noord	19	14,9	1	0,6	15	12,1	3	2,2	—	—
Zuidwest	26	14,6	—	—	3	0,5	23	14,2	—	—
West-Midlands	35	15,7	—	—	22	7,9	13	7,8	—	—
Wales	34	20,6	—	—	23	13,9	11	6,6	—	—
Oost-Anglia	32	10,5	—	—	—	—	30	7,0	2	3,5
Schotland	13	10,1	—	—	7	8,6	6	1,5	—	—
Noord-Ierland	3	0,4	—	—	3	0,4	—	—	—	—
* waarvan 79,1 miljoen ecu uit middelen van het NCL										
Totaal generaal	40 193	14 901,3	3 251	3 309,0	22 440	6 208,7	13 026	3 516,7	2 472	3 393,7

Tabel K: Kredietverlening in de ACS-landen en de LGO van 1976 tot en met 1994

(Overeenkomsten van Lomé) naar land

(in miljoenen ecu)

	Totaal			Uit eigen middelen			Uit begrotingsmiddelen		
	Totaal	Lomé I + II + III	Lomé IV	Totaal	Lomé I + II + III	Lomé IV	Totaal	Lomé I + II + III	Lomé IV
In alle ACS-landen	76,7	—	76,7	70,0	—	70,0	6,7	—	6,7
AFRIKA	3 243,9	2 314,9	929,0	1 936,0	1 418,6	517,4	1 307,9	896,3	411,6
West-Afrika	1 410,5	1 010,2	400,3	959,7	684,7	275,0	450,8	325,5	125,3
Nigeria	439,6	307,1	132,5	433,0	303,0	130,0	6,6	4,1	2,5
Ivoorkust	207,2	196,7	10,5	196,2	190,7	5,5	11,1	6,1	5,0
Ghana	138,9	78,3	60,7	97,0	37,0	60,0	41,9	41,3	0,7
Guinee	97,2	38,2	59,0	28,4	11,9	16,5	68,8	26,3	42,5
Senegal	87,3	73,7	13,6	46,0	33,0	13,0	41,3	40,7	0,6
Mali	81,2	30,3	51,0	35,0	—	35,0	46,2	30,3	16,0
Mauritanië	78,6	53,6	25,0	40,0	25,0	15,0	38,6	28,6	10,0
Regionaal	54,0	49,8	4,2	15,0	15,0	—	39,0	34,8	4,2
Burkina Faso	41,5	36,3	5,2	8,0	8,0	—	33,5	28,3	5,2
Togo	37,8	37,8	—	20,7	20,7	—	17,1	17,1	—
Benin	33,9	31,9	2,0	13,5	13,5	—	20,4	18,4	2,0
Niger	31,2	31,2	—	16,0	16,0	—	15,2	15,2	—
Kaapverdië	20,8	8,4	12,4	—	—	—	20,8	8,4	12,4
Guinee-Bissau	19,3	7,3	12,0	—	—	—	19,3	7,3	12,0
Sierra Leone	15,5	7,5	8,0	—	—	—	15,5	7,5	8,0
Liberia	14,0	14,0	—	10,9	10,9	—	3,1	3,1	—
Gambia	12,4	8,1	4,3	—	—	—	12,4	8,1	4,3
Midden-Afrika	412,2	403,7	8,5	247,5	246,0	1,5	164,7	157,7	7,0
Kameroen	135,8	134,3	1,5	129,8	128,3	1,5	6,0	6,0	—
Zaire	95,2	88,2	7,0	50,0	50,0	—	45,2	38,2	7,0
Congo	57,9	57,9	—	28,1	28,1	—	29,8	29,8	—
Gabon	34,5	34,5	—	32,0	32,0	—	2,5	2,5	—
Burundi	20,6	20,6	—	—	—	—	20,6	20,6	—
Tsjaad	17,7	17,7	—	—	—	—	17,7	17,7	—
Rwanda	17,7	17,7	—	—	—	—	17,7	17,7	—
Centraalafrikaanse Republiek	15,1	15,1	—	—	—	—	15,1	15,1	—
Regionaal	9,3	9,3	—	7,6	7,6	—	1,7	1,7	—
Equatoriaalguinee	6,0	6,0	—	—	—	—	6,0	6,0	—
São Tomé en Principe	2,4	2,4	—	—	—	—	2,4	2,4	—
Oost-Afrika	522,8	376,6	146,3	214,4	179,4	35,0	308,5	197,2	111,3
Kenya	243,7	177,9	65,8	201,9	166,9	35,0	41,8	11,0	30,8
Tanzania	87,5	45,3	42,2	5,0	5,0	—	82,5	40,3	42,2
Ethiopië	64,0	44,0	20,0	—	—	—	64,0	44,0	20,0
Soedan	38,7	38,7	—	—	—	—	38,7	38,7	—
Uganda	31,4	26,0	5,4	—	—	—	31,4	26,0	5,4
Somalië	25,2	25,2	—	—	—	—	25,2	25,2	—
de Seychellen	9,6	7,6	2,0	1,5	1,5	—	8,1	6,1	2,0
Djibouti	8,3	5,5	2,8	—	—	—	8,3	5,5	2,8
Eritrea	8,0	—	8,0	—	—	—	8,0	—	8,0
Regionaal	6,5	6,5	—	6,0	6,0	—	0,5	0,5	—
Zuidelijk Afrika	847,3	487,4	359,9	500,4	308,5	191,9	346,9	178,9	168,0
Zimbabwe	235,9	111,2	124,7	212,0	105,0	107,0	23,9	6,2	17,7
Zambia	105,4	71,9	33,5	42,0	42,0	—	63,4	29,9	33,5
Botswana	95,1	67,8	27,3	82,3	59,5	22,8	12,8	8,3	4,5
Malawi	93,2	63,4	29,8	32,5	32,5	—	60,7	30,9	29,8
Mauritius	82,6	51,5	31,1	70,5	44,5	26,0	12,1	7,0	5,1
Mozambique	67,4	15,0	52,4	20,0	—	20,0	47,4	15,0	32,4
Madagaskar	63,1	54,6	8,5	—	—	—	63,1	54,6	8,5
Swaziland	41,2	33,2	8,0	25,0	25,0	—	16,2	8,2	8,0
Lesotho	35,6	12,6	23,0	5,0	—	5,0	30,6	12,6	18,0
Namibië	16,6	—	16,6	11,1	—	11,1	5,5	—	5,5
Angola	7,1	4,0	3,1	—	—	—	7,1	4,0	3,1
de Comoren	4,2	2,2	2,0	—	—	—	4,2	2,2	2,0
Multiregionaal project	51,0	37,0	14,0	14,0	—	14,0	37,0	37,0	—
CARIBISCH GEBIED	345,8	208,2	137,6	235,2	150,7	84,5	110,6	57,6	53,1
Trinidad en Tobago	107,5	57,0	50,6	100,5	54,0	46,5	7,0	3,0	4,1
Jamaica	76,6	45,6	31,0	64,3	38,3	26,0	12,4	7,4	5,0
Barbados	35,4	25,4	10,0	34,3	24,3	10,0	1,1	1,1	—
de Dominicaanse Republiek	18,0	—	18,0	—	—	—	18,0	—	18,0
de Bahama's	17,6	17,6	—	17,6	17,6	—	—	—	—
Guyana	16,2	11,2	5,0	—	—	—	16,2	11,2	5,0
St Vincent-Grenadinen	14,0	9,0	5,0	3,0	3,0	—	11,0	6,0	5,0
St Lucia	13,1	9,6	3,5	8,0	6,0	2,0	5,1	3,6	1,5
Regionaal	12,0	5,0	7,0	3,0	3,0	—	9,0	2,0	7,0
Belize	10,1	6,6	3,5	4,5	4,5	—	5,6	2,1	3,5
Dominica	7,3	4,8	2,5	—	—	—	7,3	4,8	2,5
Suriname	7,3	7,3	—	—	—	—	7,3	7,3	—
Grenada	6,7	5,2	1,5	—	—	—	6,7	5,2	1,5
St Kitts en Nevis	2,5	2,5	—	—	—	—	2,5	2,5	—
Antigua	1,5	1,5	—	—	—	—	1,5	1,5	—

Tabel K: Kredietverlening in de ACS-landen en de LGO van 1976 tot en met 1994 (vervolg)

(Overeenkomsten van Lomé) naar land

(in miljoenen ecu)

	Totaal			Uit eigen middelen			Uit begrotingsmiddelen		
	Totaal	Lomé I + II + III	Lomé IV	Totaal	Lomé I + II + III	Lomé IV	Totaal	Lomé I + II + III	Lomé IV
STILLE OCEAAN	238,6	210,1	28,5	186,4	164,4	22,0	52,2	45,7	6,5
Papoea-Nieuw-Guinea	125,1	107,1	18,0	103,9	87,9	16,0	21,2	19,2	2,0
Fiji	88,3	83,3	5,0	79,5	74,5	5,0	8,8	8,8	—
West-Samoa	9,0	7,5	1,5	—	—	—	9,0	7,5	1,5
Tonga	8,1	6,1	2,0	3,0	2,0	1,0	5,1	4,1	1,0
Vanuatu	3,0	3,0	—	—	—	—	3,0	3,0	—
Salomonseilanden	4,2	2,2	2,0	—	—	—	4,2	2,2	2,0
Kiribati	0,2	0,2	—	—	—	—	0,2	0,2	—
Tuvalu	0,6	0,6	—	—	—	—	0,6	0,6	—
Totaal ACS-landen	3 905,0	2 733,2	1 171,7	2 427,5	1 733,6	693,9	1 477,4	999,6	477,8
LGO	107,1	70,1	37,0	70,4	46,4	24,0	36,7	23,7	13,0
Frans-Polynesië	26,4	16,4	10,0	16,0	11,0	5,0	10,4	5,4	5,0
Nederlandse Antillen	22,6	15,6	7,0	19,8	12,8	7,0	2,8	2,8	—
Nieuw-Caledonië	21,0	11,0	10,0	11,0	7,0	4,0	10,0	4,0	6,0
de Caymaneilanden	8,0	6,0	2,0	8,0	6,0	2,0	—	—	—
Aruba	7,5	5,0	2,5	3,3	1,3	2,0	4,2	3,7	0,5
Britse Maagdeneilanden	10,4	8,4	2,0	8,9	7,4	1,5	1,5	1,0	0,5
Anguilla	1,5	1,5	—	—	—	—	1,5	1,5	—
Montserrat	3,3	3,3	—	0,9	0,9	—	2,4	2,4	—
West-Indië	1,0	1,0	—	—	—	—	1,0	1,0	—
Falklandeilanden	2,7	0,2	2,5	2,5	—	2,5	0,2	0,2	—
Turks- en Caicoseilanden	0,6	0,6	—	—	—	—	0,6	0,6	—
Mayotte	2,2	1,2	1,0	—	—	—	2,2	1,2	1,0
Totaal generaal	4 012,1	2 803,3	1 208,7	2 497,9	1 780,0	717,9	1 514,1	1 023,3	490,8

Tabel L: ACS-landen en LGO van 1976 tot en met 1994
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)
naar sector

(in miljoenen ecu)

	Lomé IV				Lomé I+II+III			
	Leningen		Toew. uit globale kredieten		Leningen		Toew. uit globale kredieten	
	bedrag	%	aantal	bedrag	bedrag	%	aantal	bedrag
Energie	416,9	34,5	1	1,5	669,2	23,9	10	5,8
Productie	225,9	18,7	1	1,5	420,4	15,0	6	2,5
Traditionele thermische centrales	85,4	7,1	—	—	158,4	5,7	3	1,8
Waterkracht- en geothermische centrales	81,5	6,7	1	1,5	229,5	8,2	3	0,7
Aardolie en -gas	59,0	4,9	—	—	32,5	1,2	—	—
Transport en distributie	191,0	15,8	—	—	218,8	7,8	4	3,3
Elektriciteit	165,0	13,7	—	—	205,8	7,3	3	3,0
Aardolie	26,0	2,2	—	—	13,0	0,5	1	0,2
Herstructurering van de energiesector	—	—	—	—	30,0	1,1	—	—
Infrastructuren	189,6	15,7	—	—	461,6	16,5	5	2,0
Vervoer	44,0	3,6	—	—	116,6	4,2	4	1,0
Spoorwegen	—	—	—	—	10,0	0,4	—	—
Vervoer over zee	21,0	1,7	—	—	68,1	2,4	3	0,8
Luchtvervoer	23,0	1,9	—	—	38,5	1,4	1	0,2
Telecommunicatie	60,3	5,0	—	—	158,5	5,7	1	1,0
Water (waterwinning, -distributie, -zuivering)	83,8	6,9	—	—	185,5	6,6	—	—
Land- en bosbouwvoorzieningen	1,5	0,1	—	—	1,0	0,0	—	—
Industrie, landbouw, diensten	602,2	49,8	259	84,4	1 672,6	59,7	1 148	456,1
Industrie	223,4	18,5	149	45,4	1 014,6	36,2	806	367,4
Mijnbouw	77,0	6,4	5	3,5	248,7	8,9	22	11,1
Metallurgie	15,0	1,2	—	—	47,5	1,7	9	4,0
Chemie	49,5	4,1	3	1,2	68,5	2,4	60	32,3
Voedingsmiddelen	48,2	4,0	41	15,2	351,8	12,5	190	87,6
Textiel en leer	23,0	1,9	16	3,4	112,8	4,0	119	75,8
Overige verwerkende industrie	10,7	0,9	84	22,1	160,4	5,7	406	156,6
Steen aan het bedrijfsleven	—	—	—	—	25,0	—	—	—
Land- en bosbouw, visserij	6,0	0,5	51	14,8	3,5	0,1	32	11,5
Diensten	8,9	0,7	59	24,2	67,1	2,4	298	72,8
Globale kredieten	356,7	29,5	—	—	551,8	19,7	—	—
Ontwikkelingsbanken	7,3	0,6	—	—	35,6	1,3	12	4,4
Totaal	1 208,7	100,0	260	85,9	2 803,3	100,0	1 163	463,8

Tabel M: Kredietverlening in de Middellandse-Zeelanden van 1990 tot en met 1994

naar land

(in miljoenen ecu)

	Totaal		Uit eigen middelen	Uit begrotingsmiddelen
	bedrag	%	bedrag	bedrag
Algerije	525,0	23,9	521,0	4,0
Marokko	403,0	18,4	381,0	22,0
Tunesië	292,0	13,3	282,0	10,0
Egypte	313,9	14,3	301,4	12,5
Jordanië	123,5	5,6	120,5	3,0
Libanon	186,0	8,5	186,0	—
Syrië	20,4	0,9	20,4	—
Israël	74,0	3,4	74,0	—
Malta	25,5	1,2	23,0	2,5
Cyprus	49,0	2,2	44,0	5,0
Voormalig Joegoslavië	182,0	8,3	182,0	—
Totaal	2 194,3	100,0	2 135,3	59,0

Tabel N: Kredietverlening in de Middellandse-Zeelanden van 1990 tot en met 1994

(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)

naar sector

(in miljoenen ecu)

	Leningen		Toew. uit globale kredieten	
	bedrag	%	aantal	bedrag
Energie	515,4	23,5	—	—
Transport, distributie	515,4	23,5	—	—
Elektriciteit	290,4	13,2	—	—
Aardgas	225,0	10,3	—	—
Infrastructuren	1 207,4	55,0	4	13,8
Vervoer	522,0	23,8	—	—
Spoorwegen	2,0	0,1	—	—
Wegen	389,0	17,7	—	—
Vervoer over zee	45,0	2,1	—	—
Luchtvervoer	86,0	3,9	—	—
Telecommunicatie	125,0	5,7	—	—
Waterprojecten, rioleringen, vaste afvalstoffen	406,0	18,5	4	13,8
Overige infrastructuren	154,4	7,0	—	—
Industrie, landbouw, diensten	471,5	21,5	710	201,6
Industrie	131,0	6,0	368	138,6
Land- en bosbouw, visserij	7,5	0,3	234	21,9
Diensten	3,0	0,1	108	41,1
Globale kredieten	327,6	14,9	—	—
Ontwikkelingsbanken	2,4	0,1	—	—
Totaal	2 194,3	100,0	714	215,3

Tabel O: Kredietverlening in Midden- en Oost-Europa van 1990 tot en met 1994

naar land en sector

(in miljoenen ecu)

	Totaal		Sector					
	bedrag	%	Energie	Vervoer	Telecom- municatie	Waterbeheer en diversen	Industrie, bosbouw	Globale kredieten
Hongarije	537,0	20,2	70,0	142,0	180,0	—	—	145,0
Polen	886,0	33,3	50,0	395,0	220,0	58,0	—	163,0
Bulgarije	226,0	8,5	45,0	81,0	70,0	—	—	30,0
Slowaakse Republiek	173,0	6,5	55,0	25,0	65,0	—	—	28,0
Republiek Tsjechië	477,0	17,9	100,0	125,0	95,0	—	100,0	57,0
Roemenië	210,0	7,9	75,0	105,0	—	—	—	30,0
Estland	47,0	1,8	7,0	35,0	—	—	—	5,0
Letland	5,0	0,2	—	—	—	—	—	5,0
Litouwen	10,0	0,4	—	10,0	—	—	—	—
Slovenië	88,0	3,3	—	88,0	—	—	—	—
Totaal	2 659,0	100,0	402,0	1 006,0	630,0	58,0	100,0	463,0

Tabel P: In 1994 opgenomen middelen

Maand	Land van uitgifte	Emissievaluta	Bedrag in nationale valuta (miljoenen)	Bedrag in nationale valuta ECU	Looptijd (jaren)	Rentevoet (%)	
I. Leningen op lange en middellange termijn (vóór swaps)							
OPENBARE EMISSIES							
Januari	Duitsland	DEM	500	258,3	5	5,750	
	Spanje	ESP	20 000	125,8	10	7,900	
	Luxemburg	ITL	1 000 000	523,6	5	7,450	
Februari	Luxemburg	LUF	2 000	49,6	3	6,000	
	Ver. Koninkrijk	USD	100	89,6	3	4,500	
	Ver. Koninkrijk	JPY	50 000	400,9	6	variabel	
	Ver. Koninkrijk	GBP	400	529,7	11	6,000	
	Zwitserland	CHF	800	484,2	5	3,750	
	Frankrijk	FRF	2 000	304,1	7	5,500	
	Griekenland	GRD	10 000	36,0	5	17,500	
	Nederland	NLG	300	138,5	5	5,000	
	Portugal	PTE	15 000	76,1	7	8,200	
	Maart	Spanje	ESP	50 000	314,6	7	7,500
Italië		ITL	650 000	340,3	3	8,200	
Luxemburg		USD	500	448,2	10	6,000	
Luxemburg		USD	100	89,6	9	variabel	
Nederland		NLG	300	138,5	8	6,000	
Portugal		PTE	15 000	76,1	5	variabel	
Duitsland		DEM	1 000	517,8	10	6,500	
Luxemburg		LUF	1 500	37,7	7	6,500	
Luxemburg		FRF	2 000	303,4	10	6,125	
Mei		Luxemburg	ITL	500 000	268,8	5	9,125
	Juni	Luxemburg	USD	500	433,0	5	6,625
		Luxemburg	CHF	200	122,8	7	4,750
Juli	Luxemburg	FRF	3 000	455,3	5	7,000	
	Luxemburg	ITL	300 000	157,1	5	variabel	
	Ver. Koninkrijk	GBP	100	127,9	6	6,000	
Augustus	Duitsland	DEM	750	390,4	6	6,625	
	Luxemburg	ITL	400 000	209,4	4	10,150	
	Luxemburg	JPY	50 000	419,4	3	3,200	
	Luxemburg	GBP	200	255,9	7	8,500	
	Ver. Koninkrijk	CAD	150	90,1	4	9,000	
	Zwitserland	CHF	200	123,5	7	5,250	
	Luxemburg	CAD	200	120,2	10	9,125	
	September	Duitsland	DEM	1 000	520,7	8	7,500
	Oktober	Spanje	ESP	20 000	125,7	5	variabel
		Luxemburg	ITL	700 000	362,4	3	11,450
Luxemburg		ECU	300	300,0	5	8,250	
Luxemburg		LUF	2 000	50,6	7	8,125	
Luxemburg		DKK	300	39,8	5	8,875	
Ver. Koninkrijk		GBP	100	127,3	4	8,875	
Duitsland		DEM	100	52,1	5	7,250	
Spanje		ESP	20 000	125,7	4	10,900	
Luxemburg		ITL	600 000	310,6	4	10,150	
Luxemburg		CAD	150	90,0	3	8,000	
November	Luxemburg	LUF	2 500	63,3	7	7,875	
	Luxemburg	CAD	165	99,0	7	9,000	
	Zwitserland	CHF	200	125,4	8	5,625	
	Spanje	ESP	15 000	94,2	4	10,900	
	Luxemburg	ITL	400 000	207,1	2	7,625	
	Luxemburg	ITL	350 000	181,2	5	variabel	
	Luxemburg	USD	200	161,2	4	7,750	
	Luxemburg	USD	300	241,7	5	8,000	
	Luxemburg	USD	300	241,7	10	8,250	
	Nederland	NLG	800	371,9	7	7,500	
December	Ver. Koninkrijk	GBP	200	254,6	6	8,750	
	Ver. Koninkrijk	GBP	100	127,3	5	6,000	
	57 transacties	—	—	12 730,2	—	—	
	ONDERHANDSE LENINGEN						
	6	BEF	25 000	629,8	2-9	6,25-8,3	
	2	DEM	600	311,9	3-14	5,25-7,75	
	1	DKK	100	13,2	2	5,000	
	2	PTE	30 000	152,1	3-5	variabel	
	2	JPY	25 300	209,6	3-5	variabel	
	1	ATS	800	59,2	2	6,250	
14 transacties	—	—	1 375,7	—	—		
Totaal (I)				14 105,9			
II. Medium Term Notes							
	2 transacties	IEP	40	50,4	4	8,500	
Totaal algemeen				14 156,3			

Tabel Q: **Opgenomen middelen van 1990 tot en met 1994**

(in miljoenen ecu)

	1990		1991		1992		1993		1994	
	bedrag	%	bedrag	%	bedrag	%	bedrag	%	bedrag	%
Communautaire valuta's										
ECU	1 765	16,1	2 500	18,3	1 937	14,9	960	6,8	300	2,1
DEM	1 124	10,2	1 198	8,8	1 583	12,2	1 948	13,7	2 051	14,5
FRF	1 114	10,1	1 378	10,1	1 461	11,3	1 811	12,7	1 153	8,1
GBP	1 331	12,1	1 837	13,4	1 428	11,0	2 639	18,6	1 518	10,7
ITL	851	7,7	1 466	10,7	1 326	10,2	2 039	14,3	2 560	18,1
BEF	330	3,0	166	1,2	238	1,8	—	—	752	5,3
NLG	528	4,8	369	2,7	303	2,3	227	1,6	661	4,7
DKK	—	—	—	—	—	—	—	—	53	0,4
IEP	—	—	—	—	—	—	125	0,9	177	1,2
LUF	52	0,5	24	0,2	49	0,4	100	0,7	201	1,4
GRD	—	—	—	—	—	—	—	—	36	0,3
ESP	614	5,6	813	5,9	648	5,0	1 241	8,7	948	6,7
PTE	124	1,1	250	1,8	85	0,7	243	1,7	584	4,1
Totaal	7 833	71,2	10 002	73,2	9 058	69,8	11 333	79,7	10 994	77,7
waarvan vastrentend	6 055	55,1	6 812	49,8	5 962	46,0	9 886	69,5	8 188	57,9
waarvan variabel	1 778	16,2	3 190	23,3	3 096	23,9	1 447	10,2	2 806	19,8
Niet-communautaire valuta's										
USD	1 574	14,3	2 262	16,5	1 529	11,8	1 502	10,6	1 659	11,7
CHF	818	7,4	782	5,7	947	7,3	453	3,2	856	6,0
JPY	771	7,0	627	4,6	1 440	11,1	657	4,6	580	4,1
ATS	—	—	—	—	—	—	—	—	59	0,4
CAD	—	—	—	—	—	—	278	2,0	—	—
Totaal	3 163	28,8	3 670	26,8	3 916	30,2	2 891	20,3	3 154	22,3
waarvan vastrentend	3 084	28,0	3 413	25,0	2 924	22,5	2 808	19,7	2 448	17,3
waarvan variabel	79	0,7	257	1,9	992	7,6	83	0,6	706	5,0
Totaal generaal	10 996	100,0	13 672	100,0	12 974	100,0	14 224	100,0	14 148	100,0
waarvan vastrentend	9 139	83,1	10 225	74,8	8 886	68,5	12 695	89,2	10 636	75,2
waarvan variabel	1 857	16,9	3 447	25,2	4 087	31,5	1 529	10,8	3 512	24,8

Tabel R: **Ecu-opnamen van 1981 tot en met 1994**

(in miljoenen ecu)

Jaar	Vastrentende leningen		Niet-vastrentende leningen				Totaal in ecu (A)	Totaal (B)	A/B in %
	Vóór swaps	Na swaps	Na swaps	Commercial paper	Deposito-certificaten	Totaal			
1981	85,0	85,0	—	—	—	—	85,0	2 309,7	3,7
1982	112,0	112,0	—	—	—	—	112,0	3 205,2	3,5
1983	230,0	230,0	—	—	—	—	230,0	3 619,4	6,4
1984	455,0	455,0	—	—	100,0	100,0	555,0	4 360,9	12,7
1985	720,0	720,0	—	—	—	—	730,6	5 709,1	12,8
1986	827,0	897,0	—	—	—	—	897,0	6 785,5	13,2
1987	675,0	807,4	—	—	—	—	807,4	5 592,7	14,4
1988	959,0	993,0	82,9	—	252,5	335,4	1 328,4	7 666,1	17,3
1989	1 395,0	1 526,0	75,1	200,0	37,5	312,6	1 838,6	9 034,5	20,4
1990	1 271,8	1 254,9	—	500,0	10,0	510,0	1 764,9	10 995,6	16,1
1991	1 550,0	1 550,0	450,0	500,0	—	950,0	2 500,0	13 672,3	18,3
1992	1 130,0	1 130,0	806,5	—	—	806,5	1 936,5	12 973,6	14,9
1993	650,0	500,0	460,2	—	—	806,5	960,2	14 223,8	6,8
1994	300,0	—	300,0	—	—	300,0	300,0	14 148,0	2,1
Totaal	10 359,8	10 260,3	2 174,8	1 200,0	400,0	4 121,1	14 045,6	114 296,4	12,3

Voor 1985, inclusief 10,6 miljoen aan participatiecertificaten

1. Definities

a) **Activiteit:** De EIB verstrekt afzonderlijke leningen en globale kredieten en soms garanties.

Globale kredieten worden afgesloten met financiële instellingen die met EIB-middelen kleine en middelgrote projecten financieren.

Om een volledig beeld te geven van de kredietverlening van de Bank in de Gemeenschap, beslaan de statistieken in het jaarverslag:

- enerzijds, zoals voorheen, **ondertekende kredietovereenkomsten:** afzonderlijke kredieten (en in voorkomende gevallen garanties) en globale kredieten;

- anderzijds, **toegekende kredieten**, operationele gegevens waarbij afzonderlijke kredieten en toewijzingen uit lopende globale kredieten bijeen zijn genomen.

b) **Eigen middelen van de Bank:** de resultaten van haar leningen op de kapitaalmarkten noemt de EIB "eigen middelen"; ook het eigen vermogen valt hieronder (gestort kapitaal en reserves). Er is voor deze benaming gekozen ter onderscheid met de middelen die in opdracht van de Europese Gemeenschap of van de lidstaten worden toegekend. De activiteiten uit eigen middelen van de Bank worden opgenomen in de normale boekhouding; de activiteiten in opdracht van derden, welke overigens volledig zijn geïntegreerd in de activiteiten van de Bank, verschijnen in de "Speciale Sectie".

2. **Ecu:** tenzij het tegendeel is vermeld, zijn alle bedragen in dit verslag uitgedrukt in ecu.

Rekeneenheid: overeenkomstig artikel 4 van de statuten van de EIB is haar rekeningseenheid gedefinieerd als de ecu, die in gebruik is bij de Europese Gemeenschappen. Zie ook de jaarrekening, noot A, punt 1.

3. **ISO-normen:** De EIB gebruikt als afkortingen de normen van de Internationale Standaardisatie Organisatie (ISO). De volgende verwijzingen naar landen en hun monetaire eenheden zijn gebruikt (zie onderstaande tabellen):

België	BE	Griekenland	GR	Ierland	IE	Nederland	NL	Finland	FI	Verenigde Staten	US
Denemarken	DK	Spanje	ES	Italië	IT	Oostenrijk	AT	Zweden	SE	Zwitserland	CH
Duitsland	DE	Frankrijk	FR	Luxemburg	LU	Portugal	PT	Verenigd Koninkrijk	GB	Japan	JP

4. Omrekeningskoers:

a) **Statistische omrekeningskoers:** voor de statistieken betreffende de kredietverlening (ondertekening overeenkomsten en uitbetalingen) en de opgenomen middelen gebruikt de EIB ieder kwartaal de koersen die golden op de laatste werkdag van het voorafgaande kwartaal. In 1994 waren deze als volgt:

		1e kwartaal (op 31.12.1993)	2e kwartaal (op 31.03.1994)	3e kwartaal (op 31.06.1993)	4e kwartaal (op 30.09.1994)
1 ecu =	ECU				
Belgische frank	BEF	40,2869	39,7803	39,5774	39,4980
Deense kroon	DKK	7,55310	7,58381	,54400	7,534121
Duitse mark	DEM	1,93569	1,93114	1,92122	1,92045
Drachme	GRD	277,970	284,550	289,875	292,827
Peseta	ESP	158,928	157,078	158,635	159,159
Franse frank	FRF	6,57745	6,59301	6,58850	6,55435
Iers pond	IEP	0,790809	0,804797	0,793509	0,794241
Italiaanse lire	ITL	1909,98	1860,45	1909,77	1931,68
Luxemburgse frank	LUF	40,2869	39,7803	39,5774	39,4980
Nederlandse gulden	NLG	2,16541	2,16957	2,15483	2,15115
Oostenrijkse schilling	ATS	13,6101	13,5855	13,5130	13,5158
Escudo	PTE	197,050	197,848	197,986	195,780
Finse mark	FIM	6,46222	6,31382	6,40367	6,01824
Zweedse kroon	SEK	9,29634	9,03877	9,27556	9,26706
Pond sterling	GBP	0,755108	0,777537	0,781662	0,785444
Amerikaanse dollar	USD	1,11567	1,15464	1,20415	1,24100
Zwitserse frank	CHF	1,65231	1,62862	1,61898	1,59531
Japanse yen	JPY	124,732	118,755	119,211	122,264

b) **Boekhouding:** de koersen die voor de opstelling van de balans en de jaarrekening worden gebruikt, zijn die welke golden op 31 december van het betrokken boekjaar.

5. Kredietverlening in de Europese Unie

a) **Statistieken:** om statistische continuïteit te waarborgen, zijn de vergelijkingen met voorgaande periodes gemaakt op basis van identieke criteria; daarom kunnen bepaalde gegevens in de jaarverslagen vanaf 1988 verschillen van de gegevens uit eerdere verslagen.

b) **Communautaire beleidsdoelstellingen:** de in de Europese Unie gefinancierde projecten moeten aan één of meerdere van de communautaire beleidsdoelstellingen beantwoorden; de verschillende rubrieken in de tabellen betreffende deze doelstellingen kunnen dan ook niet bij elkaar worden opgeteld.

c) **Landen:** als algemene regel worden in de tabellen met betrekking tot de kredietverlening in de Europese Unie de landen genoemd in alfabetische volgorde naar de naam van het land in de eigen taal.

d) **Kredietverlening gelijkgesteld aan verrichtingen in de Europese Unie:** de financiering van projecten die buiten het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie worden uitgevoerd, maar die van belang zijn voor de EU, worden gelijkgesteld aan kredieten binnen de Unie. De Raad van Gouverneurs kan per geval tot financiering machtigen op grond van artikel 18, lid 1, tweede alinea van de statuten van de Bank. Via dit artikel worden ook kredieten verleend buiten de Europese Unie in het kader van specifieke akkoorden en protocollen.

6. **Aanpassingen, optelsom en afronding:** door statistische aanpassingen kunnen de bedragen die hier worden genoemd en die betrekking hebben op vorige boekjaren, licht verschillen van die welke eerder werden gepubliceerd.

De verstrekte bedragen worden gegeven in geldende prijzen en wisselkoersen; de optelsom, over een lange periode, moet met enige terughoudendheid worden geïnterpreteerd. In feite wordt de betekenis van de gegevens over verschillende jaren beïnvloed door prijs- en wisselkoersbewegingen.

Er kunnen verschillen optreden tussen de aangegeven totaalbedragen en de bij elkaar opgetelde individuele bedragen. Dit is het gevolg van afrondingen.

7. **Deflator:** De op de activiteiten van de Bank van toepassing zijnde deflator is een samengestelde index van de nationale prijsindexen voor bruto-investeringen in vaste activa, gecorrigeerd door de index voor de wisselkoersen van de nationale valuta's in de ecu en gewogen naar het aandeel van iedere lidstaat in de financieringen van de Bank uit eigen middelen. De deflator kan voor 1994 op ongeveer 0,6% worden geraamd.

Afkortingen en aanduidingen die in de tekst worden gebruikt

Unie of EU	= Europese Unie
Gemeenschap of EG	= Europese Gemeenschap
Commissie	= Commissie van de Europese Unie
Raad	= Raad van de Europese Unie
EBWO	= Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling
OESO	= Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling
PB	= Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen
biva	= bruto-investeringen in vaste activa
BBP/BNP	= bruto binnenlands produkt/bruto nationaal produkt
MKB	= midden- en kleinbedrijf
EVA	= Europese Vrijhandelsassociatie
EER	= Europese Economische Ruimte
ACS	= (landen in) Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan
LGO	= landen en gebieden overzee
MOE	= Midden- en Oost-Europa
ALA	= Azië en Latijns-Amerika
EFRO	= Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling
EIF	= Europees Investeringsfonds
METAP	= programma van technische bijstand t.b.v. het milieu in het Middellandse-Zeegebied
NCL	= nieuw communautair leningsinstrument
.	= verwaarloosbaar
—	= niet van toepassing
n.b.	= niet beschikbaar
p.m.	= pro memorie

ADRESSEN VAN DE BEI

Europese Investeringsbank
100, Bd Konrad Adenauer
L-2950 Luxemburg
Tel.: 4379-1, fax: 43 77 04
H320 beeldtelefoon 43 93 67

Externe kantoren

Italië
Via Sardegna, 38 - I-00187 Rome
Tel.: 4719-1, fax: 487 34 38

Griekenland
12, avenue Amalias
GR-10557 Athene
Tel.: 32 20 773, fax: 32 20 776

Portugal
Avenida da Liberdade
144-156, 8° - P-1250 Lissabon
Tel.: 342 89 89, fax: 347 04 87

Verenigd Koninkrijk
68, Pall Mall - SW1Y 5ES Londen
Tel.: 0171 343 12 00, fax 0171 930 99 29

Spanje
Calle Ortega y Gasset, 29
E-28006 Madrid
Tel: 431 13 40, fax: 431 13 83

Contactbureau te Brussel:
Wetstraat 227 - B-1040
Tel.: 230 98 90, fax: 230 58 27

Voor nadere informatie over de activiteiten van de EIB kan contact worden opgenomen met de hoofdafdeling Informatie en Communicatie van de EIB, Yvonne Berg-horst (tel.: 4379-3154) of Sabine Parisse (tel.: 4379-3138), fax: 4379-3189.

Bij deze hoofdafdeling en de externe kantoren van de EIB zijn de volgende publicaties verkrijgbaar, uitgegeven in alle officiële talen van de Europese Unie: jaarverslag, de jaarlijkse brochure, "EIB-Mededelingen" (kwartaalblad), brochures over bepaalde thema's of over de financieringsmogelijkheden binnen en buiten de Europese Unie en een algemene informatiefolder. Op aanvraag is er eveneens een videofilm over de doelstellingen en activiteiten van de EIB beschikbaar.

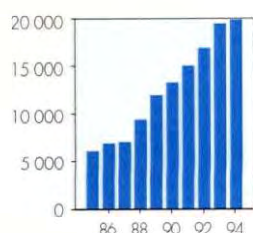
De Europese Investeringsbank dankt de kredietnemers die haar toestemming hebben gegeven foto's van hun projecten als illustratiemateriaal voor dit verslag te gebruiken: La Vie du Rail/C. Recoura (voorblad en blz. 3 en 51), A/S Storebælt forbindelsen (blz. 35), British Airways Maintenance Company (blz. 43), K. Wästfelt (blz. 44), SNAM SpA (blz. 49), CTC Chile (blz. 53); de overige foto's en illustraties zijn afkomstig van de Fototheek van de EIB.

Enkele kerngegevens

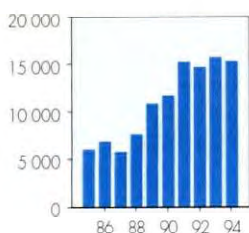
(in miljoenen ecu)

	1994	1993
Kredietverlening	19 928	19 611
Uit eigen middelen	19 661	19 531
<i>waarvan kredieten</i>	19 635	19 480
<i>waarvan garanties</i>	26	51
Uit andere bronnen	267	80
In de Europese Unie	17 682	17 724
In de ACS-landen en de LGO	462	226
In de Middellandse-Zeelanden	607	680
In Midden- en Oost-Europa	957	882
In Latijns-Amerika en Azië	220	99
Opgenomen middelen	14 148	14 224
In communautaire valuta's	10 994	11 334
In andere valuta's	3 154	2 890
Uitbetalingen	15 539	15 980
Uit eigen middelen	15 435	15 818
Uit andere bronnen	104	162
Totaal uitstaand bedrag		
Kredietverlening uit eigen middelen en garanties	106 447	98 022
Overige financieringen	3 783	4 334
Leningen op lange, middellange en korte termijn	83 673	78 661
Geplaatst kapitaal per 31.12.1994	57 600	57 600
<i>waarvan gestort of te storten</i>	4 321	4 321
Geplaatst kapitaal per 1.1.1995	62 013	
<i>waarvan gestort of te storten</i>	4 652	
Reserves, voorziening en saldo winst- en verliesrekening	10 135	9 165
Balanstotaal	102 753	96 537
Aantal personeelsleden van de Bank	859	810

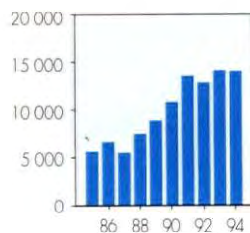
Kredieten



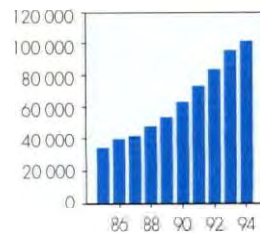
Uitbetalingen



Opgenomen middelen



Balans



DE EUROPESE INVESTERINGSBANK

De Europese Investeringsbank (EIB), de financieringsinstelling van de Europese Unie, is in het leven geroepen bij het Verdrag van Rome en heeft haar rol zien bevestigen in het Verdrag betreffende de Europese Unie. Haar statuten zijn opgenomen in een aan het Verdrag gehecht protocol.

De Bank is een onafhankelijke rechtspersoon binnen de Unie. De leden van de EIB zijn de lidstaten van de Gemeenschap. Zij nemen alle deel in het kapitaal.

De EIB heeft tot taak de verwezenlijking van de doelstellingen van de Europese Unie te steunen door kredieten op lange termijn te verstrekken voor concrete projecten zonder de regels van een strikt bankbeheer uit het oog te verliezen.

*Als **communautaire instelling** past de EIB voortdurend haar activiteiten aan de ontwikkeling*

van het communautaire beleid aan. Zo werkt zij mee aan de Europese opbouw, met name aan de economische integratie en de versterking van de economische en sociale samenhang.

*Als **bank** werkt zij nauw samen met andere banken en financiële instellingen om middelen op de kapitaalmarkten op te nemen en kredieten voor investeringsprojecten te verstrekken.*

De EIB verstrekt voornamelijk kredieten uit middelen die zijzelf op de kapitaalmarkten opneemt. Deze middelen plus haar eigen vermogen (gestort kapitaal en reserves) worden "eigen middelen" genoemd.

Buiten de Europese Unie kent zij eveneens kredieten uit eigen middelen toe, alsmede onder mandaat uit de begrotingsmiddelen van de Gemeenschap of van de lidstaten.

DOELSTELLINGEN

In de Europese Unie moeten de investeringen die voor EIB-financiering in aanmerking komen, bijdragen tot de concretisering van een of meerdere van onderstaande doelstellingen:

- economische ontwikkeling van achtergebleven gebieden;
- verbetering van de belangrijke Europese telecommunicatie- en vervoersinfrastructuren;
- bescherming van het milieu en van het leefklimaat, stadsvernieuwing, alsmede behoud van het architecturaal of natuurlijk erfgoed;
- verwezenlijking van de communautaire energiedoelstellingen;

- versterking van het internationale concurrentievermogen en Europese integratie van het communautaire bedrijfsleven;

- steun aan het midden- en kleinbedrijf.

Buiten de Europese Unie draagt de EIB bij tot de uitvoering van het Europese ontwikkelingssamenwerkingsbeleid overeenkomstig de voorwaarden in de verschillende akkoorden die de Unie bindt met zo'n 130 derde landen in Midden- en Oost-Europa, het Middellandse-Zeegebied, Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, evenals in Latijns-Amerika en Azië.

INVESTERINGEN

De kredieten van de EIB kunnen worden toegekend aan overheidsinstellingen of particuliere geldnemers in alle economische sectoren als infrastructuur op het gebied van verbindingen, milieu en energie, industrie, dienstverlening en landbouw.

Voor grote investeringsprojecten (vanaf 25 miljoen ecu) worden rechtstreeks of via een bemiddelende financiële instelling **afzonderlijke kredieten** toegekend.

Investeringsprojecten van bescheiden omvang worden indirect gesteund via **globale kredieten**, die worden toegekend aan banken of financiële instellingen die op Europees, nationaal of regionaal niveau werken.

FINANCIERINGSWIJZE

Als aanvullende financieringsbron dekt de EIB slechts een deel van de investeringskosten (gewoonlijk tot 50%), als aanvulling op het eigen vermogen van de geldnemer en op andere financieringsbronnen.

Met de kredieten van de EIB en de subsidies uit de structuurfondsen en uit andere communautaire financiële instrumenten wordt de financiering van investeringsprogramma's bevorderd. Naast de EIB-kredieten kan tegelijkertijd een beroep worden gedaan op nationale of communautaire subsidies, vooral in de regionale-ontwikkelingsgebieden.

CRITERIA

De EIB onderzoekt of de beoogde investering past in het communautaire beleid, of zij technisch en financieel haalbaar is en of zij van economisch belang is. Ook wordt nagegaan of de milieuvorschriften en de mededingingsregels in acht zijn genomen. Ten slotte worden de financiële positie van de projectontwikkelaar, diens liquiditeitspositie en de geboden garanties aandachtig bestudeerd.

BESLUITVORMINGSPROCEDURE

Na deze analyse en op voorstel van de Directie van de Bank besluit de Raad van Bewind over de toekenning van het krediet, rekening houdend met het advies van de betrokken lidstaat en van de Europese Commissie.

KENMERKEN VAN DE KREDIETEN

LOOPTIJD

De EIB stelt (middel)langlopende kredieten (tot 20 jaar of nog langer) ter beschikking waarvan de looptijd en een eventueel uitstel van aflossing van de hoofdsom afhankelijk zijn van de aard en de technische levensduur van het project. Voor bepaalde projecten van Europees belang en van uitzonderlijk grote omvang kan de EIB zo nodig specifieke voorwaarden vastleggen (zie blz. 12).

VALUTA'S

Naar gelang de bij de EIB beschikbare valuta's en de wensen van de geldnemer wordt het krediet uitgekeerd in een enkele of in meerdere valuta's van de Unie, de ecu, of valuta's van derde landen, indien deze bij de Bank worden gehanteerd.

RENTEPERCENTAGE

Dankzij haar uitstekende kredietwaardigheid ("Triple A") kan de EIB middelen opnemen tegen de best geldende voorwaarden.

Omdat de EIB geen winstoogmerk heeft, stelt zij de op de kapitaalmarkten opgenomen middelen weer ter beschikking tegen een rentetarif dat haar uitstekende positie op de markten weerspiegelt, plus een kleine marge die uitsluitend dient ter dekking van haar administratiekosten.

Het rentepercentage (meestal vast, maar ook herzienbaar, variabel of eventueel convertibel) kan worden vastgelegd bij de ondertekening van het contract of bij iedere uitbetaling (contract met open rentevoet). De vaststelling van de rente geschiedt voor alle landen en sectoren op dezelfde manier. De EIB verstrekt geen rentesubsidies; deze kunnen echter door derden worden toegekend.

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK
EUROPAÏSCHE INVESTITIONSBANK
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ
EUROPEAN INVESTMENT BANK
BANCO EUROPEO DE INVERSIONES
BANQUE EUROPEENNE D'INVESTISSEMENT
BANCA EUROPEA PER GLI INVESTIMENTI
EUROPESE INVESTERINGSBANK
BANCO EUROPEU DE INVESTIMENTO
EUROOPAN INVESTOINTIPANKKI
EUROPEISKA INVESTERINGSBANKEN